

Haitian Medical Dictionary

English - Haitian

2007

A

abdomen *n.* anbavant, anbativant

lower ~ tivant

abdominal:

~ **cavity** sak vant

~ **cramps** kolik

~ **pains** tranche, trip kòde/tòde

acute and intermittent ~ **pain**
vant mòde

to cause ~ **pains** tranche

ability *n.* aptitud, abilite, talan,
ladrès, kapasite, don

able *adj.* (*fit*) pwòp, anfòm, djanm
~ **bodied** vanyan, enganm, gwo
kouray

not to be ~ pa kapab, pepa

to be ~ (**to do s.thg.**) kapab, ka,
kab, kap, anmezi, andwa, gen dwa

ablution *n.* lavaj, pwòptaj, twalèt

abnormal *adj.* difòm, anòm, pa
nòm

abnormality *n.* defòmasyon,
anòmali, bizari

abort *v.* **1** (*voluntary*) avòte, jete
piti, fè anvòtman/dilatasyon

2 (*involuntary*) fè movèz kouch,
akouche anvan lè **3** (*project;*
undertaking) tonbe nan dlo, bwè
dlo

abortion *n.* **1** (*voluntary*) avòtman,
jete piti, anvòtman, dilatasyon

2 (*involuntary*) akouchman anvan
lè, movèz kouch
~ (*euphemism*) kitaj

spontaneous ~ pèdans, foskouch

to have an ~ avòte, fè avòtman/
dilatasyon, jete piti

to perform an ~ fè dilatasyon

abortionist *n.* doktè ki pratike
avòtman

abortive *adj.* san rezilta, anven, inital

abound *v.* fè bèt/kenken/mikalaw/
mikmak/mòlmèk/pètpèt/poulpoul/
mouch, (a)bonde, gen anpil

abrasion *n.* grafouyen, kòche,
degradasyon

abrasive *adj.* rèd di, iritan

abscess *n.* apse, abse, pòch pi, gwo
bouton

inguinal ~ apsedlenn, gwo bouton
nan lenn

absent-minded *adj.* distrè, lwen, tèt
pa la, nan lalin

~ **person** bliyadò

to be ~ manje manje bliye

absent-mindedness *n.* tèt pa la

absorb *v.* bwè, absòbe

to ~ **liquid** (*plants, floor, walls*
etc.) bwè

absorbent *adj.* ki ka bwè, absòban

abstain *v.* absteni, asteni, rete nèt,
pa mele

to ~ **from** egzante

to ~ **periodically from sexual**
contact swiv lalin

abstainer *n.* abstinan

abstemious *adj.* tanpere, modere

abstinence, abstaining *n.* abstinans,
tanperans

abundant *adj.* abondan, chaje,
kopye, annabondans, djouz, anpil
anpil

abused person *n.* madoulè

abuser *n.* eksplwatè, toupizayè,
toupizè, dechèpiyè

abusing *n.* malmennay

abusive *adj.* abizan, abizif

accident *n.* aksidan, malè

~**prone** gòch, maladwa(t), kòkòb,

loudo
~ **victim** aksidante
by ~ pa aza/chans
to have an ~ fè aksidan
accidental *adj.* aksidantèl, ki rive sanzatan
accidentally *adv.* pa aza/chans, aksidantèlman
AC-DC *adj. (fam.)* ala nòd ala katòd, enfibi
acerbate *v.* agrave, anpire, anvlimen
ache *n.* doulè, mal, kranp; *v.* fè mal, gen (yon) doulè
~ **(anywhere in body)** gaz
Achilles tendon *n.* venn deyè pye
aching *n.* doulè
acid *n.* asid
acidhead *n.* dwoge
acidic *adj.* asid, si
~ **belch or gastric reflux** dlo si, wotesi, otesi
~ **stomach** kè cho
to have an ~ **belch** santi likid si, fè rapò, wote si
acidity *n.* lestonmak si, dlo si sou lestonmak, lestonmak boule, asidite
acknowledge:
to ~ **paternity** rekonèt
acne *n.* bouton (nan figi), ti bouton kwasans, vèble, fejenès
acoustic nerve *n.* nè tandè
acquired immune deficiency syndrome (AIDS) *n.* (maladi) sendwòm defisyans sistèm iminitè (SIDA)
acrocyanosis *n.* koulè ble nan men ak pye
acrophobia *n.* laperèz wotè
act:
~ **of God** dezaz/katastwòf natirèl, gwo malè

to ~ **childishly** pran pòz timoun
to ~ **compulsively** (*pej.*) gen yon sen poue deyè li
to ~ **foolishly** betize
to ~ **irresponsibly** fè kòbòy
to ~ **up, do bad things** fè kòbòy/libètinay, trese pit pouri, fè dezòd, fè malelve, pèdi wòl li
to ~ **up, not function properly** pran pàn, pa travay byen
to ~ **upon (affect)** aji sou
active *adj.* aktif, enganm, engam
to be ~ **(be industrious)** pa manke aktivite, manyen isit manyen la
to be very ~ **(in doing s.thg.)** voye monte
to become ~ **in** antchoutchout nan
to get ~ souke kò li, mete nanm sou
vibrantly ~ sou brenzeng li
acupuncture *n.* tretman ak zepeng, akiponkti
acute *adj. (severe)* gwo, rèd, serye
acutely *adv.* serye
Adam's apple *n.* ne gòjèt, pòmदान
adapt *v.* adapte, rann konfòm
to ~ **to, get used to** adapte li
adapter, adaptor (*mach.*) *n.* adaptè
addict *n.* dwoge, adik [*Fr.*]; *v.* adikte [*Fr.*]
addicted *adj.* adonnen, adikte [*Fr.*]
to be ~ **to** lage nan, depandan, adonnen, pa ka reziste
addiction *n.* akoutimans, abitud kwonik, adiksyon [*Fr.*]
addictive *adj.* dominan, obsesif, pa ka reziste, san kontwòl, adiktif [*Fr.*]
to be ~ pran tèt moun
additive *n.* aditif
adenoids *pl.n.* glann gòj, chè nan nen
adept *n.* espè, maton; *adj.* ajil, adwat

to be ~ at fò nan
adhesive *n.* kòl, lakòl, gonm;
adj. gonmen, kolan, kole
~ **tape** (bann) adezif, tep, plastè
adjustment *n.* ajistay, ajisteman,
reglay
~ **period** peryòd gerizon
administer *v.* (medication) bay, pase
to ~ the last sacrament administre
administrator *n.* administratè,
jesyonnè; *f.n.* administratris
admit:
to ~ (to hospital) entène
admix *v.* melanje, fè yon melanj,
mele
admixture *n.* melanj
adolescence *n.* adolesans, jenès
adolescent *n.* adolesan, jennmoun,
minè; *m.n.* jennjan; *f.n.* jennfi;
adj. jenn
adopt *v.* adopte, adokte
adopted *adj.* adoptif, adoktif
adoptee *n.* adopte
adoption *n.* adopsyon
adoptive *adj.* adoptif, adopte
adrenal *adj.* sirenal
~ **glands** glann anbavant
adrenaline *n.* adrenalin
adult *n.* granmoun; *adj.* (grown-up)
majè
~ **cooked food** manje chodyè
healthy young ~ breng
advance *v.* vanse, avanse, ale pi
devan, fè pa annavan
to ~ haltingly tatonnen
to ~ rapidly vale bouche doub,
vale teren
to ~ slowly or haltingly dangoye,
mache sou beki
advisable *adj.* bon pou, konseye,
rekòmande, rekòmandab
advise *v.* konseye, bay konsèy,

rekòmande
to ~ against dekonseye
acerate *v.* ayere
affair *n.* (liaison) lyezon
to be having an ~ (with) annafè
(ak), nan bagay ak
affairs *pl.n.* (sexual) pachat
to have ~ (sleep around) fè
pachat (mimi)
affect *v.* 1 (to influence) afekte 2 (to
touch, move) touche, aji sou, frape,
trouble
affianced *adj.* fyanse
affinity *n.* atirans, enklinasyon,
dispozisyon
afflict *v.* bay chagren/lapenn, manje
wawa
afflicted *adj.* vant ba, tris, aflije [Fr.]
affliction *n.* lapenn, doulè, malè,
afliksyon
afraid *adj.* pè, efreye
deathly ~ pè amò
Don't be ~! Pa pè!
not to be ~ kenbe/pran kè
not to be ~ of anything pa pè san
to be ~ pè, gen laperèz, kè fè
tikap, kè li sote
afterbirth *n.* mè/manman vant, sak
piti, delivrans, plasenta
aftercare *n.* swenyay
aftermath, aftereffect *n.*
repèkisyon, konsekans, rezilta,
retonbe
afternoon *n.* apremidi
good ~ *n./interj.* bonswa (used
from noon until midnight)
in/of the ~ dlapremidi
in the ~ apremidi
this ~ apremidi a, sètaprèmidi [Fr.]
afternoons:
in the ~ lezapremidi
aftertaste *n.* souvni, dènye gou (ki

rete nan bouch), move gou
age *n.* laj; *v.* vyeyi, tchoule,
grizonnen, fè/vin granmoun
at the ~ of alaj
big for one's ~ gwozo
of ~ majè, daj
old ~ vyeyès
to act not in keeping with one's ~
(**man**) pran pòz jennjan
to behave out of keeping with
one's ~ (woman) fè demwazèl
to come of ~ vin majè, sele chwal li
under ~ minè
young for one's ~ bon ten
aged *adj.* aje, vye, vyeyi, granmoun
ageless *adj.* **1** (of indefinite age) san
laj
aggravate *v.* **1** (to make worse)
aggrave, anpire, anvlimen, rann
pi mal **2** (to irritate) irite, fache,
anbete, anmegde
aggravated *adj.* irite, anbete, fache,
anmegde
aggravating *adj.* **1** (making worse)
agravan **2** (irritating) iritan,
anbetan, anmegdan
aggravation *n.* anmèdman,
agravasyon
aggrieve *v.* nwi, fè lapenn
aggrieved *adj.* donmaje
agile *adj.* ajil, adwat, tèktèk, enganm
agilely *adv.* ajilman
agility, agility *n.* ajilite, souplès,
ladrés
aging *n.* vin granmoun, kòn tòde
agitate *v.* **1** (to upset, disturb)
ajite, boulvèse, monte tèt moun,
brase/sakaje/vire bil **2** (to shake;
to put into motion) ajite, souke,
mouvman **3** (to stir) raboure
agitated *adj.* **1** (restless) anbranl
2 (upset) ajite, boulvèse, sou

brenzeng li, sou lènè, toumante
to be ~ toumante kò/zèl li
agitation *n.* **1** (anxiety) ajitasyon,
enkayetid **2** (turmoil, unrest)
twoublay, kraze brize, voye pousyè
agonal respirations *pl.n.* rakleman
agonize *v.* bat/fatige kò li
agonizing *adj.* angwasan, dechiran,
pwanyan [*Fr.*]
agony *n.* agoni, prèt pou mouri
in ~ soufri toutbon, alagoni
agree *v.* **1** (to come to an
understanding) konvni, fè/jwenn/
pase/tabli (yon) antant, tonbe
dakò **2** (to accept, consent to)
asepte, konsanti **3** (to be in accord)
(mache) dakò **4** (to work together)
mete tèt ansanm, mache ansanm
to ~ with (to approve of)
apwouve
to ~ with (to be good for) ale ak
to ~ with (to suit) kadre ak
agreeable (pleasant) *adj.* agreyab,
gou, dous
ahchoo (sound of sneezing) *interj.*
atchoum
aid *n.* èd, sekou, konkou, sipò;
v. ede, bay bourad/manm/sekou/
konkou, sekoure, zepole
first ~ premye swen
aide *n.* èd, sekretè, oksilyè
nurse's ~ oksilyè
AIDS (acquired immune deficiency
syndrome) *acron.* SIDA (maladi
sendwòm defisyans sistèm
iminitè); *n.* katach, timoura, djare
masisi
~ **victim** sideyen
~ **viris** viris SIDA
to have ~ fè SIDA
ail *v.* soufri
ailing *adj.* kò pa bon, pa byen,

Haitian Medical Dictionary

malad, maladif, fèb, frèl
to be ~ mete konprès
ailment *n.* maladi
air *n.* lè, van
to ~ **out** ayere, bay van
to go for a breath of fresh ~ pran
(bon jan) van
airborne *adj.* anlè
air-condition *v.* èkondisyone,
klimatize [*Fr.*], rafredi
air-conditioner *n.* èkondisyonè, friz,
klimatizè [*Fr.*]
air-conditioning *n.* friz,
èkondisyone, lèkondisyone,
klimatizasyon [*Fr.*]
airless *adj.* mal ayere, san lè, fèmen
air-mattress *n.* matla van
akin to *adj.* parèy/sanblab ak
ala *n.* zèl nen
alarmed *adj.* kè li moute bwa, kè li
sote
alarming *adj.* espantan, efreyan
albino *n.* albinòs
~ (*fam.*) kankindjo, dan rezo
alcohol *n.* alkòl
~ (*for drinking*) tafya, gwòg
rubbing ~ alkòl
alcoholic *n.* tafyatè, tafyamann,
bwasonnyè, wiskimann, wonmann,
klerenmann, gwògmann;
adj. alkalik, pike
~ **beverage** gwòg
alcoholism *n.* alkolis
alert *adj.* eveye
to be ~ (**be responsive**) gen bon
konnesans
alike *adj.* egal, sanblab, parèy, menm
(jan)
to be ~ (**resemble**), **look** ~ sanble
(ak)
to look exactly ~ sanble tèt koupe
alikeness *n.* resanblans

aliment *n.* nouriti, manje
alimentary *adj.* alimantè
alive *adj.* 1 (*living*) vivan, anvì, la
2 (*lively*) vivan, vif, cho
those ~ lèvivann
to be still ~ genyen lavi sov
to come ~ **again** reviv
to look ~ mete nanm sou
vibrantly ~ sou brenzeng li
alkaline *adj.* alkalèn, alkalin, ki pa
asid
allay *v.* soulaje, diminye
allergen *n.* alèjenn
allergic *adj.* alèji, alèjik
~ **reaction** alèji, pikotman
~ **to** alèji ak
to be ~ **to (s.thg.)** pa zanmi/ale ak,
fè alèji ak, fè li malad, san li pa ale
ak
allergy *n.* alèji
~, **hay fever** rim sezon
alleviate *v.* aleje, soulaje, apeze,
kalme, fè li santi li pi byen
alleviation *n.* alèjman
alone *adj.* pou kont/kò li, sèl
Leave his/her things ~! Pa
deranje/manyen zafè li!
Leave me ~! Kite m an repo! Ban
m kanpo m! Ban m tèt mwèn! Pa
vin anmegde m!
alter *v.* chanje, ranje, modifye, refè,
altere
alveolus *n.* alveyòl
Alzheimer's disease *n.* maladi pèdi/
pèt memwa, annanfans, alzaymè
to have ~ **disease** entete
amber *n.* anb; *adj.* anbre, jòn abriko,
oranj
ambulance *n.* anbilans
~ **driver** anbilansye
ambulatory *adj.* kap mache pou
kont li

ameliorate *v.* amelyore, rann miyò

amelioration *n.* amelyorasyon, alemye, alemiyò

amenorrhic:

to be ~ maflore, maflo, kontrarye

amino acid *n.* asid amine

ammonia *n.* amonya

liquid ~ kanpelwen

ammoniac *adj.* amonyak

(*pronounced:* a-mo-nyak)

ammonium:

~ **chloride** sèl amonyak

amnesia *n.* bliye tout bagay, pèt memwa, pa ka chonje anyen, anmezi

amniotic *adj.* amnyotik

~ **fluid** likid amnyotik, lezo

~ **sac** sak amnyotik

amoeba *n.* amib, ameba

amoebic *adj.* amib, ameba

~ **dysentery** move dyare, dyare danje

amount *n.* valè, kantite, pakèt

a certain ~ tan

small ~ pense

amounts:

in small ~ an chikèt

amphetamine *n.* anfetamin

ampicillin *n.* anpisilin

ampoule *n.* anpoul

amputate *v.* koupe (yon manm), anpite

amputation *n.* koupe, anpitasyon

amputee *n.* moun ki gen yon manm koupe

arm ~ moun yon sèl bra

leg ~ moun yon sèl janm

amulet *n.* amilèt, wanga, gad, pwoteksyon

protective ~ pwotèj

anaemic *see* **anemic**

anaesthetic *see* **anesthetic**

anal *adj.* dèyè

~ **groove** kannal/fant dèyè

analgesic *n.* grenn doulè, analjezik

analysis *n.* analiz, egzamen

lab(oratory) ~ analiz

analyze *v.* fè analiz, analize, dechifre, egzaminen

anatomic(al) *adj.* kò moun, anatomik

anatomist *n.* anatomis

anatomy (human) *n.* kò moun, anatomi

ancestor *n.* zansèt

ancillary *adj.* oksilyè

androgen *n.* òmonn mal, andwojèn

androgynous *adj.* ki sanble ak ni gason ni fi

anemia *n.* anemi, mank san, san pòv

sickle-cell ~ anemi falsifòm

anemic, anaemic *adj.* anemi, anemik

to be pale and ~ manke san, pa gen san, san li tounen dlo

to become ~ anemye

anesthesia *n.* anestezi

under ~ nan anestezi

anesthesiologist *n.* doktè anestezi

anesthetic, anaesthetic *n.* anestezi; *adj.* sedatif, nakotik, ki fè dòmi

general ~ anestezi jeneral

local ~ anestezi lokal

anesthetist *n.* moun ki travay ak anestezi, anestezis

anesthetize *v.* andòmi, bay anestezi

aneurysm *n.* venn ak twòp san, san kaye, anevris [*Fr.*]

anger *n.* kòlè, move san, raj; *v.* fè fache

fit of ~ mande wè mò

to have repressed ~ fè (yon) kòlè anndan

angina (pectoris) *n.* doulè nan kè,

anjin pwatrin
angry *adj.* fache, ankòlè, move
don't get ~ pa koute san ou!
angst *n.* laperèz, latèrè, freyè
anguish *n.* (l)angwas, agoni
in/with (extreme) ~ or suffering
vant li mare (disèt ne)
anguished *adj.* dezole, vant ba, aflije
[Fr.]
anguishing *adj.* angwasan
angular *adj.* (*rawboned*) bounda
kòde, zaban
animate *v.* anime, chofe, egeye;
adj. vivan
animated *adj.* vivan, vif, eksite
to become ~ chofe
animation *n.* animasyon, aktivite
ankle *n.* jèpye, kakòn/jwenti pye,
chevi
~ **brace** cheviyè
ankle-joint *n.* jwenti pye
ankylosis *n.* jwenti pa ka koube/
flechi, ankiloz
annoy *v.* nwi, anmègde, agase,
anbete, annwiye, toumante
annoyance *n.* anbetman, anmèdman
annoying *adj.* anmègdan, annwiyan,
enèvan, anbetan
anodyne *adj.* kalman
anomalous *adj.* pa nòmàl, anòmàl
anomaly *n.* sa ki pa nòmàl, anòmali
anopheles (*malaria-bearing*
mosquito) *n.* anofèl
anorexia (nervosa) *n.* maladi refize
manje, pa vle manje, anoreksi
anorexic *adj.* zo ak po, zaban, zòkò
antacid *n.* renmèd asid, alkasètzè,
antyasid
antagonize *v.* chache kont, anbete,
anmègde, agase
anteroom *n.* sal datant
anthrax *n.* maladi chabon

antibiotic *n./adj.* antibyotik
antibody *n.* antikò
anticipate *v.* prevwa, pwojte, ranje
kò li, pare davans
anticipated *adj.* previzib
anticoagulant *n.* renmèd ki enpoze
san fè boul, antikwagilan
anti-depressant:
~ **pill** grenn lajwa
~ **syru** siwo kè kontan
antidote *n.* kontpwazon,
antipwazon, antidòt
antihistamine *n.* antyalèji,
antiyistamin
anti-malarial *adj.* kont (lafyèw)
malarya
anti-mosquito coil *n.* plagatòks
antiperspirant *n.* dezodoran
antiseptic *n./adj.* dezenfektan,
antiseptik
~ (*for cuts etc.*) ityole
anti-shock treatment *n.* tretman
antichòk
antitoxin *n.* sewòm antipwazon,
antitoksin
antivenin *n.* kontpwazon,
antipwazon
anus *n.* twou dèyè/fès/fif/bounda
anxiety *n.* enkyetid, kè mare/sere/
sote, kè sou biskèt, tansyon,
anksyete, laperèz, tray
anxious *adj.* enkyè, sou tansyon, pa
anlè pa atè, kè sere, kè sou biskèt
to be ~ enkyete, kè li pa anplas,
gen kè sere
aorta *n.* gwo atè ki sòti nan kè, gwo
kannal san wouj, awòt
apathetic *adj.* denèfle, manfouben,
endiferan, desounen, dolan, kò
kraz/kraze/lage
~ **person** kò lage, kwòkmò
apathy *n.* manfouben, desounen,

chitatann, kò mouri
aperture *n.* bouch, ouvèti, twou, fant
aphrodisiac *n.* grenn bèf, janjòl [*S.*],
afwodizyak [*Fr.*]
~ (food) janjòl
apoplectic *adj.* move kou kong,
dechennen, apopleksik
~ **fury** (mande) wè mò, yon sèl
kòlè, raj
apoplexy *n.* apopleksi, anboli,
estwòk
appall *v.* konstène
appalling *adj.* chokan, lamantab [*Fr.*]
it's ~ se laraj
apparatus *n.* aparèy, dispozitif
appear *v.* (to arrive, show up) parèt,
pwente, fè laparisyon, mete pye,
prezante
to ~ (boil, pimple etc.) leve
appearance *n.* (looks) aparans, lè,
(eskanp) figi, jan moun parèt, min
facial ~ min
fine/imposing ~ prestans
sudden ~ aparisyon
to give the ~ of bay remak
appendage *n.* atachman
male ~ venn sansib
appendectomy *n.* wete apendis,
operasyon (pou) apenndisit
appendicitis *n.* apenndisit,
anflamasyon apendis
appendix *n.* apendis
appetite *n.* apeti
big ~ grangou long
insatiable ~ vant paswa
large ~ frengal
loss of ~ bouch pa gou/bon
to have a good ~ bouch/djòl li
bon/gou, gen bon bouch, gen
youyou nan vant
to have no ~ bouch li pa bon/gou,
bouch li anmè

appetizing *adj.* apétisan, gou
apple *n.* pòm
Adam's ~ ne gojèt, pòmèdadan
appliance *n.* aparèy, machin
applicator *n.* aplikatè
apply *v.* 1 (to put into practice)
aplike 2 (to put on) mete, pase
appointment *n.* randevou
~ **book** (liv) ajenda/randevou
to make an ~ or date kase/mare/
pase/pran yon randevou
appraisal *n.* evalyasyon
apprentice *n.* apranti, novis
appropriate *adj.* konvnan, kòrèk,
bon
apron *n.* tabliye
upper part of ~ fal
arachnid *n.* arenyen, zarenyen
areola (of nipple) *n.* wonn tete,
areyòl
argument *n.* (dispute) diskisyon,
kont, dispit, chire pit, pale anpil,
tire pye
arise *v.* leve, souleve, gaye, parèt
arm *n.* bra
~ **muscle** bwa ponyèt
~ **sling** echap
upper ~ (bwa) ponyèt, pwaye, bibi
armband (for mourning) *n.* bandlèt
armpit *n.* anbabra, zesèl
arouse *v.* (to awaken) reveye, leve,
souke
aroused *v.* sou brenzeng li, ak yon
dyab sou li, emosyone
sexually ~ cho
arrhythmia *n.* kè ki pa nòmral
arsenic *n.* lasenik, lasini
arterial *adj.* (nan) gwo venn, ateryèl
arteriosclerosis *n.* redisman venn
kè, atè ki vin di
artery *n.* atè, venn, gwo venn, venn
kè, kannal/venn san wouj

arthritic *adj.* gen doulè jwenti, gen atritis

arthritis *n.* maladi/doulè jwenti, doulè lèzo, frechè, atritis, rimatis, womatis, fredì

rheumatoid ~ rimatis defòmen

septic ~ enfeksyon nan jwenti

arthritis *n.* rimatis

article of clothing *n.* rad

articulated (*limb etc.*) *adj.* atikile

articulation (joint) *n.* jwenti

artificial respiration *adj.* respire bouch nan bouch, respirasyon atifisyèl

asbestos *n.* amyant, asbès

ascaris *n.* gwo vè won, askaris

ascites *n.* dlo nan vant

ascorbic acid *n.* asid askòbik

aseptic *adj.* pwòp nèt, byen pwòp, klin, aseptik

ashen (skin color) *adj.* blèm, sinis

ashes *pl.n.* sann (difè)

asleep *adj./adv.* (nan) dòmi, andòmi
fast ~ nan fon somèy

to be sound ~ dòmi di, nan fon somèy

to fall ~ dòmi pran/twonpe/vòlò li, dòmi pote l ale

to fall ~ again redòmi

asphyxia *n.* etoufman, sifokasyon

asphyxiate *v.* toufe, sifoke, anpeche respire, asfiksyè [Fr.]

asphyxiating *adj.* ki fè toufe

asphyxiation *n.* mouri toufe

aspirate *v./adj.* aspire

aspirator *n.* sisyon

aspirin *n.* aspirin

ass *n.* (*butt*) bounda, tchou, siwèl, mounda, lacha, katchoupin, ke, gawa, fif, fiftiwann, frendeng, deng, dengon, wèl, dada

assault *n.* atak, ofansiv, agresyon

aso; *v.* asayi, atake, monte alaso
~ **and battery** (*jur.*) (zak) vwa dfè, atak fizik

assaulter *n.* agresè, asayan

assessment *n.* (*evaluation*)

evalyasyon, estimasyon

asshole *n.* twou kaka

assist *v.* asiste, ede, segonde, bay bourad/lebra/konkou/koutmen/manm, zepole

assistance *n.* èd, konkou, sekou, koutmen, asistans

to come to the ~ of fè yon men leve pou

assistant *n.* sekretè, asistan, èd

associate *n.* asosye, patnè, kolaboratè, pwòch

assuage *v.* soulaje, adousi, tanpere

asthma *n.* las, opresyon, etoufman

asthmatic *n./adj.* asmatik

to have an ~ attack soufle anlè, gen ral, esoufle

astigmatism *n.* defòmasyon nan gla(s) je, astigmatis

astringent *n./adj.* astrenjan

asylum *n.* azil, refij

insane ~ azil (kominal), sant sikatri

asymptomatic *adj.* san siy/sentòm

athlete's foot *n.* chofi, egzema, ekzema

atrophied *adj.* pòk, fennen, ki pa sèvi ankò, decheche

atrophy *n.* deperisman, fennen; *v.* deperi, fennen, decheche

atropine *n.* atwopin

attend *v.*

to ~ (childbirth) temwaye

attendant *n.* asistan, anplwaye,

(**nurse**) gad malad

attention *n.* 1 (*precaution*) atansyon

2 (*care*) swen, okipasyon

needing much care or ~ egzijan
to call ~ to souliyen, aksantye, mete aksan sou
to give special ~ to nan gan blan ak
to not pay ~ to inyore (konnen), fè zòrèy long
to pay ~ (to be careful) fè atansyon, kenbe kò
to pay ~ to every last detail veye tout vigil
to pay ~ to (s.o.) pran ka (yon moun)
to pay ~ to (take notice of) okipe, fè/pran ka, swiv
to pay extreme ~ mache sou pikèt
attentive *adj.* **1** (*watchful*) veyatif, egzat **2** (*listening*) alekout **3** (*observant*) atantif, obsèvatè
attenuate *v.* delye, dekoupe, diminye, redwi, apeze, bese
attune *v.* adapte, rann konfòm, ranje
atypical *adj.* diferan, anòmal, etranj
audible *adj.* sa ou ka tande, klè
auditory canal *n.* twou/tande/tandi zòrèy
auditory nerve *n.* nè tande
aunt *f.n.* matant, tant
aureomycin *n.* oreyomisin
auricle *n.* **1** (*external part of the ear*) fèy zòrèy **2** (*atrium of the heart*) oreyèt
auscultate *v.* sonde, konsilte
authorize *v.* bay dizon/dwa/pèmi, otorize
autistic *adj.* otistik
autoclave *n.* esterilizatè vapè, otoklav
autopsy *n.* (o)topsi
to do an ~ (fè) (o)topsi
auxiliary *n./adj.* oksilyè
average *n.* mwayèn; *adj.* **1** (*mean*) mwayèn **2** (*ordinary*) mwayen **3** (*not bad*) pasab, antrede
above ~ plis pase mwayèn

on the ~ mwayènman, an mwayèn
to be of ~ height or taller byenvini
aversion *n.* degoutans, repiyans
avert *v.* evite, devye, pare, konjire, detounen
avoid *v.* (*to keep away from*) evite, egzante
~ (**mishap, danger**) dezenvite
avoidable *adj.* evitab
awake *v.* reveye, fè you reveye; *adj.* reveye; *adv.* je klè, sou pye
to stay ~ all night pase nwit blanch
wide ~ je klè
awaken *v.* leve (nan dòmi)
to ~ (s.o.) reveye, leve, souke
aware *adj.* konsyan
awful *adj.* terib, terifyan, degoutan
~ (*disease etc.*) kase rale mennen vini
awkward *adj.* (*clumsy*) maladwa(t), malagòch, gòch
awkwardness *n.* maladrès
axilla *n.* zesèl, anabra

B

babble *n.* radotay, babyman, rablabla; *v.* babye, rablabla, radote

babbling *n.* radotay, babyman, rablabla

baby *n.* (*infant*) tibebe, tipitit, titit, timoun piti; *adj.* (tou) piti, piti piti, vyepti, chita nan pòch

~ **boom** peple kou apoulaw

~ **bootee** choson

~ **bottle** bibon, bibwon

~ **carriage** charyo tibebe, pousèt

~ **dress or gown** kazak

~ **food** akamil

~ **tooth** grenn diri

low birth-weight ~ timoun piti anpil, ti zonbi

newborn ~ tibebe ki fèk fèt

position of ~ about to be born nan pasaj

premature ~ timoun fèt anvan lè l, timoun fèt anvan tèm

tiny ~ ayovi

to ~ sit fè gadò/bebisitè

to have a ~ fè yon pitit/timoun

to have/father one ~ after

another grennen pitit (devan dèyè), simen pitit

unbaptized ~ ti chwal

weak or flabby ~ tibebe lèt

babyish *adj.* annanfan, tilaj, wòwòt

baby-sit *v.* gade/veye timoun, rete ak timoun, (fè) bebisit [Eng.]

baby-sitter *n.* gadò/gadè (timoun), bebisitè [Eng.]; *f.n.* gadyèn/bòn timoun

bachelor *n.* selibatè, moun ki pa marye

bacillus *n.* jèm, basil

back *n.* (*part of body*) do

~ **and shoulders** (e)kari

~ **muscles** dòso

~ **of hand** do men

flat on one's ~ sou lasèldèdo

lower ~ senti (do), ren, tay

lower ~ pain (zo) mis tonbe, tayfèmal, zo dèyè tonbe

lying on one's ~ sou lasèldèdo

pain in the lower ~ koubati

sprained ~ senti/tay/do louvri, toudren

to have a sprained ~ gen ren louvri

backache *n.* mal do, do/tay fè mal

backbone *n.* **1** (*part of body*)

zorèldo, zo chenn/chini do

2 (*courage*) kran, kòhòn

3 (*mainstay*) pilye

exterior depression along ~ kannal rèldo, ravin do

backbreaking *adj.* fyèl pete, pete fyèl

backlash *n.* chòk an retou

backrub *n.* fwoyman nan do

backward *adj.* aryere, pa evolye, dèyè, retade, tounen dèyè, anreta

to be ~ fè retadatè

to go ~ (decline) pèdi fil

bacteria *n.* mikwòb, jèm, bakteri

bacteriological *adj.* bakteryolojik

bacteriologist *n.* bakteryològ

bacteriology *n.* bakteryoloji

bad *adj.* **1** (*wicked, evil*) move, mechan, michan, malfezan,

san konsyans **2** (*impure*) vye

3 (*serious; grave*) grav, malouk

4 (*defective; no-good*) pa bon,

bankal **5** (*rotten*) pouri, gate;

f.adj. movèz

~ **off** sou dèyè

from ~ **to worse** demalanmal, pi mal an pi mal

in a ~ **way** an movèzeta, nan ti gode, nan ka toutbon

in ~ **shape** mal, maldanfan(s), an malmakak, an movèzeta

not ~ pasab

not too ~ (**at all**) pa pi mal (pase sa)

to be ~ **off** an movèzeta

to go from ~ **to worse** nan mal nan mal nè

badge *n.* badj

(**identification**) ~ kat (travay), plak

bad-tasting *adj.* makawon

bad-tempered *adj.* akaryat, move karaktè/tanperaman/jan, tchak

bag:

~ **of waters** lezo

bagassosis *n.* maladi poumon moun ki koupe kann

bags:

~ **under one's eyes** je nan tou

balance *n.* 1 (*equilibrium*) balans, ekilib 2 (*scales*) balans

loss of ~ dezekilib, pèdi ekilib

to gain one's ~ fè/pran ekilib

to throw out of ~ debalanse, dezekilibre

bald, bald-headed *adj.* chòv, tèt kale/nòb

to be going ~ deplimen

ball:

~ **of foot** pwent pye

ballistic:

to go ~ pèdi tèt li, tèt li pati

balm *n.* longan, pomad

band *n.* (*strip*) bann, riban, kòdwon
rubber ~ elastik

bandage *n.* pansman, banday, bann, twal gaz; *v.* panse, bande

to remove a ~ debande

Band-Aid *prop.n.* banded, (ti) pansman

bandy-legged *adj.* (pye) bankal/
kanbre/kanbral/kwochi/vire, kwis kole

banged-up *adj.* kraze, pa bon (menm)

barbiturate *n.* kalman, renmèd pou kalme moun, babitirik

bare *adj.* (*uncovered; exposed*) (tou)touni, ni, dan griyen

barefoot *adj./adv.* pye atè, vanipye

barium *n.* baryòm

barrel-chested *adj.* gwo pektowo
~ **guy** gason pòtray

barren:

to be ~ (*woman*) gen ren louvri, pa ka fè pitit

barrenness *n.* esterilite

bashful *adj.* timid, fèmen

basin *n.* (*tub; vat; bowl*) basen, kivèt
small ~ basinèt

wooden ~ ganmèl

basket *n.* panye, panyen
~ **case** ka pèdi

bassinets *n.* bèso

bastard *n.* (*illegitimate off-spring*) pitit deyò

bath *n.* beny (*pronounced: ben-y*);
adj. deben

~ **mat** sèvyèt pye, tòchon pye, tapi chanm twalèt

~ **or any rubbing on the body of magic liquids for good health or luck** beny chans

~ **towel** sèvyèt deben

herbal ~ beny fèy/vapè

hot ~ (*esp. after giving birth*) beny cho

public ~ rezèvwà

sponge ~ beny pòt

Haitian Medical Dictionary

to take a ~ benyen

to take an herbal ~ pran vapè

bathe *v.* **1** (to take a bath) benyen

2 (to sponge a wound) tanponnen

to ~ (sores) basinen

bathed:

to be ~ benyen

bathrobe *n.* dezabiye, wòb de chanm, sòti de beny

bathroom *n.* (chanm) twalèt, saldeben

~ **scales** balans

~ **sink** lavabo

~ **towel** sèvyèt deben

need to go to the ~ twalèt

to go to the ~ twalèt, fè bezwen, ale nan watè, ale lasèl

to go to the ~ (*euphemism*) sòti deyò

bathub *n.* benwa (*pronounced:* be-nwa)

battered *adj.* kraze

bead of sweat/perspiration *n.* grenn swè

beads:

~ **against evil eye** (*worn by infants*) grenn maldjòk

beaker (*chem.*) *n.* bechè, vè ak bèk

bear *v.* (to endure) sipòte, tolere

to ~ children fè pitit, peple

to ~ down pouse (toutbon)

to ~ down hard peze

to ~ the brunt of sibi, sipòte

to ~ up pèsevere, andire, degaje, debouye

to ~ with pran pasyans (ak), pran yon pasyans (pou)

beard *n.* bab, labab

small scraggly ~ bab kabrit

to grow a ~ kite bab li pouse

bearded *adj.* ak bab

beardless *adj.* san bab

beat *n.* (*rhythm; heartbeat;*

drumbeat) batman, konpa, kadans

beauty spot/mark *n.* siy (sou kò)

bed *n.* (*for sleeping*) kabann

~ **clothes** dra ak lenn

~ **planks** bwa kabann

~ **ridden** pran kabann, kabannen, malad kouche, alite

bunk ~ kabann (de) etaj

double ~ kabann de plas

folding ~ lidekan

head of a ~ tèt kabann, chevè [*Fr.*]

morning soreness from bad ~ doulè kabann

rollaway ~ kabann pliyen

side of ~ frame pan

single ~ kabann senp, kabann yon plas

small metal-frame ~ kabann Choukoun

s.o. who goes to ~ very early (se) poul (li ye)

to ~ down kouche, al dòmi, monte kabann

to get out of ~ desann kabann

to get (s.o.) out of ~ fè (yon moun) leve/monte

to get up on the wrong side of the ~ leve sou move pye li, mal leve

to go back to ~ rekouche

to go to ~ kouche, monte kabann, al dòmi/kouche

to go to ~ early/with the chickens al dòmi bonnè, kouche ak poul

to go to ~ late al dòmi ta

to make the ~ ranje/tann/drese kabann

to put to ~ mete kouche

to remain in ~ kabannen

to stay in ~ (late) chofe kabann

twin ~ kabann marasa/jimo

bedbug *n.* pinèz (kabann)
bedding, bedclothes *n.* dra ak lenn
bedpan *n.* vaz, potchanm, podenwi
(*pronounced:* pode-nwi), basen
bedridden *adj.* malad kouche, alite,
kabannen
bedside *adj.* bò kabann
~ **manner** (ak) kè sansib
bedsore *n.* maleng kabann, eska
bedspread *n.* kouvrel
bedtime *n.* lè dòmi, lè kabann
bed-wetter *n.* pisannit
beefy *adj.* manbre, miskle, kosto,
foule
beeper *n.* (*mach.*) bipè [*Eng.*],
telelokalizè [*Fr.*]
befuddled *adj.* demigri, gaga
beginner *n.* debitan, apranti, novis
behave *v.* aji, konpòte, mennen tèt,
kenbe/mennen bak li; *interj.* fè
respè ou!
to ~ in a random fashion fè
chouyerav
behavior *n.* konpòtman, kondwit,
jan, fason
belch *n.* rapò, wote; *v.* gobye, rann
gaz, fè rapò, degobye, wote
acidic ~ wote/dlo si
to have an acidic ~ fè/pote dlo si,
wote si, santi likid si
bell *n.* klòch
belladonna *n.* beladonn
belly *n.* vant, (gwo/manman) pans,
bari vant, brisak
~ **band (for baby)** bann lonbrit/
vant
fat ~, **pot** ~ bèvitre, gwopans, gwo
vant
to get a swollen ~ fè vant
bellybutton *n.* bouton vant, twou
lonbrik/lonbrit
bend *v.* pliye, ploye, plwaye, koube,

flechi
to ~ down bese
to ~ over koubi, panche
beneficial *adj.* itil, benefik, avantaj
benign *adj.* dou, modere, pa grav,
vyepti
bent:
~ **over** doba, do bos/bosko,
kwochi, tòde
~ **over (with age)** koube
berserk *adj.* anraje
to go ~ taye banda/bobis
better *v.* (*to improve*) amelyore;
adj. siperyè, pi bon, miyò, meyè
to get ~ (recover) fè mye
bib *n.* bavèt
bicarbonate of soda *n.* bikabonnak
biceps *pl.n.* bibi, bibit, gwo/bwa
ponyèt, bisèp
bicuspid *n.* dan dèyè/pilon
bidet *n.* bidèt
bifocals *pl.n.* linèt bifokal
big *adj.* gwo, gran, masif
~ (*for one's age*) gwozo
bile *n.* bil, fyèl, lòbyè
biomedical *adj.* byomedikal
biopsy *n.* egzamen chè/vyann,
byopsi
birth *n.* nesans
~ **certificate** batistè, rejis
~/**congenital defect** donmaj (nan
nesans)
breech ~ dèyè timoun lan parèt
anvan
child ~ akouchman
confinement or lying-in period
(**after giving** ~) ti nouris
place of ~ tè lonbrit
to assist in giving ~ akouche
to give ~ akouche, fè pitit, delivre,
anfante
vaginal bath after giving ~ dlo

pòt

birth-control *n.* planin

~ **pill** grenn planin

~ **plan** pilplan

to practice ~ fè/swiv planin

birthday *n.* anivèsè, fèt (nesans)

birthing (labor) *n.* pye

birthmark *n.* anvi, siy

~ **consisting of white area on skin** anvi mouton

hairy black ~ anvi kochon

birthplace *n.* peyi, natifnatal

bisexual *n./adj.* enfibi, filbobin, ala nòd ala katòd

bismuth *n.* bismit

bite *n.* (*sting*) koutdan, mòde; *v.* mòde, bay/fè koutdan

~ **mark** mak dan

(**insect**) ~ piki

to ~ **down** mòde dan

bitter *adj.* anmè

black *n./adj.* nwa, nwè

~ **and blue mark** (ka)bòs, mak, venn foule

~ **eye** je wouj/bouche

~ **water fever** pipi nwa

to ~ **out** (*to faint*) endispoze, dekonpoze, pèdi konesans

blackhead *n.* pwen nwa

bladder *n.* blad/sak pipi, blad/sak pise, vesi

loss of ~ **control** pa ka kenbe pipi

blanket *n.* lenn, kouvèti; *v.* vlope, kouvri

bleach *pl.n.* klowòks; *v.* blanchi, dekolore, detenn

bleary-eyed *adj.* je lasi

bleed *v.* senyen, bay/rann san

bleeding *n.* senyen, senyman, emoraji, moraji

to have vaginal ~ rann san

blemish *n.* tach

blepharitis *n.* anflamasyon poje

blind *adj.* avèg, je pete; *v.* (*to deprive of sight*) vegle, pete je

~ **in one eye, one-eyed** je bòy

~ **person** avèg, je pete/kreve

stone~ avèg nèt, avèg de je

to be ~ **to** pa janm wè

to go ~ vin avèg

blindness *n.* avègleman

blink *n.* bat/batman je; *v.* bat je, louvri fèmen (je), twenzi

blister *n.* zanpoud, zanpoul, boul/glòb dlo; *v.* fè bòs, leve bousòl

~ (*esp. caused by shoe*) dife volan

fever ~ bouton lafyèv

blisters:

to have oral ~ lafyèv pete nan bouch

bloat *v.* gonfle, anfle, bousoufle

bloated *adj.* balonnen, anfle, boufi, pouf

~ **stomach** balonnman

bloating *n.* balonnman, anfleman

blob *n.* glòb, boul, plèt, mas

block *v.* bloke, bare

blockage *n.* blokaj

blocked up *adj.* bouche

blood *n.* **1** (*life fluid*) san **2** (*kinship*) parantaj, fanmi; *adj.* sangen

~ **and guts** san ak trip

~ **bank** bank san

~ **cell** globil

~ **clot** boul/glòb san, san kaye

~ **count** tèss san

~ **donor** donatè/donè/moun ki bay san

~ **group** gwoup san/sangen, tip san

~ **plasma** plasma sangen

~ **poisoning** san gate

~ **pressure** tansyon

~ **pressure gauge/apparatus** aparèy tansyon, tansyomèt

~ **sample** priz san
~**spattered** benyen nan san,
kouvri ak san
~ **specimen** priz san
~ **sugar** sik (nan san)
~ **test** tè san
~ **transfusion** transfizyon san
~ **type** gwoup san/sangen, tip san
~ **vessel** venn, veso (san)
~ **work** analiz san
high ~ **pressure** tansyon (wo)
low ~ **pressure** tansyon (ba)
sudden surge of ~ kout san
to donate or sell ~ bay san
to draw ~ senyen
to give a ~ sample bay san
to give a ~ transfusion bay san
to have a ~ transfusion pran san
to have ~ in one's stools pou pou
san
to have high ~ pressure fè/gen
tansyon
to let ~ fè senyen
to measure ~ pressure pran/
kontwole tansyon
to shed ~ vèsè san
to shed a lot of ~ san koule serye
to take a ~ sample pran san
to vomit ~ rann san
bloodless *adj.* (*pale, anemic*) blèm,
manke san, san li tounen dlo
bloodshot *adj.* wouj, plen ak ti venn
san
bloodstain *n.* tach san
bloodstained *adj.* tache/kouvri ak
san
bloodstream *n.* sikilasyon san
bloody *adj.* an san, benyen ak san,
sangen, sanglan
blotch *n.* tach
blotchy *adj.* plen tach, kouvri ak
tach

blow *n.* (*hit*) kou, baf, chòk; *v.* (*to expel air from mouth*) soufle, pouze van
~ (**on face, head or ears**) kalòt
~ (**to upper body**) gagann
fist ~ koutpwen
to ~ away, kill touye tèt nwè,
blayi frèt
to ~ on (with mouth) soufle,
vantaye
to ~ one's nose mouche nen
to ~ out one's brains gaye sèvèl li
blower, fan *n.* vantilatè
blows *pl.n.* kou, sapatonn
simultaneous ~ to the ears (*often resulting in permanent deafness*)
kalòt marasa/jimo
blues *pl.n.* (*depression*) ladeprim, kè
mare/sere
bluff *n.* (*sham*) blòf, blofay, boulòk,
dilatwa, manti; *v.* blofe, fè blòf,
bafre, woule, fè similak, fè dilatwa,
bay manti
bluffer *n.* blofè, bafrezè, woulè
blurred *adj.* twoub, flou
~ **vision** vwal nan je
to have ~ vision wè twoub
bodily *adj.* kò, kòporèl, fizik
body *n.* kò
~ **hair** plim, pwal, pwèl
dead ~ kadav
flabby ~ kò labouyi/lòkò
human ~ kò moun
bodybuilding *n.* (fè) egzèsis
boil *n.* apse, klou; *v.* bouyi
core of a ~ kalmanson
bolster *v.* fòtifye, kore, remonte,
anime
bone *n.* zo
~ **marrow** mwèl (zo)
frontal ~ zo fwon
funny ~ koud bra

hip ~ zo ranch

nasal ~ zo nen/kloukloum

neck ~ zo bwakou

occipital ~ zo dèyè tèt

temporal ~ zo tanp

to hit one's funny ~ frape koud
bra

to set a ~ ranje zo

bones:

~ (*skeleton*) zosman

to set ~ manyen

bone-setter *n.* mànhyè; *f.n.* mànhyèz

bony *adj.* (*thin*) zo, mèg kou kas, zo
ak po

booger *n.* kaka/kwout nen

booster shot *n.* (*injection etc.*) piki/
dòz rapèl, rafrechì

borax (*chem.*) *n.* boraks

borderline *adj.* majinal, ensèten,
vag

~ case ka limit

boric acid *n.* asid bòrik

born *adj.* (*brought into life*) fèt

to be ~ fèt

to be ~ late in a woman's life fèt
nan ta

Where were you ~? Ki kote ou
moun?

bosom *n.* 1 (*woman's chest*) tayis,
pwatrin 2 (*breast*) sen, tete

bothersome *adj.* nwizib, anbetan,
jenan

Botox *prop.n.* botòks

bottle *n.* boutèy

baby ~ bibon, bibwon

~ opener kle kola

~ top/cap bouchon

~ warmer chofbibwon

hot water ~ bouyòt, boutèy dlo
cho

large water ~ (**on stand**) demijàn

screw-on ~ top kapichon

small ~ flakon, poban

small ~ used to measure liquids
(*cooking oil etc.*) glòs

to ~ feed bay bibon

bottled water *n.* dlo Kiligann, bon
dlo trete (pou bwè)

bottom *n.* (*buttocks*) dèyè, bounda

botulism *n.* botilis [*Fr.*],
anpwazonnman nan manje

bowel *n.* trip, entesten

~ movement watè, lasèl

~ obstruction blokay trip

I need to have a ~ movement
watè kenbe mwen

to have a ~ movement twalèt,
watè, ale nan watè, fè watè/sèl/
poupou, okabine(n), ale lasèl

**to have ~ movement (after
constipation)** debonde

to need to have a ~ movement
gen watè

bowels *pl.n.* trip

bowl *n.* bòl

bowlegged *adj.* (pye) bankal/kanbre/
kanbral/kwochi/vire/louvri/
kounan, kwis kole

brace *n.* 1 (*appliance used to
support a bodily part*) aparèy
(òtopedik) 2 (*support*) sipò, tanson

braces *pl.n.* sipò
~ (*teeth*) aparèy

bracing *adj.* remontan, fòtifyan,
tonnik

brain *n.* sèvo, sèvèl, tèt

(**interior of the**) ~ nannan/mwèl/
kràn tèt

of the ~ serebral

breadth *n.* lajè

~ of shoulders pòtray

break *n.* (*crack*) fele, kasi, frakti;
v. kase, fraktire, kraze, brize

~ (**from illness**) kal

to ~ down (lose emotional control) dekontwole
to ~ loose detache
to ~ off kase
to ~ open kreve, pete, kase, fann, fraktire
to ~ out (occur suddenly) pete, eklate
to ~ water (in childbirth) kase lezo

breakable *adj.* kasan

breakdown *n.* (*mental*) maladi tèt (pa anplas/pa drèt/pati), maladi mantal

nervous ~ depresyon nè
to have a nervous ~ krake

breakfast:

before ~ (on an empty stomach) ajen

breast *n.* tete, sen, pwatrin, pòtray ~ (*baby talk*) tètòt

to ~-feed bay tete/sen
to return (surreptitiously) to the ~ after having been weaned vòlè tete
to take the ~ pran/rale tete

breastbone *n.* (zo) bisket

breast-fed:

being ~ an nouris

breast-feed *v.* (bay) tete

breast-feeding *n.* alètman

to be ~ nan tete

breasts:

~ **overly full of milk** tete (ran)gòje

firm erect ~ tete doubout

to grow ~ pouse lestonmak

breath *n.* souf, alèn, zalenn

bad ~ bouch santi, movezalèn

out of ~ pèdi souf, souf koupe

shortness of ~ souf kout/wo, opresyon, respire anlè anlè, respire vit

short of ~ anlè anlè, woga

to be out of ~, be short of ~ esoufle, pa gen souf, pèdi souf, souf/soufle/rale anlè

to catch one's ~ pran/rale (yon) souf

to get a ~ of fresh air pran lè

to have caught one's ~ gen (yon) souf

to hold one's ~ kenbe souf

to take a (deep) ~ rale (gwo) souf,

rale lè, rale souf li fon, respire fò

to take one's last ~ rann souf li

breathe *v.* respire, soufle

to ~ deeply rale lè

to ~ in pran/rale (yon) souf

to ~ life into chofe, anime

to ~ with difficulty soufle anlè

breathing *n.* respirasyon, souf

rapid ~ souf kout/wo

breathless *adj.* esoufle, souf koupe, san souf

breathlessness *n.* esoufleman, opresyon

breech:

~ **delivery** dèyè timoun lan parèt anvan, fèt de pye devan, fèt tèt anlè

breed *v.* peple, fè pitit

to ~ like flies fè apoulaw, grennen

pitit (devan dèyè), peple kou

apoulaw, blayi/pimpe pitit

bridge *n.* (*of nose*) zo nen

(**dental**) ~ bridj, dan vise, pon

Bright's disease *n.* maladi ren

bring *v.:*

to ~ (s.o.) to, ~ (s.o.) back

to consciousness fè reprann

konesans, fè revini

brittle *adj.* sèk, di, frajil, fasil pou kase

brittleness *n.* frajilite

broad *adj.* laj

broad-shouldered *adj.* zepòl laj

broken *adj.* kase, kraze

bromide *n.* kalman

bronchi *n.* bwonch

bronchial tube *n.* bwonch

bronchitis *n.* bwonchit, souf anlè

to have ~ fè bwonch

bronchopneumonia *n.* nemoni nan

bwonch ak poumon

brother *n.* frè

half ~ demi frè, frè menm papa/
manman

brow *n.* fwon

brucellosis *n.* lafyèv malta/nan san,
bwouselosis

bruise *n.* (ka)bòs, mak, venn foule;
v. **1** (*physically*) metri, frape, pran
mak **2** (*emotionally*) fwase, ofiske,
vekse

bruised (*psychologically*) *adj.* chode

brush:

to ~ one's teeth bwose dan, lave
bouch li, foubi dan

brushstick (*piece of stem or wood*

used as toothbrush) *n.* bwadan

bubonic plague *n.* lapès bibonik

buck:

to ~ up kenbe/pran kè

buckteeth *pl.n.* dan griyen

budding *n.* (*incipient; maturing;*
developing) nan lèt

bug *n.* (*insect*) ti bèt, ensèk

bed ~ pinèz (kabann)

~ **repellent** ensèktisid

~ **spray** flit

bugs:

to be full of ~ fè bèt

build *n.:*

~ (**breadth of chest and**
shoulders) kariti

to have a good ~ gen fizik

bulge *n.* bòs; *v.* gonfle

to ~ out bonbe, kolboso

bulging *adj.* bonbe, gonfle

bulimia *n.* maladi manje/boulimi

bullet *n.* bal

stray ~ bal mawon

bump *n.* **1** (*impact, strike*) chòk,
kou, frape **2** (*lump*) boul, bousòl,

konkonm, douk, zoukloum,

(ka)bòs; *v.* frape, pouse

small ~ (**pimple**) klòk

bunion *n.* zòbòy, kò (nan zòtèy), kal

Bunsen burner *n.* (*chem.*) bòbèch

agaz, brilè/lanp Bennisenn

burlet(te) *n.* birèt

burial *n.* (l)antèman

~ **ground** simityè

to prepare a body for ~ andwaye
yon kadav

burn *n.* boule, brile; *v.* **1** (*to scorch*)

boule **2** (*to irritate*) brile

to ~ out (*psychologically*) deprime

to ~ severely kankannen

to ~ (*sun, medicine etc.*) pike

burned out (**depressed**) *adj.* blaze

burning *adj.* (*stinging*) brilan, piman

bouk, pike

burnout *n.* depresyon nè

burp *n.* rapò, wote; *v.* wote, rann

gaz, (de)gobyè, fè rapò

bursitis *n.* anflamasyon zepòl

oubyen koud

burst *n.* ekla; *v.* pete, kreve, eklate

to ~ out (**break out; occur**

suddenly) pete, eklate, debòde

bury *v.* antere, tere

bushed *adj.* bouke, fatigue

completely/totally ~ kò kraz(e),

demanbre, rente

busty *adj.* gwo pwatrin/sen/tete,

anfòm, replèt

butt *n.* (*buttocks*) bounda, bouden,

Haitian Medical Dictionary

chita, (fren)deng, wèl

butterfly bandage *n.* papiyon adezif

buttock(s) *n.* bò bounda/dèyè,
bouden, bounda, fès, degonn,
dèyè(kay), katchoupin, latcha,
mounda, festiwonn

crease between ~ fant/kannal
dèyè

large ~ baksayd [*Eng.*]

to exercise the ~ or anal

sphincter fè mwètmwèt

button *n.:*

belly ~ bouton vant, lonbrik

buxom *adj.* gwo pwatrin/sen/tete,
anfòm, replèt

buzz:

to ~ (*ears*) kònen

buzzer *n.* sonèt

buzzing *n.* wonwon

~ **or ringing in ears** boudonnman,
gwonde, van nan zòrèy

bypass (*heart*) *n.* operasyon kè

C

c-section *see* **Caesarean**

cachectic:

to become ~ dezose

cadaver *n.* kadav, kadavkò, mò

fresh ~ kadav vèt

cadaverous *adj.* blèm, sinis, dezose

caecum *n.* sekòm

Caesarean:

~ **section** sezaryèn

to perform a ~ section bay sizo, fann vant

to undergo a ~ section pran sizo

caked with *adj.* kouvri ak

calamine (*lotion*) *n.* kalamin

calcaneus *n.* zo talon

calcareous *adj.* kalkè

calcified *adj.* vin di (kou wòch)

calcify *v.* kalsifye

calcium *n.* kalsyòm

calculus *n.* (*on teeth*) kwout jòn

calf *n.* (*of leg*) (bout) jarèt, mòlèt

large ~ muscle kokoye nan pye

leg of ~ jarèt

calibrate *v.* regle, ajiste

calibration *n.* kalibrasyon

call *n.* (*yell*) rèl, kri; *v.* **1** (*to cry out*;

yell) rele **2** (*to hail*; *summon*) rele

~ **for help** anmwe

on ~ disponib

to ~ for help rele anmwe

to ~ in sick kòlsik

to ~ out rele (di)

wake-up ~ siyal pou leve

callus *n.* kòn, kal, kò, zanpoud, zòbòy

calm *n.* (*composure, level-headedness*) sanfwa, kè kal/frèt, tèt poze, kè poze; *v.* kalme, tanpere, adousi; *adj.* (*quiet, peaceful*) kal,

kalm, trankil, poze

~ **down!** pa koute san ou!, mouye/mouri poul ou!, poze san ou!

to ~ down poze san/tèt li, modere, tanpere, pran san/tèt li, reprann san li, kalme, mete dlo nan diven li, chita sou blòk glas li, mouri poul li

to ~ s.o. down kase fe yon moun, jete dlo sou tèt yon moun, mete dlo nan dife, mete dlo nan diven/kleren li

to grow ~ akalmi

to keep ~ mete san li sou li

to keep your ~ pran tèt ou

to remain ~ chita sou blòk glas li

very ~ person lokobasiye

calming down *n.* apezman

calmly *adv.* trankilman, kalmeman, dousman, pezibman

calorie *n.* kalori

camisole *n.* kamizòl

camomile *n.* (*bot.*) kamomi

camp bed *n.* lidèkan

Campaign against Tuberculosis

(CAT) Kwazad Antitibèkiloz

camphor *n.* kanf

camphorated *adj.* kanfre

cancel *v.* annile, dekòmande

cancer *n.* kansè

cancerous *adj.* plen kansè, kansere

candidiasis (oral) *n.* chank lèt, chankalèt

cane *n.* baton; *v.* bastonnen, frape

to have to walk with a ~ sou baton

walking ~ baton

canine tooth *n.* dan chen/je

canker sore *n.* chank, kank

cankorous, cankered *adj.* ilsere

cannula *n.* kanil
cap *n.* (for tooth) kouwòn
cradle ~ chaplèt, kap
to ~, restrict restrenn
capable *adj.* konpetan, kapab
capacity *n.* kapasite
capillary *n.* ti kannal/veso san, kapilè
capricious *adj.* kaprisyè, fantezis, gogo; *f.adj.* kaprisyèz
capsule *n.* kapsil, grenn, konprime
car sickness *n.* mal machin/kamyon
carbohydrate *n.* kaboyidrat, idratkabòn, amidon
meal containing only ~ manje chèch
carbohydrates *pl.n.* sik ak viv
carbon monoxide *n.* kabòn monoksid, oksid (de) kabòn
carbonate *n.* karonat
carbonated *adj.* karonize ~ **drink(s)** gazèz
carbuncle *n.* apse, klou
carcass *n.* kakas
decaying ~ chawony
carcinogen *n.* kasinojèn [*Fr.*], sa k bay kansè
carcinogenic *adj.* kasinojenik [*Fr.*], ki bay kansè
card *n.* kat
cardiac *adj.* kadyak, kadjak, kè ~ **arrest** arèdkè ~ **muscle** mis kè
cardiogram *n.* kadyogram, tèz kè
cardiograph *n.* kadyograf
cardiologist *n.* espesyalis kè, doktè kè, kadyològ
cardiology *n.* kadyoloji, maladi kè
cardiopulmonary *adj.* kè ak poumon ~ **resuscitation** manyen lestonmak
cardiovascular *adj.* kè ak venn,

kadyovaskilè [*Fr.*]
~ **accident (CVA)** koutsan
carditis *n.* anflamasyon kè
care *n.* 1 (medical attention) swenyay, okipasyon 2 (worry) sousi, pwoblèm; v. fè sousi
good ~ (good treatment) swenyay
in the ~ of sou kont
needing much ~ egzijan
not to take good ~ of koule kafe ti nèg ak ma
to ~ for (pran) swen, okipe
to ~ for (medically) swenyen, trete
to take ~, be careful fè atansyon
to take ~ of pran swen/ka, gade, okipe, regle, ekipe
to take good ~ of koule kafe ti nèg san ma
to weigh down with ~ chaje tèt
with ~ sou piga li
with great ~ nan renka
CARE (Cooperative for American Relief Everywhere) *acron.* Kè
cared:
to be ~ for (be well looked after) optiswen
carefree *adj.* (free of worries) san enkyetid, san sousi, san pwoblèm, kè pòpòz
careful *adj.* veyatif, atantif
to be ~ fè/bay/pote atansyon, pran san li, veye zo li, pran piga, mache/rete sou prigad, kenbe kò, pran gad, mete bab li alatanp
to be ~ not to pran tèt li (pou)
to be ~ extremely ~ mache sou trèz pou pa pile katòz, mache sou pikèt
carefully *adv.* ak anpil swen
to listen ~ koute byen
carefulness *n.* atansyon, swen
caregiver *n.* gadò, gadè

careless *adj.* manfouben, neglijan, enpridan, lese grennen/ale
carelessly *adv.* vaykevay, byen kou mal, ago ago
carelessness *n.* neglijans, lese grennen/ale, lejète, bouyi vide
cares *pl.n.* tèt chaje, traka
caress *n.* karès, chouchoutay; *v.* (to touch in an affectionate manner) karese, manyen (*pronounced:* man-yen), miyonnen
caressing *n.* miyonnay, karès, chouchoutay; *adj.* karesan
careworn *adj.* rale, kò kraz(e)
caries *n.* kari
carnal *adj.* chanèl
~ **desire** devègonday
carotene *n.* kawotèn
carotid (artery) *n.* kawotid
carpal tunnel syndrome *n.* maladi kannal kapyen
carriage *n.* (bearing) mach, lè, figi, min
carrier of disease (vector) *n.* vektè, moun ki gen . . .
carsickness *n.* mal kamyon/machin
cart *n.* charèt, charyo
~, **bed** kabann woulèt
servicing ~ tab woulan
cartilage *n.* krap, zo krap/krip, gradoub
case *n.* **1** (situation) ka, sitiyasyon
2 (patient) malad
~ **manager** reskonsab dosye
~ **study** etid espesyal
~ **worker** anplwaye byennèt sosyal
hopeless ~ ka pèdi, se tè ki pou geri li
irreducible ~ se tè ki pou geri li
cashtag *n.* sèkèy
cast:

plaster ~ (*surgical*) plat, aparèy, anplat, kas
castor oil *n.* lwil masketi/maskriti/derisen
castrate *v.* chaponnen, bistonnen, chatre
castration *n.* chatray
casualty *n.* viktim (aksidan)
CAT scan *n.* elektwo ansefalografi, eskanografi
CAT scanner *n.* eskanograf
catalyst *n.* katalizè
cataract *n.* (eye disease) katarak, kakarat, katakat, katarat
catarrh *n.* grip, (move) rim
catastrophic *adj.* katastwofik
catatonic *adj.* rete rèd san pale, katatonik
catch *v.* (sickness) atrap, atrape
to ~ one's breath pran souf li
catching, contagious *adj.* atrapan, kontajye; *f.adj.* kontajyèz
catharsis *n.* pirifikasyon
cathartic *adj.* pirifikatwa
catheter *n.* katatè, kawõtchou, tib
catnap *n.* dòmichat, singo
caul (*fetal membrane covering head of new-born*) *n.* kwaf
cause *n.* (reason) (la)kòz, rezon, lepoukwa
caustic *adj.* brilan, anmè, pike
caustically *adv.* sèk
cauterization *n.* kotè
cauterize *v.* boule
cautery *n.* kotè
caution *n.* pridans, mizangad [*Fr.*]
cavity *n.* kari, twou (nan) dan
~ (*of heart etc.*) chanm, vid
tooth ~ twou (nan dan), kannal dan, kari
~ **varnish (sealer)** vèni
cease *v.* **1** (to put an end to) sispann,

deziste **2** (*to come to an end*) rete,
estòp, sispann
cecum *n.* sekòm
celibacy *n.* seliba
celibate *adj.* pa marye, selibatè
cell *n.* (*of plant or animal*) sèlil
Celsius *n.* sèlisyis, santigrad
cement *n.* (*adhesive*) siman
~ **filling** siman
cemetery *n.* simityè
centigrade *n.* santigrad
centiliter *n.* santilit; *abbrev. sl.*
centimeter *n.* santimèt; *abbrev. sm.*
centipede *n.* anmilpye, milpat,
milpye
centrifuge *n.* santrifij; *v.* santrifije,
balanse
cerebellum *n.* serebelòm, ti sèvo
cerebral *adj.* serebral
~ **cortex** kòtèks serebral
~ **hemorrhage** chòk nan tèt,
donmaj nan sèvo
~ **palsy** maladi (la)tranblad,
maladi paralezi sèvo/serebral
cerebro-vascular accident (CVA)
n. chòk nan tèt, konjesyon/donmaj
nan sèvo, konjesyon serebral
cerebum *n.* serebwòm
certificate:
birth ~ batistè, ak denesans
death ~ ak desè, sètifika lanmò
cerumen *n.* kaka/kras/tata zòrèy, lasi
cervical *adj.* sèvikal [*Fr.*]
cervix *n.* antre/bouch/kòl/kou/pòt
matris, bouch/kòl/kou/pòt lanmè,
kou manman vant, kòl
Cesarean *see* **Caesarean**
chafe *v.* irite, fwote, manje
chamber:
burial ~ kavo
~ (*of heart etc.*) chanm
~ **pot** vaz, podenwi (*pronounced:*

pode-nwi), potchanm
chancr *n.* chank
soft ~ chank sifilis
change:
to ~ (**for the worse**) defigure
changeable *adj.* **1** (*unstable*) mobil
chapel *n.* chapèl
chapped:
to ~ gen krevas, fann
charley horse ti foulay
charm:
good-luck ~ (*Voodoo*) pwèn chans
(**intangible**) **Voodoo** ~ (**for good effects**) pwèn
protective ~ **for one's home** gad abitasyon
protective ~ **for one's person** gad kò
Voodoo ~ pwèn, wanga, djòk
chart:
hospital ~ dosye
check-up (*medical*) *n.* konsiltasyon, tchèkòp
to have a medical ~ konsilte
cheek *n.* bò figi
cheekbone *n.* zo figi
cheeks *pl.n.* (*face*) bò figi
cheer:
to ~ (**s.o.**) **up** bay/remonte moral (yon moun)
cheerful *adj.* ge, djougan, woz
cheerfully *adv.* ak kè kontan
cheery *adj.* ge, djougan, woz
chemotherapy *n.* trètman kansè, kimoterapi
chest *n.* (*of body*) (kòf) lestonmak, pwatrin, pòtray
bare ~ tòs ni
breadth of ~ **and shoulders** kariti
~ **area** gagann
~ **cold** rim lestonmak
~ **pain** lestonmak fèmal, doule

anba kè

to have a sore ~ biskèt/pwatin
tonbe, lestonmak louvri

chew *v.* moulen, mache bouch, brase,
kraze anba dan, kraze manje

chickenpox *n.* varisèl, saranpyon

chigger *n.* chik

chiggers:

person infested with ~ chikannen

chilblain *n.* anflamasyon, iritasyon

child *n.* timoun, pitit

annoying ~ tipis

(any) ~ born prematurely pitit

sèt mwa

~ **abuse** abi kont timoun

~ **born from casual union** pitit

aza

~ **born outside of one's present**

union pitit deyò/degouden/natirèl

~ **care center** gadri (pou timoun),

krèch

~ **of unknown father** kaka san

savon

~ **of unrecognized paternity** pitit

san papa

~ (*son, daughter; term of*

affection) pitit

~ (*usu. 9-14 years of age*) gran/

gwo timoun

~ **who has survived the high-risk**

age (*usu. birth to five years of age*)

gwo timoun chape

destitute ~ tisoufri

eldest ~ premye pitit, lene

fatherless ~ pitit ki pa rekonèt,

pitit san papa

half-starved ~ tisoufri

illegitimate ~ pitit deyò/degouden/

natirèl

innocent ~ ti lezanj

last-born ~ dènye (tikras) vant,

kras vant

one's very own ~ pitit tranche

only ~ pitit inik

rebellious ~ zanj rebèl

second ~ born in family kadè

sickly undersized ~ pedevi, petevi

small ~ tizanfan [*Fr.*]

small ~ (*usu. no older than five*

years of age) timoun piti

small rickety ~ ti krabè

tiny ~ ayovi

unborn ~ timoun an vant

young ~ timoun piti, anbazaj

childbirth *n.* akouchman

support under woman's hips

during ~ choukèt, choukout, ti

bourik

to die in ~ mouri anmaldanfan

to suffer from disjointed teeth

and jaws after ~ kase lezo nan

bouch

childhood *n.* titès, lanfans;

adj. danfans

second ~ retoudaj

children *pl.n.* timoun, ti pèp

to have ~ fè pitit

chill:

~ (**in part of the body**) frechè

to catch a ~ pran fredri/lè/

refwadisman

chills and fever *pl.n.* lafyèv (ak)

frison, (lafyèv) san frèt, chofrèt

chin *n.* manton

double ~ babin, bajòl, magoul,

magoulèt, majolèn, majòl, papèl

receding ~ ti manton

chiropodist *n.* doktè pye, pediki

chiropody *n.* pediki

chiropractic *n.* kiwopraktik

chiropractor *n.* kiwopraktè

chlamydia *n.* klamidya

chloramphenicol *n.* kloramfenikòl

chlorate *n.* klorat

chloride *n.* klori

chlorinate *v.* mete klò/klorin

chlorination *n.* klorinasyon

chlorine *n.* klò, klorin

chloroform *n.* klowofòm; *v.* (to anesthetize) bay anestezi

Chloromycetin *n.* klowomisetin

chlorophyl(l) *n.* klowofil

chloroquine *n.* klowokin

chlorox *n.* klowòks, klowòs

choke *v.* trangle, toufe, mal pou respire

choking *n.* trangle, toufe, etoufman, sifokasyon

cholera *n.* (lafyèv) kolera

choleric *adj.* tchak, akaryat

cholesterol *n.* grès nan san, kolestewòl

chorea *n.* maladi tranble

chromosome *n.* kwomozòm

chronic *adj.* dirab, kwonik, ki la lontan, rasi, konik

to be ~ chita/donnen sou, dire, pa geri

chubby *adj.* replè, won, gra; *f.adj.* replèt

cicatrix *n.* mak, sikatris

cigar *n.* siga

cigarette *n.* sigarèt

circles:

~ (under eyes) sènman

circulate:

to ~ (blood) sikile, sèkile

circulation *n.* (blood) sikilasyon

circulatory system *n.* sistèm san/sikilatwa

circumcise *v.* koupe/wete kach, sikonsi

circumcision *n.* sikonsizyon

circumference (upper-arm) *n.* bwa ponyèt

cirrhosis (of the liver) *n.* maladi

fwa, siwoz

citrus fruit *n.* sitris [Eng.]

clamp *n.* klanps, près, kranpon; *v.* klanpse

clap (gonorrhea) *n.* (fam.) chòdpis, ekoulman

claustrophobia *n.* klostwofobi

claustrophobic *adj.* klostwofòb

clavicle *n.* zo salyè/zepòl, salyè

clean *v.* pwòpte, netwaye; *adj.* pwòp, klin; *adv.* nèt, toutafè
~ **up** (washing) lavaj

cleaning *n.* netwayaj, pwòpte, pwòptaj

~ **of teeth** netwayaj

cleanliness *n.* lapwòpte, ijyèn

cleanse *v.* pwòpte, netwaye

cleanser *n.* ajaks, pwodwi pou netwaye, pwodwi netwayaj

clear:

~ (liquid) san ma

to ~ (passageway, piping etc.) degòje

to ~ **one's throat** netwaye gòj li

clear-headed *adj.* tèt klè

clear-sighted *adj.* fen, je klè

cleft *n.* fele, fant, krak

~ **lip** bouch fann, bèk (de)lyèv, anvi kochon, anvi krab, anvi pyebèf

~ **palate** anvi zago bèf, bèk

(de)lyèv, bouch fann, palèt fele

climax:

to reach a (sexual) ~ (male or female) voye

clinic *n.* klinik, dispansè, sant sante
(informal temporary) ~ pòs (de) rasanbleman

clinical *adj.* enpasyal, poze, objèktif [Fr.]

clinician *n.* dòktè, medsen [Fr.]

clip *n.* klips, klanps; *v.* taye

clitoris *n.* langèt, (tèt) krèk, klitoris

clone *n.* klòn, kopi, doub; *v.* klonen, repwodi san sèks

cloning *n.* klonaj, repwodiksyon san sèks

close *v.* fèmen; *adj.* **1** (*near*) pre, rapwoche **2** (*stuffy*) mal ayere, nonayere, san lè, fèmen

to ~ up (*fontanel*) fèmen

clot *n.* boul, kayo; *v.* kaye, fè boul

blood ~ boul/glòb san, san kaye

cloth:

strip of ~ used to tie the mouth of a dead person shut bann machwè

wash ~ tanpon

clubfoot *n.* pye tòde/bòt/bo

coagulant *n.* renmèd ki fè san rete

coagulate *v.* kaye, kole

coarse, rough *adj.* brit, ki pa lis

cocaine *n.* kokayin

~ **addict** kokayinomàn

~ (*fam.*) poud (blan), nèj, kok, wòch

~ **mixed with marijuana** djousi

crack ~ krak

coccidiosis *n.* koksidyòz

coccyx *n.* misk dèyè, zo koupyon/
misk, arèt bounda, kòksis

cochlea *n.* espiral zòrèy

cock *n.* (*penis*) kòk, zozo, yoyo, pin, zizi

~ (*fam. for penis*) kòk, batwèl, enstriman, kikipik, lilit, pandjòs, pipcho, pipich, pistolè, piwili, tren

codeine *n.* kodeyin

cod-liver oil *n.* lwil fwa d(e) mori

coffin *n.* sèkèy

cohabit *v.* abite/rete/viv ansanm, kowabite [*Fr.*]

cohabitation *n.* abite/rete/viv ansanm, plasaj, kowabitasyon [*Fr.*]

coil (**contraceptive**) *n.* esterilè,

filaman

coitus *n.* relasyon

~ **interruptus** voye deyò, sod mouton

to practice ~ interruptus voye deyò

cold *n.* (*illness*) grip, rim, arimen

bad ~ gwo grip, lagoum

~ **sore** chank

common ~ rim

head ~ rim sèvo

to catch (a) ~ atrape yon rim

to fight off the ~ (*weather*) bat fredri

to have a ~ gripe, arimen

to suffer from a ~ gripe, arimen

colectomy *n.* wete (yon moso nan) gwo trip

colic *n.* vantfèmal, kolik

colitis *n.* anflamasyon gwo trip, kolit [*Fr.*], kakarèl

collapse *n.* chit, degrengolad, tonbe; *v.* (*to break down suddenly in strength or health*) tonbe feblès, kofre

emotional ~ depresyon nè

collarbone *n.* (zo) salyè

~ **area** salyè

collide *v.* frape, fè kolizyon

to ~ (lightly) teke

collision:

head-on ~ kolizyon

colon *n.* **1** (*body part*) gwo trip, kolon

colonoscopy *n.* egzamen pou wè andedan gwo trip

color-blind *adj.* daltonnis, pa ka wè koulè

color-blindness *n.* daltonnis, enkapasite pou wè koulè

colorectal *adj.* tout trip, kolorektal

colostomy *n.* mete tib pou watè

colostrum *n.* lèt rapò/jòn, kolostwòm

coma *n.* koma

comatose *adj.* nan koma

come:

to ~ around (regain consciousness) reprann konesans, revini

to ~ back, recover refè

to ~ back up again remonte

to ~ closer avanse

comfort *n.* (consolation)

konsolasyon, soulajman;

v. rekonfòte, konsole, soulaje, bay kouray

comfortable *adj.* (at ease) alèz, konfòtab

commit:

to ~ suicide touye tèt li, swiside, siside

communicable *adj.* trapan, atrapan, kontajyèz

~**disease control** sèvis kont maladi kontajyèz, ESNÈM

community *n.* kominote, lakou; *adj.* kominotè

~ **development worker** animatè

~ **health worker** travayè lasante, (*fem.*) animatris

~ **medicine** pwogram (la)sante kominotè

complaint, sickness *n.* maladi, pwoblèm

complexion *n.* ten, po figi

compliance *n.* soumisyon

~ (*med.*) tande/swiv lòd doktè

in ~ with an/nan règ, konfòm ak

compliant *adj.* (medically) fidèl

complicate *v.* konplike, manganmen

complications *pl.n.* konplikasyon, zo pwason

compound:

~ **fracture** kase plisyè kote

to ~ a problem agrave pwoblèm lan/sitirasyon an

compress *v.* konprese, peze ~ (*med.*) konprè

conceive *v.* (to become pregnant) vin ansent

conception *n.* (fertilization) konsepsyon

concussion *n.* soukous, chòk, kou ~ (**of brain**) gwo kou nan tèt

condenser (dental) *n.* foulwa

condition *n.* (state) eta, kondisyon

in good ~ fre

in perfect ~ san tach

person in excellent physical ~

moun anfòm nèt, lous

condolences *pl.n.* kondòleyans

my ~ (mè) kondòleyans

condom *n.* kapòt, Pantè, pwotèj gason, kondom, pwoteksyon

~ (*fam.*) chapo (plezi), chosèt

plezi, gan lanmou, piga sida

conduct *n.* kondwit, konpòtman;

confidentiality *n.* konfidansyalite

confinement or lying-in period

(after giving birth) *n.* tinouris

confused *adj.* 1 (*muddled*)

anbouyay, bwouye, gaga, an

boulvès/magregò, galimatyak

to be ~ pa wè anwo pa wè anba,

pa wè devan ni dèyè

confusion *n.* (mental) konfizyon

congenital *adj.* konjenital [*Fr.*]

~ **defect** donmaj (nan nesans)

congested *adj.* ankonbre, bloke,

konjesyonnen

to be ~ bouche, kaye

congestion *n.* ankonbreman,

konjesyon

to relieve ~ debouche, dekole,

dekonjesyonne

congratulations *pl.n.* konpliman

conjoin *v.* reyini, fè yon sèl, mete ansanm

conjoint *adj.* konjwen(t), miks

conjugal *adj.* konjigal, matrimonyal

conjunctiva *n.* konjonktiv

conjunctival discharge *n.* lasi

conjunctivitis *n.* malozye, konjonktivit, azoumounou, je krankran/drandran, maloje, maladi nan je, konjektivit

connect *v.* (to join together) konekte, marye, rakòde, relye

connective tissue *n.* chè/vyann mare

conscious *adj.* konsyan, reveye ~, **calculated** volontè, premedite, espere

to be ~ gen konesans

consciousness *n.* konesans

to lose ~ pèdi konesans/lapawòl

to regain ~ reprann konesans, revini

consent *n.* dizon, konsantman, akò; *v.* dakò, konsanti, apwouve

to ~ **to** asepte

constant *n.* konstant; *adj.* (continuous) konstan, toutan, pèpetyèl, pèmanan

constipate *v.* konstipe, sere, bay tennès

constipated *adj.* (vant) sere, bloke, konstipe

to be ~ ale di, pa ka ale

constipating *adj.* konstipan

constipation *n.* vant sere, konstipasyon

consult *v.* konsilte, mande konsèy

consultant *n.* konsiltan

consultation *n.* konsiltasyon

consulting room *n.* sal konsiltasyon

contact:

~ **lenses** vè/linèt/lantiy kontak

to make/have ~ **with** gen kontak ak, antre sou

contagion *n.* atrapman, kontaminasyon, kontajyon [*Fr.*]

contagious *adj.* atrapan, kontajye; *f.adj.* kontajyèz

container *n.* (receptacle) resipyan, vesò, bwat, kès

contaminate *v.* kontaminen

contaminated:

to be ~ kontaminen

contamination *n.* kontaminasyon

contemplate *v.* kontanple, konsidere, (fè yon) reflechi, egzaminen

continual *adj.* kontinyèl

continually *adv.* san rete/sès

contort *v.* kontòsyone, tòde

contorted *adj.* kwochi, tòde, bankal

contortion *n.* kontòsyon

contraception planin(g)

contraceptive *n.* kapòt, Pantè, pwotèj gason, kondon, pwoteksyon; *n./adj.* kontraseptif

~ **cream** krèm prezèvatif

~ **foam** kim, krèm, mous

~ **injection** piki planing

~ **pill** grenn planin, pilil

contract *v.* **1** (to shrink) kontrakte, retresi, ratresi **2** (to constrict;

tighten up) ranmase/sere kò li

to ~ (**sickness**) atrap(e)

contraction:

voluntary ~ (**while giving birth**)

pouse

contractions:

labor ~ tranche, tranchman(n vant)

uterine ~ **after birth** tranche kabann

contraindicated *adj.* sa pou ou egzante, sa k pa bon pou ou

confusion *n.* venn foule, kontizyon

convalesce *v.* refè/retabli/geri/ reprann/sòti anba yon maladi

convalescence *n.* konvalesans,

gerizon

convalescent *n.* moun k ap refè/
retabli/geri/reprann/sòti anba yon
maladi

convex *adj.* konvèks, bonbe

convulse *v.* brannen, tranble, souke
to ~ as in a trance (*Voodoo esp.*)
djayi

convulsions *pl.n.* kriz, latranblad,
maladi (la)tranblad

to be in ~, have ~ bat

convulsive *adj.* sakade, aledvini,
alevini, ki ale vini, wete mete

cool *n.* (*composure*) sanfwa;

to ~ down/off (calm down)

kalme, bat ba, mete alatanp,
mouri poul li

coordination *n.* kowòdinasyon

muscular ~ misk k ap travay byen
ansanm

copulate *v.* fè sèks/bagay

copulation *n.* relasyon, kontak

cord *n.* kòd, liy, kòdwon

~ **presentation** fèt kòd lonbrit sòti
anvan

umbilical ~ kòd lonbrik/lonbrit,
mèt trip

core *n.* (*center*) nannan, mwèl, kè,
sant

~ **(of boil)** pòy

corn *n.* (*callus*) kò, zòbòy

cornea *n.* gla(s) je

white opacity of ~ te nan je

coronary *adj.* kè

~ **bypass operation** operasyon kè

~ **thrombosis** kriz kadyak/kè

coroner *n.* doktè ki egzaminen
kadav, kowonè

corpse *n.* kadav, kadavkò, mò

fresh ~ kadav vèt

corpulence *n.* loudè, gwosè

corpulent *adj.* lou, vyannen, obèz

[Fr.]

large ~ woman manman lorin

corpusele *n.* sèlil san

correct *v.* korige, pase men sou

cortex *n.* kòtèks [Fr.]

cortisone *n.* kòtizòn

cot *n.* kad (pou dòmi)

cotton *n.* koton

~ **ball** boul koton

~ **for dressing wound** koton wat

~ **gauze** twal gaz

~ **pliers** pensèt

~ **swab** kitip

cough *n.* tous, touse; *v.* touse

chronic ~ koklich

~ **drop(s)** grenn/pasti tous, sirèt
pou tous

~ **medicine** renmèd pou tous

~ **syrup** siwo tous/grip

hacking ~ tous sèch

irritating ~ kent

persistent ~ tous ki pa vle ale

to ~ up krache

to ~ up blood touse san

coughing *n.* touse

(sound of) dry ~ kèhèk kèhèk

(sound of) repeated ~ kanhi-
kanhan

cover glass (for microscope) *n.*

lamèl

coverage *n.* garanti

insurance ~ pwoteksyon

CPR (cardiopulmonary

resuscitation) *n.* resisitasyon kè

(ak poumon), manyen lestonmak

crabs (pubic lice) *pl.n.* mòpyon

crack *n.* fant, krak, fele, jwen,
krevas; *v.* fann, fele, anfraje, krake,
pete

~ **between buttocks** fant dèyè, grij

~ **(cocaine)** krak

~ **or sore a corner of mouth**

bòkyè, bòkè
~**up** (*mental*) maladi tèt (pa anplas/pa drèt/pati), maladi mantal
to ~ up, have a nervous breakdown krake
cradle *n.* bèso; *v.* bèse
~ **cap** kap, chaplèt
cramps *pl.n.* tranche
menstrual ~ tranchmann vant, kolik
to have ~ kranponnen
cranial nerve *n.* nè nan kràn
cranium *n.* (zo) bwatèt, zo (kokolo) tèt, zo kòkòwòs/kràn
cranky *adj.* tchak, akaryat, dezagreyab, chimerik
crash *adj.* (*diet etc.*) entansif, konsantre, fò
craving of pregnant woman *n.* anvi
cream *n.* (*ointment*) krèm (pou po), pomad, losyon
crease *n.* (*skin*) pli
~ **between buttocks** fant/kannal dèyè, grij
crèche *n.* krèch
cremate *v.* boule kadav
cremation *n.* boule kadav
crematorium, crematory *n.* (fou) krematwa
crib *n.* bèso
~ **death** maladi lanmò sibit nouvone/tibebe
crick (in neck), to have *v.* kou rete nan kabann
cripple *n.* kokobe, moun donmaje/ enfim, estwopye; *v.* donmaje, kokobe, estwopye
crippled *adj.* kokobe, enfim, andikape, donmaje
~ (**hand**) pòk
crippling *n.* donmajay, kokobay, estwopyay

crisis *n.* kriz
emotional ~ sezisman, kriz
critical *adj.* (*serious*) grav, kritik, makawon, mangonmen
off the ~ list òdanje
crooked *adj.* (*bent*) kwochi, tòde, pa dwat
~ (*finger etc.*) makoubi
cross-eyed *adj.* je lanvè/atawèt/ tounen/vewon
crotch *n.* fouk, antre/mitan janm, fant
croup *n.* gwo tous, kwoup
crown (of tooth) *n.* kouwòn
partial ~ klis, eklis
crutch *n.* beki
crutches:
sound of ~ on pavement ti klap klap ti klap klap
to walk on ~ mache ak/sou beki
cry *n.* kri, (kout) rèl; *v.* (*to weep*) kriye, dlo kouri nan je li
~ (**of baby**) dyann
loud ~ rakleman
to ~ out (as in agony or despair) rakle
to ~ out in pain rele choun
crying *n.* woukay
constantly ~ (*infant*) gate
~ (**without reason**) rechiya
to almost faint from ~ panmen
C-section *n.* sezaryèn
to perform a ~ bay sizo, fann vant
to undergo a ~ pran sizo
cuff:
blood pressure ~ tansyomèt
cunnilingus *n.* ti bèf
to perform ~ fè ti bèf
cup *n.* 1 (*drinking vessel*) tas, gode
2 (*male genital protection in sports*) sipò
to ~ (a patient), apply a cupping glass to s.o. poze vè, vantize

cupping-glass (*folk remedy*) *n.*
vantouz, kout koko
to apply a ~ (to s.o.) poze vè,
vantize

curable *adj.* gerisab

curative *adj.* benefik, fòtifyan,
renmèd, ratrapaj, terapetik

cure *n.* gerizon, rechap; *v.* geri, refè,
retabli
~ (**magic**) senp

cure-all, panacea *n.* renmèd inivèsèl
magic ~ poud penlenpenpen

curette *n.* kirèt

curettage *n.* kitaj

curl:
to ~ up (*body*) akokiye,
akoukouman, plòtonnen kò li
to ~ up one's body (*esp. when
cold*) anpile kò li, konkwizi

curtain *n.* rido

cushion *n.* kousen; *v.* kousinen

cuspid *n.* dan chen/je

cut *n.* 1 (*wound*) blesi, blese 2 (*slash*)
kout kouto ; *v.* (*to wound*) blese,
koupe, taye
small ~ bèlen
to ~ apart dekoupe
to ~ into pieces depatcha
to ~ into sections koupe bout bout,
twenze
to ~ off tranche, koupe, twonse
to ~ one's nails fè zong li
to ~ teeth, be teething (*baby*) fè
dan

cutaneous *adj.* kitane, po

cuticle *n.* po zong

CVA koutsan

cyanide *n.* syani

cycle *n.* sik
life ~ sik lavi

cyst *n.* kis, boul, apse, pòch pi

cystic duct *n.* tiyo fyèl

cystic fibrosis *n.* maladi timoun
ki gen glann yo kata osinon
maldevlope

cystitis *n.* enfeksyon blad pipi

D

“D and C” (dilatation and curettage) *n.* kitaj, kitay
daily *adj.* kotidyen; *adv.* toulejou, chak jou
damage *n.* donmaj, dega, donmajman; *v.* donmaje, fè dega, andomaje, abimen
to suffer ~ sibi
damp *adj.* mwat, mouye, imid, mikmik
dampen *v.* 1 (*to moisten*) mouye, mikte, sapata 2 (*to restrain*) mete dlo nan dife, kase fe
to ~ (*with washcloth, sponge etc.*) tanponnen
dampening *n.* mouyaj
dandruff *n.* kap (cheve)
to flake off ~ fè kap
danger *n.* danje
imminent, impending ~ malè pandye
in ~ an danje
out of ~ òdanje
to be in ~ of kouri risk
dangerous *adj.* danjere
~ **situation** malpas
daughter *f.n.* pitit/ti fi
daze *n.* egareman; *v.* etoudi, soule, desounen, gaga, wete nanm
dazed *adj.* gaga, abriti
dead *adj.* mouri, mò
~ **body** kadav
~ **person** mò, moun mouri
~ **to the world** nan fon somèy, san konesans
stone-cold ~ mò rèd, rèd mò
the ~ lemò, mò yo
to drop ~ mouri frèt, tonbe mouri rèd

to separate a ~ person from his/her principal Voodoo spirit desounen
deaden *v.* mouri
to ~ **a nerve** desann yon nè
deadly *adj.* mòtèl, fatal, faya; *adv.* nèt, konplètman
deaf *adj.* soud
~~**and-dumb** soud bèbè
~ **person** soudè
stone~ soud nèt
deaf-mute *n.* soud bèbè
deafness *n.* soudè, soud
death *n.* lanmò, trepa
at ~’s **door** alagoni, lanmò sou li
~ **certificate** ak desè, sètifika lanmò, papye lanmò
~ **from natural causes** mò/lanmò Bondye
~ **rattle** rakleman, dènye rèl
~ **throes** lagoni, agoni
~ **toll** valè moun mouri
in the throes of ~ alagoni
(on one’s) ~ bed olidmò
person who has cheated or narrowly escaped ~ restan lanmò
to be at ~’s **door** alagoni, lanmò sou li
to be hacked to ~ mouri rache anba kout manchèt
to give a ~ rattle rakle
to utter a ~ rattle rakle, rale
deathbed:
(on one’s) ~ olidmò
deathly *adv.* grav anpil
decay *n.* 1 (*rot*) pouriti, pourisman, dekonpozisyon 2 (*tooth; gum*) kari; *v.* pouri, gate, dekonpoze, karye

decayed:

~ (**tooth**) pike, gate, rachòt

to be ~ pouri, gate, karye

decease *n.* desè, trepasman;

v. trepase, mouri

deceased *n.* defen, moun ki mouri;

adj. desede, defen

person responsible for the ~ mèt kò/mò

decibel *n.* desibèl

decline *n.* (to deteriorate) pèdi fil, deklina, deperi

in ~ an bès

to ~ (health, looks, ability) desann

declining:

to be in ~ health defè, deklina

decompose *v.* dekonpoze, pouri, gate

decomposition *n.* dekonpozisyon, pouriti, pourisman

decongest *v.* dekonjesyonne, debouche, dekonsantre

decontaminate *v.* dekontamine, aseni

decontamination *n.*

dekontaminasyon, asenisman

decorticate *v.* dekòtike

decrease *n.* diminisyon, diminye, redwi, bès; *v.* diminye, vini mwens, vini pi piti, pèdi valè, bese, desann, redwi

decreasing *adj.* an bès, dekwasan, andesandan

decrepit *adj.* vye, dekrepri, dekati, molas

decrepitude *n.* dekadans, vyeyès, bès

deep mourning *n.* gwo dèy

deeply *adv.* afon, pwofondeman, angògèt

~ **rooted** rasi, nan yon kote lontan, anrasinen

deep-rooted, deep-seated *adj.*

anrasine

defecate *v.* ale lasèl, (fè/ale) poupou, fè watè, ale nan watè

to ~ **on oneself** fè sou li, swente

to need to ~ kenbe

urge to ~ pouse

defecation *n.* ale lasèl

defect *n.* defo, defòmasyon, donmaj **birth/congenital** ~ donmaj (nan nesans)

defective *adj.* donmaje, andomaje, defektye, bankal

slightly mentally ~ kata

defibrillator *n.* defibrilatè

deficiency *n.* mank, defisyans

deflower *v.* devyèje, pèse, kreve, dekreta, pèdi yon fi

deform *v.* defòme, depaman

deformation *n.* defòmasyon

congenital ~ defòmasyon nan nesans

deformed *adj.* malfòme, difòm, makwali, malfèt, kodjo, koupe kloure

~ (hand) pòk

~ **infant** bebe donmaje

to be ~ defòme

deformity *n.* donmaj, donmajman, defòmasyon, enfimite

degenerative ki vin pi grav piti piti

degree *n.* (on thermometer) degre

dehydrate *v.* dezidrate, deseche, pedi dlo (nan) kò

dehydrated *adj.* chèch, sèk, deperi

to be ~ cheche

dehydration *n.* pèt dlo, dezidratasyon

dejected *adj.* kagou, delage, tris, mòksis

to feel ~ santi li elas

dejection *n.* kè mare/sere, chagren, akableman, ladeprim, maras

delay *n.* dèle, reta

delayed *adj.* (*retarded development etc.*) nan ta

to be ~ pran reta

deleterious *adj.* nwizib, malfezan, danjere

delicate *adj.* delika, fen, frajil, douyèt, kraze fasil

delicately *adv.* ak delikatès/finès

delirious *adj.* delala, definfala, endispoze

to be ~ depale, delire, nan deli

delirium *n.* deleryòm, deli, depale, endispozisyon

deliver *v.* (*to give birth*) akouche, anfante, delivre

delivery *n.* (*childbirth*) akouchman, kouch

breech ~ fèt tèt anlè

painful labor or ~ movèz akouchman

premature ~ akouchman anvan lè/tèm

spontaneous ~ akouchman nòmàl

vaginal ~ akouchman nòmàl

delouse *v.* wete pou/vèmin

delusion *n.* ilizyon, miraj, imajinasyon, rèv doubout, rèv je klè

delusional *adj.* derezonnen, lespri/tèt pati

delusions *pl.n.* foli (grandè)

demeanor *n.* konpòtman, mach

demented *adj.* dezekilibre, fou **slightly** ~ fou dou

dementia *n.* foli, demans [*Fr.*] **senile** ~ annanfans

dengue fever *n.* lafyèv/lagrip deng

dental *adj.* dantè, (pou) dan

~ **appliances** ekipman dantis

~ **assistant** asistan doktè dan

~ **care** swen dan

~ **floss** fil dan(tè), fil pou dan

~ **hygienist** oksilyè dantè

~ **probe** ekatè

~ **surgeon** odontolojis [*Fr.*]

dentifrice *n.* kòlgat, pat dantifris

dentist *n.* dantis, doktè dan

dentistry *n.* dantis, odontoloji

dentition *n.* fè dan

denture *n.* fo dan, plak (fo dan), ratelye

to acquire a ~ meble bouch li

deodorant *n.* dezodoran

depigmentation *n.* anvi mouton

depilate *v.* deplimen

depilatory likid oubyen krèm pou derasinen plim

depress *v.* (*to sadden or discourage*) chagrinen, deprime, bazoudi, kase bra

to severely ~ kraze moral

depressant *n.* kalman, depresan

depressed *adj.* deprime, akable, kagou, kè grenn, chagren, bèk atè

to be ~ dekonstonbre, gen kè sere, tonbe faya

depressing *adj.* dekourajan

to be ~ pase blanch

depression *n.* (*med.*) akableman, ladeprim, kè mare/sere, depresyon, chagren

postpartum ~ depresyon apre akouchman, depresyon nouris

depressive *adj.* depresif

depressor:

tongue ~ abèslang, ti palèt

dermatitis *n.* maladi po

dermatologist *n.* doktè/espesyalis po, dèmatològ

dermatology *n.* maladi po, dèmatoloji

desensitize *v.* denèfle

desiccate *v.* deseche

despair *n.* dezespwa; *v.* dezespere

deter *v.* anpeche, detounen

detergent (*cleansing substance*) *n.*
fab, detèjan

deteriorate *v.* deteryore, degrade,
bese, deklina, dekreman, vini pi
mal

to ~ (*health, looks, ability*) desann

deterioration *n.* deklen,
deteryorasyon

detoxification *n.* dezentoksikasyon

detrimental *adj.* nwizib, malfezan,
danjere

develop *v.* (*to grow*) devlope, pouse

to ~ (*child, animal, plant etc.*)

pwofite

developed:

not fully ~ moka

well ~ gwozo

development *n.* **1** (*growth, progress*) devlopman, avansman,
grandisman **2** (*increase, growth*)
kwasans

developmental *adj.* devlopmanis,
devlopmanal

device *n.* **1** (*instrument, apparatus*)
aparèy, dispozitif, machin,
enstriman

diabetes *n.* (maladi) sik, djabèt
(sikre)

diabetic *n./adj.* djabetik

to be a borderline ~ prèske fe sik

to be ~ fè sik

diagnose *v.* sonde, djagnostike

diagnosis *n.* rezilta sondaj, sonde,
djagnostik

diagnostic *adj.* djagnostik

dialysis *n.* dyaliz, dayalesis

diaper *n.* kouchèt, panpèz [*Eng.*]

~ (for weighing child from

hanging scale) kilòt

~ rash chofi kouchèt

to put a ~ on a baby fouke

diaphragm *n.* (*for birth control*)

pwotèj fanm, kapòt pou fanm/fi,
dyafram

diarrhea *n.* djare, kakarèl, vant
bouyi/kondwi/kouri/lib/mennen/
pase/pouri/rale, latyouloulou(t),
fwarad, lafwerad

bloody ~ kolorin

to have ~ gen vant, ale likid

dick (penis) *n.* kòk, enstriman,
kikilik, pistolè, pipich, pipcho,
pandjòs, tren, tchocho, batwèl,
piwili

die *v.* mouri, vwayaje, ale, bay tè
a, ale bwa chat, ale nan peyi san
chapo, fè vwal (pou peyi san
chapo), voye chapo (anlè galta),
trepase, fè vòl, pèdi souf, kite/lage
sa, kase kòd, kòd la kase, retounen
nan Ginen, je li tounen

one may ~ at any moment mache
ak chapo anba bra

to be about to ~ lang li sòti

to ~ a natural death mouri lanmò

Bondye, mouri bon mò

to ~ a violent death mouri lèd,
mouri tèt nwè (je vèt), mouri tèt
nèg

to ~ as a child mouri nan piti

to ~ in childbirth mouri

anmaldanfan

to ~ instantly mouri frèt

to ~ of thirst mouri laswaf

to ~ of tuberculosis mouri touse

to ~ slowly or by inches mouri an
ti fe

to ~ suddenly mouri kri/vif/frèt

diet *n.* **1** (*usual food and drink*) rejim
(alimentè) **2** (*regulated selection*

of foods) dyèt, rejim (alimentè)

bland ~ manje ki pa pike

diabetic ~ manje pou moun ki fè

sik

~ **pill** grenn pou kontwole apeti
liquid ~ manje likid
low calorie ~ manje ki pa gen anpil kalori
low fat ~ manje ki pa gen anpil grès
low salt ~ manje ki pa gen anpil sèl
salt-free ~ manje ki pa gen sèl menm
to go/be on a ~ fè rejim
dietetic *adj.* dyetetik
dietetics *n.* dyetetik
dietician *n.* dyetetisyen;
f.n. dyetetisyèn
difficult breathing *n.* anlè
digest *v.* dijere
digestible:
easily ~ dijès
digestion *n.* dijesyon
digestive *adj.* dijestif, dijesyon
~ **fluid(s)** dlo dijesyon, likid dijesyon
~ **system** aparey dijesyon
~ **tract** kannal dijesyon, kannal kap dirije manje
digitalis *n.* koramin
dilatation and curettage *n.* kitaj, kitay
dilate *v.* dilate, laji
dilation *n.* dilatasyon
dilator *n.* dilatatè
dilute *v.* delye, dekoupe, koupe, melanje, fonn
to ~ **with water** (*rum etc.*) kase ren
dimple *n.* twou/tou bote
diphtheria *n.* difteri
~ **pertussis-tetanus vaccine (DPT)** detepe
dirt *n.* (*filth*) salte, kras, kraste, malpwòpte

dirty *v.* sal, sali, souye, salopete;
adj. **1** (*soiled, unclean*) sal, malpwòp, tòchonnen, soye
disability *n.* donmaj, donmajman, andikap, enkapasite, enfimite
disable *v.* donmaje, andomaje, rann enfim, deranje
disabled *adj.* kokobe, andikape, enfim, estwopye
~ **person** moun donmaje, andikape
disabling *adj.* akòkò, akwòk
discharge *n.* **1** (*pus*) postim, pi, swentay, matyè **2** (*secretion*) sòs, dlo blan(ch); *v.* (*from hospital*) egzeyate, egzeyat, ekzeyat
purulent ~ pyore
to have a ~ swente, koule, bay sòs
to have a vaginal ~ vèse anba, mouye kilòt
urethral or vaginal ~ gran chalè, ekoulman
discharge, secrete *v.* bay sòs, swente, koule
to ~ **pus** sipire
discolor *v.* detenn, blanchi
discoloration *n.* blanchiman, tach, defo
discolored *adj.* pèdi koulè
~ (**teeth**) vin jòn
discomfort *n.* jenn, malèz, anbarasman; *v.* enkòmòde, fè lapenn, defè
discover *v.* dekouври, jwenn, twouve
disease *n.* maladi
contagious or fatal ~ move maladi
~ **prone** maladif
infectious/communicable ~ maladi atrapan
National Disease Control Service Esnèm
Parkinson's ~ maladi tranble,

pakennsonn

diseased *adj.* malad

disfigure *v.* defigire, depaman

disfigurement *n.* donmajman, masakray

disinfect *v.* dezenfekte

disinfectant *n./adj.* dezenfektan, antiseptik

disinfected *adj.* esteril

disjoint *v.* degrennen

~ (**bone**) demonte, dejwente, dekløke, delonje, dekole, debwate

disjointed *adj.* dekoupe

to become ~ (*shoulder*) depole

disk, disc *n.* (*in the spine*) plak zo do/rèdo, plak do

herniated ~ èni plak zo rèdo, eklatman nan (zo) rèdo

slipped ~ deplasman nan (zo) rèdo

dislocate *v.* depole, dejwente, demantibile, demonte, delonje, dekole, dekløke, debwate, disloke

dislocated:

~ (*shoulder etc.*) deplase, disloke

dislocation *n.* dejwente, dejwentaj, dejwentman, dislokasyon

dislodge *v.* chase, degèpi, mete deyò

dislodgement *n.* degèpisman

dismember *v.* demanbre, depese

disorder *n.* (*ailment*) maladi, andikap, donmaj; *v.* debalanse

intestinal ~ deranjman

nervous/emotional ~ maladi nè

disorient *v.* dezoryante, dechanbrannen

disorientation *n.* dezoryantasyon

disoriented *adj.* egare, dezoryante, gaga, twouble

to be ~ pèdi konpa li, depeyize

dispensary *n.* dispansè

disrobe *v.* dezabiye

disrobed *adj.* dezabiye

dissect *v.* diseke [*Fr.*], dekoupe

dissection *n.* diseksyon [*Fr.*]

dissolvable *adj.* ki ka fonn (nan dlo), solib

dissolve *v.* **1** (*to melt*) fonn **2** (*to mix*) delye

distemper *n.* maladi jenn chen, maladi Kare

distend *v.* bonbe

distended *adj.* balonnen

distension *n.* balonnen

distort *v.* defòmè, defigire, denatire

distraught *adj.* dezanpare (de), (de) men nan tèt

distress *n.* detrès, chagren, dezolasyon, afliksyon; *v.* fè lapenn, boulvèsè

to be in ~ soufri

to show ~ je li fè tè pwa tè mayi

distressed *adj.* dezole, vant ba, aflije [*Fr.*]

distressing *adj.* penib, doulere, touchan, emouvan [*Fr.*]

diuretic *n.* diretik, medikaman pou fè pipi; *adj.* diretik

diverticulitis *n.* anflamasyon nan gwo trip

dizziness *n.* tèt vire, (e)toudisman, vètij, lawouli tèt

~ (**often connected with**

hyperthermia) latounay

dizzy *adj.* toudi, je vire, defalkaw

~ **spell** tèt vire, (e)toudisman, vètij

he/she is ~ tèt li vire

to be/feel ~ gen toudisman/vètij/

tèt vire, wè tou nwa

to make ~ soule, etoudi

DNA (Deoxyribo Nucleic Acid)

acron. ADN (*pronounced:* a-de-

enn) (Asid Deyoksiribo Nikleyik)

doc *n.* dòk

docile *adj.* dosil, dou, obeyisan
doctor *n.* doktè, dòktè, medsen [Fr.];
abbrev. dtè.; v. (to treat, care for)
trete, swenyen
leaf ~, **faith-and-herb** ~ doktè fèy
Western-type ~ doktè lopital/
dispansè
woman ~ fi doktè
dog-tired *adj.* zo bouke
doldrums *pl.n. 1 (listlessness)*
kò kraz/kraze/lage, molas
2 (depression) akableman,
ladeprim, kè mare/sere
in the ~ akable, kagou, kè grenn
dolly *n. (low platform on wheels
used for moving heavy loads)*
charyo
dolorous *adj.* doulere, penib
dope *n. (drugs)* dwòg, estipefyan
to ~ **out** figure, pi je
dorsum of foot *n.* dopye, wòs
dosage *n.* dòz, kantite
dose *n.* dòz
dossier *n.* dosye
double:
~ **chin** babin, papèl
~ **vision** wè doub, wè de (bagay),
wè tout bagay an de
to ~ **up (in pain)** kòde yoyo/yaya,
fè yoyo
double-jointed *adj.* dezatikile
douche *v.* fè bidèt
vaginal ~ douch/lavaj vajan,
douch
Down's Syndrome *n.* gwo tèt
person with ~ **syndrome** mongòl
doze *v.* kabicha, bay kout tèt, (bay)
singo, rale yon singo, someye
short ~ dòmi chat
to ~ **off** dòmi pran/twonpe/vòlò li,
dodomeya, (bay) singo, rale yon
singo, bay kout tèt

DPT vaccine *n.* detepe
draft *n. (breeze)* van, kourandè
drain *n. (to secrete)* vide
to ~ **off** drene
drainage *n.* drenaj, twou egou
dramamine *n.* dramamin
drape:
sterile ~ chanm
draw:
to ~ **blood** pran san
draw-sheet *n.* alèz
dream *n.* rèv, vizyon, revelasyon;
v. reve, fè rèv
wet ~ voye nan dòmi
dress *n. (gown)* wòb; *v. (to bandage
a wound)*panse
baby ~ **or gown** kazak
dressing *n. (bandage)* pansman,
bann, twal gaz
surgical ~ pansman
dressing-gown *n.* wòb de chanm,
dezabiye
dressing-room *n.* vestiyè
dribble *n.* ti gout, degoute; *v. 1 (to
trickle)* degoute, pipi **2 (to drool)**
bave
drill *n. 1 (exercise)* egzèsis,
antrenman **2 (dentist)** machin;
v. (to bore) pèse, fouye
~ **bit** mèch
to ~ **(a tooth)** birinen, sèvi ak
machin
drink *n.* bwason, bweson; *v.* bwè
to ~ **heavily** koule bweson, kave
drinkable *adj.* bivab, potab [Fr.]
drinker *n.* bivè
heavy ~ gwògmann, gwògè,
sakatafya, alanbik, tafyatè,
tafyamann, bwasonnyè,
klerenmann, kaka kleren,
wiskimann, wonmann, moun
tafya, kakatafya, soula, karavachè

to be a big ~ of coffee etc. fè lizaj

drinking *n.* briganday

~ **water** opotab

drivel *n.* (*drool*) bav; *v.* (*to drool*)

bave

drool *n.* bav, bave; *v.* bave, bav,

bouch li fè dlo

drooling *n.* bav, bave

drop *n.* **1** (*droplet*) (ti) gout, degout,

tak **2** (*lozenge*) pasti

tiny ~ (ti) tak, krache

dropper *n.* (*med.*) konngout,

kontgout

drops:

~ (*med.*) gout

dropsy *n.* idwopizi [*Fr.*]

drought *n.* sechrès, chechrès

drown *v.* neye, nwaye, koule (tèt)

to ~ out kouvri

drowning *n.* nwayad

drowse *v.* asoupi, rale sengo, kabicha

drowsiness *n.* letèji, anvi dòmi

drowsy *adj.* andòmi, tèt lou, soule

to be ~ dòmi nan je li, gen anvi

dòmi

drug *n.* **1** (*illegal*) dwòg, estipefyan

[*Fr.*] **2** (*legal*) medikaman,

renmèd, dwòg dous; *v.* dwoge;

adj. dwòg

~ **abuse** nan dwòg

~ **addict/addicted** dwoge, lage

nan (pran) dwòg

~ **addiction** pa ka viv san dwòg

to take a ~ bwè renmèd

drugged *adj.* chaje

druggist *n.* famasyen

drugs:

on (*illegal*) ~ anba/nan dwòg

to administer ~ bay renmèd/

medikaman

to be under the influence of illicit

~ dwoge

to do ~ dwoge

drugstore *n.* famasi, fanmasi,

fonmasi

drunk *n.* tafyatè, soulè, kaka

kleren; *adj.* sou, soule, anba gwòg

(li), gwòg nan tèt li, chaje, an

brenzeng, sou bwason/brenzeng li,

tolo, gri

dead ~, **falling down** ~ sou/gri

kou pipirit, gri kou yon po silabè,

chaje kon Lapoloy

~ **as a skunk** sou kou pipirit

to become dead ~ lave (tèt li)

to get/become ~ vin sou

to get (*s.o.*) ~ toloke

drunkard *n.* tafyatè, soulè,

tafiamann, bwasonnyè,

gwògmann, gwogè, klerenmann,

kaka kleren, wiskimann,

wonmann, moun tafya, sakatafya,

kakatafya, soula, karavachè,

alanbik

drunken *adj.* soule, chaje, gri

drunkenness *n.* soulezon

dry *adj.* (*free of moisture*) sèk,

chèch, sèch

~ (*skin, lips*) lateng

to become ~ chèch, sèch

to ~ up deseche, seche (nèt),

chèch, sèch

D.T.P vaccine (*innoculation against*

diphtheria, tetanus and pertussis/

whooping cough) acron. detepe

duct *n.* kannal, kondit

ductless glands *pl.n.* glann ki pa gen

kannal, glann kloz [*Fr.*]

due:

~ **date** dat (bitwa)

past ~ depase dat, anreta

to be past ~, **be expired** espire

dull *adj.* **1** (*listless*) sousoupnan,

kazwèl, entètè, demèfle **2** (*pain*)

fèb

dumb *adj.* (*mute*) bèbè

duodenum *n.* diyodenòm [*Fr.*], ti
trip

duress *n.* presyon, tansyon

duty:

on ~ de/sou sèvis, opòs, degad

to be off ~ leve pòs

to be on ~ fè pòs/sèvis

dwarf *n.* (ti) nen, (ti) rasi, tiyaya,
choumounou, *v.* eklipse, dominan,
kanpe/monte pi wo pase

dwarfish, dwarfed *adj.* rachitik,
chetif, rasi

dying *adj.* alagoni, mouran,
toumouri, kreve, flègèdèk

to be ~ malad pou mouri, prale,
trepase, bat lakanpany/lokobe

dynamic *adj.* dinamik, gaya, vivan,
aktif

dysentery *n.* dizantri, kolerin, gwo
djare san

dysfunctional *adj.* donmaje,
andikape, kokobe, inital

dyslexia *n.* defòmasyon nan sèvèl li
ki fè li pa wè tankou tout moun lè l
ap li, dislèksi

dyslexic *adj.* dislèksik

dysmenorrhea *n.* règ difisil

dyspepsia *n.* gonfleman, endijesyon

dyspnea *n.* etoufman, souf kout/wo

dysuria *n.* doulè lè ou pipi

E

ear *n.* zòrèy

~ **canal** kannal tande/zòrèy
 ~ **discharge** kaka/kras/tata zòrèy,

lasi

~ **infection** otit

~ **lobe** tete/fèy zòrèy

~ **(opening)** tiyo/twou zòrèy

inner/middle ~ anndan/fon/

nannan/twou/tou zòrèy, tande

outer ~ fèy zòrèy, zòrèy bout tande

ringing in ~ zòrèy sonnen

earache *n.* zòrèy fèmal, malzòrèy

eardrum *n.* tande (zòrèy), tenpan [*Fr.*]

earlobe, earflap *n.* tete/fèy zòrèy

earplugs *pl.n.* bouche zòrèy

ears:

pressure on the ~ van nan zòrèy

ringing in ~ zòrèy sonnen

simultaneous blows to the ~

(*often resulting in permanent*

deafness) souflèt jimo/marasa

to clean one's ~ pase plim poul nan zòrèy

earth eater *n.* manjèd tè

earwax *n.* kaka/kras/tata zòrèy, lasi

earwig (*parasite*) *n.* pès zòrèy

ease *v.* soulaje, kalme

ill at ~ malalèz, jennen

to ~ off ralanti

to ~ up kalma

eat *v.* manje

to ~ a lot boustifaye

to ~ a lot of bouyi, voye monte

to ~ at (**torment**) manje

to ~ away at manje, minen, wonje, epize

to ~ (*baby talk*) nannan

to ~ copiously manje tankou

chwal gri, dekoupe

to ~ **enough for ten men** manje pou dizòm

to ~ **greedily or voraciously** gobe, bafre, baffle, foulouba, manje kou sa k sot nan chenn

to ~ **heartily** pile, manje wonntonn

to ~ **like a bird** fè ti bouch, fè laptitbouch, fè lasisin

to ~ **like a horse** manje tankou chwal gri

to ~ **little** fè ti bouch, fè laptibouch

to ~ **one's fill** manje kont li, manje règ manje li

to ~ **poorly** malmanje

to ~ **rapidly** vale bouche doub

to ~ **ravenously** manje pou dizòm

to ~ **the main meal of the day** dine

to ~ **too much** boure, tifle

to ~ up devore

to ~ **without chewing** glòtglòt

to find little or nothing to ~ manje mang

eatable *adj.* manjab

eater *n.* manjè

big ~ gran manjè, gwo boure, aloufa, tilolit

earth ~ manjèd tè

~ of . . . manjèd . . .

to be a big ~ gen bon djòl

to be a slow ~ gen lanpa

ebullient *adj.* chofe, antouzyas, anlele

eccentric *n.* eleman, detrake, fou dou; *adj.* tèktèk

~ **character** evènan
eccentricity *n.* bizari, anòmali
ecchymosis *n.* venn foule, kontizyon
eclampsia *n.* eklanmsi, pwazon gwosès
ectopic pregnancy *n.* gwosès ki pa nan matris
eczema *n.* egzema, dat
edema *n.* anfleman, edèm
~ **(of lower extremities)** efranjit
edematous *adj.* anfle
edge:
on ~, **nervous** pa anlè pa atè, sou tansyon, ennève
to set on ~ **(make nervous)** mete sou nè
edible *adj.* manjab
effect *n.* efè, rezilta, konsekans, swit, rannman; *v.* okazyone, reyalize, fè, lakòz
to have a bad ~ **on** pa ale ak
to have ~ **upon** gen priz sou
to put into ~ aplike
to take ~ tabli, konmanse
effervesce *v.* kimen, bay/fè kim/mous
effervescent *adj.* bouyan, debòde, anime
effort *n.* jefò, efò
additional ~ diplis
insignificant or small ~ swèl
some little ~ souke
to make a big ~ kase tèt
to make an ~ fè (yon) efò, bat/woule kò
to make a small ~ fè yon gram
to make some ~ langonyon
ejaculate *n.* dechay, dechaj, espèm, semans/jèm gason; *v.* voye, vini, ejakile, dechaje
ejaculation *n.* voye
extravaginal ~ voye deyò

premature ~ voye anvan lè
elastic *adj.* elastik, fleksib
~ **band** bann elastik
elasticity *n.* elastisite, fleksibilite
elbow *n.* koud (bra), je/zo koud
elderly *adj.* aje, granmoun
~ **man** vyewo
~ **person** granmoun aje, vye/ti granmoun, vyeya [*Fr.*]
~ **woman** lamè, granmoun fanm, granmè
the ~ vye granmoun
very ~ fin granmoun
eldest *n./adj.* premye, pi gran
electrocardiogram *n.* tès kè, kadyogram
electrocardiograph *n.* kadyograf
electrochemistry *n.* elekwochimi
electrode *n.* elektwòd
electrolysis *n.* elektwoliz
electrolyte *n.* elektwolit
electroshock (treatment) (ECT) *n.* elekwochòk
elephantiasis *n.* lenfanjit, gwopye
elevate *v.* leve (pi wo), wose
elevated *adj.* wo, anlè
elevator:
(dental) ~ elevatè [*Eng.*]
eliminate, excrete *v.* watè, pou pou
emaciated *adj.* dezose, dechouse, rale, zo ak po, san vyann, chèch, fil
~ **(face)** rale
~ **person** zobogi
to be ~ chèch kou yon kas, mèt kou taso laskwendeng, vide, defini
to become ~ dezose, cheche (debout), bese, devide
emaciation *n.* dezosman
embalm *v.* anbonmen
embalmer *n.* anbonmè
embalming *n.* anbonmen
embarrassed *adj.* jennen, anbarase,

(sòti) wont

somewhat ~ je wont je wi

to be ~ pa gen bouch pou pale

embarrassment *n.* lawont, lawonte, wont, wontèz, jenn, anbarasman

embedded *adj.* anrasine, jouke
(**deeply**) ~ (*splinter etc.*) dane

embolism *n.* anboli

embryo *n.* anbriyo

embryology *n.* anbriyoloji

embryonic *adj.* wòwòt, tilaj, annanfan, nan lèt

emergency *n.* ijans, ka ijan, ka prese, emèjennsi [*Eng.*];
adj. dijans

~ **kit** bwat ijans

~ **relief food** sinistre

~ **room/ward** sal (d)ijans lopital

emetic, vomitive *n.* vonmitif

emission:

nocturnal ~ voye nan dòmi

emollient *n.* longan, pomad;
adj. kalman

emote *v.* aji fò, fè teyat

emotion *n.* emosyon

strong ~ transpò

to experience an ~ kè li kase

to fill with ~ dramatize

violent ~ sezisman

emotional *adj.* emosyonèl, afektif

~ **crisis** kriz de nè

to be ~ fè emosyon

to lose ~ **control** dekontwole

emotionless *adj.* sanzemosyon

emotive *adj.* sansib, siseptib, delika

empathetic *adj.* konpreyansif, konpasyonnen, kè sansib

empathize *v.* fè li ak yon moun

empathy *n.* konpreyansyon, konpasyon, kè sansib

empysema *n.* etoufman, anfizèm, anfizema

to suffer from ~ rakle

emptiness *n.* vid, neyan

empty *v.* vide, dechaje; *adj.*

(*containing nothing*) vid, avid
~ (*pocket*) sèk

EMT (Emergency Medical

Technician) *acron.* teknisyen

medikal pou ka ijan, teknisyen
anbilans

emulsion *n.* emilsyon [*Fr.*],
sispansyon

enamel *n.* emay, emaye

encephalitis *n.* anflamasyon sèvo,
anflamasyon mwèl tèt, ansefalit

encouragement *v.* **1** (*to hearten*)

ankouraje, bay moral **2** (*to support*
or aid) ankadre, ankouraje

to ~ (**s.o. to do s.thg.**) mete fling,
bay gou

to ~ **strongly** chofe

encouragement *n.* ankourajman,
bourad

encouraging *adj.* ankourajan

endanger *v.* konpwomèt, mete an
danje

endemic *adj.* anrasine, andemik,
donnen

endocarditis *n.* anflamasyon kè

endocrine *adj.* andokrin [*Fr.*]

~ **glands** glann ki pa gen kannal

endodontics *pl.n.* wete nè/vè nan
dan

endoscope *n.* andoskòp, zouti pou
gade anndan kò moun

endurable *adj.* sipòtab, tolerab

endurance *n.* rezistans, andirans,
kouray, fyèl, kè

great ~ rezèv fyèl

endure *v.* **1** (*to last*) dire **2** (*to put up*
with) sipòte, kenbe/pran kè, kenbe,

pote **3** (*to suffer*) andire, soufri,
sibi, pran bal li ofon

to ~ a lot pase pa li
enduring *adj.* dirab, mouri kite
enema *n.* lavman, kristè
~ **bag** bòk
~ **tube** kawòtchou (bòk)
energetic *adj.* djann, frengan,
dinamik, anime, enèjik [*Fr.*]
to be ~ de men l rele l pa l
energize *v.* dinamize, anime,
aksyonnen
energizer *adj.* eksitan
energizing *adj.* tonnik, fòtifyan,
remontan
energy *n.* kouray, enèji, chalè,
vitalite
full of ~ nèf, aksyonné
nervous ~ jenga
energy-producing (substance) *adj.*
enèjetik
enervate *v.* delala, minen, wonje
enervated *adj.* ennève
enervation *n.* afeblisman
enfeeble *v.* febli, minen, delala
engorge (with blood; with mother's milk) *v.* angòje
enlarged *adj.* gwosi
enlargement *n.* gwosisman,
dilatasyon
enrage *v.* pete, fè anraje/fache
enraged *adj.* debòde, dechennen,
karabinen
enrich *v.* anrichi, anbeli, ogmante,
fòtifye
enteric *adj.* zantray, entestinal
enteritis:
(**gastro**)~ enfeksyon nan trip,
anterit
enterobius *n.* oksiyi
entomb *v.* antere, tere
entombment *n.* (l)antèman
entrails *pl.n.* trip, zantray, boyo
environment *n.* (*surroundings*)

alantou, anviwònman, viwonay,
lantouray, milye
enzyme *n.* anzim
ephemeral *adj.* ki pa dirab, pasaje,
tanporè, efemè [*Fr.*]
epidemic *n.* ravaj, ravay, pidemi,
epidemi; *adj.* epidemik
epidemiology *n.* epidemyoloji
epidermis *n.* (premye) po, epidèm
epidural *adj.* epidiral
epigastric *adj.* anba kè
~ **area** fwa
~ **distress** mal anba kè
to suffer ~ discomfort biskèt/
pwatrin tonbe, lestonmak louvri
epigastrium *n.* anba kè
epiglottis *n.* ti chè deyè lang, epiglòt
epilepsy *n.* malkadi, maladi tonbe/
kimen
epileptic *n./adj.* ki soufri malkadi
~ **fit/seizure** kriz tonbe/malkadi
episiotomy:
to perform an ~ koupe
epistaxis *n.* nen senyen
Epsom salts *pl.n.* sèldepsonn, sèl
gason
equilibrium *n.* ekilib, balans
to regain one's ~ jigote
erect:
to be ~ (penis) bande, kanpe (kin)
to hold one's head ~ kenbe tèt li
erection *n.* (*penis*) bann, bibit,
pinokyo, ereksyon [*Fr.*]
he can't have an ~ kòk li pa
chante
to have an ~ bande, kanpe (kin)
to lose one's ~ pèdi bann li,
debande
erogenous *adj.* chanèl
erratic *adj.* anbouye, san direksyon,
dekoupe, dekonekte
error *n.* erè, lerè, fòt

erysipelas (*acute skin disease*) *n.*

egzema wouj ak lafyèv, erisipelas, respipèl

escalate *v.* ogmante, entansifye

escalation *n.* ogmantasyon, entansifikasyon

escape *n.* chape, rechap, sove;
v. chape, sove, rechape, pran (yon) bwa, vole gagè

by a narrow ~ dejistès

esophagus *n.* (banbou/tib) gagann, banbou gòj/kou, gwogòj, (gwo) gòjèt mou, ezofaj [*Fr.*]

estrogen *n.* òmonn fi, estwojèn,

ether *n.* gaz operasyon, etè

etiolated *adj.* detenn, dekolore, blanchi

eugenol *n.* lwil pou dan, lwil jiwòf

eulogy *n.* elòj, lwanj

eunuch *n.* san grenn, enik

euphoria *n.* kè kontan total, gwo kontantman, estaz

euphoric *adj.* ozanj, djougan

Eustachian tube *n.* kannal anndan zòrèy

ethanasia *n.* swisid asiste, touye moun ki pa gen lespwa refè

evaporate *v.* vante, vapore, evapore, tounen vapè

evaporated *adj.* vapore, evapore, chèch

evaporation *n.* vaporasyon, evaporasyon

evidence *n.* prèv, evidans

exacting *adj.* egzijan, sevè, mabyal

exaggerate *v.* egzajere, mete plis bè pase mantèg, mete pase genyen, chante gam, fè gam/twal, bwode sou, depase bòn li, wè mò

exaggerated *adj.* egzajere, debòde

examination:

medical ~ konsiltasyon

examine *v.* egzaminen, kontwòle, analize, konsidere, gade

to ~ (*patient*) konsilte

to ~ **using a glove** (*anus, vagina*) bay gan

examiner *n.* egzaminatè

medical ~ medsen lejis

excavator:

(dental) spoon ~ eskavatè

excess *adj.* eksedan, an plis, adisyonèl, siplemantè

excrement *n.* matyè fekal, malpwòpte, pou pou, watè

liquid ~ kakarèl, chevrèt

excescence *n.* anfleman, kwasans, boul, glòb, mas

excrete *v.* bay/fè sòs, koule, pire, mete deyò

excruciating *adj.* dechiran, ensipòtab

exercise *n.* egzèsis

to ~ (*physical*) fè egzèsis

exercises:

physical ~ espò

exhale *v.* lage/rann souf, egzale

exhaust *v.* (*to wear out, tire*) fatigue, epize, rente, depafini

to ~ **oneself** kraze kò li

exhausted *adj.* bouke, about, (kò) kraze, delala, demantibile, pa ret ren ankò

to be ~ tonbe feblès/faya, kofre

exhausting *adj.* fyèl pete, rentan

exhaustion *n.* kò kraz/kraze, gwo fatig, epizman, delabreman

physical ~ depresyon

exhume *v.* detere

exit:

emergency ~ sòti dijans

expand *v.* agrandi, elaji, etann, grandi, pran estansyon, gwosi

expectant *adj.* (*pregnant*) ansent

expecting *adj.* (*pregnant*) pote pitit,

gwo vant, ansent, gwòs
expectorant *n.* renmèd pou fè ou krache rim/flenm, espektoran
expectorate *v.* krache
experiment *n.* esperyans, esèy;
v. esperimante, seye, fè esperyans
experimental *adj.* esperimantal
expert *n.* espè
to be an ~ in vèsè nan, pran diplòm nan
expertise *n.* espètiz, repondong
area of ~ domèn
professional ~ lawouli
expiration *n.* espirasyon
to be past ~ date pase dat, espire
explode *v.* pete, eksploze, fè eksplozyon, eklate
exploratory *adj.* analitik, dankèt, denvestigasyon
explorer (dental) *n.* sonn
exposed:
~ **to, susceptible to** siseptib, alamèsì
extended care *n.* swenyay pou lontan
external *adj.* deyò, ekstèn [*Fr.*]
extract *n.* estrè; *v.* rache, rale, retire
to ~ (pus) prije, piye, pire
to ~ (tooth) rache
extraction *n.* ekstraksyon
to do an ~ rach dan, fè ekstraksyon
extreme unction *n.* estrèmonsyon
extremis:
to be in ~ ap trepase
exudate *n.* matyè
exude *v.* (*pus etc.*) jete
eye *n.* je, zye (*see also eyes*)
black ~ je bouche/kase
corner of one's ~ bounda je li
~ **chart** tablo
~ **cup** yè [*Fr.*]

~ **discharge** lasi, si kaka je, bè nan je
~ **drops** ti dlo pou je, medikaman pou je, gout pou je
~ **dropper** konngout
~ **examination** konsiltasyon je
~ **filled with eye-matter** je lasi/kaka
~ **matter** lasi, si, kaka je, bè nan je
~ **problem(s)** maladi je
~ **specialist** doktè/espesyalis je
~ **strain** fatig nan je
false/glass ~ je kristal
lazy ~ je lanvè
squinting ~ je pichpich
swollen ~ je bouche/pichpich
white of the ~ blan je
eyeball *n.* boul je
eyebrow *n.* sousi
eyed:
one~ bòy
eye-dropper *n.* konngout
eye-drops *pl.n.* ajiwòl
eyeglasses *pl.n.* linèt, vè
~ **case** pòch linèt
eyelash *n.* plim/pwal je
eyelid *n.* po je, popyè
inner side of ~ anndan po je
eyelids:
~ **without eyelashes** je boukannen/griye
eyes (*see also eye*):
bags under the ~ je nan tou
bating of the ~ mwikmwik
bulging ~ gwo je
his/her ~ water je li kouri dlo
protruding ~ je sòti
squinting ~ je pichpich
swollen ~ je pichpich
to have bags under one's ~ je li nan twou
to see bright spots in front of

Haitian Medical Dictionary

one's ~ (*from weakness, fatigue etc.*) wè koukouy

eyesight *n.* je, vizyon

to have failing ~ je ap febli

to have good ~ gen bon je

eyesocket *n.* pòch je

eyestrain *n.* fatig je

eyetooth *n.* dan chen/je

eyewash *n.* 1 (*for eye care*) renmèd
je, dlo lave je

F

face *n.* (*front part of head*) figi, vizaj, fas
drawn ~ figi chèch/rale
 ~ **cloth/towel** ti sèvyèt
 ~ **cream** krèm figi
 ~ **down (flat on one's stomach)** plavant, fas anba
to ~ death wè lanmò devan li
facelift(ing) *n.* (*plastic surgery*) chrij/operasyon figi/vizaj
facial *adj.* figi, vizaj
faculties *pl.n.* tèt, lespri
in (full) possession/command of one's ~ nan lokal li, ak tout bon sans li
to lose one's ~ pèdi lòlòj (li)
fade *v.* **1** (*to loose color*) detenn, blaze, pèdi koulè, blanchi **2** (*to wither*) fennen, fletri
to ~ away deklina, deperi, pèdi fil
faded *adj.* blaze, delave, detenn, blanchi, pèdi koulè
fading (withering) *n.* fennen ~ away deperisman
Fahrenheit *n.* Farenay(t)
fail *v.* (*to weaken*) febli
faint *n.* endispozisyon, dekonpozisyon, defayans, kriz; *v.* endispoze, dekonpoze, fè/tonbe endispozisyon, pèdi konesans; *adj.* (*light-headed*) fay, prèt pou endispoze/tonbe
to feel ~ santi li endispoze
fainting spell *n.* endispozisyon, dekonpozisyon, defayans, kriz
faintness *n.* anvi endispoze
fake *v.* (*to pretend*) fè sanblan, blofe, fè blòf, fè similak, fè dilatwa
faker *n.* blofè

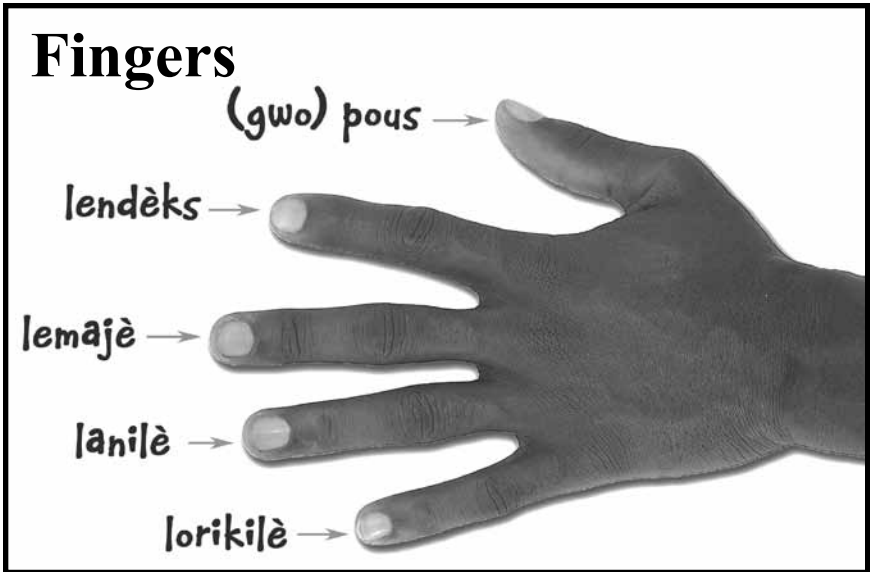
faking *n.* twonpri, kokinay, magouy
fall *n.* **1** (*trip or tumble*) tonbe, lakilbit, so **2** (*decline*) bès, rediksyon, diminisyon; *v.* (*to trip or tumble*) tonbe, kilbite
 ~ (**affecting waist area**) toudren
to ~ accidentally chape tonbe
to ~ again retonbe
to ~ asleep dòmi pran li
to ~ dead blayi tou rèd
to ~ down (crash down) fese, tonbe
to ~ down suddenly deboulonnen
to ~ from sòti tonbe
to ~ in (collapse) anfondre, efondre, anfale
to ~ off sòti tonbe
to ~ off (decline) bese, diminye
to ~ out/off (*teeth, hair, fruit etc.*) degrennen, grennen
to ~ out (*woman's hair*) defouni
Fallopian tube(s) *n.* kannal ze, twonp falòp, tib matris
false teeth *pl.n.* fo dan, ratelye
falter *v.* fayi, ezite, falta, bwonche [Fr.]
faltering *adj.* zoukoutak, an bès
family *n.* fanmi, moun (yo); *adj.* familyal
as a ~ fanmiman
close ~ friend pitit kay
entire ~ kòt fanmi
extended ~ (kòd) fanmi, ras
 ~ **name** siyati
 ~ **planning** (*birth control*) planin, planing
 ~ **relationships** fanmitay
in a ~ group fanmiman
to practice ~ planning fè/swiv

planin
to start a ~ fè pitit
famine *n.* grangou kanpe, gwo rate
manje, lafen, dizèt, famin
famished *adj.* devoran
~ **(person)** djòlpagou
fan *n.* (*device for creating a current of air*) vantilatè
electric ~ vantilatè elektrik
(hand-)~ evantay, vantay
farsighted *adj.* (*presbyopic*) ki wè
lwen, presbit
fart *n.* pete, van, gaz; *v.* pete, fè yon
pete, lage yon pete, fè (yon) van,
bay gaz, lache, fè van
farther:
(frequent) ~ petadò
fast *n.* jèn; *v.* fè jèn, jene
~ **food** fasfoud [*Eng.*]
fasten *v.* **1** (*to attach*) mare, tache,
atache, fikse **2** (*to tighten*) sere,
boulonnen
to ~ (*button*) boutonnen
fasting *n.* jèn, ret san manje;
adj. ajen
fat *n.* grès, matyè gra; *adj.* gra, gwo,
lou, alòche, vyannen
animal ~ frèz
~ **and healthy** gwo gra
to get/grow/become ~ angrese,
grese
to make ~ angwosi
to remove ~ degrese
fatal *adj.* ki (ka) touye moun, fatal,
mòtèl
fatality *n.* (*unexpected death*) lanmò
sibit
father *n.* papa, pèdefanmi
~ **of one's child** papa pitit
~ (*Roman Catholic, Protestant*
Episcopal) pè, monpè
to be able to ~ **children** gen ren

pitit
to ~, **propagate** anjandre,
repwodwi, kale
father-in-law *n.* bòpè
fatigue *n.* fatig, *v.* fatigue, epize,
depafini
chronic ~ depresyon
extreme ~ kò kraz/kraze, zo kraze
fatiguing *adj.* fatigan
fatness *n.* loudè, gwosè
fear *n.* (*fright*) pèrèz, laperèz, lapè,
pè; *v.* (*to be afraid or frightened*)
pè, krenn
fearful *adj.* krentif, pè, pèrèz, kapon
febrile *adj.* ki gen lafyèv, cho
fecal matter *n.* matyè fekal
feces *pl.n.* watè, matyè fekal, kabine,
kabinè
~ (*for lab work*) sèl
fecund (*having many children*) *adj.*
pitrèl
feeble *adj.* **1** (*weak*) fèb, delika
2 (*sickly*) maladif, enfim,
kanyan(k), kobannza
feeble-minded *adj.* tèt gaye/vid/
kalbas, kannannan
feeble-mindedness *n.* enbesilite
febleness *n.* feblès
feed *v.* bay manje, nourir, alimante
feeding tube *n.* tib nan nen/vant,
sewòm (pou nourir)
feel *n.* (*physical*) sansasyon;
v. **1** (*to touch physically*) manyen
(*pronounced: man-yen*), tate,
touche; **2** (*to sense*) santi, resanti
[*Fr.*]
to ~ **a little better** pran yon ti pye,
fè yon ti mye
to ~ **all right** pa gen anyen
to ~ **an overall weakness** santi tèt
vid
to ~ **better** refè, rebran, fè yon

mye
to ~ in(side) fouye
to ~ much better fè yon gran mye
to ~ up to santi li kapab
feeling *n.* (*sensation*) sansasyon
I'm not ~ well kò a pa bon
feelings *pl.n.* santiman, emosyon
feet:
flat ~ pye plat
on one's ~ sou de pye li
fellatio *n.* ti bèf
to perform ~ fè ti bèf
felon *n.* kriminèl
~ (*inflammation of finger or toe*)
pannari
female *n.* fi, fanm; *adj.* femèl, fi,
manman
femur *n.* zo kwis
fertile (*having many children*) *adj.*
pititral
fester *v.* anvlimen, sipire, ankave,
fè pi
fetal *adj.* fetis
~ **damage** donmaje depi nan vant
~ **position** akoukouman
in a ~ position tankou yon tibebe
nan vant, akoukouman
fetid *adj.* santi, santò, founda, foun
fetoscope *n.* fetoskòp
fetus, foetus *n.* fetis, tibebe nan vant
(*anvan twa mwa gwosès*)
sound of ~ moving in womb
ploup ploup
fever *n.* lafyèv, lafyèb, fyèv
African porcine ~ pès pòsin
bad ~ gwo lafyèv
black-water ~ pipi nwa
brain ~ lafyèv sèvo
dengue ~ lafyèv/lagrip deng
~ **and chills** chofrèt, lafyèv frèt/
frison/tranble, lafyèv nan san
~ **blister** bouton lafyèv, chank

high ~ gwo lafyèv, lafyèv cho/
chwal
low-grade ~ ti fyèv
Malta ~ lafyèv malta
(mother's) ~ while nursing
infant lafyèv lèt
postpartum/puerperal ~ lafyèv
apre akouchman, lafyèv kabann
rheumatic ~ lafyèv nan zo, lafyèv
rimatis
scarlet ~ lafyèv eskalatin
stubborn ~ lafyèv kolan
typhoid ~ lafyèv tifoyid/tifreyis
undulant ~ lafyèv malta
yellow ~ lafyèv jòn, lajònis
feverish *adj.* cho, ki gen lafyèv
~ **state** rechofman
fibroid *adj.* fibwòm
fibroma *n.* fibwòm
fibula *n.* ti zo janm, pewone [*Fr.*]
fidgety *adj.* ajite, ennève, san chita/
pozisyon
filariasis (*med.*) *n.* filaryòz
fill:
to ~ (a tooth) plonbe
filling *n.* (*dental filling*) plon,
plonbaj, amalgam
permanent ~ amalgam
temporary ~ bagay pou bouche
dan ki p ap rete lontan
to do a ~ plonbe
to remove the ~ (tooth) deplonbe
film (*coating*) *n.* plak
filter *v.* koule, filtre, tamize
filth *n.* salte, kras, kraste, salopri,
malpwòpte, kochonnri
filthy *adj.* sal nèt/serye, sal kou yon
peny ti dan
finger *n.* dwèt
extra ~ **or toe** dwèt marasa/jimo
index/first ~ dwèt jida/jouda/
bouwo, lendèks [*Fr.*]



little ~ ti dwèt, orikilè [Fr.]

middle ~ dwèt mitan, dwèt majè, lemajè

ring ~ dwèt bag, dwèt anlè, annilè [Fr.]

fingernail *n.* zong (dwèt/men)
~ **polish** kitèks, kitès

white spot in ~ kado

fingernails:

to bite one's ~ manje zong

to cut one's ~ fè/taye zong

fingers:

space between ~ **or toes** fant dwèt

fingertip *n.* pwent/tèt dwèt

firm *adj.* **1** (*solid or sturdy*) fèm, fiks, di, solid, tennfas, djanm, tòt **2** (*healthy*) enganm, engam, djanm, dyannm

first-aid *n.* premye swen, premye sekou

~ **kit** bwat premye swen

~ **worker** sekouris

first-born *n.* premye pitit, premis

fissure *n.* fant, fay, fele

fist *n.* pwen

to make a ~ mare pwen li, sere men

fistula *n.* fo kannal nan dèyè (etsetera)

fit *n.* **1** (*sudden attack of a disease*) (maladi) kriz **2** (*emotional outburst*) kriz; *adj.* (*in great shape*) anfòm, gaya, enganm, pwòp

epileptic ~ kriz malkadi/tonbe

~ **as a fiddle** anfòm kou (yon) bas, fre kou kola kenz

to feel ~ santi anfòm

to have a ~ dekonpoze, jigote

to have an epileptic ~ tonbe malkadi

to make ~, **condition one's body** mete anfòm

flab *n.* pann (vant), gwo pans

flabbiness *n.* kò likid/mouri/kriz

flabby *adj.* douyèt, molyann,

kòlmòzò, mòkòy

~ **person** labouyi

flaccid *adj.* mou

flake off *v.* fè kal, dekalè

flashback *n.* retourannaryè

flashes:

hot ~ boufe chalè

to have hot ~ santi cho, santi chalè (nan tout kò)

flat feet *pl.n.* pye plat

flatten *v.* (to make flat) plati, danmen, plani

flatulence *n.* gaz, pete, van

flatulent *adj.* plen gaz

flaw *n.* defo, donmay

flawed *adj.* defektye, donmaje, andomaje

flawless *adj.* zewo fòt, enpekab, san defo

flea *n.* pis

~ **bite** piki pis

flesh *n.* (body tissue) chè, lachè, vyann

excess ~ grès

~ **wound** blesi sipèfisyèl

fleshy *adj.* vyannen, grasèt, replè

flex one's muscle(s) *v.* gonfle/bande/ jwe ponyèt li, mare bibi

flexibility *n.* souplès, fleksibilite

flexible *adj.* fleksib, pliyàn, soup, likid

floaters (in eye) *pl.n.* ti bagay ki fè mimi mimi devan je

florid (*complexion*) *adj.* woujat

floss:

dental ~ fil dan(tè), fil pou dan

to ~ (**one's teeth**) pase fil (nan dan), sèvi ak fil pou dan

flu *n.* (lafyèv) grip, lagrip, grip ak lafyèv

to suffer from the ~ gripe

fluid *n.* likid, dlo

fluoride *n.* fliyorid

flush *n.* (flushing of toilet) flòch

~ **toilet** twalèt konfò/modèn/ otomatik, watè ijènik/klozèt

to ~ (toilet) floche [Eng.], desann/ chase/vide dlo yon watè (ijènik)

flushed *adj.* wouji, vin wouj, chanje koulè

flustered *adj.* twouble, dekonpoze

to be ~ dekontwole

foam;

contraceptive ~ mous

to ~ **at the mouth** kimen

foetus *see fetus*

fold (*skin*) *n.* pli

folding:

~ **bed** lidèkan

~ **screen** paravan

follic *adj.* folik

folk *n.* moun

~ **healer** doktè fèy

~ **medicine** renmèd/medsin fèy

folks:

old ~ **home** azil pou granmoun, kay retrèt

follow-up:

to do a ~ fè kontwòl, fè/bay swit

fontanel *n.* fontanèl, fontenn/venn tèl

unclosed ~ tèl louvri

food *n.* manje, nouriti, pwovizyon; *adj.* alimantè

adult ~ gwo manje, manje chodyè

akee aki

baby ~ akamil

~ (**baby talk**) nannan

(**cooked**) **adult** ~ gwo manje, manje chodyè

(**deliberately**) **poisoned** ~ manje ranje

~ **poisoning** manje ranje/gate

foot *n.* (body part of human or

animal) pye

ball of ~ pwent pye

dorsum of ~ do pye, wòs

~ **odor** mayas

sensitive/tender ~ pye dous

footbath *n.* beny pye

footprint (of neonate) *n.* anprent
pye

foot-warmer *n.* bouyòt

forbid *v.* entèdi, defann, enpoze

forbidden:

it is ~ **to** se pa pou

force *n.* fòs, (fòs) kouray, ponyèt,
pwaye; *v.* fòse, blije, oblije

~ **of one's arm** bwa ponyèt

force-feed *v.* fè manje pa fòs, gave

forceps (med.) *pl.n.* fòsèp, pens

forearm *n.* avanbra, (bwa) ponyèt,
pwaye

forefinger *n.* dwèt jida/jouda/bouwo,
lendèks

forehead *n.* fwon, fontenn (tèt)

receding ~ tèt chankre

foreign body *n.* bagay

foremilk *n.* lèt rapò/jòn, kolostwòm

forensic expert *n.* medsin lejis

forensic medicine *n.* medsin legal

foreskin *n.* po (ti/tèt)kòk, kach

forget *v.* bliye, pase nan lide (yon
moun)

forgetful *adj.* pa gen tèt, san tèt, tèt
pa la

~ **person** bliyadò, tèt poul

formaldehyde *n.* fòmòl

formula:

baby ~ lèt bwat pou tibebe, fòmil

fortify *v.* fòtifye, bay vigè, remonte

fortifying *n.* fòtifikasyon;

adj. fòtifyan, remontan

foster *v.* (to bring up, nurture)

adopte, elve, fè levasyon

~ **child** timoun adopte

~ **father** papa adoptif

~ **home** fwaye adopsyon, pansyon
timoun

~ **mother** manman adoptif

~ **parent** gadyen

fostering *n.* adopsyon, levasyon,
elvasyon

foul odor *n.* movèz odè

foul-smelling *adj.* santi (fò), koun

foundling *n.* tibebe/timoun

bandonnen

fracture *n.* frakti, zo kase; *v.* fraktire,
kase, fele, anfrage

compound ~ zo kase nan plizyè
kote

hairline ~ zo make kase

to reduce/set a ~ fè rediksyon,
ranje zo

fragile *adj.* frajil, zefe, kraze fasil

fragment *n.* chikèt, ekla, kraze;

v. degrennen, depatcha, defifare

frail *adj.* fèb, frèl, fay, enfim, frajil,
pedevi, pa gen gran vi

~ **child** flengen, flengèt

frame *n.* (physical build of person)
(e)kari

small ~ (physical build of person)
ti (e)kari/zo

frames (of eyeglasses) *pl.n.* bwa/
manch/monti linèt

freckle *n.* ti tach

freckled *adj.* takte, pentle

freeze *v.* glase, fè/tounen glas, friz
[Eng.]

to (deep-)~ konjele

to ~ (over/up) jele, kaye

**to ~ up (become incapable of
action)** cheche, fri

freezer *n.* frizè [Eng.], konjelatè

frenum *n.* filèt, filè

frenzy *n.* eksitasyon

collective ~ kouri

Haitian Medical Dictionary

in a ~ an fourad
to work into a ~ chofe serye
frequency *n.* (*of occurrences*)
regilarite, chak konben fwa
frequent *adj.* konmen, òdinè, ki rive/fèt souvan
fresh:
~ **air** frechè, bonjan van
~ **as a daisy** fre kou kola kenz, fre kon ze kalanderik
friable *adj.* fasil pou kase, frajil
fried foods *pl.n.* (*plantain, meat etc.*) fritay
fright *n.* laperèz, perèz, freyè, kè sote
frighten *v.* fè pè, efreye
frightened *adj.* pè, efreye
extremely ~ pè kou chat
to be ~ gen laperèz, espante
to become ~ pran pè
frightening *adj.* efreyan, espantan, fawouch
frost-bitten *adj.* jele
frostbite *n.* po jele
froth *n.* kim, mous; *v.* kimen, bay/fè kim/mous
fructose *n.* leviloz
fruit *n.* fwi
full-grown *adj.* fin grandi, majè
fumes *pl.n.* vapè
fumigate *v.* flite
function *n.* fonksyon, wòl, misyon;
v. fonksyone, mache, travay
to ~ **again** refonksyone
fundus *n.* fon
funeral *n.* fineray, lantèman;
adj. finèb, finerè
~ **director** mèt ponp finèb
~ **expenses** depans fineray
~ **parlor/home** ponp/mezon/palwa/
salon finèb, mòg
~ **service** sèvis/seremoni finèb

~ **wake** vèy, veye
fungal infection *n.* maladi djondjon
fungicide *n.* fongisid
fungus *n.* fongis, chanpiyon, mwezi, djondjon
funnel *n.* antonwa, krepin;
v. kannalize, kannale
funny bone *n.* koud bra
to hit one's ~ ~ santi elekrisite nan bra, frape koud bra
furuncle *n.* abse, absè, bouton, klou

G

gag *v.* (to choke or strangle) trangle, toufe

gain:

to ~ weight pran pwa, vin pi gwo

gait *n.* demach, mach

gallbladder *n.* fyèl, sak fyèl, blad/pòch/sak bil

gallstone *n.* pyè nan fyèl, pyè nan (kannal) bil

ganglion *n.* gwoup nè, gangliyon, glann

gangrene *n.* kangrenn, gangrenn

gangrenous:

to become ~ kangrennen, gangrennen

gap *n.* fant, ouvèti, brèch, espas, twou

~ (between two front teeth) chenèt

gap-toothed *adj.* dan chenèt/ekate

gargle *v.* gagari

gargling *n.* gagari

gas (flatulence) *n.* gaz, van nan lestonmak

to pass ~ rann gaz

gash *n.* antay, balaf; *v.* balafre

gasp *n.* **1** (shock or surprise) sezisman **2** (pulling in air) rale souf sibatman; *v.* **1** (from shock or surprise) sezi **2** (to pull in air, wheeze) souf li anlè anlè, esoufle

gasping for breath *adj.* esoufle, souf koupe, san souf

gassy *adj.* plen gaz

gastric:

~ hemorrhaging vonmi kouwè ma/kafe/goudwon

~ juice(s) dlo dijeyon, likid dijeyon

~ lavage ponpe vant

~ reflux asid, dlo si

to have a ~ reflux wote si, fè rapò

gastritis *n.* asid

(gastro)enteritis *n.* anterit

gastrointestinal *adj.* vant ak trip

gastrointestinal (GI) tube *n.* tib ezofaj

gauge *n.* gedj; *v.* tcheke

gaunt *adj.* mèg, dechose, bounda kòde, fil

gauntness *n.* lamègrè

gauze *n.* twal gaz

gay *n.* (male homosexual) masisi, doubisis

gelatinous *adj.* mou, mòl, molas

gender *n.* sèks, idantite senksyèl

gene *n.* jenn, jèn

generation *n.* jenerasyon

from ~ to ~ (de) pitit an pitit

~ gap eka ant de jenerasyon

generic *adj.* jenerik

~ brand mak jenerik

~ name non kalite

genes:

to have in one's ~ nan san (li)

genetic *adj.* jenetik

genetically *adv.* jenetikman

geneticist *n.* jenetisyen

genetics *n.* jenetik

genital *adj.* jenital

~ area (of woman) kwis

genitalia *pl.n.* (ògàn) sèks

genitals *pl.n.* pati (sèks), bagay, afè, zafè, pati (sansib) (Bondye ba li), devan, douvan

child's ~ (either sex) tidevan

~ (female) anba, komisyon, nannan, sa Bondye ban mwen,

bouboun, chouchoun, koukoun
~ of small boy ti bezwen
~ of small girl boyo
~ of woman anba, komisyon,
nannan, sa Bondye ban mwen

geophagist *n.* manjèd tè

geriatric *adj.* aje, vye, jeryatrik [*Fr.*]

geriatrics *n.* lasante vye granmoun

germ *n.* mikwòb, jèm (maladi)

German measles *n.* ribeyòl

germicide *n.* antiseptik, dezenfektan

gerontologist *n.* jewontològ

gerontology *n.* etid vye granmoun

gestate *v.* fè bèl, ansent

gestation *n.* gwosès

get:

to ~ a breath of fresh air pran
(bon jan) van, respire yon ti
moman

to ~ back (recover) rekipere,
reprann, ratrape

to ~ better fè mye

to ~ by (manage) degaje, debouye

to ~ dressed abiye, mete rad

to ~ fat angrese, grese

to ~ hold of oneself souke kò li

to ~ off (clothes) retire

to ~ old vyeyi, antre nan laj,
tchoule

to ~ on (clothes) mete

to ~ out of breath pèdi souf

to ~ out (remove) wete, retire

to ~ over (recover) refè, geri

to ~ sick tonbe malad

to ~ up leve

to ~ up (wake up) reveye, leve

to ~ upset/very angry fè gwo san

to ~ well geri, retabli, refè

giardia *n.* gyadya

gibberish *n.* galimatya, jebede,
charabya

to talk ~ jebede, depale

giddiness *n.* tèt vire, etoudisman,
latounay, toudisman, toudlin, viray
~ (*often connected with*
hyperthermia) latounay

giddy *adj.* toudi, fay, je vire

to be ~ tèt li vire, gen vètij, tèt li fè
laviwonn, wè tou nwa

to feel ~ tèt ap vire

gingivitis *n.* jansiv anfle/senyen

girth *n.* wondè

give:

to ~ birth akouche, delivre

gland *n.* glann

adrenal ~ glann sirenal/anbavant

lachrymal ~ glann kriye/
lakrimojèn, sak dlo

prostate ~ glann pwostat

salivary ~ glann saliv

sweat ~ glann swe

tear ~ glann kriye

thyroid ~ glann nan kou, glann
tiwoyid

to have swollen ~ gen glann

glans penis *n.* tèt pijon

glasses *pl.n.* linèt

dark/sun (eye) ~ linèt solèy/nwa
(eye) ~ case pòch linèt

frames of (eye) ~ bwa/manch/
monti linèt

pair of (eye) ~ linèt

Glauber's salts *prop.n.* sèl fanm

glaucoma *n.* tansyon nan je, glokòm

glob (*excrement, spittle, phlegm*) *n.*

plòt, plo

glomerulonephritis *n.* anflamasyon

nan ren

glory:

to go to ~ retounen nan Ginen

glottis *n.* glòt

glucose *n.* sik, glikoz

gluttony *n.* safrete, safte, saf,
afresite, goumandiz

gnash:

to ~ one's teeth manje/sere/mare dan

go:

to ~ away (*fever, headache etc.*) lache

to ~ bad (*food*) tounen

to ~ down (**reduce swelling**) dezanfle, desann

to ~ home rantre

to ~ through a lot (*suffering etc.*) pase nan pay

to ~ to bed (al) kouche, moute kabann

to ~ to the bathroom twalèt, fè bezwen, ale lasèl

godchild *n.* fiyèl, fiyòl

goddaughter *f.n.* fiyèl, fiyòl

godfather *n.* parenn

godmother *f.n.* marenn, nennenn

godparent *n.* parenn; *f.n.* marenn

godson *n.* fiyèl, fiyòl

goggles:

protective ~ linèt pwotèj/travay

safety ~ linèt sekirite

going:

to keep ~ (**persevere**) bat lokobe, pèsevere

goiter *n.* boul nan kou/gòj, maladi gwo kou, gwat, papèl

gonococcus *n.* gonokòk

gonorrhea *n.* grantchalè, gonore, ekoulman, blenoraji, kannal brile, chòdpis, grannchalè, grennchalè, gonokòk

severe case of ~ chòdpis kòde

good-natured *adj.* bon kè, bon moun, janti

good-tempered *adj.* bonjan, emab, bon karaktè

goose:

~ **bumps/flesh/pimples** chèdpoul,

po kowosòl

to have ~ bumps (po li) fè ti boul

gorge:

to ~ oneself, ~ **on** gobe, tifle

gout *n.* anflamasyon nan jwenti pye, layout

gown:

dressing ~ wòb de chanm, dezabiye

patient's ~ kamizòl

graft *n.* (*tissue graft*) grèf (po);
v. grefe

grandchild *n.* pitit pitit

granddaughter *n.* pitit pitit fi

grandfather *n.* granpapa, papa papa, granpè

grandmother, grandma *f.n.* grann, granmanman, granmè

maternal ~ manman manman

paternal ~ manman papa

grandpa *n.* lepè

grandparent *n.* granparan

grandson *n.* pitit pitit gason

graph *n.* graf, grafik, barem

grave *n.* tonm, latonm, tonbo, fòs

grave-digger *n.* fòselye, foseyè, foyè fòs

gravestone *n.* tonm

graveyard *n.* simityè

grease *n.* grès, lwil

greasy *adj.* gra, swife

great-aunt *f.n.* matant matant

great-grandchild *n.* pitit pitit pitit

great-grandfather *n.* gran granpapa, papa papa papa

great-grandmother *f.n.* grangrann

maternal ~ manman manman

paternal ~ manman manman papa

great-grandparent *n.* bizawèl

great-nephew *n.* ti neve

great-niece *f.n.* ti nyès

great-uncle *n.* tonton tonton

grief *n.* lapenn, penn, chagren

to plunge into ~ simen dèy

griefstricken *adj.* kè fann/grenn/
brize, gwo kè, kè fè mal

grieve *v.* **1** (*to distress*) fè lapenn

2 (*to mourn*) deplore, lamante

to ~ miserably brase trip

grieving *n.* jemisman; *adj.* andèy

grind:

to ~ one's teeth manje/sere/mare
dan

gripe *n.* plent; *v.* babye, plenyen,
wounouwounou

grippe *n.* grip, lagrip

grip:

to ~ one's teeth manje/sere/mare
dan

groan *n.* jemisman; *v.* plenn, jemi

groaning *n.* jemisman

groin *n.* fant janm, lenn, lèn

groove:

anal ~ fant dèyè, grij

ground:

to lose ~ tchoule

grow *v.* (*to develop*) grandi, devlope

to ~ fat angrese, grese

to ~ larger gwosi, vin pi gwo

to ~ satisfactorily vini byen

to ~ taller vin pi wo

to ~ up grandi, devlope, pouse

to ~ up fast pa rete atè

to ~ well vini byen

growing *adj.* k ap grandi/devlope/
pouse/leve

~ **pains** doulè grandi

to stop ~ kase

growl:

to ~ (*stomach*) bouyi

grown-up *n./adj.* granmoun, adilt

growth *n.* **1** (*development*)

devlopman, grandisman, kwasans,

ogmantasyon, agrandisman

2 (*lump*) boul

~ **curve** koub kwasans

small ~ (**on skin**) siy, sin

to experience difficulty in ~ mal

pou vini

to have a malignant ~ donner

to have reached one's full ~ arete

guardian (for minor child) *n.*

gadyen, responsab

guilt *n.* kilpabilite, koupab

~**ridden** penitan, repanti, ak

regrè/regretman/chagren

guilty *adj.* koupab, antò

gullet *n.* gòj, (gwo) gòjèt, gagann,

banbou gòj/gagann/kou, tib

gagann, gwogòj

gulp *n.* **1** (*of liquid*) gòje **2** (*of*

alcohol) kout; *v.* tinglòt, vale vit

to ~ down gobe, vale glòt, glòtglòt

gum:

~ **abscess** frechi dan

~ **disease** maladi jansiv

gums (of mouth) *pl.n.* jansiv, zansiv,

vyann dan

gunshot wound *n.* blesi bal

gurney *n.* kabann woulèt, kad

gush:

to ~ forth jayi, ponpe sòti

to ~ out deboulinen

gut *n.* gwo sak trip, pans, bouden

person with big ~ mazenflen, gwo

pans

guts *pl.n.* (*intestines*) trip, tripay,

zantray

gynecologist *n.* doktè pou fanm/fi,

jinekolog,

gynecology *n.* jinekoloji, pwoblèm fi

H

habit *n.* abitud, woutin

a question/matter of ~ yon kèsyon dabitid

bad ~ defo, mani, movèz abitud
~**forming** adiktif

to be ~ **forming** pran tèt

to be in the ~ **of** konn

to get into the ~ **of, make a** ~ **of** pran abitud

to get rid of a ~ dezabitwe

to rid (s.o.) of a ~ dezabitwe

habits *pl.n.* mès

bad ~ mès

embedded in one's ~ kwit nan san

habitual *adj.* abityèl, regilye

hair (on head) *n.* cheve, tèt

body ~ plim, pwal, pwèl

~ **loss** pèdi/chit cheve

~ **loss** (*on woman*) cheve kase

orange-gray colored ~ (*often indicative of kwashiorkor*) cheve kannèl

pubic ~ pwal, pwèl, plim, ti gazon

half-asleep *adj.* ant somèy e revèy

halfwit *n.* sòt, je pete klere, kreten

half-witted *adj.* baba, bèkèkè, djèdjè, kannannan

halitosis *n.* movezalèn, bouch santi

hallucinate *v.* fè vizyon, pran yon bagay pou yon lòt

hallucination *n.* vizyon

hallucinatory *adj.* alisinojèn

hallucinogen *n.* alisinojèn

hamstring *v.* donmaje, andomaje, rann enfim

hamstrung *adj.* donmaje, enfim, kokobe, andikape

~ **muscles** misk dèyè kwis

hand *n.* (*body part*) men

back or dorsum of ~ do men

lame ~ (men) pòk

left ~ men gòch

right ~ men dwat

hand cream *n.* krèm pou men

handicap *n.* (*physical disability*)

andikap, donmajman, donmaj, defòmasyon, enfimite; *v.* (*to cripple*) donmaje, andomaje

small ~ akwo

handicapped *adj.* kokobe, andikape, donmaje

~ **infant** bebe donmaje

~ **person** andikape, kokobe, moun donmaje

handkerchief *n.* mouchwa (pòch)

hanger:

clothes/coat ~ sèso

hangnail *n.* po sou kote zong

hangover *n.* mal makak

to have a ~ an mal makak

hang-up *n.* obsesyon, mani, angouman

harassment:

sexual ~ tizonnay seksyèl

hard *adj.* (*firm*) di

~ **of hearing** zòrèy/tande di

to be ~ **of hearing** soud

harden *v.* vin di, fè di, andisi

hardening *n.* redisman, vin di

hard-on (erect penis) *n.* bann, kòk rèd, pinokyo

hardy *adj.* fò, vanyan

harelip *n.* bouch fann, anvì kochon/krab/pyebèf, bèk (de) lyèv

harm *n.* mal, tò, ditò; *v.* fè mal/ditò, nwi, donmaje, andomaje, maltrete

to ~ **oneself** fè tèt li mal

harmful *adj.* nwizib, malfezan

harmless *adj.* pa mechan, san risk/
danje, pa ka fè ou anyen

hayfever *n.* grip lasezon, arimen/
rim/lafyèw sezon/grip, rim chalè,
pitwit

head *n.* (body part) tèt

big ~ on a small body tèt sankò

deformed ~ tèt lòbiz

having an unusually large ~ tèt
kalbas

~ **bump** konkonm, douk, boul

~ **cold** kata

~ (fam.) (zo) kalbas tèt, kabòch/
kabès/kòkòwos tèt

large ~ gwo tèt, tèt bika

pointed ~ tèt chanmòt

swelling or bump on ~ konkonm,
douk, boul

to go out of one's ~ nanm sòti
sou li

to lose one's ~ pèdi tèt li, panike,
pran panik

ungainly ~ (large, sparse hair,
misshapen etc.) tèt kokolo

headache *n.* tèt fèmal, maltèt, motèt,
van nan tèt/zòrèy

(any) **serious** ~ migrèn

headaches *pl.n.* motèt

headboard (of bed) *n.* tèt kabann

headrest *n.* kousen/api tèt

~ (dentist's chair etc.) tèt chèz

headstone *n.* tonm

heal *v.* geri, refè, retabli

healed *adj.* gaya

healer *n.* gerisè

faith-and-herb ~ doktè fèy, gerisè

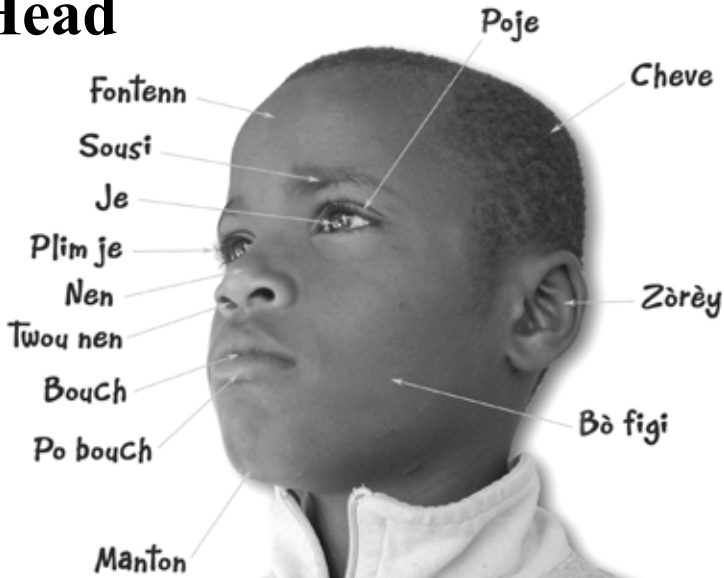
folk ~ doktè/medsen fèy

to consult a faith-and-herb ~ al

nan feyaj, mete pye nan dlo

healing *n.* gerizon; *adj.* benefik,

Head



Haitian Medical Dictionary

fòtifyan, renmèd, ratrapaj,
terapetik

health *n.* sante, lasante

community ~ **worker** *n.* ajan

(la)sante, travayè lasante;

f.n. animatris

~ **care** swenyay

~ **clinic** klinik, dispansè, sant sante

~ **education** enfòmasyon sou
lasante

~ **practices** lijen

in declining ~ ansibreka

in good ~ anfòm, an sante, (byen)
pòtan

in ill/poor ~ enkonvalesan

**Ministry of Public Health and
Population** Ministè Sante Piblik ak
Popilasyon

primary ~ **worker** oksilyè

to regain one's ~ refè

healthful *adj.* benefik, fòtifyan,
avantaje, nourisan

healthiness *n.* salibrite

healthy *adj.* ansante, sen, gaya,
(byen) pòtan

fat and ~ gwo gra

~ (*body*) tèm

hear *v.* tande

hearing:

hard of ~ zòrèy/tande di

~ (*med.*) tande

~ **aid** aparèy pou tande

~ **impaired** soud

~ **impairment** tannman di

(**sense of**) ~ tande, tannman

to be hard of ~ gen zòrèy di,
tande di

hearse *n.* kòbiya, kòbya

horse-drawn ~ kòbiya ipomobil

heart *n.* (*body part*) kè

congestive ~ **failure** kè bloke

~ **attack/failure** kriz kè/kadyak,

arèdkè

~ **condition/disease/trouble**

pwoblèm/maladi kè

~ **failure** pwoblèm kè

~ **murmur** bri (nan) kè

~ **palpitations** batman kè

~ **racine/pounding** gran batman kè

~ **rate** vitès batman kè

~ **trouble** maladi kè

heavy ~ gwo kè, kè grenn

one's ~ **misses a beat** (*from
excitement etc.*) kè li kase kap

rheumatic ~ **disease** maladi
rimatis nan kè

to have a high ~ **rate at times** kè
li konn bat

to have ~ **trouble** fè kè, soufri
maladi kè

to make one's ~ **beat faster** pran
lwa

weak ~ kè fèb

heartbeat *n.* batman kè

abnormal ~ palpitasyon [*Fr.*]

sound of ~ bidip bidip bidip

sound of rapid ~ tipitip tipitap

to have an irregular ~ pèdi konpa

to have a regular ~ kenbe konpa

heartburn *n.* asid, zègrè, zegrè, kè
si/cho/boule, lestonmak boule, kè
pile

heat *n.* chalè, chofay; *v.* chofe, chode

~ **exhaustion** dekonpozisyon gwo
chalè

~ **rash** bouton chalè, chofi, lota,
tife

~ **wave** tan gwo chalè

prickly ~ pikotman chalè

to ~ **up** chofe

heater *n.* chofay, aparèy pou chofe

water ~ chofo, chofben, chofdlo,
watè itè [*Eng.*]

heating pad *n.* kousen elektrik,

konprès cho

heatstroke *n.* kout chalè

heave *v.* (to vomit) rann fyèl li, vomi, rechte

heaviness *n.* loudè, pezanète

heavy *adj.* lou, peze

to be ~ peze, lou

heavy-set (*person*) *adj.* gwo kò, vyannen, replè; *f.adj.* replèt

heel *n.* talon

Achilles' ~ pwen fèb

crack in skin of ~ talon fann

hefty *adj.* manbre, replè, pwès, gwo kò; *f.adj.* replèt

height *n.* wotè, tay

to have reached one's full ~ arete

help *n.* èd, sekou, asistans, bourad, koutmen, konkou; *v.* ede, asiste, bay koutmen/konkou, zepole, ide, ride, bay lebra, sekoure ~! anmwe!, anmwesekou!, osekou!

to go get ~ leve pye li

with the ~ of alèd (de)

helper *n.* èd, sekretè

hemacytometer *n.* ematimèt

hematocrit *n.* ematokrit

hematology *n.* etid san

hematoma *n.* pòch san, konkonm

hematuria *n.* pipi san, san nan pipi

hemoglobin *n.* emoglobin

hemophilia *n.* san dlo

hemophiliac *n.* moun ki gen san dlo

hemorrhage *n.* emoraji, moraji;

v. debòdman san, senyen anpil

cerebral ~ donmaj nan sèvo

hemorrhaging:

to have gastric ~ vomi kouwè ma kafe/goudwon

hemorrhoids *pl.n.* fès sòti, tennès, maladi Moyiz, emowoyid

hepatitis *n.* gwo fwa, lafyèv epatik, maladi fwadi, lafyèv jòn, lajònis,

epatit

herb:

~ **doctor** doktè fèy

medicinal ~ fèy renmèd

herbal remedy *n.* (renmèd) fèy

~ **bath** beny vapè/fèy

~ **tea** te fèy, tizann

to take an ~ **bath** pran vapè

hereditary *adj.* ereditè, rasyal, fanmilyal

heredity *n.* eredite, san, nesans

hernia *n.* èni

strangulated ~ èni (e)trangle

umbilical ~ gwo lonbrik/lonbrit, van nan lonbrik/lonbrit

herniated disk *n.* èni plak zo rèldo

heroin *n.* ewoyin, ti poud

~ **addict** dwoge ewoyin, ewoyinomàn

herpes *n.* èpès, dat

heterosexual *n./adj.* etewoseksyèl [Fr.], gason ki renmen fi, fi ki renmen gason

hex *n.* madichon, malediksyon, maldjòk; *v.* lage malediksyon sou, maldjòke

to put a ~ **on** madichonnen, bay (yon) madichon, malediksyonnen, bay/jete/lage/mete devenn sou, jete/lage/lanse/pase/voye vèni sou, jete malchans sou, limen balenn/ bouji/chandèl dèyè

hexed *adj.* modi

hiccup, hiccough *n.* okèt, wòkèt;

v. woke, gen okèt

hiccups *pl.n.* okèt, wòkèt, hòkèt

hickey *n.* koka

high *adj.* wo, elve

to be ~ (**on drugs**) dwoge

to experience a small ~ pran ti priz

to get ~ (**on drugs**) voye monte

high-living *n.* banbòch

high-strung *adj.* nève, sou lènè/
tansyon

hinder *v.* jennen, kontrarye, anpeche,
enpoze, antrave

hip *n.* ranch, (zo) ren

~ **bone** zo ranch

to have a broken ~ deranche

to lean one's weight on one ~
deranche

Hippocrates *prop.n.* Ipokrat

hirsute *adj.* oplima

histology *n.* istoloji [*Fr.*]

history:

~ (*med.*) istwa lasante ou

hit *n.* (*blow*) kou, frap, frape, baf
v. frape, bay kou, tape

~ (*on face, head or ears*) kalòt

~ (*with a club or stick*) koubaton

to be ~ pran kou, pran/resevwa
gwo zòbòy

to ~ (**in upper part of body**)

gagannen

to ~ **or beat (s.o.) with a metal
club** tire fè

to ~ (**s.o.) on the head** kabèste,
doke

to ~ **with a club** pase chaplèt

to ~ **with (fist etc.)** lonje yon kout
(pwen ets.)

HIV (Human Immunodeficiency

Virus) *acron.* VIH (viris

iminodefisyans moun)

~ **negative** sewonegatif

~ **positive (AIDS)** sewopozitif,
viris/jèm ki bay (SIDA)

hives *pl.n.* itikè, bousòl

hoarse *adj.* anwe, wòk

hobble *v.* (*to limp*) rale sou (yon)
pye, rale, mache bwate

to ~ **along** mache sou yon pye

hobbles:

person who ~ kouyan

hobbling *adv.* kouyan(k)-kouyan(k)

hold:

to ~ **fast** rete tenmplaw

to ~ **off, postpone** ranvwaye, voye
(pou) pi ta

to ~ **out (resist)** kenbe/fè tèt ak

to ~ **still** pa souke kò li

to ~ **tight** kenbe tèt, sere boulon

hole *n.* (*opening*) twou, tou, ouvèti,
espas

hollow *adj.* kre, vid, gen twou,
sannanan

his/her cheeks are ~ machwè li zo

~ **cheded** pwatrin rantrè

home:

~ **for the aged** kay retrèt, azil pou
granmoun

~ **remedy** renmèd fèy

homeopath *n.* omeyopati [*Fr.*]

homeopathic *adj.* omeyopatik [*Fr.*]

homeopathy *n.* omeyopati [*Fr.*]

homesick *adj.* nostalgik, chagren

homesickness *n.* nostalji, anvi wè
lakay

homosexual *adj.* omoseksyèl [*Fr.*]

female ~ madivinèz, madivin,
lesbyèn [*Fr.*]

male ~ masisi, gason makonmè,
desiskole, fi gason, doubis,

akimafe, masigwèl, mazizwèl,
malikong, makoklen, pederas,

pede, gonasigwèl

male ~, **“top”** (*insertive role*)

madodo

male ~, **“bottom”** (*passive role*)

madoda, ti madanm, gason fanm/
femèl

to engage in ~ **acts** fè masisi

to have (male) ~ relationship

kwaze moustach

homosexuality *n.* masisi,

omoseksyalite [*Fr.*], desiskole
hookworm *n.* ti vè kwòk, vè akwòk, ankilòstòm
hope *n.* lespwa, espwa, esperans;
v. swete, espere
to ~ for espere
to lose ~ dezespere
hopeless *adj.* (*without hope*) sanzespwa, dezespere
to feel ~ santi li elas
horizontal *adj.* plat, anivo, kouche, orizontal
hormone *n.* òmonn, òmòn
horny:
~ (**male**) bande
to be ~ (*sexually*) sou sa
horror:
to have a ~ of rayi, pa sipòte
hospice *n.* azil (pou moun k ap mouri)
hospital *n.* lopital; *adj.* ospitalye
Albert Schweitzer Hospital (Deschapelles) Lopital Dechapèl
~ **chart** dosye
~ **gown** chemiz lopital
Hospital of the State University of Haïti, PaP Lopital Inivèsite Deta Dayiti, Lopital Jeneral;
acron. HUEH
~ **ward** sal
permission to leave ~ egzeyat
to be released from ~ egzeyate
to release from ~ egzeyate
hospitalization *n.* opitalizasyon [*Fr.*], entènen
hospitalize *v.* entènen, ospitalize [*Fr.*]
hospitalized:
to be ~ entènen, kouche lopital
hot *adj.* cho
~ **flashes** boufe chalè
~ **pad** tòchon
~ **water bottle** bouyòt, boutèy dlo

cho
to get ~ chofe
to have ~ **flashes** santi cho
hot-tempered:
to be ~ gen gwo/twòp san, gen san (cho)
hot-water *n.* dlo cho
~ **bottle** bouyòt, boutèy dlo cho
human *adj.* imèn, moun
~ **being** kretyen vivan, moun
~ **body** kò moun
humerus *n.* gwo zo ponyèt, imeris
humor:
in a bad ~/mood pa nan/ sou san li, an chimè, sou chimè li
hump *n.* bòs, douk, bosko, bousòl
humpbacked *adj.* bosì, bosko
hunchback *n.* bosì, bosko, boul nan do, do chamo
hunger *n.* grangou
~ **pains** trip kòde/tòde
pang of ~ frengal
sharp ~ **pain** gaz
to fight off ~ bat grangou
to satisfy one's ~ pase grangou li
hungrily *adv.* (*food*) ak grangou/ vorasite
hungry *adj.* grangou
he is ravenously ~ lestonmak li ap vire lanvè
~ **for** (*food in general; honors etc.*) friyan pou
to always be ~ gen tiloulout
to be very ~ mouri/bat grangou, vannivan
to go to bed ~ dòmi grangou/ konsa/blanch
hurt *n.* mal, blesi, plè; *v.* **1** (*to cause physical pain*) blese, pike, mòde, frape, fè mal **2** (*to cause emotional suffering*) blese, frape, fè mal, nwi, fwase, fè lapenn, vekse **3** (*to be*

painful) fè mal, pike; *adj.* blese, donmaje
small ~ bobo
to become ~ **and angry** ranmase karaktè (li)
to get ~ pran chòk, ofraje, blese
to ~ **oneself** blese kò li, fraktire kò li
husband *n.* mari, mesye
common-law ~ nonm, papa pitit
legal ~ mari
hydrocele (*med.*) *n.* (maladi) gwo grenn, gwo lenn, maklouklou, ti kalbas
hydrochloric *adj.* kloridrik
hydrogen:
~ **peroxide** dlo oksijene
hydrolysis *n.* idwoliz
hydrometer *n.* idwomèt
hydrophobia *n.* laraj, raj
hydroxide *n.* idwoxid
hygiene *n.* lijyèn, lijyenn, ijyèn, ijyenn; *adj.* dijèn
proper ~ lizay
hygienic *adj.* ijjenik, jenik, sanitè
hymen *n.* vwal, imèn, filèt, filè, vwal vyèj, vwal twou pati yon fi
to break the ~ kreve
hyperacidity *n.* twòp asid
hyperactive *adj.* eksite
~ **child** brisfè, brilfè
hyperglycemia *n.* twòp sik nan san
hypertension *n.* tansyon (wo), ipètansyon
hyperthermia *n.* dekonpozisyon gwo chalè
hyperventilation *n.* opresyon
hypnosis *n.* ipnoz
hypnotic *adj.* ipnotik
hypnotism *n.* ipnotis
hypnotist *n.* ipnotizè, mayetizè
hypnotize *v.* ipnotize, mayetize,

andòmi
hypochondria *n.* foli maladi, maladi imajinè, ipokondri [*Fr.*]
hypochondriac *n.* malad imajinè
hypodermic *adj.* anba po
~ **needle** zegwi, egwi
hypoglycemia *n.* mank sik nan san
hypotension *n.* tansyon ba
hypothesis *n.* sipozisyon, ipotèz
hypothesize *v.* sipoze
hysterectomy *n.* wete matris
hysteria *n.* sezisman, kriz (de nè), kriz emosyonèl, atak nè
collective ~ kouri
hysterical *adj.* anraje, isterik [*Fr.*]
to become ~ tonbe kriz, fè yon kriz
hysterics *pl.n.* kriz de nè
to go into ~ pèdi tèt

I

ice *n.* glas; *v.* (to glaze or top) glasiye
crushed ~ glas kraze
~ **pack** (*med.*) konprès (ak) glas, ti sak glas

ICU *acron.* sal swenyay espesyal

identification bracelet *n.* braslè

ilium *n.* zo ranch

ill *n.* mal; *adj.* malad, kò pa bon;
prefix mal

chronically ~ maladif

critically ~ malad grav

~**formed** masòkò

quite ~ byen mal

terminally ~ san rechap

illegitimate *adj.* deyò, ilejitim

~ **child** pitit deyò, pitit ki pa rekonèt, bata

illness *n.* maladi

minor ~ dekonpozisyon

natural ~ maladi Bondye, maladi doktè, maladi natirèl

return of ~ chit

supernatural ~ maladi lwa

ill-tempered:

to be ~ gen move jan, fè djòl pwès

imbalance *n.* dezekilib, fòskote

imbed, embed *v.* chouke

immature *adj.* wòwòt, tilaj,
annanfan, ole, frelikè

immerse *v.* plonje

immobile *adj.* ki pa fè mouvman,
imobil, fiks, dòman, sou blòk glas

immobilize *v.* mete nan aparèy,
imobilize, paralyze, rann imobil/
fiks

immune *adj.* pwoteje (kont), kenbe
tèt (ak), iminize

~ **system** sistèm defans/iminitè

immunity *n.* pwoteksyon

immunization *n.* vaksinasyon,
vaksen

~ **record** kat vaksen

immunize *v.* vaksinen, bay vaksen,
iminize

impact *n.* **1** (*collision*) chòk,

frapman **2** (*effect*) enpak

to ~ **upon** afekte, enfliyanse

impacted *adj.* antre nan

impair *v.* febli

impaired *adj.* donmaje, andikape

visually ~ demi avèg

impairment *n.* donmaj, andikap,

defòmasyon, enfimite

impatient *adj.* enpasyon, gen san

(cho), kè cho, cho

to be ~ depasyante

to be ~ **with** nève sou

impede *v.* kontrarye, anpeche, mete
an kwa

to ~ **growth** rabi

impediment *n.* anpechman,
ankonbreman, dekwochay

imperfection *n.* defo

impetigo *n.* bouton (maleng), chank,
enpetigo

implant *v.* mete nan, chouke

impotence, impotency *n.* enpwisans
[Fr.]

impotent *adj.* pa gason, enpwisan
[Fr.]

to be ~ kòk pa chante, pèdi bann

(li), pa gen bann, pa ka bande

impregnate *v.* (rann) ansent, gwòs

impregnation *n.* fekondasyon

improve *v.* (to recover, get well)

reprann, fè mye/pwogrè

improvement *n.* (*betterment*)

alemye, amelyorasyon, myezale

slight ~ ti mye
impulse *n.* lide, kapris, fantezi
to act on ~ swiv lide/kapris/fantezi
li
impulsiveness *n.* abandon
impure water *n.* lou
impurity *n.* malpwòpte, salte
inability *n.* enkapasite
inborn *adj.* natirèl, anrasine
incapacitate *v.* febli, minen, delala,
definfala
incapacitated *adj.* malad kouche,
alite, kabannen
to be ~ (above waist) pwatrin/
biskèt tonbe, lestonmak louveri
incapacity *n.* enkapasite
mental ~ tèt pa bon/klè/drèt
incest *n.* ensès
family where ~ is practiced ras
kabrit
incinerate *v.* boule nèt
incineration *n.* boule nèt
incinerator *n.* ensineratè, fou pou
boule fatra
incipient *adj.* nan lèt
incise *v.* (to cut into) koupe, twonse
incision *n.* koupe, ensizyon, fann
incisor *n.* dan devan
incoherent *adj.* dekoud, anbouye,
dezòdone, twouble, mele
~ (from drinking) bòyò
incompliant *adj.* (re)kalsitran
inconsolable *adj.* enkonsolab,
chagren, kagou, delage
incontinence *n.* pipi nètale
incontinent *adj.* pipi nètale, pipi
toutan, pise a lib
to be ~ (stools) lache
increase *n.* ogmantasyon, monte,
sipleman, wòs; *v.* ogmante, grandi,
gwosi, vin pi gwo, monte, vin
piplis

incubator *n.* kouvèz, enkitabè
incurable *adj.* san rechap/renmèd,
pa ka geri, malvi
index finger *n.* endèks, dwèt jouda/
jida/bouwo
indicate *v.* endike, montre, siyale
indication *n.* endikasyon, siy, endis
indifference *n.* endiferans,
ensousyans, ensansibilite
indifferent *adj.* endiferan,
ensousyan, ensansib
indigent *adj.* malere, endijan
~ **person** endijan
indigestible *adj.* endijès
indigestion *n.* gonfleman, lestonmak
boule, kè boule, endijesyon
to cause ~ gonfle, kwaze pye li
(sou lestonmak)
to find relief from ~ degonfle
to have ~ gonfle
indisposed *adj.* pa byen, kò pa bon
indisposition *n.* ti maladi
indolent *adj.* kò mouri, molyann,
mòkòy, douyèt
induce *v.* fòse, mete nan,
okazyonnen
indulgence *n.* sitirans, konplezans
indulgent:
overly ~ *adj.* sitiran, sitirè;
f.adj. sitirèz
overly ~ **person** sitirè
intebriated *adj.* anba gwòg (li), soule
inedible *adj.* enmanjab
inertia *n.* chitatann, pasivite, lantè,
kalewès, kò mouri
inevitable *adj.* inevitab
infancy *n.* anbazaj, anfans,
anfantiyaj
in ~ anbazaj
infant *n.* tibebe, tipitit, timoun piti,
titit; *adj.* nan lèt, emèjan
deformed ~ bebe donmaje

~ **born prematurely** tibebe ki fèt anvan tèm/lè

~ **mortality rate** to mòtalite enfantil

nursing ~ titit, tipitit, tibebe

pains felt by ~ tranche kabann

sudden ~ death syndrome (SIDS) maladi lanmò sibat nouvone

infanticide *n.* touye timoun

infect *v.* enfekte, kontaminen, gate, bay maladi

infected:

~ **eye** je lasi

to become ~ fè enfeksyon, anvlimen

infection *n.* enfeksyon

fungal ~ maladi djondjon

oral ~ chank lèt, chankalèt

parasitic ~ kriz vè

to have an ~ fè enfeksyon

infectious *adj.* atrapan, ki bay enfeksyon, kontajye, enfektye [*Fr.*]

infertile *adj.* **1** (*childless*) esteril, pa ka fè pitit **2** (*dry, unproductive*) arid

~ **man** gason ki pa ka fè pitit

~ **woman** fi ki pa ka fè pitit

infertility *n.* esterilite

infestation (*parasitic*) *n.* kriz vè

infest *v.* enfeste

infested *adj.* pouri

to be ~ with chaje/enfeste ak

to be/become ~ with worms fè vè

infidelity *n.* enfidelite

marital ~ zoklo, twonpri

infirm *adj.* fèb, enfim, frèl, delika

infirmity *n.* dispansè, enfimri

infirmity *n.* enfimite

inflamed *adj.* **1** (*swollen*) anfle, wouj **2** (*agitated*) ak yon dyab sou li, sou brezeng li

inflammation *n.* anflamasyon,

iritasyon, anfleti(s)

inflate *v.* bay van, gonfle

inflexible *adj.* rèd, bout di **inflict:**

to ~ upon flanke, flank

influenza *n.* (gwo) grip

infusion *n.* te fèy, tizann, solisyon

ingest *v.* vale

ingrained *adj.* anrasine, donner

inguinal *adj.* enginal

~ **region** bò lenn

ingurgitate *v.* glòtglòt, tinglòt

inhale *v.* pran/rale (yon) souf, aspire, respire

inhalor *n.* flitè

inhumation *n.* (l)antèman

inhume *v.* antere, tere

inject *v.* fè/bay piki

injection *n.* piki, enjeksyon [*Eng.*]

contraceptive ~ piki planin(g)

to get an ~ (*med.*) pran piki

to give an ~ (*med.*) bay piki

injectionist *n.* pikiris

injure *v.* fè mal, blese, fraktire, donmaje

to ~ (**s.o.**) severely fè yon malè sou

injured *adj.* donmaje, blese, fraktire

~ **person** blese, viktim

to be ~ pran chòk, viktim

injuring *n.* donmajay, kokobay, estwopyay

injurious *adj.* nwizib, blesan, pènisye [*Fr.*]

injury *n.* **1** (*wound*) blese, blesi, plè, plè, frakti, donmaj **2** (*insult*) ofans, tò, ditò

personal ~ donmaj nan kò

inlay (*tooth*) *n.* klis

innate *adj.* natirèl, anrasine

innards *pl.n.* zantray, trip, kritkrit, nannan, andedan kò moun

inner *adj.* enteryè, anndan, ki bò/pa anndan

~ **part** nannan

innocuous *adj.* pa ka fè ou anyen, san risk/danje, pa mechan

innocuously *adv.* dousman, pa mechaman

inoculate *v.* pike, bay vaksen

inoculation *n.* piki, vaksinasyon

professional giver of ~s pikiris

inoperable *adj.* sa yo pa ka opere/wete, sanzespwa

inorganic *adj.* inòganik

inpatient *n.* malad/pasyan lopital

inquest *n.* ankèt

insane *adj.* fou, tèt pa byen, loke ~ **asylum** azil (kominal), lazil (pou) moun fou, sant sikatri

to be ~ tèt li pati, deranje

insanely *adv.* tankou moun fou

insanity *n.* derezon, foli

insect *n.* tibèt, ensèk [Fr.]

~ **bite** piki/koutdan tibèt

~ **repellent** ensektsid

~ **spray** flit

insecticide *n.* ensektsid

insecure *adj.* (*person*) pa anlè pa atè, enkyè, anbalan, twouble

insecurity *n.* ensekirite

insemination *n.* fekondasyon, enseminasyon

artificial ~ fekondasyon/

enseminasyon atifisyèl

insensate *adj.* ensansib

insensibility *n.* egareman, kò mouri, desounen

insensible *adj.* san konesans, endispoze

~ **of, unaware** pa okouran

~ **to, indifferent** ensansib,

endiferan

insensitive *adj.* ensansib, san kè,

kè di

insentient *adj.* denèfle, mouri, ankiwoze

insert *n.* enklizyon, atachman, apò; *v.* mete, foure

to ~ (*IV tube etc.*) konekte

insertion *n.* enklizyon, atachman, apò

inside *n./adj.* anndan, anndan;

adv. anndan, anndan, ladan,

alenteriyè; *prep.* anndan, anndan,

ladan

to bring/put ~ antre

insides *pl.n.* (*intestines*) kritkrit, trip

insolation *n.* kout/atak solèy

insomnia *n.* pa ka dòmi, gen pwoblèm (pou) dòmi

to suffer from ~ pa gen somèy

insomniac *n.* moun ki gen pwoblèm (pou) dòmi

inspector *n.* kontwolè, enspektè

health ~ ofisyè sanitè

inspiration *n.* (*inhalation*) souf

instability *n.* enstabilite, destabilite, tonbe leve

instantaneous *adj.* enstantane, toptop, lamenm, deswit

instep *n.* do pye, kanbri, wòs

instinctive *adj.* enstenktif

institution *n.* enstitisyon

institutional *adj.* enstitisyonèl

institutionalize *v.* enstitisyonnalize

instrument *n.* (*mechanical implement*) zouti, aparèy

insufficiency *n.* mank, ensifizans [Fr.]

insufficient *adj.* pa ase, pa sifi, ensifizan

insulin *n.* ensilin

insurance *n.* asirans

Haitian government health ~

agency Ofis Aksidan Travay,

Maladi ak Matènite; *acron.*

OFATMA

~ **coverage** pwoteksyon (nan asirans)

~ **policy** polis/kontra asirans

life ~ asirans vi

insure *v.* (to cover with insurance)
asire

insured:

to be ~ asire

insurer *n.* asirè

intact *adj.* san donmaj, entegral,
idèm, entak [*Fr.*]

intellect *n.* lespri, tèt

intelligence *n.* lespri, entelijans, tèt
of ~ dentelijans

intelligent *adj.* entelijan, eklere,
lespri, fò

~ **man** nèg tèt

~ **person** bolid

intelligently *adv.* ak entelijans/sajès,
ak bon konprann

intemperance *n.* entanperans,
abandon

intemperate *adj.* **1** (*immoderate*)
demezire, wòdpòte, debride

2 (*drunken*) tafyatè, bwasonnyè

intense *adj.* di, entans, cho, fò, rèd,
vif

intensify *v.* entansifye, redouble,
ranfòse

intensive *adj.* entansif, konsantre, fò
~ **care** swenyay espesyal lopital
~ **care unit** sant swenyay entansif/
espesyal

intercourse *n.* relasyon, rapò, echanj

sexual ~ kontak, relasyon, rapò,
bagay, lavi gasonfi

to have ~ fè sèks/bagay, gen

relasyon, fè kontak

to have ~ **too soon after delivery**
lave je

to have sexual ~ **with** konnen

interior *n.* andedan, anndan, nannan,
kòtòf; *adj.* enteryè

intermittent *adj.* aledvini, alevini, ki
ale vini, wete mete

to be ~ aledvini, alevini, mòde lage

to feel ~ **pain** mòde lage

intern *n.* (*med.*) entèn

internal *adj.* entèn

~ **medicine** maladi anndan

internally *adv.* andedan, anndan

internist (*med.*) *n.* entènis

internship (*med.*) *n.* entèna

interpret *v.* (to translate from one
language to another) entèprete,
tradwi

interpreter *n.* entèprèt

intervention *n.* entèvansyon, antremiz

interview *n.* entèvyou; *v.* fè entèvyou
ak, entèvyouve

private ~ tètatèt

intestinal *adj.* anndan, entestinal [*Fr.*]

~ **disorder** deranjman anndan

~ **obstruction** oklizyon entestinal

intestine *n.* entesten, frending, trip

large ~ gwo trip, gradoub

small ~ ti trip

intestines *pl.n.* trip, tripay, zantray,
zenba, boyo, frending

intimate *adj.* entim, pwòch

to be ~ **with** (**sexually**) fè zafè/
bagay ak

intoxicate *v.* rann sou, soule

intoxicated *adj.* sou, soule, entoksike
[*Fr.*]

intoxicating *adj.* (*intoxicant*) ki rann
sou

intoxication *n.* soulezon,
anpwazonnman

intractable *adj.* wondonmon, wòklò,
tenas, tèt kòlòwòch, pa gerisab

intrauterine device *n.* esterilè, plòg,

filaman, aparèy

intravenous *adj.* nan venn, entravenèz

~ **fluid (IV)** sewòm (nan venn)

~ **pole** pòt sewòm

~ **tube** sewòm

to run an ~ tube mete sewòm

introvert *n.* moun fèmen/renka/dosil/
timid, pè moun, bèt bwa

introverted *adj.* efase, renka, pentad

intumescence *n.* anfleman, anfle

invalid *n./adj.* kokobe, malad, envalid,
enfim

invasive *adj.* k ap pwogrese

inverted uterus *n.* matris deplase

invigorate *v.* bay vigè/jarèt/fòs,
remonte, fòtifye, mete anfòm

invigorating *adj.* jenjanm

involuntarily *adv.* envolonètèman, san
konnen

involuntary *adj.* envolonètè, san
kontwòl

involved:

to be (sexually) ~ with nan bagay
ak, kole sandal ak

iodine *n.* yòd

tincture of ~ tentidyòd

iodized *adj.* yòde

ipecac (*bot.*) *n.* ipeka, peka

iris (of eye) *n.* nwa je, mitan/glè je, iris

iron lung *n.* aparèy poumon atifisyèl

irradiate *v.* reyonnen, klere, liminen

irreducible *adj.* ki pa ka geri, irediktib

irregular:

~ (*constipated*) sere, konstipe

to be ~ (pulse) pèdi konpa

irregularity *n.* (*constipation*) vant
sere, konstipasyon

irreversible *adj.* enchanjab, ki pa ka
chanje, ki pa ka rete (sou) kous li,
san lespwa gerizon, final

irrigate:

to ~ (wound) lave

irrigation:

~ (*of wound*) lavay

irritability *n.* akaryasite

irritable *adj.* move, akaryat, rechiya,
chimerik, ostre

~ **person** bonm

irritant *n.* iritan, anmèdman

irritate *v.* (*to chafe, inflame*) boule,
manje, pike

irritated *adj.* ennève, myèl, an

denmon/dyab/brenzeng

~ (*med.*) irite, boule

irritating *adj.* anmègdan, anbetan,
agasan, ennèvan

irritation *n.* iritasyon, lansman,
anbetman, anmèdman

~ (*med.*) chalè, boule, iritasyon

skin ~ pikotman, chofi, demanjezon,
san grate, gratèl

isolate *v.* mete apa, izole, dekonekte

isolated *adj.* izole, detache, separe,
aleka, apa (pou kont li), pwovensyal

isolation *n.* izolman

~ **ward** sal pou izole malad

place of ~ (room, house etc.) for TB
patients kay blanch

to place in ~ (in hospital) mete apa

isotope *n.* izotòp

itch *n.* pikotman, demanjezon, san
grate, gratèl; *v.* grate

~ **mite (causing scabies)** aka

itching *n.* **1** (*sensation*) demanjezon,
manjezon **2** (*action of itching*)

gratezon, grate

itchy *adj.* ap grate

IUD (intrauterine device) *n.* filaman,
esterilè, plòg, aparèy

IV (intravenous fluid) *n.* sewòm (nan
venn)

~ **pole** pòt sewòm

~ **tube** sewòm

to run an ~ tube mete/bay sewòm

J

jagged *adj.* chankre, chaje (ak) dan, dechikte, graj

jaundice *n.* lajònis, jònis, pise jòn, pise wouj

jaundiced *adj.* (*yellowish*) yon jan jòn, blèm

jaw *n.* machwè, machwa

dislocated ~ machwè dejwente

lower ~ machwè enferyè

protruding ~ djòl bekin

upper ~ machwè siperyè

jawbone *n.* zo machwè/machwa

jelly:

petroleum ~ jele petwòl

jellyfish *n.* lagratèl

jerk *n.* (*jolt*) sakad, soukous, chikin;

v. sakade, bay sakad, rape

to ~ (**in convulsions**) tire, detire

to ~ **off (masturbate)** bat

laponyèt, woule tèt kòk

jet lag *n.* fatig/kò kraz ak chanjman èdtan

jinx *n.* madichon, malediksyon, giyon; v. malediksyonnen, lage malediksyon/devenn sou, bay (yon) madichon, giyonnen

to ~ (*not Voodoo*) bay atoufè

jinxed:

to be ~ giyonnen, fèt nan move lalin

jock itch *n.* gratèl, egzema

jockstrap *n.* sispanswa

join v. (*to connect*) mare, ini, konekte, marye, mete ansanm, rakòde

joint *n.* (*of bones*) jwenti

out of ~ (*wrist, ankle etc.*) demi

to put out of ~ demantibile, demonte

jointed (*limb etc.*) *adj.* atikile

jolt *n.* soukous, sakad, kawotay; v. sakade, bay sakad, kawote, balote

jowl(s) *n.* bajòl

jugular vein *n.* gwo venn nan kou

jumpy *adj.* pa anlè pa atè, ennève, nève

juvenile *n.* minè, jennmoun, adolesan; *adj.* jenn

~ **delinquent** jenn delenkan, ti vakabon, kokorat, vyenvyen

K

keep:

- to ~ down** (*food etc.*) kenbe
- to ~ going** kenbe, kontinye sou menm lanse a
- to ~ off (abstain from)** rete nèt, pa mele, absteni
- to ~ on (continue)** kontinye, chita
- to ~ on doing s.thg.** plede, pèsiste, kontinye

keratitis *n.* anflamasyon gla(s) je, keratit

kick:

- to ~ it** (*drug habit etc.*) metrize, venk, bat

kidney *n.* ren, grennvant; *adj.* renal
~ **failure** ren bloke, ensifizans renal

- ~ **stone** wòch/pyè nan ren
- ~ **trouble** pwoblèm ren

kill *v.* touye, pete fyèl, voye nan peyi san chapo

- to ~ on the spot** blayi frèt
- to ~ (s.o.) dead in one's tracks** touye tèt nwè
- to ~ the pain** fè doulè a pase
- to ~ through sorcery** manje moun

kilter:

- out of** ~ pa anfòm, kousi kousa, konsa konsa

kin *n.* paran, fanmi

- next of ~ (of the deceased)** mèt mò

kind *adj.* emab, janti

kindly *adj.* janti, byenfezan; *adv.* jantiman, ak jantiyès

- to act ~ toward** byen sèvi/boule ak

kindness, kindliness *n.* jantiyès, bonkè, bonte, byenfè
~ (*gift, favor, service*) lonnèkte

kindred *n./adj.* sanblab

kinds:

- all** ~ tout plim tout plimay
- all ~ of people** dyab/madigra mele ak bon mas

kinfolk, kinsfolk *pl.n.* paran

kinky hair *pl.n.* grenn, gridap, kwòt, krepì

kinship *n.* parantaj, fanmi

kleenex *n.* klinèks

knee *n.* jenou

- ~ **brace/pad** jenouyè, jennouyè

kneecap *n.* zo/boulèt/kakòn jenou

knife *n.* kouto

knock *n.* frape, frap; *v.* frape

- to ~ s.o. out (medically)** andòmi

knock-kneed *adj.* pye lanvè, janm kana/kounan/sizo

knotted (*hair etc.*) *adj.* antòtye, mele

knuckle *n.* jwenti/je dwèt, zo men

knuckles *pl.n.* jwenti/je dwèt, zo men

kotex *n.* kòt

kwashiorkor *n.* kwachyòkò, maladi anfle, maladi gwo vant, maladi kò anfle, maladi timoun anfle

- ~ **victim** timoun anfle

L

lab *n.* labo(ratwa)

~ **coat** blouz (laboratwa)

label *n.* etikèt

labia *n.* fèy, lèv, labya

~ **majora** gwo labya/lèv/fèy, gwo po bòbòt

~ (**majora and minora**) fèy

~ **minora** ti labya/lèv/fèy, ti po bòbòt

labor:

false ~ (*med.*) fo tranche

forced ~, **induced** ~ (*med.*) tranche fòse

intense ~ (*in birthing*) tranche cho

interval between series of ~

contractions tranche frèt

~ **contractions or pains** tranche,

tranchman(n vant), maldanfans,

soukous, doulè akouchman

normal ~ tranche nòmàl

premature ~ tranche anvan lè, tranche anvan tèm

to stimulate ~ chofe tranche a, ankouraje tranche a

lab(oratory) *n.* labo(ratwa)

~ **coat** blouz (laboratwa)

~ **technician** (*med.*) *n.*

laboranten, *f.n.* laborantin

labored *adj.* rentan, rèd, maleze

lacerate *v.* filange, dechire, taye

laceration *n.* koupe

lachrymal *adj.* lakrimojèn

~ **gland** sak dlo

lack *n.* mank, mankman, twou;

v. manke, mank, anpàn

~ **of** karans

lactate *v.* bay lèt

lactation *n.* bay lèt

lactometer *n.* pèz lèt

lactose *n.* laktoz

~ **intolerant** pa ka bwè lèt/krèm

laid-up *adj.* malad kouche, alite, kabannen

lame *adj.* kokobe, k ap bwete, bwate, estwopye

~ **hand** (men) pòk

~ **person** moun donmajè

lameness *n.* rale sou (yon) pye

lament *n.* jemisman; *v.* **1** (*to wail; complain*) plenyen **2** (*to deplore*) deplore, lamante

lamp *n.* lanp

Coleman (gas) ~ lanp Kòlmann

floor ~ lanp (a) pye [*Fr.*]

lamplight *n.* limiyè lanp

lance *v.* fann, pèse

lancet *n.* bistouri

languid, languorous *adj.* mòl, mòltonn, mou, tris

languidness, languor *n.* kò kraz/lage, molas

languish *v.* depafini, deperi

to ~ **for** anvi, dezire

languishing *adj.* figi fennen

languor *n.* kò lage/kraze, molas

lankiness *n.* lamègrè

lanky, lank *adj.* dechose, mèg ~ **fellow** bwa piwo, eskogrif,

flandren

lap *n.* kwis

laparotomy *n.* operasyon nan bavant, laparatomi

lapse *n.* defayans, erè, fòt, bevi; *v.* perime

to ~ **into bad habits** tonbe nan move mès

larva(e) *n.* lav, ze

laryngitis *n.* anflamasyon kòd vokal,

larenjit [Fr.]
larynx *n.* kòd vokal/vwa
laser *n.* lazè
lassitude *n.* kò kraz/kraze, fatig
last *v.* dire
~ **name** siyati
last-ditch *adj.* dezespere
lasting *adj.* dirab
late *adj.* ta
~ **in life** nan ta
latent *adj.* dòmi
lather *n.* kim, mous; *v.* kimen, fè/bay kim, savonnen
latrine *n.* latrin, komòd, olye, watè, twalèt
seat of ~ kòf latrin
lavatory *n.* (chanm) twalèt, saldeben
lax *adj.* neglijan, molyann, vag
laxative *n.* metsin, medsin, lòk, pij
commercial ~ pigatif
laxness, laxity *n.* neglijan
layer *n.* kouch
layette *n.* leyèt
laziness *n.* parès
lazy *adj.* parese, loudo
lead poisoning *n.* anpwazonnman plon
lean *adj.* mèg
leanness *n.* lamègrè
learning *n.* savwa, lasyans, bèt
~ **disability** andikap pou aprann
leathery *adj.* ride, plise
left-handed *adj.* goche
~ **person** goche
leg:
~ **bone** zo (bwa) janm
~ **brace** aparèy
lower ~ (*from knee on down*)
(bwa) pye
wooden ~ janm de bwa
legged:
one ~ pèdi yon janm, inijanbis

leggy *adj.* janm long
legs:
on one's last ~ delala, about, kò kraze
skinny ~ bagèt janm
lend:
to ~ a hand bay koutmen
length *n.* longè
to go to any ~ fè nenpòt ki bagay
lens *n.* **1** (*glass*) vè, lantiy **2** (*of eye*) tou/twou je
bifocal ~ linèt bifokal
crystalline ~ (**of eye**) loup
lenses:
contact ~ vè/lantiy kontak
leper *n.* lepre
leprosy *n.* lalèp, lèp
lesbian *f.n.* madivinèz, madivin, lesbyèn [Fr.]
lesbianism *n.* madivin, fanm ak fanm
lesion *n.* blesi, blese, lezyon
(ulcerating weeping) ~ maleng
lessen *v.* abese, bese, diminye, redwi, apeze
lethal *adj.* mòtèl, k ap touye ou
lethargic *adj.* mòlòkòy, mòlkò, mòlòkò, kò lage/likid/mouri/kraze, sou blòk glas, tèt lou
lethargy *n.* kò lage/labouyi/lòkò/kraz, kalbenday, parès, letèji
leukemia *n.* maladi globil blan, likemya [Fr.]
leukoma *n.* te nan je
level:
~ (*teaspoonful etc.*) san tiyon
levelheaded *adj.* tèt anplas/dwat/ poze, lokobasiye
to be ~ gen tèt dwat, gen tèt li sou zepòl li, tèt li dwat, tèt li byen chita sou zepòl li
levelheadedness *n.* tèt anplas, lòlòj,

sanfwa

libido *n.* dezi seksyèl

lice *pl.n.* (*sing.:* louse) pou,
boustouklouz, vèmin, karang

lice-powder *n.* salbada, salbadi

lid *n.* kouvèti, kouvèt, bouchon

lie:

to ~ back lage kò li

to ~ down kouche, lonje kò li

to ~ down a little while fè yon ti lonje

to ~ down again rekouche

to ~ face down kouche sou vant

to ~ face up kouche sou do

to ~ in rete kouche

to ~ on one's back kouche sou do

to ~ on one's stomach kouche sou vant

~ and death krisyal, grav anpil

~ cycle sik lavi

~ expectancy esperans vi, dire lavi

~ span dire lavi

~ stages etap devlopman

to bring back to ~ revini, fè renèt

to have a hard ~ bat mizè

to take one's ~ touye tèt li

to take one's ~ into one's own

hands jwe ak lavi li

life *n.* lavi, vi

for one's whole ~ lavi diran

~ and death krisyal, grav anpil

~ cycle sik lavi

~ expectancy esperans vi, dire lavi

~ span dire lavi

~ stages etap devlopman

to breathe/put new ~ into

rejenere, renouvle, rafrech

to bring back to ~ revini, fè renèt

to have a hard ~ bat mizè

to take one's ~ touye tèt li

to take one's ~ into one's own

hands jwe ak lavi li

life-blood:

one's ~ de grenn je nan tèt li

lifegiving *adj.* remontan, fòtifyan, tonn

lifeless *adj.* 1 (*dead*) mò, mouri

2 (*lacking vitality*) kannannan, kòkòtò, san vi

lifespan *n.* dire lavi

lifestyle (*usu. pej.*) *n.* vire voye

life-threatening *adj.* krisyal, grav anpil

lifetime *n.* lavi, vi, vidiran(t)

during his/her ~ nan vivan li, pandan lavi li

ligament *n.* fil vyann

ligation:

to perform a tubal ~ mare kòd tubal ~ ligati (twonp)

ligature wire *n.* fil ligati

lighten *v.* aleje

light-headed *adj.* fay, je vire, toudi

lightheadedness *n.* toudisman, toudlin, vètij, soulezon, soulay

light-skinned *adj.* klè, po lanvè

~ Haitian man with curly hair grimo

~ Haitian woman with curly hair grimèl

~ woman (darker than a grimèl)

brinèt

very ~ woujat

very ~ Haitian man usu. with light reddish complexion grimo chode

very ~ Haitian woman usu. with light reddish complexion grimèl chode

chode

likeness *n.* resanblans, sanblans

limb *n.* (*arm, leg*) manm

artificial ~ aparèy

paralyzed ~ manm mò

limp *n.* rale sou (yon) pye; *v.* bwate,

mache bwete/kwochi/kanbya, rale sou (yon) pye; *adj.* mou, lage
to ~ very noticeably gondole
limping *n.* rale sou (yon) pye;
adj. zoukoutak; *adv.* kouyan(k)-
kouyan(k), gouyang gouyang
limpingly *adv.* klopiklopan
limply *adv.* mòlman
limps:
person who ~ kouyan
line:
~ (*skin*) pli
lined (face) *adj.* ride
liniment *n.* longan
lip *n.* po bouch, lèv
cleft ~ anvi kochon/krab/pyebèf
~ **salve/balm** glòs
lipid *n.* lipid
lips *pl.n.* po bouch, lèv
thick ~ po bouch retwouse, gwo djòl
liquid *n./adj.* likid
~ **medicine** siwo
lisp *v.* pale sou lang, zeze
lissome *adj.* soup, san zo
listless *adj.* kò kraz/kraze/lage,
demèfle, kazwèl, kannannan,
molas
to appear ~ fennen figi li
to make ~ dekonpoze
listlessness *n.* kò kraz/kraze/lage,
molas
liter *n.* lit, twa boutèy kola
lithe, lithesome *adj.* soup, san zo,
lyan
lithium *n.* lityòm
litmus paper *n.* papyè tèss
live *v. viv; adj. (having life)* vivan
not to ~ long pa fè vye zo
to ~ together (as a couple out of wedlock) plase, fè afè, viv ade,
tabli

lively *adj.* vivan, ge, vif,
mouvman, anime
to be extremely ~ ge pase devan
bann lan
liver *n.* fwa, fwadi, fresi
cirrhosis of the ~ maladi fwa
~ **problem** kriz fwa
to have a ~ problem or hepatic disease fè fwa
livid *adj. (pale, pallid)* blèm, sinis,
sandrès
living *adj.* vivan, an vi
~ **together (without formal marriage)** plasaj
lobe:
ear ~ tete/fèy zòrèy
lobotomy *n.* lobotomi
localized *adj.* yon sèl kote
locate *v.* lokalize, jwenn
lock (of hair) *n.* mèch, trèss
lockjaw *n.* (maladi) kò rèd, mal
machwa/machwè, machwè rèd/
sere, tetanòs
lodge:
to ~ (be stuck or caught) kwoke
loin *n.* ren, flan
loins *pl.n.* ren, flan
loneliness *n.* solitud, izòlman
to experience ~ santi sèl nan kè li
lonely *adj.* sèl, chagren
loner *n.* moun solitè/patikilye/
pèsone, koyo
lonesome *adj.* sèl, chagren
longevity *n.* dirabilite, pèsistans,
andirans, rezistans
long-suffering *adj.* sipòtan, chwal
ren long
to be ~ gen san sipòtan, gen bon
do, pran bal li ofon
long-term *adj.* dirab, alontèm
look:
to ~ after (med.) swenyen, swayan

looked:

to be well ~ after optiswen

loop *n.* ne, sèk, bouk; *v.* woule
~ (**contraceptive coil**) esterilè,
filaman

loose:

~ (*skin*) plòt, plo

~ (*tooth*) souke, sekwe

loose-limbed *adj.* soup, fleksib, san zo

loosen *v.* **1** (*to free, release*) lache,
delache, desere, dekole, delye **2** (*to*
untie) lage, delage **3** (*to decongest*)
dekole, detache **4** (*to detach*)
detache

to ~ up poze/pran san li, lache kò li

lopsided *adj.* bòpiwo, ak fòskote,
panche yon bò, dezekilibre

lose:

to ~ ground pèdi pye

to ~ heart dekouraje

to ~ hope dezespere

to ~ strength pèdi pye

to ~ weight vin piti, megri, kase,
desann, degrese, degwosi, dechte

loss (*hair*) *n.* chit

lotion *n.* losyon, krèm

shaving ~ krèm (pou) bab

suntan ~ ponmad solèy

louse *n.* (*pl.:* lice) pou, boustouklouz,
vèmin, karang

pubic ~ mòpyon

love:

to make ~ with kouche ak, pran
plezi ak, fè bagay ak

lovesick *adj.* malad damou

lovesickness *n.* mal damou

lower-back *n.* senti (do)

~ **pain** doulè senti, doulè nan anba
do, senti/tay/ren fè mal, doulè nan
ren

to have ~ pain (zo) misk/dèyè
tonbe

low-spirited *adj.* kè grenn, kagou,
ba, afese

lozenge *n.* grenn, lozanj, pasti

lubricant *n.* lwil, grès

lubricate *v.* grese

lucid *adj.* tèt klè, lisid [*Fr.*]

lucidity *n.* klète, klate, lisidite [*Fr.*]

luck *n.* chans

lucky *adj.* chance, byennere, plen
chans; *f.adj.* byennerèz

~ **charm** wanga

to be ~ gen chans, fèt ak kwaf

lukewarm *adj.* tyèd, kèd

to be ~ detyedi

to become/make ~ tyedi

lumbago *n.* koubati, tay fè mal

lumbar puncture, do a *v.* retire

enpe dlo nan do pou wè si gen
enfèksyon nan sèvo

lump *n.* boul, glòb, mas, gwo moso

~ (*on head*) bikòs

lunacy *n.* foli

lunatic *n.* (moun) fou

lung *n.* poumon,, fwa/fresi mou

luxation *n.* dejwentaj

lying down (flat) *adj.* kouche, apla

lying-in period (after giving birth)
tinouris

lymph node *n.* glann

swollen ~ ~ glann

lymphatic *adj.* lenfatik [*Fr.*]

lymphatics:

swollen ~ venn fole

lymphedema *n.* gwopye, lenfanjit

M

macerate *v.* kraze, pile, tranpe, ramoli
machete *n.* manchèt
madman *n.* moun fou, devoran, anraje
madness *n.* raj, derayman, foli
maggot *n.* vè
magic:
~ **charm** wanga, fetich
~ **cure** senp
~ **potion to ward off evil** (*Voodoo*) dlo repiyans/repouse/santi
~ **powder** (*Voodoo*) poud (wanga)
to call on ~ **powers** desann zetwal
to engage in occult ~ fè wanga
magnesia:
milk of ~ lèt mayezi
magnesium *n.* mayeziyòm, mayezi
magnifying glass *n.* loup
maim *v.* donmaje, kokobe, estwopye
maiming *n.* donmajay, kokobay, estwopyay
to ~ **love** fè bagay/lanmou
to ~ **pregnant** gwòs, angwosi
make:
to ~ **love with** kouche ak, pran plezi ak, fè bagay ak
to ~ **pregnant** gwòs, angwosi
maladjusted *adj.* inadapte, nevwtik, flè (la)sezon, tèt pa anplas/drèt
maladjustment *n.* inadaptasyon
malady *n.* maladi
malaise *n.* kò kraz/kraze/dezole, deranjman
general ~ lafyèvan nan san
malaria *n.* lafyèvan malarya/palidis/frison/frèt/tranble, lafyèvan nan san

National Service for Control of Major Epidemics (~ *control*)
Esnèm
male *n.* mal; *adj.* mal, gason
malformed *n.* defòmasyon, malfòmasyon
congenital ~ donmaj (nan nesans)
malformed *adj.* malfòme, defòme
malignancy *n.* move/gwo maladi
malignant *adj.* grav, nwizib
malnourish *v.* malnouri
malnourished *adj.* malnouri, malmanje, malniri
malnutrition *n.* malnitrisyon, (maladi) mal manje, maladi manke manje
malocclusion *n.* dan mal plase
malodorous *adj.* santi (fò), koun
malpractice *n.* neglijan medikal
Malta fever *n.* lafyèvan malta
mammogram *n.* konsiltasyon/tchèkòp tete, mamogram
man *n.* gason, nonm, nèg, mesye, moun
old ~ lepè, tonton
young ~ jennonm, jenn gason, jennjan
mandible *n.* zo machwè anba
mange *n.* gal
mania *n.* foli, mani
maniac *n.* (moun) fou
maniacal *adj.* anraje, isterik, deranje
manic *adj.* eksite, debòde
~ **depressive** manyak depresif
[Fr.]
manicure *n.*; **manicurist** *n.* maniki
manipulate *v.* manipile, manevre, kontwole
manual *n./adj.* manyèl; *n.* gid pratik,

liv gid, mànhyèl
manually *adv.* alamen
manure *n.* fimye, kaka, angrè natirèl
marasmus *n.* maladi kò chèch, bwa chèch, maras
marijuana *n.* mariwana, marijàn, zèb
mark *n.* (*visible impression on s.thg.*) mak, tach; *v.* (*to make a visible impression on*) make, fè mak, tache
beauty ~ siy
marked *adj.* notab, remakab
markedly *adv.* sansibleman
marriage *n.* maryaj, nòs
by ~ paralyans
civil ~ **ceremony** maryaj sivil
common-law ~ plasaj, matlotay
forced ~ maryaj daso
~ **arranged to obtain a visa** maryaj viza
~ **certificate** ak sivil/maryaj, papye maryaj
~ **license** ak maryaj
to contract a common-law ~ plase
married *adj.* marye
~ (**by common-law**) plase
to get ~ **to** marye ak
marrow *n.* nannan
bone ~ mwèl
marry *v.* (*to become united in matrimony*) marye
to ~ **again** remarye
marvelous *adj.* mèveye, mayifik, estwòdinè
mask:
~ (*for surgeon or patient*) mas
mass *n.* mas, boul
massage *n.* friksyon, masay, masaj, rale; *v.* manyen (*pronounced:* man-yen), bay/fè masay, masaye, friksyonnen

closed-chest ~ manyen lestonmak
to ~ (**often quite forcibly**) rale
masseur *n.* mànhyè, masè
masseuse *f.n.* mànhyèz, masèz
mastectomy *n.* wete tete, koupe tete
masticate *v.* brase, kraze anba dan, moulen, mache bouch
mastitis *n.* lafyèv nouris, enfeksyon/
anflamasyon tete, apse nan tete
mastold process *n.* zo dèyè zòrèy
mastolditis *n.* anflamasyon zo dèyè zòrèy
masturbate (*male*) *v.* bat laponyèt, woule tèt kòk
masturbation *n.* bat laponyèt, bat dous, dyesèlmevwa, plezi solo
material *n.* (*tools for a given task*) materyèl, ekipman
maternal *adj.* manman, bò kote manman, matènèl
maternity *n.* matènite
~ **hospital** sant/mezon akouchman/nesans, matènite
~ **ward** sal akouchman, matènite
matrimony *n.* nòs, maryaj
mattress *n.* matla
air ~ matla van
box-spring ~ matla bòks, somyè
~ **maker** matlasye
straw ~ sak pay, payas
water ~ matla dlo
maturation *n.* **1** (*becoming mature*) devlopman **2** (*going out-of-date*) espirasyon
mature *adj.* **1** (*having reached full development*) gen matirite, fin grandi **2** (*having reached adulthood*) majè, gran, fòme, granmoun
to become ~ devlope
maturing *adj.* nan lèt
maturity:

when a person reaches (physical)

~ lè yon moun fin fòme

maxilla *n.* zo machwè anwo

meal *n.* 1 (*food*) repa, manje

evening ~ manje aswè

great ~ babako, gagòt

large ~ dine

light ~ kolasyon, pase nan bouch

main ~ of the day dine

~ served without meat, vegetable

or salad manje/kouvè sèk

noonday ~ dine, manje midi

mealtime *n.* lè manje/repa

measles *n.* lawoujòl, woujòl

German ~ lawoujòl alman, ti

lawoujòl, ribeyòl, woubewòl

measure:

to ~ **blood pressure** pran/

kontwole tansyon

to ~ **height** pran otè

measurement *n.* mezi

meatus (of penis) *n.* twou pipi

mechanical drill *n.* dril

meconium *n.* goudwon, gwodon,

gwòdon, kras nwa

medic *n.* teknisyen medikal

medical *adj.* medikal

~ **care** swenyay doktè

~ **discharge** egzeyat

~ **examination** konsiltasyon

~ **instrument tray** plato

~ **record** dosye

~ **release** egzeyat

~ **science** lamedsin

~ **supplies** atik/materyèl medikal

~ **treatment** tretman

to be under ~ **care** swiv doktè/

lopital, pran swenyay

to have periodic ~ **check-ups**

konsilte

to seek ~ **help** ale pran swen

Medicare *prop.n.* Medikè [Eng.]

medicate *v.* bay medikaman/renmèd, swenyen

medication *n.* medikaman, renmèd

medicinal *adj.* benefik, fòtifyan,

renmèd, terapetik, ratrapaj

~ **herb** fèy renmèd

medicine *n.* medikaman, renmèd

extremely strong ~ medsin chwal

folk ~ renmèd/medsin fèy

forensic ~ medsin legal

internal ~ medsin entèn

liquid ~ siwo

~ **cabinet** bifèt medikaman

~ **dropper** konngout

~ **kit** bwat fanmasi

potent ~ metsin chwal

to give ~ remedye

to practice ~ fè lamedsin

to study ~ aprann doktè

to take ~ pran/bwè medikaman,

remedye

medivac *n.* avyon anbilans

meeting *n.* 1 (*gathering or*

assembly) reyinyon, rasanbleman,

mitin 2 (*appointment*) randevou

~ (*political, scientific etc.*) kongrè

~ **room** sal reyinyon

melancholia *n.* depresyon

melanoma *n.* ti bouton kansè sou po

melt *v.* fonn

membrane *n.* vlen

mucous ~ mikèz

memory *n.* 1 (*mental faculty*)

memwa

~ **loss** pèt memwa

short ~ memwa pou

menarche *n.* premye règ

to reach ~ fòme, fè kwasans

mend *v.* ranje, repare, rakomode,

reprize, rapyese

to be on the ~ ap refè/retabl

meningitis *n.* maladi tèt anfle,

enfeksyon sèvo, mennenjit
menopause *n.* lè fi rete, menopòz,
san p ap vini ankò
to reach/be past ~ rete, antre nan
laj
menorrhagia *n.* pèdisyon, pèdans
menses *pl.n.* règ, peryòd
to have irregular ~ pa regle byen
menstrual:
continual flow of ~ fluids
pèdisyon, pèdans
~ **cramps** kolik, tranchman(n
vant)
~ **cycle** peryòd
~ **flow** règ
~ **period** lalin, lawòz, dat, flè, pye,
peryòd, règ
~ **problems** mach fanm
not to have one's ~ period pèdi
pye li
to alter one's ~ cycle pye li
boukante
to have irregular ~ periods pa
regle byen
to have one's ~ period pye li
mache
unusual ~ periods pèdisyon
menstruate *v.* gen/wè règ, wè flè, wè
(ti) woz, wè (la)lin li, gen mwa,
wè pye, regle, fleri
not to ~ kontrarye, pa gen san li
to start to ~ fòme
menstruating:
to start ~ fè kwasans
to stop ~ (*temporarily or*
permanently) pèdi kwasans
menstruation *n.* règ, (ti) woz,
(la)lin, mwa, flè, kwasans,
regleman, mach (fanm)
mature woman with very
sporadic or no ~ maflore, maflori
to prevent normal ~ siprime

mental *adj.* mantal, nan tèt
~ **breakdown** depresyon
~ **disorder** demans [*Fr.*], foli
~ **hospital** lazil (pou) moun fou
~ **illness** maladi tèt
~ **incapacity** maladi nan tèt
~ **retardation** reta
mentally *adv.* mantalman
~ **retarded** ebete, enbete,
kannannan
mercurochrome *n.* mèkiwokòm
mercury *n.* mèki
~ **based product** mèkiriyèl
mess *n.* dezòd
metabolic *adj.* metabolik
method:
rhythm ~ (*family planning*) metòd
tanperati
methylene *n.* metilèn
MGS (monosodium glutamate) *n.*
aksan
miasma *n.* myas
microbe *n.* jèm (maladi), mikwòb
microbiologist *n.* mikwobyolojis
microbiology *n.* mikwobyoloji
microorganism *n.* mikwovògànism
microscope *n.* mikwoskòp
microscopic *adj.* mikwoskòpik, tou
piti, piti piti piti
middle finger *n.* dwèt mitan, lemajè
middle-aged *adj.* andezay, andezaj
~ **person** moun andezay/andezaj
midjet *n./adj.* tiyaya, choukbwa,
rasi, (ti) nen
midriff *n.* povant
midwife *f.n.* fanm say/saj/chay,
akouchèz, sajfam
government-trained ~ matwòn
migraine *n.* migrèn, gwo maltèt
mild *adj.* 1 (*slight*) lejè, pa grav,
vyepti, farinay, swèl 2 (*gentle*)
dou, modere

a ~ case yon vyepti ka
mildew *n.* mwezisi, kanni; *v.* kanni, fè djondjon
milk *n.* lèt (bèf)
condensed ~ lèt kondanse
cow's ~ lèt bèf
dried mother's ~ **accompanied by seizures** lèt monte nan tèt
dried up mother's ~ lèt pase
emergency relief ~ (*usu. powdered*) lèt sinistre
evaporated ~ lèt vapore/evapore/kondanse
irreversibly spoiled or poisonous mother's ~ lèt gate, move lèt
low-fat ~ lèt degrese
malted ~ lèt malte
~ **from emotionally upset mother** lèt sezisman
~ **of magnesia** lèt mayezi
mother's ~ lèt manman
mother's ~ **which has dried up** lèt chèch/pase
nonfat ~ lèt san krèm/grès, ti lèt
powdered ~ lèt an poud, lèt sinistre, poud lèt
skimmed ~ lèt san krèm/grès, ti lèt
(the nursing) mother's ~ **turned sour** lèt pase nan san manman
milligram *n.* miligram
milliliter *n.* mililit
millimeter *n.* milimèt; *abbrev.* mm
mind *n.* lespri, tèt, brenn, sèvo, sèvèl; *v.* (*to take care of*) okipe
mineral *n./adj.* mineral, minewo
~ **oil** lwil mineral
~ **water** dlo mineral
minerals *pl.n.* minewo
minister:
to ~ to, nurse swenyen
ministration *n.* sekou, èd, asistans
Ministry of Public Health and

Population Ministè Lasante Piblik e Popilasyon; *acron.* MSPP
minor *n.* minè, timinè, ki poko granmoun; *adj.* (*juvenile*) dèyè manman
miracle *n.* mirak, mèvèy, gwo chans
to perform a ~ fè yon mirak, mare/leve yon karèt
miraculous *adj.* mirakile, grasa yon mirak
miraculously *adv.* mirakilèzman
mirror *n.* miwa, glas (pou gade)
misaligned, unbalanced *adj.* dezakse, dwogidwogan
miscarriage *n.* fos/movèz kouch, movèz akouchman, avòtman envolontè
non-apparent ~ pèdisyon
miscarry *v.* fè movèz kouch, fè foskouch, avòte
miserable *adj.* mizerab, mizèrere, mafweze
misery *n.* mizè, lamizè, tray
in ~ nan pa bon, ap soufri
to be in ~ kòde yaya/yoyo, fè yoyo
misfortune *n.* devenn, malè, malvèsite, mezavanti, malsite, rèvè
in ~ nan pa bon
mishap *n.* malè
miss *n.* **1** (*title for young woman*) madmwazèl, manmzèl, mis
2 (*respectful title for older unmarried woman*) manzè; *v.* rate, manke
misshapen *adj.* malfòme, malfèt, mafweze, mafwezi, masòkò, defòmen
missionary *n./adj.* misyonè
~ **post** misyon
mister *n.* mesye, msye, mistè [*Eng.*]; *abbrev.* M.

mite:

itch ~ (*causing scabies*) aka

mitigate *v.* modere, bese

mix *n.* melanj, konpozisyon;

v. melanje, mele, fè yon melanj, brase

mixed:

to be ~ up bouye, twouble, bare

mixed-up *adj.* tèt anba, mabi, mele

moan *n.* jemisman; *v.* plenn,

plenyen, jemi

moaning *n.* jemisman

mobile clinic *n.* klinik mobil

moderation *n.* moderasyon

moist *adj.* imid, mouye, mikmik

moisten *v.* mouye, mikte, detranpe

moisture *n.* imidite

molar *n.* gwo dan (dèyè), dan dèyè/

moulen/pilon, molè

mold *n.* (*fungal growth*) mwezi, kanni

mole *n.* (*on face etc.*) siy, (ti) bouton

mommy *f.n.* manmi

mongolism, mongoloid *n.* gwo tèt

monogamous *adj.* gen yon sèl madanm/mari

monogamy *n.* gen yon sèl madanm/mari

monomania *n.* obsesyon, boulpik, mani

mononucleosis (infectious) *n.*

enfeksyon glann ak kò kraz

mons veneris *n.* do koko

mood *n.* (*temporary state of mind*) dispozisyon, imè, atitid

in a bad ~ pa nan/sou san li, an

chimè, sou chimè li, mabyal

in a good ~ nan bon san, sou san/ brenzeng li, nan natirèl li

~ **swings** tonbe leve

moodiness *n.* flè (la)sezon

moody *adj.* flè (la)sezon,

zingdekontraryete, mosad

morgue *n.* mòg

moribund *adj.* toumouri, lagoni, agoni

morning sickness *n.* maladi gwsosè

morphine *n.* mòfin

mortal *n.* kretyen vivan; *adj.* mòtèl, mourab

mortality rate *n.* mòtalite

mortally *adv.* mòtèlman

mortician *n.* mèt ponp finèb, benyè mò, kwòkmò

mortuary *n.* ponp/mezon/palwa/ salon finèb, mòg; *adj.* mòtyè

mosquito:

large ~ marengwen

~ **bite** piki/koutdan marengwen

~ **net(ting)** moustikè

~ **repellent** ensektisid (kont marengwen), losyon

small ~ moustik, bonbonfle

tiny ~ bigay

mother *f.n.* manman, mè de fanmi

by one's ~'s side nan pye manman

dried up ~'s milk lèt pase

~ **in-law** bèlmè

~'s **milk** lèt manman

~ **of a newborn infant** ti nouris blanch

~ **of one's children** manman pitit

~ **to-be** fi ansent

nursing ~ nouris

nursing ~ whose child has begun

to walk gwo nouris

nursing ~ whose child has not

yet begun to walk ti nouris

unwed ~ manman pitit

mother-in-law *f.n.* bèlmè

motion sickness *n.* mal machin/ kamyon/avyon

mourn *v.* pote/pran dèy, kenbe rèl

mourner *n.* plerè; *f.n.* plerèz

mourning *n.* dèy

deep ~ gwo dèy

in ~ andèy

~ **armband** bandlèt

~ **clothes** dèy

nine-day ~ **period** nevèn, levèn

to begin ~ fè rèl

to plunge into ~ simen dèy

mouth *n.* (of person or animal)

bouch

corner of ~ bò bouch, kwen bouch

cracks or sores at corner of ~

bòkye, bòkè, bouch chire/manje

dry ~ bouch blanch

mouthful *n.* **1** (of food) bouche **2** (of liquid) gòje

mouth-to-mouth resuscitation *n.*

bouch a/nan bouch

mouthwash *n.* beny bouch,

rensouch

move:

to ~ (one's body) gouye/chipe/

souke kò

Mr. *n.* (title) mesye, mistè [Eng.]

~ (often pej.) mouche

Mrs. *n.* (title) madan, man

Ms. *n.* (title) manzè

mucous *adj.* glè

~ **membrane** mikèz

mucus *n.* glè, (la)rim, vlimè, las, flèm

~ **method** (contraception) kontwòl

glè

~ **stool** watè glè

to have ~ **stools** bay glè

multiple sclerosis *n.* maladi nè,

paralezi aparèy nè, esklewoz

anplak

multiply *v.* (to breed or reproduce)

peple, grennen timoun

to ~ **like flies** peple kou apoulaw

mumps *n.* mal mouton/machwè

murder *n.* asasina, asasinay;

v. ansasinen, touye moun

attempted ~ tantativ asasina

murderer *n.* ansasen, koupèdgòj

murderous *adj.* mètriye, fann fwa,

dechennen, anraje

muscle *n.* misk, mis

large calf ~ kokoye nan pye

~ **cramp** kramp nan mis

~ **structure** miskilati

~ **twitching** kramp nan chè

to pull/strain a ~ foule (yon) mis(k)

muscles:

to flex one's ~ bande ponyèt li

to have strong ~ gen fizik

weak ~ zo frèt

muscular *adj.* miskle, manbre, kosto, fò

~ **dystrophy** misk k ap mouri nè

~ **system** sistèm mis(kilati)

musculature *n.* miskilati

mute *n./adj.* bèbè

muteness (suffered esp. by woman after childbirth) *n.* pa pale

mutilate *v.* manje, demantibile, mitile [Fr.]

mutilating, mutilation *n.* masakray

myopia *n.* myopi

myopic *adj.* myòp

to be ~ wè depre, pa wè lwen

N

nail *n.* klou; *v.* kloure

finger ~ zong (dwèt)

ingrown ~ zong (rantrè) nan chè/
vyann, zong enkanè

~ **bed** anba zong

~ **biting** (abitud) manje zong

~ **clippers** tay zong

~ **file** lim zong

~ **(of finger or toe)** zong

~ **root** rasin zong

~ **scissors** sizo zong

toe ~ zong pye

naked *adj.* toutouni, touni

name *n.* non

assumed ~ non prete

brand ~ non fabrik/mak

Christian ~ prenon, non batèm

family ~ siyati, non fanmi

first/given ~ non, prenon

generic ~ non kalite

last ~ siyati

maiden ~ non fi(y)

**person having the same first ~ as
another** tokay

pet ~ non jwèt, ti non

real ~ (as opposed to nickname)

bon non

trade ~ mak fabrik

what's his/her last ~? kijan li
siyen?

nap *n.* kabicha, syès, lasyès, ti dòmi;

v. kabicha, fè yon ti dòmi/syès,
rale sengo, lonje

nape (of neck) *n.* dèyè/nwa kou

narcolepsy *n.* kriz somèy, dòmi
toutan

narcotic *n.* nakotik, dwòg,
estipefyan [*Fr.*]; *adj.* nakotik

nasal *adj.* nazal, nen

~ **bone** bwa nen, zo (bwa) nen

~ **congestion** nen bouche

~ **passage(s)** anndan nen

~ **ridge** do nen

~ **sound** son nen

to have a ~ tone pale nan nen

naso-gastric (NG) tube *n.* tib ki sòti

nan nen rive jouk nan vant

natural *adj.* natirèl, nòmral

nausea *n.* kè plen, anvi vomi/rechte/

rann/vèse, lestonmak chaje,

lawouli kè/lestonmak, kè fèb/

tounen, repiyans, noze

nauseate *v.* bay kè plen/tounen

nauseated *adj.* kè plen, anvi vonmi

to be ~ santi li anvi vonmi

nauseating *adj.* ki bay kè plen/

tounen, ki bay anvi vonmi

nauseous *adj.* anvi vonmi

to make ~ endispoze, dekonpoze

navel *n.* (twou) lonbrik/lonbrit,

bouton vant

nearsighted *adj.* myòp

to be ~ wè depre, pa wè lwen

neck *n.* kou, (zo) bwakou

~ **and shoulders** gagann

~ **area** kolèt

~ **bone** nwakou, zo bwakou

~ **brace** aparèy pou kou

sore ~ van nan kou

stiff ~ zekwèl, kou vire

to crane one's ~ wose

necrology, obituary *n.* anons lanmò

necropolis *n.* simityè

needle *n.* (*hypodermic needle*) zegwi

~ (**of syringe**) kanil

neglect *n.* neglijan; *v.* neglije, pa

pran swen, delese

neglected *adj.* mal okipe

~ **person** madoulè, chen san mèt
neonate *n.* tibebe ki fenk fèt,
nouvone [*Fr.*]
nephew *n.* neve
nephritic *adj.* nefretik
nephritis *n.* maladi ren, nefrit
nerve *n.* (*sensory*) nè
pinched ~ nè kwense
nerves *pl.n.* **1** (*stress*) estrès, tansyon,
presyon, tèt chaje **2** (*anxiety*) kè
mare/sere/sote, kè sou biskèt
attack/fit of ~, emotional crisis
kriz de nè
nervous *adj.* ennève, nève, sou lènè/
tansyon, pa anlè pa atè
~ **breakdown/prostration/**
exhaustion depresyon nè
~ **disorder** maladi nè, twoub
mantal
~ **system** sistèm/aparèy nè
to be/get ~ yon nè moute/pran li
to have a ~ breakdown krake
to make ~ mete sou nè
nervously *adv.* sou tansyon, ak kè
sote, sou (lè) nè
nervousness *n.* kè sou biskèt, kè
sote, enkyetid, nè
neuralgia *n.* nevràlji
neuritis *n.* anflamasyon nè
neuro- *prefix* nè-
neurological *adj.* newolojik
neurologist *n.* doktè nè, newològ
neurology *n.* newoloji
neuron *n.* newonn
neurosis *n.* nevwoz, anksyete
neurosurgeon *n.* chirijyen nè
neurotic *n./adj.* nevwotik, flè
(la)sezon
newborn *n.* tibebe ki fenk fèt,
nouvone [*Fr.*]; *adj.* tounèf
next *adj.* pwochen, swivan, lòt k ap
vini an; *adv.* answit, apre, alaswit

**NGO (Non-Governmental
Organization)** *acron.* ONG
(Òganizasyon Non-Gouvènmantal)
nickname *n.* ti non, non jwèt; *v.* bay
moun non
nicotine *n.* nikotin
niece *f.n.* nyès
night:
sleepless ~ nwit blanch
nightmare *n.* kochma, vye rèv
nightstand *n.* tab denwi(t)
nipple *n.* pwent/bouch/bouton tete,
pwent tètòt
inverted ~ tete tonbe
~ (**of baby bottle**) tetin
nitroglycerin *n.* gliserin
nocturnal emission *n.* voye nan
dòm
node *n.* ne, nodozite
nodule *n.* ti boul, nodozite
noise *n.* bri
noma *n.* java grav nan bouch, noma
nonmalignant *adj.* pa grav
nonsense *n.* radòt, tenten, vye koze
nonspecific *adj.* jeneral
norm *n.* règ jeneral, nòm, mwayèn
out of the ~ diferan, biza, dwòl
normal *adj.* nòmàl, natirèl, òdinè
to return to ~ rantrè nan lòd
Norplant *prop.n.* (*contraceptive
patch*) Nòplant
nose *n.* nen
bridge of ~ zo (bwa) nen, bwa
nen, zo kloukloum
~ **bleed(ing)** nen senyen
~ **bone** zo bwa nen
point of ~ pòm nen
runny ~ nen koule/larim, de ran
larim
sides of ~ zèl nen
stopped-up ~, stuffy ~ nen
bouche

tip of ~ pwent nen

to blow or wipe one's ~ mouche

to pick one's ~ defounen nen

nostril *n.* twou nen, narin

nostrils:

(**sides or ala of**) ~ zèl nen

nourish *v.* nourì, alimante

to ~ well swen

nourishing *adj.* nourisan, fòtifyan

nourishment *n.* nouriti, aliman, manje

noxious *adj.* (an)pwazonnen, nosif, akrekre

nucleus *n.* nwayo [*Fr.*], nannan

nude *adj.* toutouni, touni, nikò

numb *v.* denèfle, mouri, ankiwoze;

adj. angoudi, dòmi, ankiwoze,

mouri, mò, pa santi anyen

to become ~ (*arm, leg etc.*)

angoudi, mouri

to make ~ andòmi

numbing *adj.* ki fè dòmi, sedatif, kalman, nakotik

numbness *n.* angoudisman

to remove ~ degoudi

nurse *v.* **1** (*to take nourishment from the breast, suckle*) tete **2** (*to feed at the breast*) bay tete **3** (*to care for medically*) swenyen

female ~ mis, enfimiyè

male ~ enfimye

male ~ (*esp. for birthing*) matwon

~'s **aide** oksilyè

practical ~ oksilyè

public health ~ oksilyè

registered ~ enfimiyè diplome

scrub ~ enfimiyè sal doperasyon

visiting ~ enfimiyè ki mache vizite moun lakay yo

wet~ nouris (ki pa manman tibebe a)

nursemaid *f.n.* bòn (timoun), tibòn

nursery:

day ~ krèch, gadri (pou timoun)

nursing *n.* enfimiyè

~ (**breast-feeding**) alèman

~ **home** kay retrèt, azil pou granmoun

~ **mother** (ti) nouris

to stop ~ (*baby*) sevre

to study ~ aprann enfimiyè

nursling *n.* titit, tipitit, tibebe

nurture *v.* elve, leve, antoure

nurture, nurturing *n.* levasyon, elvasyon

nutrient *n.* nitriyan, fòtifyan

nutrition *n.* nitrisyon, alimantasyon

nutritional:

to be of ~ **value** gen nanm

nutritionist *n.* nitrisyonis

nutritious *adj.* nourisan, fòtifyan

nutritive *adj.* alimantè, nitritif

nutty (crazy) *adj.* tèt pati/deranje

nymphomania *n.* konyapis

nympho(maniac) *f.n.* konyapis

nystagmus *n.* je lòlòj

O

ob/gyn *n.* maladi fi
obedience *n.* obeyisans, soumisyon
obedient *adj.* obeyisan, saj, koutan
obediently *adv.* ak obeyisans, san pa fè rebèl
obese *adj.* lou, vyannen, pwès, alòche, obèz
obesity *n.* loudè, gwochè
obituary *n.* anons lanmò
observe *v.* obsève, note, remake, wè, konstate, voye lèzye sou
to ~ (at childbirth) temwaye
to ~ attentively klere je gade
to ~ closely rete kole ak
obsess *v.* obsede, ante, kole nan kò/deng (yon moun)
obsessed *adj.* mistik, malad
to be ~ obsede, kalkile
obsession *n.* obsesyon, mani, boulpik, pasyon
obsessive *adj.* san kontwòl, obsesif
obstetrician *n.* doktè fanm/ fi/akouchman, jinekòlòg, obstetrisyen
obstetrics *n.* afè akouchman, obstetrik
obstruct *v.* bare, bloke, bouche, ankonbre, kanpe/mete an kwa
obstructing *adj.* ki bare/bloke/ bouche chemen
obstruction *n.* ankonbreman, blokay
intestinal ~ blokay nan trip
to free from ~ debonde
occipital:
 ~ **bone** zo dèyè tèt
 ~ **region** dèyè tèt
occlude *v.* bloke, bare, bouche
occlusion *n.* blokay, blokaj
oculist *n.* doktè je, okilis

odor *n.* odè, lodè, sant
foot ~ mayas
foul ~ move sant, movèz odè
to give out an offensive ~ anbonmen
to have a sickening ~ santi di/move
to have bad body ~ santi jaden
odorless *adj.* san zodè
odorous, malodorous *adj.* santi (fò), koun
oedema *see edema*
oil *n.* lwil; *v.* mete lwil
castor ~ lwil derisen
cod-liver ~ lwil fwadmori
 ~ **of cloves** lwil pou dan, lwil jiwòf
ointment *n.* pomad, longan, krèm
OK, okay:
I'm ~ m la, m pa pi mal
old *adj.* (*person*) aje, figi di, gran, vye, vyeyi
how ~ is (s)he? ki laj li?
 ~ **age** vyeyès
 ~ **guy who looks and acts young** ti pouchon
 ~ **lady** granmoun fanm
 ~ **man** grizon, lepè, dede, vyeya [*Fr.*], granmoun gason
 ~ **person** vye granmoun, darati
 ~ **woman** sese, granmoun fanm
prematurely ~ move ten
to be getting ~ antre nan laj
to be very ~ gen zan
to be . . . years ~ gen . . . lanne sou tèt li
to get ~, grow ~ vyeyi, tchoule
very ~ gran pase Lapousiyè
very ~ person granmoun lontan
wizened ~ **person** granmoun ti tay

older *adj.* pi vye/gran

~ **than one looks** rèk, hèk

to be ~ than 31 kite almanak

olfaction *n.* santi

omission *n.* oubli, mankman

omit *v.* sote, pase sou, pa mete, kite dekote

onanism *n.* dyesèlmevwa

oncologist *n.* espesyalis kansè, onkolojis

oncology *n.* onkoloji [*Fr.*]

one:

~**armed** pèdi yon bra, yon sèl bra, mancho, moun ki gen yon sèl bra

~**eared** mòko

~**eyed** (je) bòy

~**handed** yon sèl men

~**legged** pèdi yon janm, inijanbis, moun ki gen yon sèl janm

ooze *n.* swentay, postim, pi

to ~ out swente, koule, filtre, fè sòs

opening *n.* 1 (*hole; gap*) ouvèti, twou, fant 2 (*mouth*) bouch, gòj

operable *adj.* yo ka opere/wete, operab

operate *v.* opere

to ~ on opere, fè (yon moun)

operasyon, mete kouto (sou)

operating:

~ **room** sal (d)operasyon

~ **table** tab operasyon

operation *n.* (*surgery*) operasyon, kouto

to undergo an ~ (*med.*) pran sizo/ kouto

operatory area (*on body for surgery*) *n.* chan

ophthalmologist *n.* dòktè/chirijyen je

ophthalmology *n.* maladi je

opiate *n.* nakotik, estipefyan [*Fr.*]

opium *n.* opyòm

oppression *n.* opresyon

optic *adj.* optik

~ **fluid** glè/kalalou je

~ **nerve** nè je/optik

optical *adj.* optik

~ **store** linètri

optician *n.* machann linèt, optisyen

optics *n.* optik

optometer *n.* aparèy pou tcheke je

optometrist *n.* espesyalis je, optometris

optometry *n.* mezire je

oral *adj.* oral

~ **candidiasis** chank lèt

~ **infection** chank lèt

~ **rehydration solution (ORS)**

sewòm djare, sewòm oral, sewòm nan bouch

~ **surgery** chiriji bouch

to have ~ blisters lafyèv pete nan bouch

orchitis *n.* anflamasyon grenn, òkit

orderly *n.* (*hospital*) gason, planton

ordure *n.* malpwòpte, matyè fekal

organ *n.* (*of the body*) ògàn

sexual ~ sèks, pati

organic *adj.* òganik

organism *n.* (*microbe*) mikwòb

orgasm *n.* alsiyis

to reach ~ vini, jwi, fè alsiyis

orgasmic *adj.* anraje, dechennen

orifice *n.* bouch, ouvèti, twou, fant

origin *n.* orijin, rasin, sous

at the ~ of alorijin

of ~ dorijin

orphan *n.* òfelen; *f.n.* òfelin

orphanage *n.* òfelina

orthodontic *adj.* òtodontik

orthodontics *n.* drese dan,

òtodontoloji

orthodontist *n.* òtodontis

orthopedic *adj.* òtopedik

orthopedics *n.* espesyalite zo ak misk, òtopedi

orthopedist *n.* dokte zo ak misk, òtopedis

ossuary *n.* bwat zo

osteomyelitis *n.* enfeksyon nan zo

osteopath *n.* osteyopat

osteopathic *adj.* osteyopatik

osteopathy *n.* osteyopati

otitis *n.* anflamasyon zòrèy, otit

otorrhea:

to have ~ zòrèy kouri dlo

otoscope *n.* aparèy pou tcheke zòrèy, otoskòp

out:

~ (*unconscious*) san konesans

~ **of breath** esoufle

~ **of control** debòde

~ **of date** pase dat

to be ~ **of (supplies)** manke

outbreak *n.* (*disease*) parisyon, epidemi

outcome *n.* rezilta, konsekans, sòti

to have no good ~ pa gen byen pou li wè

outer *adj.* (sou) deyò, esteryè

outhouse *n.* latrin, olye, watè, komòd, madan Viktò

to build an ~ fè latrin/watè/twalèt

outlive *v.* viv pi lontan pase, siviv

out-of-breath *adj.* esoufle

out-of-date *adj.* pase, demode

to become ~ perime

to go/be ~ espire, pase dat

outpatient *n.* malad rante sòti, malad ki pa dòmi lopital

ovary *n.* ovè, pòch/sak ze

overcrowded *adj.* an debòdman

overdo *v.* egzajere, depase bòn li

overdose *n.* twòp medikaman/renmèd/dwòg; *v.* pran/bay twòp medikaman/renmèd/dwòg

overdue *adv.* anreta, ta, depase dat

overeating:

sick from ~ ayik

overemotional *adj.* debòde, sansasyonèl

over-exertion *n.* simenaj

overexposure *n.* kontaminasyon pase limit

overflow *n.* debòdman, tiyon;

v. debòde, ranvèse, devide, debonde

to ~ (*toilet esp.*) tonbe sòti

overheat *v.* sichofe

overheating *n.* sichofaj

overindulge *v.* **1** (*food etc.*) bwè/

manje twòp **2** (*to spoil*) gate, sitire

overpopulate *v.* peple kou apoulaw, grennen pitit devan deyè

overpopulated *adj.* chaje ak twòp moun/bouch

overpopulation *n.* twòp moun, eksè popilasyon, moun ap peple kou

apoulaw, moun ap grennen pitit devan deyè

overprotect *v.* sitire, gate

overprotective *adj.* sitirè

overstress *v.* egzajere, bwode sou, fè gam/twal

overweight *adj.* twò gwo/gra

overwhelm *v.* (*to overcome emotionally*) akable

overwhelmed *adj.* akable, kò krazè

to be ~ rann bèk

overwhelming *adj.* enkontwolab,

endontab, san limit, dominan

overwork *n.* simenaj; *v.* bourike

to ~ (*s.o.*) kofre

overworked *adj.* erente, kò kraz(e)

overwrought:

to be ~ fè emosyon

ovulation *n.* lè ze yon fi sòti nan sak ze li, ovilasyon

Haitian Medical Dictionary

ovule *n.* ze nan sak fi, ovil

ovum *n.* ze yon fi, jèm

own:

to hold one's ~ boule, kenbe/fè tèt
ak, defann kò li

oxide *n.* oksid

iron ~ oksid fè

oxydation *n.* oksidasyon

oxygen *n.* oksijèn

~ **mask** mas oksijèn

~ **tank** oksijèn

oxygenated *adj.* oksijene

P

pacemaker *n.* ti aparèy ki regle batman kè, pesmekè [*Eng.*]

pacifier (*for baby*) *n.* tetin, sison, sousèt

pack:

cold ~ ti sak glas

hot ~ ti sak cho

pad:

heating ~ kousen elektrik

~ (**gauze dressing**) (ti) pansman twal gaz; konprès

sanitary ~ (**for women**) twal san/ lenj

pain *n.* 1 (*physical pain; ache*)

doulè, kranp, manjezon

2 (*suffering; grief, sorrow*) doulè,

(la)penn, touman(t); v. fè mal/

lapenn, manje, trakase, toumante

acute and intermittent

abdominal ~ vant mòde

dull ~ doulè ansoudin, ti doulè

great ~ (e)moraji

non-specific ~ **or ache** foulay

~ (**anywhere in body**) gaz

~ **in** fè mal

~ **pill/killer** kalman, renmèd pou

doulè

stabbing/shooting ~ doulè ki ap lanse/pike

throbbing ~ doulè ki ap bat

to be in ~ fè mal/(la)penn

to cause ~ (**sorrow**) chagrinen

to express ~ mete (de) men nan tèt

to feel intermittent ~ mòde lage

painful *adj.* penib, doulere, ki fè lapenn

to be ~ pike, mòde

painkiller *n.* kalman

painkilling *adj.* sedatif, kalman,

nakotik

painless *adj.* san doulè

paint:

to ~ (**wound, throat etc.**) mete renmèd sou

pair:

a ~ **of eyeglasses** yon linèt

a ~ **of scissors** yon sizo

palate *n.* palèt, anwo bouch

hard ~ palèt di

soft ~ palèt mou

pale *adj.* (*sallow*) blèm

~ **and anemic** pa gen san

~ **as a ghost** blan kou dan zonbi,

blan kou koton

~ (*person*) blanch

to (become) ~ pali

paleness *n.* mank san, san pòv, anemi, blanchè

palliate *v.* aleje, soulaje, apeze, kalme

palliative *n.* renmèd kalman

pallid *adj.* blèm, sinis, sandrès

pallor, pallidness *n.* mank san, san

pòv, anemi, blanchè

palm *n.* (*of hand*) plamen

palpate *v.* tate, palpe [*Fr.*]

~ (**as by a healer**) manyen

(*pronounced:* man-yen)

palpation (heart) *n.* manyen

(*pronounced:* man-yen)

palpitate *v.* (kè li) pèdi konpa

palpitation (heart) *n.* batmannkè

rapid, palpitasyon, kè sote

palsy *n.* ti paralezi

cerebral ~ maladi (la)tranblad,

(maladi) paralezi serebral/sèvo

shaking ~ maladi tranble

paludism *n.* lafyèv palidis/malarya/

frison

Pampers (*disposable diapers*)

pl.prop.n. panpèz [*Eng.*]

pan, wash-basin *n.* kivèt

panacea *n.* renmèd inivèsèl

pancreas *n.* larat, pankreyas

pancreatitis *n.* anflamasyon larat/
pankreyas

pandemic *n.* pandemi; *adj.* inivèsèl,
jeneral

pangs:

hunger ~ trip kòde/tòde

panic *n.* panik, lepouvan, kouri
moute kouri desann, kouri ale
kouri vini; *v.* pran panik, panike

collective ~ kouri

in ~ andebandad

~ **disorder** maladi panik

~ **stricken/struck** panike

to go into a ~ panike

to throw into a ~ panike

panicky *adj.* panike

pant *n.* souf (li anlè); *v.* respire anlè
anlè, respire vit, fè efò pou respire

panting *n.* souf anlè, respirasyon
rapid

pap n. 1 (*nipple*) pwent/bouch/

bouton tete **2** (*baby food*) akamil

~ **smear/test** tèss pou kansè matris,
fwoti(s) vajinal

par:

below ~, **not up to** ~ pachiman

up to ~ aseptab, satisfèzan

paralysis *n.* paralezi, paraliza

infantile ~ paralezi enfantil

paralytic *n.* paralitik

paralyze *v.* paralize, kokobe

paralyzed *adj.* kokobe, kò mò,
paralitik

~ **person** paralize

partially ~ bò/demi mouri

to be ~ paralize

paralyzing *n.* kokobay

paramedic *n.* sekouris, paramedikal,
teknisyen anbilans, travayè lasante,
ajan (la)sante

paranoia *n.* laperèz, laperè

paranoid *n./adj.* paranoyak

paraplegic *n.* janm kokobe

paraprofessional *n.* èd, asistan

parasite *n.* parazit

~ (**internal**) vèmin, parazit

(andan), vè

~ (*person*) reskiyè, sinekiris,

sousè, sousetrennen, eponj,

tchònèl, woulibè

parasites:

to rid of ~ detike

parasitic:

~ **infection** kriz vè

parasitism *n.* parazitis

parasitology *n.* parazitoloji

parent *n.* manman/papa, paran,
fanmi

foster ~ gadyen

~ **or guardian (of minor)**

granmoun

to ~ elve, leve

parenthood n. 1 (*status*) matènite/

patènite **2** (*function*) travay

manman/papa

planned ~ planin

parenting *n.* (fè) levasyon, travay

manman/papa

Parkinson's disease *n.* maladi

tranble, pakennsonn

paroxysm *n.* (la)raj, (mande) wè mò,

kriz, degre pi wo yon maladi

part *n.* (*section*) pati, moso, pòsyon

central ~ (*of boil*) pòy

particle *n.* grenn

parturition *n.* delivrans

pass:

to ~ away, die trepase, mouri, ale

nan peyi san chapo, fè vwal pou peyi san chapo, ale, pase aloryan (etènèl)

to ~ away, subside tonbe, bese, lache, kalme

to ~ gas (flatulence) rann gaz

to ~ on (disease) transmèt

to ~ on (to die) pase aloryan (etènèl)

to ~ out (faint) dekonpoze, endispoze, pèdi konnesans/lapawòl, tonbe endispozisyon/feblès/nè

to ~ worms jete/pase/rann vè

passage n. (*pass; passageway*)

pasay, pasaj, pas

passageway n. pasay, pas, koridò, koulwa

pasteurization n. pasterizasyon, tretman

pasteurize v. pasterize, trete

pastille n. pasti

patch test n. tès alèji

patella n. zo/boulèt/kakòn jenou

paternal adj. patènèl, (bò) kote papa

paternity n. patènite

acknowledgment of ~ batistè

pathogen n. patojèn

pathogenic adj. patojèn

pathological adj. patolojik

pathologist n. patolojis

pathology n. patoloji

patient n. malad, pasyan;

adj. pasyan, sipòtan

paunch n. pans, pann vant, bouden

paunchy (belly) adj. basonnen

pectoral muscles pl.n. pektowo, peкто

pediatric adj. pedyatrik

pediatrician n. doktè timoun, pedyat

pediatrics n. maladi timoun,

pedyatri

pedicure n. pediki

peduncle n. pedonkil

pee n. (*fam.*) pipi; v. fè pipi

peel v. (*to shed skin*) chanje po

to ~ off dekale

pellagra n. maladi chèch, pelag, pelagra

pellet n. ti grenn

pelvic adj. pelvyen

general ~ discomfort pèdisyon

~ **area** anbativant, zòn basen

~ **exam** bay gan

pelvis n. (zo) basen, ranch, pèlvis

penetrate v. penetre, pèse, antre

penicillin n. penisilin, pelisilin

penile erection n. bann, bibit,

pinokyo, ereksyon [*Fr.*]

penis n. pati gason, pijon, penis

dorsal vein of ~ ne pijon

erect ~ kòk rèd

glans ~ tèt kòk

large ~ banbou

~ (*fam.*) (ti) pijon/koulout, kòk,

aparèy, bwa, zouti, zozo, venn

sansib, zizi, yoyo, pin, pipit,

piston, kalou, ti kò, manchèt, kò

gason, tren, toutou, pachoulout,

lilit, gigit, chouchout, vèj [*Fr.*]

~ (**of young boy**) toutou, ti pijon/

mizèrikòd, tiloulout, tipichout

perambulator n. charyo tibebe, pousèt

perception n. pèsepsyon,

konpreyansyon, opinyon, jijman

perforate v. pèfore, pèse

pericarditis n. anflamasyon kè

perineum n. kouti dèyè

period n. (*menstrual cycle*) peryòd, règ, lalin

menstrual ~ peryòd, règ, lalin,

mwa, dat, kwasans, (ti) woz

menstrual ~ at an earlier than

normal age san cho
to have one's ~ wè règ/tiwoz/flè/
woz/lin/pye, gen règ/mwa, regle,
fleri
periodontal *adj.* jansiv
periodontist *n.* dantis espesyalis
jansiv
peritonitis *n.* enfeksyon sak vant,
peritonit
perlèche *n.* malbouch, bòkye, bòkè
peroxide *n.* pewoksid
persistent *adj.* **1** (*stubborn*) pèsistan,
antete, ensistan **2** (*steady; with
perseverance*) kin, kinalaganach,
fèmalaganach
person:
senile ~ darati
perspiration *n.* transpirasyon, swè
perspire *v.* transpire, swe
pertussis *n.* koklich
pressary *n.* kapòt pou fanm, pwotèj
fanm
pesticide *n.* pwazon vèmin,
ensektisid, pestisid [*Fr.*]
pestilence *n.* lapès
pestilent, pestilential, pestiferous
adj. kontajye, atrapan, enfektye
[*Fr.*]
petroleum jelly *n.* vazlin
phallic *adj.* falik [*Fr.*]
pharmaceutical *adj.* famasetik
pharmaceuticals *pl.n.* medikaman
pharmacist *n.* famasyen, fonmasyen
pharmacology *n.* famakoloji
pharmacy *n.* famasi, fanmasi,
fonmasi
pharyngitis *n.* gwo malgòj
pharynx *n.* dèyè gòj, farenks
phial, vial *n.* poban, flakon, fyòl
philtrum *n.* tèt bouch
phlebitis *n.* anflamasyon venn, flebit
phlegm *n.* rim, glè, las, flèm,

lagoum, larim, vlimè
to bring up ~, **cough up** ~ rale
flèm
to suck in ~ rale
phobia *n.* laperèz, fobi
phobic *adj.* fobik
physical *adj.* (*pertaining to the
body*) fizik, kò, kòporèl
~ **condition** fizik
~ **development** fizik
~ **examination** egzamen medikal,
konsiltasyon
~ **injury** donmajman
~ **strength** fòskouray, gwo zo,
misk
physically *adv.* fizikman
physician *n.* doktè, dòk, dòktè,
medsen [*Fr.*]
government ~ doktè Leta
woman ~ doktè fanm/fi, doktorès
physiognomy *n.* figi, vizaj, fas
physiological *adj.* fizyolojik
physiologist *n.* fizyolojis
physiology *n.* fizyoloji
physiotherapy *n.* egzèsis pou moun
ki donmaje, fizyoterapi
physique *n.* fizik
pigeon-toed *adj.* pye kwochi
piles (*med.*) *pl.n.* fès soti, maladi
Moyiz, emowoyid, tennès
pill *n.* grenn, konprime, pilil, tablèt
pill *n.* grenn, konprime, pilil, tablèt
sleeping ~ grenn pou dòmi
to be on the (birth-control) ~
pran grenn/pilil
to take a ~ bwè (yon) grenn
pillow *n.* zòrye, zòreye
pillowcase *n.* sak/tèt zòrye/zòreye,
tèdoreye, tèdòreye, sidòrye
pimple *n.* bouton, klòk, klou
pimples *pl.n.* ti bouton kwasans,
vèble, fejjennès
pimply *adj.* kouvri (ak) bouton,

vèble

pin *n.* zepeng, epeng

diaper ~ zepeng kouchèt

safety ~ zepeng atache

small safety ~ zepenglèt

straight ~ zepeng ti tèt

pinch *n.* pench

pink *n./adj.* woz, wòz

bright ~ flamengo

hot ~ woz fonse

in the ~ anfòm nèt

pinkeye *n.* malozye, je drandran, je

wouj, azoumounou, je krankran,

konjonktivit,

pinky (little finger) *n.* (dwèt)

orikilè, ti dwèt

pinna *n.* fèy zòrèy

pins:

to have ~ and needles (*arm, leg etc.*) angoudi

pint (*measure, container*) *n.* mwatye yon ka, pent

pinworm *n.* vè zepeng/solité(s), oksiyi

piss *n.* pise; *v.* pise, jete/lage yon dlo

to take a ~ gate dlo, lage yon dlo

pitcher *n.* **1** (*container*) po, krich (dlo) **2** (*baseball*) lansè

pitiful, piteous, pitiable *adj.*

deplorab, mizerab, minab, tris

~ **person** (*physically*) moun ladetrès

pituitary gland *n.* ti glann dèyè tèt ki reskonsab fè moun grandi, glann pitwitè

pity *n.* pitye; *v.* plenn, gen pitye (pou); *interj.* donmaj!

to have ~ on fè pa (li), gen kè fèb pou

to ~ s.o. plenn sò yon moun

What a ~! adye!, donmaj!

placebo *n.* fo grenn (renmèd), fo

medikaman, plasebo [*Fr.*]

placenta *n.* mè/mèt (vant), manman vant, sak pitit, plasenta, delivrans

to expel the ~ delivre, debarase

plague *n.* lapès, epidemi maladi;

v. akable, astikote

planned *adj.* pwojte

~ **parenthood** planin

planning *n.* planifikasyon

family ~ planin

plantar surface *n.* plapye, planpye

plaque *n.* **1** (*film on tooth surface*)

kras dan, tat, kalkè **2** (*tablet*)

plakèt

plasma *n.* likid ki nan san, plasma

plaster:

mustard ~ anplat, anplak,

kataplas, plastè, sinapis

~ **cast** anplat, anplak, aparèy, plat, kas

~ **of Paris** platdepari

plastic *n.* plastik; *adj.* plastik

~ **sheet** enpèmeyab

platelet:

(**blood**) ~ plaksan

pleura *n.* plèv, doubli ki nan poumon

pleurisy *n.* perizi, plerizi

pliable *adj.* soup, pliyen, adaptab

pliers *pl.n.* pens, tenay

plug *n.* **1** (*socket, outlet*) plòg, priz

kouran **2** (*stopper*) bouchon, bonn

3 (*excrement; spittle; phlegm*)

plòt, plo

female ~ (*mach.*) plòg femèl

male ~ (*mach.*) plòg (mal), tèt

plòg

to ~ in ploge, konekte

to ~ in again rekonekte

to ~ (seal off) kòlmate

to ~ up (*pipe etc.*) bouche, angòje

“**plumber’s friend**”, **plunger** *n.*

ponp watè/twalèt, vantouz
plunger (of syringe) *n.* piston
pneumonia *n.* nemoni, enfeksyon
(nan) bwonch
pocket:
~ (of pus etc.) sakit
podiatrist *n.* doktè pye, pediki
podiatry *n.* pediki
point:
sensitive ~ (tender spot) venn
sansib
poison *n.* pwazon; *v.* anpwazonnen,
ranje, bay pwazon, mete pwazon
nan
counter ~ kontpwazon,
antipwazon, antidòt
~ ivy gratèl
rat ~ mòtorat
slow-acting ~ piga seren,
chitatann
strong ~ twadegout
poisoned *adj.* anpwazonnen, ranje
poisoner *n.* anpwazonè, makandal
poisoning *n.* anpwazonnman
poisonous *adj.* anpwazonnen, (ki
gen) pwazon
polio(myelitis) *n.* polyo(melit),
maladi kokobe
polish (teeth) *v.* poli
pollen *n.* poud jòn flè, polenn
pollutant *n.* polyan
pollute *v.* polye, kontaminen
pollution *n.* polisyon,
kontaminasyon
air ~ polisyon lè
polyclinic *n.* poliklinik
polygamous *adj.* poligam
polygamy *n.* poligami
polyneuritis *n.* anflamasyon anpil nè
polyp:
nasal ~ chè nan nen
polypharmacy *n.* twòp renmèd

pomade *n.* pomad; mete/pase pomad
poop *n./v.* tata
poo-poo *n.* poupou, tata
pop-eyed *adj.* je lalin
pore (of skin) *n.* pò
position *n.* (place, site) pozisyon,
plas, kote
out of ~ pa nan plas li, pa byen
plase
posterior *n.* posteryè
posthumous *adj.* apre lanmò
postmortem *n.* (o)topsi
postnasal drip *n.* rim gòj
postnatal *adj.* jis apre akouchman
postoperative *adj.* apre operasyon
postpartum *adj.* apre akouchman,
tinouris
~ **depression** depresyon apre
akouchman
postpone *v.* ranvwaye, voye (pou)
pi ta, retade
posture *n.* posti, pozisyon
to have bad ~ kenbe kò l mal
to have good ~ byen kanpe
potable *adj.* bivab, potab [*Fr.*]
potassium *n.* potasyòm
potbelly *n.* pann vant, bendeng
person with ~ mazenflen
potency *n.* fòs, pisans
potent (alcohol) *adj.* tchak, rèd
potion *n.* bwason, konpozisyon,
posyon
poultice *n.* plastè
pound *n.* liv
to ~ (heart) pile
powder *n.* poud
talcum ~ poud detal
practical nurse *n.* oksilyè
practitioner:
general (medical) ~ doktè
jeneralis
pram *n.* charyo tibebe, pousèt

precum *n.* dechay

predecease *v.* mouri anvan

preemie *n.* tibebe ki fèt anvan tèm/lè

pregnancies:

interval between ~ *pye*

pregnancy *n.* gwosès, gwòs, ansent

advanced state of ~ gwòs gwo vant, plènsenti

ectopic ~ yon gwosès ki pa nan

matris, gwosès ektopik

end of period of ~ dat

false ~ (of long-standing)

pèdisyon

in an advanced state of ~ an

plenn senti, ansent gwovant, kase sou do

mask of ~ tach ansent

term ~ gwosès nòmral

to show signs of ~ fè de bon

pregnant *adj.* **1** (*human*) ansent,

gwo vant, gwòs, abyenfè,

2 (*animal*) plenn

~ (*advanced state*) plènsenti

to be ~ fè debon/bèl

to become ~ vin ansent

to become ~ (*fam.*) pran yon gwòs

to become ~ **without being**

married to or living with the

father pran yon kaka san savon

to make or get ~ (*in order to force marriage*) bay kout pitit

to make ~ gwòs, ansent

premarital *adv.* anvan maryaj

premature *adj.* (*infant*) (fèt) anvan tèm/lè

~ **birth/delivery** akouchman anvan tèm/lè

prematurely *adv.* anvan tèm/lè

premenstrual *adj.* anvan règ/

peryòd/lalin/kwasans

premolar *n.* dan dèyè/pilon, premolè

prenatal *adj.* anvan tibebe fèt, swen

gwosès, prenatal [*Fr.*]

~ **care** swen gwosès

preoperative *adj.* anvan operasyon

prepuce *n.* pokòk, po (ti/tèt) kòk, kach, bèk

presbyopic *adj.* presbit

to be ~ wè delwen, pa wè pre

presbyterial *adj.* presbiteral

prescribe *v.* preskri

prescription (*med.*) *n.* papye doktè, òdonans, lòdonans, preskripsyon

to fill a ~ egzekite yon

preskripsyon

press:

to ~ out (*juice; pus*) prijè

pressure *n.* **1** (*force applied over a surface*) presyon, fòs **2** (*stress*)

presyon **3** (*sense of urgency*)

mache prese; *v.* bay/fè presyon,

pouse, kwense

blood ~ tansyon

blood ~ **cuff** tansyomèt

to apply ~ peze sou, fè fòs

to be under ~ pran presyon, sou

dan

under ~ sou tansyon

pretest *n.* tèl preliminè

prevent *v.* anpeche, evite, bare,

prevni, enpoze, bloke

preventable *adj.* evitab

prevention *n.* prevansyon

preventive, preventative *adj.*

prevantif

~ **measure(s)** prekosyon

~ **medicine** prekosyon kont maladi

previous *adj.* anvan, deja, ki vini

anvan, presedan

priapism *n.* bann san rete, bann/

ereksyon plis pase kat èdtan

prick *n.* (*small piercing*) piki

pricking sensation *n.* pikotman,

gratèl

prickly:

~ **heat** chofi

~ **sensation** pikotman

priest *n.* pè, monpè, prèt

unordained “bush ~” (*who recites Roman Catholic litanies at Voodoo services and at burial services*) prèt/pè savann

Voodoo ~ oungean

priestess:

Voodoo ~ manbo

priest *n.* pè, monpè, prèt

Voodoo ~ manbo

private:

~ **parts (female)** anba, sa Bondye ban mwen

~ **parts (male)** pati (sansib) (Bondye ba li)

privy *n.* latrin, madan Viktò

probe *n.* sondaj, sonn, ankèt, envestigasyon; *v.* sonde, apwofondi
dental ~ ekatè

problem *n.* pwoblèm, ka

little ~ akwo

procedure *n.* metòd, sistèm, machaswiv, pwosedi, fòmalizasyon
standard ~ larèg dwatèt

procreate *v.* pwokreye, fè pitit

procreation *n.* pwokreyasyon

profile *n.* pwofil

profusely *adv.* dri

progeny *n.* desandans

prognosis *n.* chans gerizon, pwonostik, previzyon

progress *n.* (*steady improvement*)

pwogrè, evolisyon, avansman

making ~ sou pye

no ~ pa kita pa nago

not to ~ (stand still) kanpe tann

~ **report** kanè

to make no ~ rete sou plas, rete la, tente sann pou lapousyè

to make ~ mache vè lavan, vale teren, poue bourik li pi devan/pi lwen

to make visible ~ kapab wè sa ou fè

progressive *n./adj.* pwogresif, pwogresis

progressively *adv.* pwogresivman, gradyèlman, ofiramezi

prolapse *n.* chit

proliferate *v.* djondjonnen

prolific *adj.* (*having many children*) pititral

prolong *v.* pwolonje

promiscuity, promiscuousness *n.* libètinay, gògmagòg, tontèn mitonn

promiscuous *adj.* devègonde, rabòday, malpwòp

~ **woman** azizwèl, bouzen, chanpèt, manjèdkòd, pèlen

very sexually ~ **person** chawony

promising *adj.* ankourajan, favorab [Fr.]

to be ~ pwomèt

prone, lying flat *adj./adv.* kouche sou vant

~ **to** dispoze, gen tandans

propagate *v.* pwopaje

propagation *n.* pwopagasyon, simayman, simayaj

prophylactic *n.* pwotèj kont maladi, prezèvatif, kapòt

~, **condom** pwotèj (gason)

prophylaxis *n.* defans kont maladi

prostate *n.* pwostat, postat

~ **cancer** kansè pwostat

prostatectomy *n.* wete glann pwostat, pwostatektomi [Fr.]

prosthesis *n.* fo janm, fo dan (etsetera)

prostitute *n.* jennès, pwostitye,

bouzen

high-class ~ bouzen sibtil

low-class ~ chanbrèy

~ **from Dominican Republic** fi enpòte/fontyè

to be a ~ fè bouzen

to ~ (**oneself**) boule

(**usu. high-class**) ~ lafrechè

prostitution *n.* pwostitisyon, dezòd

to engage in ~ fè jamédodo, fè

kòmès lachè

to fall into ~ tonbe nan vakabòn

prostrated, exhausted *adj.* kò kraz(e)

prostration *n.* (*exhaustion*) epizman, kò kraz

protect *v.* pwoteje, bay pwoteksyon

protection *n.* pwoteksyon, pwotejman, pwotèj, defans

protective *adj.* pwotektè

protein *n.* pwoteyin

suffering from extreme ~

deficiency (kwashiorkor) anfle

protoplasm *n.* pwotoplas

protozoa *pl.n.* pwotozoyè

protuberance, protrusion *n.*

pwojeksyon, bòs, pwent

protuberant *adj.* bonbe, gonfle

psoriasis *n.* maladi po ak tach wouj

psyche *n.* lemwa, nanm, lespri

psychiatric *adj.* sikatri, sikyatrik

~ **ward** sant sikatri

psychiatrist *n.* sikyat, doktè moun fou

psychiatry *n.* sikatri, sikyatri

psycho- *prefix* siko-

psychoanalysis *n.* analiz lespri, sikanaliz

psychoanalyze *v.* fè analiz lespri

psychological *adj.* sikolojik

psychologically *adv.* sikolojikman

psychologist *n.* sikològ

psychology *n.* sikoloji

psychoanalysis *n.* sikanaliz

psychopath *n.* sikopat, moun fou

psychopathic *adj.* sikopatik, fou

psychosis *n.* foli, sikoz

psychosomatic *adj.* imajinè, sikosomatik

psychotherapist *n.* sikoterapèt

psychotherapy *n.* sikoterapi

psychotic *adj.* fou, sikotik

pterygium *n.* chè nan je

ptilosis *n.* je griye, je boukannen

ptomaine poisoning *n.* manje gate nèt

ptosis *n.* je lou

puberty *n.* kwasans, fòmasyon

to reach ~ fè kwasans, fòme, pouse plim

to reach ~ (*woman*) vin demwazèl

pubes *n.* ti gazon, pibis [*Fr.*]

pubescent *adj.* fòme

public:

~ **female** ~ **region** toutoun

~ **area or region** ti gazon, dozafe, tab, dozafe, pibis [*Fr.*], tab, zòn anwo sèks

~ **crabs** mòpyon

~ **hair** pwal, pwèl, plim

~ **louse** mòpyon

pubis *n.* pibis [*Fr.*]

public:

~ **health** (la)sante piblik

~ **health nurse** oksilyè

pudgy *adj.* patapouf, kout foule

puerile *adj.* anfanten, tilaj, frelikè

puffed up *adj.* boufi, boufte, gonfle

puffy *adj.* pouf, boufi, anfle, gonfle

puke *n.* djapòt; *v.* bay/fè djapòt

pull *v.* (*to strain a muscle*) foule

pulmonary *adj.* poumon

pulsate *v.* bat

pulsation *n.* batman

pulse *n.* **1** (*regular beating*) batman

2 (*heartbeat*) batman kè/venn,
pou; *v.* bat

to have a regular ~ kenbe konpa

to have an irregular ~ pèdi konpa

punctual *adj.* alè, ponktyèl

puncture *n.* flit, twou; *v.* pete, kreve,
pèse

puny *adj.* malvini, chetif, an kalalou,
kata, kò lenge, pedevi, potovi,
rabougri, san kò, siprerabougri, ti
kò legen

~ **person** ti degi moun

pupil *n.* (*center of the eye*) nannan/
nwa/twou je

purgative *n.* metsin, pij, sèl, pigatif
strong ~ lòk, bouvaz

purge *n.* (*bowels*) metsin, pij, sèl,
pigatif; *v.* (*bowels*) prije, bay
metsin

purified water *n.* dlo Kiligann, bon
dlo trete (pou bwè)

purify *v.* pirifye, trete

to ~ (*water*) trete, distile

purulent *adj.* pire

~ **discharge** pyore

pus *n.* pi, pij, postim, matyè jòn

to discharge ~ (**fester**) sipire

push *n.* pouse, pousad, bourad;
v. pouse, bourade, bay pousad

to ~ **down** peze, pouse desann

pustule *n.* bouton

put:

to ~ **on weight** angrese, grese

to ~ **out** (*eyes*) kreve

to ~ **to sleep** (**anesthetize**) andòmi

to ~ **up with** sipòte

putrefaction *n.* pouriti

putrefy *v.* pouri, gate, dekonpoze nèt

putrid, putrified *adj.* fandanman,
pouri, gate nèt

pyorrhoea *n.* jansiv anfle,

anflamasyon jansiv, pyore, san nan
dan, piyore

Q

Q-tip *n.* aplikatè, kitip

quadriplegic *n.* kokobe tout kote

quadruplet(s) *n.* marasa kat,
kwadriplè

quarantine *n.* karantèn, izolman;
v. izole, mete apa

~ **station** lazarèt

queasiness *n.* kè plen, anvi vonmi

queasy *adj.* (*nauseated*) kè plen,
anvi vonmi

quench *v.* (*thirst*) pase/koupe swaf
li, apeze

quick:

~ (*of fingernail/toenail*) anba zong

quinine *n.* kinin

quinsy *n.* anjin

quintuplet(s) *n.* marasa senk,
kentiplè

R

rabid (*animal*) *adj.* anraje
rabies *n.* (la)raj
rachitic *adj.* rachitik, rabi
radiation *n.* radyasyon
~ **therapy** tretman ak reyon,
tretman kansè
radiologist *n.* radjològ, doktè
radyografi
radiology *n.* radjoloji, radyografi
radius *n.* (*bone*) radiyis
rag *n.* chiffon, dibreyis, tòchon
rage *n.* (la)raj
ragged *adj.* chire
rakle *v.* twouble, anbete, agase,
anmègde
rant *v.* depale, derezonnen
to ~ (*esp. before death*) debaba
rape *n.* kadejak, sanmande, vyòl;
v. fè kadejak/sanmande sou, vyole
rapist *n.* kadejakè
rash *n.* fe, gratèl, bouton, tach ki
leve, egzema, ekzema, dat, san
grate, lotachèt
diaper ~ chofi kouchèt
heat ~ bouton chalè, chofi, lota,
tife
remedy for skin ~ poud dakte
skin ~ lota
ration (out) *v.* bay nan ti mezi
rattle:
baby ~ tchatcha(tcha)
ravage *v.* ravaje, fè ravaj, devaste
rave *v.* divage, delire, anraje,
tanpete, depale, rara
to ~ (*esp. before death*) debaba
ravenous *adj.* voras, devoran, saf,
afre, apoura
to be ~ ti trip ap vale gwo trip,
gwo trip ap vale ti trip

raving *adj.* derezonnen, lespri/tèt
pati
ravings *pl.n.* radotay, rablabla,
babiyman
razor *n.* razwa
electric ~ razwa elektrik
~ **blade** jilèt, lanm jilèt/razwa
react *v.* reyaji
reaction *n.* reyaksyon
allergic ~ alèji
delayed ~ reyaksyon pi ta
immune ~ pa gen reyaksyon
negative ~ reyaksyon negatif
positive ~ reyaksyon pozitif
readapt *v.* reyadapte
readjust *v.* reyajiste, refikse
readjustment *n.* reyajisteman
readmission *n.* reyadmisyon
reanimate *v.* resisite, rejenerere,
rechaje, renouvle
reanimation *v.* resisitasyon,
rejenerasyon
reappear *v.* reparèt, repwente
reappearance *n.* reparèt, reparisyon
reappearing *adj.* ki ap reparèt
rear *n.* (*buttocks*) dèyè kay, koup,
bounda, dèyè, degonn, tchou, chita
rearing (raising) *n.* levasyon,
elvasyon
rebandage *v.* repanse
rebellious *adj.* rebèl, wondonmon,
wòklò
recline *v.* kouche, lonje kò
record:
medical ~ dosye
record-keeper (*clinic etc.*) *n.* achivis
recover *v.* 1 (*to regain one's health*)
refè, geri, retabli, fè mye, sòti anba
yon maladi 2 (*to come back to its*

normal condition) repran

to ~ consciousness reprann

konesans, revini

to ~ fully (from sickness) geri nèt, gaya

recovery *n.* (from illness) gerizon

beyond ~ ka pèdi

recreation *n.* distraksyon, divètisman, detant, lwazi [*Fr.*]

rectum *n.* dènye bout gwo trip, dèyè

from the ~ pa ba

recuperate *v.* rekipere, refè, geri

recuperation *n.* gerizon

recur *v.* repete

recurrence *n.* repetisyon, retou

recurrent *adj.* ki ale vini, repete, pèsistan, kontinyèl, regilye, ki reparèt

Red Cross *prop.n.* Kwa Wouj

redness *n.* woujè

redouble *v.* ranfòse, bay plis fòs

redoubling *n.* ranfòsman

red-tape *n.* fòmálite, brenboryon, biwokrasi

reduce *v.* redwi, diminye, bese, desann, amensi

~ **a fracture** fè rediksyon

~ **(tumor etc.)** fè vin pi piti

~ **(weight)** pèdi pwa, vin pi piti

reevaluate *v.* reyevalye

referral *n.* rekòmandasyon

~, **to make a** ~ voye (yon moun)

kay yon espesyalis

refilter *v.* rekoule

reflex *n.* reflèks, reyaksyon

~ **hammer** ti mato

reflux:

gastric ~ wote si

to have gastric ~ fè/pote rapò, santi likid si

refold *v.* repliye

refreshed *adj.* fre

refrigerate *v.* refrijere

refrigeration *n.* refrijerasyon

refrigerator *n.* frijidè

regain *v.* rejwenn, repran

to ~ consciousness reprann

konesans, revini

to ~ one's composure repran san li

regenerate *v.* rejenerere

regeneration *n.* rejenerasyon

register *n.* rejis; *v.* enskri, anrejistre, imatrikile, legalize

regress *v.* regrese, fè (yon) bak, tounen dèyè, fè mach annaryè, pèdi fil

regression *n.* rekil, retou annaryè, bak

regressive *adj.* regresif

regret *n.* regrè, regretman, chagren; *v.* regrèt, regrete

to ~ deeply endiye

with much ~ san nan je

regrets:

to have ~ tonbe nan si li te konnen

regularity *n.* regularite

regurgitate *v.* (*to vomit*) vomi, rann, vèse, rechte

rehabilitate *v.* reyabilite

rehabilitation *n.* reyabiliteasyon

rehydration *n.* bay dlo (tankou tretman)

oral ~ solution (ORS) sewòm oral/nan bouch

reinfection, have a *v.* refè enfeksyon

reinforce, reenforce *v.* ranfòse, soutni, kore, bay plis fòs, bay janmdefòs

reinforcement *n.* **1** (*physical*) ranfòsman, ranfò **2** (*psychological*) ankourajman

reinsert (*IV tube etc.*) *v.* rekonekte

reinvigorate *v.* bay lavi, dezangoudi, remonte, relve

reject v. rechte, rejte, repouse, voye
jete, refize

rejuvenate, rejuvenize v. rajeni,
rafrechì, renouvle, rechaje

rejuvenation n. rajenisman, retou
daj

relapse n. rechit, chit; v. regrese, fè
(yon) bak, tounen dèyè

to have a ~ (med.) chite, rechite,
retonbe malad

relation n. (family) paran, fanmi

relationship n. relasyon, rapò, lyen

relative n. fanmi, paran; adj. relatif
close ~ fanmi pre

distant ~ fanmi lwen, ti fanmi

relatives pl.n. (la)fanmi, lakòt, kòt
fanmi, ras

close ~ fanmi pre

distant ~ fanmi lwen, ti fanmi

to be entirely without ~ pa gen
devan pa gen dèyè

relax v. poze/pran san li, relaxse,
rilaks, relache, poze tèt li, rete kal,
detann, lache kò li, mete san li sou
li, bay lèz

to ~ (muscles etc.) lache, asoupi

relaxant n. kalman, relaksan

relaxation n. detant, dèzkò

relaxed adj. rilaks, dekontrakte

relaxing adj. repozan

release v. **1** (to let go of) lage, lache
2 (to unjam, free) debloke

medical ~ egzeyat

to ~ **from hospital** egzeyate, bay
egzeyat

released:

to be ~ **from hospital** egzeyate

relief n. **1** (ease from pain or
discomfort) soulajman, alèjman,
apezman, larelèv **2** (help or aid)
sekou, ranfò

~ (**from illness**) alemye, kal

~, **replacement** larelèv, relèv

to give ~ bay (yon) souf

relieve v. soulaje, bay soulajman/
kanpo, kalme, aleje, pran/fè
larelèv

to ~ **congestion** dekonjesyonne

to ~ **from oppression** dekofre

to ~ (s.o. on duty) leve (sou pòs),
pran larelèv, ranplase

to ~ **tension** pase moso kalkil,
tekitizi, defoule

relieved adj. soulaje

to be ~ pran/rale (yon) souf,
repran souf

to feel ~ kè li desere

remains pl.n. larès

(mortal) ~ rès

skeletal ~ zosman

remedial adj. ki bon pou . . . ,

benefik, fòtifyan, ratrapaj,
renmèd, terapetik

~ **exercises** egzèsis (ki bon pou . . .)

remedy n. **1** (medicine) renmèd,

medikaman **2** (answer, solution)
solisyon; v. remedye (a), soulaje

herbal ~, **home** ~ renmèd fèy

remission n. (lessening) yon ti mye,
rabèsman, diminisyon, rediksyon

remove v. **1** (to take out) retire, wete,

anleve **2** (to cut out) retranche

[Fr.] **3** (to unblock) debleye **4** (to
take off) retire, wete

to ~ (**one's**) shoes dechose

renal adj. renal, ren

renew v. (to restore) renouvle,
refòme, rejenere, rajeni

reoccur v. rive/pase ankò

reoccurrence n. repetisyon

reoccurring adj. repete, kontinyèl,
regilye

reopen v. relouvri, reyouvè, rewouvè

repair n. reparasyon; v. ranje, repare,

leve pàn
repeat v. repete
to ~, give again (*dosage etc.*)
rebay
repel v. (*to chase away*) repouse,
pouse, fè ale, kwape
repellent:
insect ~ ensektisid
repercussion n. repèkisyon,
kontrekou, retonbe, chòk an retou
replacement n. (*substitute*)
ranplasan, ranplasman
repulsion n. repiyans, repousman
repulsive adj. repousan, degoutan,
malouk
require v. **1** (*to demand or insist on*)
egzije, reklame **2** (*to need*) mande,
bezwen
required adj. obligatwa, egzijib
to be ~ to blije, oblije, fèt pou
requirement n. obligasyon, egzijans,
kondisyon, enperatif
reproductive adj. repwodiktif
rescue n. sovta, sekou; v. sove,
delivre, pote sekou, sekoure,
sekouri
residency:
(physician's) ~ rezidans
resident:
~ (*med.*) entèn
~ (*physician receiving specialized
clinical training*) rezidan
residual effects pl.n. tras ki rete
residue n. rezidi, rès, ma, dechè,
kras, fatra, matete
resilience n. souplès, fleksibilite
resilient adj. soup, fleksib, liyan
to be ~ gen gwo do
resist v. **1** (*to remain firm*) reziste
(nan) **2** (*to struggle*) goumen,
opoze, fè jefò ak, redi, fè fòs
resistance n. (*endurance*) rezistans,

fyèl
resistant adj. (*strong; durable*)
rezistan, solid, di, mouri kite
resolute adj. deside, rezoli, detèmine
to be ~ mete grenn
to become strong and ~ ranmase
karaktè (li)
respiration n. respirasyon, souf
artificial ~ respirasyon atifisyèl
respirations:
agonal ~ (*as one is dying*)
rakleman
respirator n. respiratè
respiratory adj. respiratwa [*Fr.*]
acute ~ **distress** lalwèt tonbe
~ **arrest** pa respire ankò
~ **difficulty with harsh cough**
kwoup
~ **rate** vitès respirasyon
~ **system** aparèy souf, sistèm
respiratwa/souf, kannal lè, aparèy
respirasyon
respire v. respire, soufle
respite n. repi, souf, kalm, apezman,
kalma, kanpo, louga
~ **from illness** kal
to find no ~ pa gen souf, pèdi souf
to find ~ gen (yon) souf
without ~ san rete/sès, darachpye
respond (to treatment) (*to react*) v.
reyaji, reponn
rest n. **1** (*cessation of activity*) repo,
kanpo, pòz, repoze, repi, dèzkò
2 (*remainder*) rès, restan; v. (*to
relax*) repoze, poze
~ **home** kay retrèt, azil pou
granmoun
short ~ ti relakse
to be at ~ poze
to get some ~ repoze, pran (yon ti)
repo, fè yon poze
to need a little ~ mande chita

to ~ on/against apiye

to take a little ~ fè yon ti poze/lonje

to take a ~ fè yon repoze

restless, restive *adj.* ajite, ennève, toumante, anbranl, mouvman, san chita/pozisyon

to be ~ toumante kò/zèl li, sakaje kò li, gen san (cho), gen grenn pèlenpenpen

restlessness *n.* ajitasyon, enkyetid, touman(t)

restorative *adj.* benefik, fòtifyan, ratrapaj, renmèd, terapetik

restore *v.* restore, repara, rebati, refè

to ~ spirits remonte

restrain *v.* restrenn, retni, mare kout, metrize, kenbe, bòne, bride

to ~ (oneself) modere, jennen

restroom *n.* (sal/chanm) twalèt/watè

(gentle)men's ~ twalèt gason

ladies'/women's ~ twalèt fi

to need to use the ~ angaje

result *n.* rezilta, konsekans, repèkasyon, retonbe

as a ~ pa konsekans, pou lapenn

as a ~ of poutèt, afòs, alaswit, difòs

to be the ~ of dekoule de

to ~ from dekoule de

to ~ in abouti, rive bout (nan), debouche sou

results:

to have no ~ pa pote anyen

resuscitate *v.* resisite, leve, fè revini/revni

resuscitation *n.* resisitasyon

cardiopulmonary ~ resisitasyon kè

mouth-to-mouth ~ bouch a/nan bouch

retarded:

mentally ~ ebete, retade (mantal), gaga, kannannan, kata

physically ~ mafweze

retch *v.* seye vonmi, rann fyèl li, rechte

retching *n.* rechte, vomisman

retention (*of food, water etc.*) *n.* kenbe

retina *n.* retin

detached ~ retin dekole

retinal *adj.* retin

retrain *v.* resikle

to ~ (muscle etc.) egzèse (yon misk)

retraining *n.* resiklay

revive *v.* **1** (*to impart new vigor*) bay lavi, dezangoudi, remonte, relve,

ranime **2** (*to bring back to life*) (fè)

revini, (fè) revni, resisite, fè renèt

revivify *v.* bay lavi, dezangoudi, remonte, relve

reviving *adj.* tonnik, fòtifyan, jenjanm

revulsion *n.* repiyans, degoutans, repousman

~ (*at food*) lestonmak plen

rheumatic fever *n.* lafyèv nan zo, lafyèv rimatis

rheumatism *n.* rimatis, womatis, maldezo, frechè, fredì, womatis, gaz nan tout kò

rheumatoid arthritis *n.* rimatis atritis, doulè nan jwenti

rhythm:

~ **method** (*contraception*) kontwòl jou apre règ, metòd tanperati

~ (*of heartbeat etc.*) konpa

to practice the ~ method (of family planning) swiv lalin, swiv metòd natirèl/almanak

rib *n.* (zo) kòt

~ **cage** kòf lestonmak/kòt

rickets *n.* zo rachitik
right *n.* (*opposite of left*) dwat
~ **handed** sèvi ak men dwat
rigid *adj.* rèd, rijid, sèk
rigor mortis *n.* mò rèd, rèd mò
rim *n.* (*edge*) (a)rebò, bòday, bòdi
ringing in ears *n.* zòrèy sonnen,
boudonman, gwonde
ringworm *n.* lateng, pyas
rinse (*act of rinsing*) *n.* rensaj,
rensaj; *v.* rensè
to ~ out one's mouth souke dlo
nan bouch
rip *n.* chire, fant; *v.* chire, dechire,
dekoud
rise and fall *v.* monte desann
risk *n.* risk, aza, danje, chans;
v. riske, azade, pran/seye chans,
jwe ak
at ~ anje
risky *adj.* riske, riskan, danjere,
azade, sou chans
rites:
last ~ dènye sakreman, estrèm
onksyon
road-to-health card or chart *n.* kat
chemen lasante
robe, dressing gown *n.* wòb de
chanm
robust *adj.* manbre, gaya, djanm,
vanyan, fò
robustness *n.* kouray, vigè, solidite
roll (*bandages, paper etc.*) *n.* woulo
rollaway bed *n.* kabann pliyan
room *n.* 1 (*of house etc.*) chanm, sal,
pyès 2 (*space*) plas
conference/meeting ~ sal
reyinyon
dining ~ salamanje
double ~ chanm pou de moun
dressing ~ vestyè
emergency ~ sal dijans

examining ~ sal konsiltasyon
locker ~ vestyè
operating ~ sal doperasyon
single ~ chanm pou yon moun
root *n.* (*origin*) rasin
to perform ~ **canal surgery** wete
nè/vè nan dan
to ~ out dechouke
to take ~ rasinen, fè rasin, pran
pye, chouke
rooted:
deeply ~ rasi
rosealf infantum *n.* lafyèv timoun
rot *n.* pouriti; *v.* pouri, gate,
dekonpoze, devide, varye
rotate *v.* (*to alternate*) altène, chanje,
vini youn apre lòt, pran tou, fè . . .
atoudewòl
rotation *n.* (*exchange*) woulman,
wotasyon
rotten *adj.* pouri, gate
~ **mess** boubyay, galimatya, gagòt
to feel ~ kò pa bon
rotting *n.* pouriti, dekonpozisyon,
pourisman; *adj.* avarye
rough:
~ (*throat esp.*) graj
roughage *n.* fib alimantè
round-shouldered *adj.* do ba
roundworm *n.* askaris, gwo vè won
rub *n.* (*massage*) masaj, masaj,
rale, friksyon: *v.* fwote, foubi,
friksyonnen
to ~ lightly basinen
**to ~ vigorously with lotion,
alcohol etc.** fiksyonnen,
friksyonnen
to ~ with oil fwote ak lwil
rubber:
~ **band** elastik
~ (**condom**) kapòt
rubbing *n.* fwotman

any ~ on the body of magic

liquids for good health or luck

(Voodoo) beny (*pronounced: ben-y*)

~ **alcohol** alkòl (pou masaj)

rubdown *n.* masay, rale

rubella *n.* woubewòl, lawoujòl

alman, ti lawoujòl, ribeyòl

rugged *adj.* **1** (*thing*) di **2** (*person*)

vanyan

ruin *v.* **1** (*to destroy*) detwi, gate,

rinen **2** (*to spoil*) gache, gate,

mastike, degrade

rumbling (*in stomach*) *n.* bouyi

rump *n.* dèyè kay, koup

run *v.* **1** (*to move swiftly on foot*)

kouri, lage kous **2** (*to flow*) koule

3 (*to function, operate*) mache

rundown *n.* (*briefing*) rale;

adj. depatcha, malangi, malzòrèy,

mòkòy

runny (*nose; faucet*) *adj.* koule

runs:

to have the ~ (to have diarrhea)

bese devan kochon, koule beton

runt *n.* choukbwa, choukèt, darati,

kèkè, kònichon, pedevi, potovi,

rasi, rèkè, tichouk, tirèkè, zege

~ (**woman/man**) retay fanm/

gason

rupture *n.* frakti, eklatman; *v.* pete,

eklate

S

sac (*of pus etc.*) *n.* pòch, sakit
saccharin *n.* sakarin
sachet *n.* sache, sachè
sacrament *n.* sakreman
sacrum *n.* zo koupyon
sad *adj.* tris, chagren, kagou, kè grenn, akable
to be ~ gen kè sere
sadness *n.* tristès, chagren, lapenn, kè sere, kè mare
to show ~ fè figi frijèt
safe *adj.* sove, sòf, sof
 ~ **and sound** sennesòf
safety, safeness *n.* sekirite
 ~ **belt** senti (sekirite)
 ~ **goggles** linèt sekirite
safety-pin *n.* zepeng kouchèt/kochèt/
 kwòk/atache
large ~ ~ zepeng kouchèt, zepeng
 kwòchèt, zepeng kwòk
small ~ ~ zepenglèt
saliva *n.* bav, lave, dlo bouch,
 krache, saliv
dried ~ (at corner of mouth)
 bòkye, bòkè
rope ~ gwo filè krache
 ~ **ejector** (*dentistry*) sisyon
spray of ~ postiyon
salivate *v.* bouch li kouri dlo, fè dlo,
 salive
salivation *n.* dlo bouch
sallow *adj.* blèm, sinis
salmonellosis *n.* salmoneloz
salt *n.* sèl; *v.* sale
coarse-grained ~ gwo sèl
 ~ **free** san sèl
 ~ **tablet** grenn sèl
to ~ **excessively** sale
water containing ~ (not

seawater) dlo sèl
salted *adj.* sale
saltine *n.* bonbon sèl
salts:
Epsom ~ sèl depsonn, sèl gason
Glauber's ~ sèl fanm
salty *adj.* (*salted*) somay
salve *n.* pomad, longan; *v.* soulaje,
 aleje
sample *n.* echantiyon, modèl;
v. gouste
sanatorium *n.* sana(toryòm)
sane *adj.* tèt dwat/drèt/byen, dwat
 nan tèt, lisid [*Fr.*]
sanely *adv.* rasyonèlman, ak tèt klè
sanitarium, sanatorium *n.*
 sana(toryòm)
sanitary *adj.* ijjenik, ijyenik, jenik,
 sanitè
 ~ **napkin/pad** (*for women*) (twal)
 lenj, kotèks, kòt
sanitation *n.* lapwòpte, sanitasyon
 ~ **department** sèvis dijyèn
 ~ **inspector** sanitè
 ~ **worker** travayè sèvis dijyèn,
 travayè vwari, ranmasèd fatra
sanitize *v.* pwòpte, esterilize,
 netwaye afon
sanity *n.* bon sans, larezon
sap *v.* minen, souse
sarcoma *n.* move timè
satiated *v.* rasazyè
satiated *adj.* plen
satisfy *v.* satisfè, satilfè, bay
 satisfaksyon, fè plezi, kontante
to ~ **one's hunger** (**fulfill one's
 needs**) geri bosko (li)
save *v.* **1** (*to rescue from danger*)
 sove **2** (*to put away, keep*) sere,

mete la, mete sou kote, rezève

3 (to cure) geri

saved:

to be ~ (be still alive) chape,
genyen lavi sov

savor:

to ~ one's food kraze yon manje

scab, scabbiness *n.* kwout, kout, kal

scabby *adj.* gwo kwout, plen kwout

scabies *n.* (la)gal, lateng, bouton
grate

scald *n.* brile ak dlo cho; *v.* chode,
dekwennen, kankannen

scalding *adj.* boukannen

scale *n.* 1 (*skin*) kal 2 (*weighing*)

balans, baskil, pèz; *v.* (*teeth*) grate

to ~ (enamel) degrade

to ~ off (skin etc.) dekalè

scaler (dental) *n.* gratwa

scales (weight) *pl.n.* balans, pèz,
baskil

hanging ~ balans ak kwòk

scalp *n.* po/kwann tèt, (po) kwi tèt,
kivatèt

~ **infection** pyas

scalpel *n.* bistouri, kouto operasyon,
eskalpèl [*Eng.*]

scaly *adj.* dekalè

to be(come) ~ (skin) fè kal, fann

scapula *n.* eskapilè, omoplat, zo
zepòl

scar *n.* mak, tach, grafiyen,
grafouyen, kouti, balaf, sikatris;
v. defigire, grave, grafouyen

to bear a ~ pote mak

to form a ~ donner

to form ~ tissue fèmen

scared *adj.* 1 (*afraid*) pè, efreye
2 (*startled*) pantan, kè sote

to be ~ gen laperèz, kè fè tikap,
pantan

to be ~ of gen krent pou

scarlatina *n.* lafyèv eskalatin

scarlet *n.* vèmiyon; *adj.* wouj

~ **fever** lafyèv eskalatin

scarring *adj.* defigiran, ki kite mak/
sikatris

scent *n.* (*distinctive odor*) sant, odè,
pafen

schedule *n.* orè, pwogram; *v.* pwojete,
pwograme, mete reyinyon, tabli
orè, pwojekte

behind ~ anreta, kite orè a, pa

respekte orè a

on ~ alè, atan

to be behind ~ pran reta

to stay on ~ respekte orè a

schizophrenia *n.* eskizofreni

schizophrenic *n./adj.* eskizofrèn

sciatic *adj.* syatik

sciatica *n.* tay ak janm fè mal, syatik

science *n.* (la)syans

medical ~ medsin

scientist *n.* moun lasyans, syantis,
savan

scissors (pair of) *n.* sizo

sclera *n.* blan je

sclerosis *n.* vin di, esklewoz

multiple ~ maladi nè, paralezi

aparèy nè, esklewoz anlak

scoliosis *n.* zo rèldo koubi, eskòlyoz

scorch *v.* boukannen, griye, boule,
brile

scorched (fruit) *adj.* chode

scorpion *n.* eskòpyon, zekribich

scorpionfish *n.* vennkatrè

Scotch tape *n.* (eskotch) tep, adezif

scour *v.* (*to clean by scrubbing*)

foubi, dekrase, dekwote

scraggly *adj.* malvini, chetif,
vlangenden

scrape *n.* (*small injury*) ti kòche/
grafouyen

scraper:

~ (dental) gratwa

scratch *n.* grafouyen, grave, egratiyi, mak, kòche; *v.* **1** (to make a thin mark on a surface with a sharp instrument) grafouyen, grave, kòche, make **2** (to use the nails to scrape at) grate **3** (to scrape with claws) grifè, grifonnen
without a ~ san zepeng pa pike l, san tach

scratched *adj.* grave, chaje mak

scratching *n.* gratman

sound of ~ frip

scratchy *adj.* graj, wòk

scrawl *n.* grabji, pat mouch,

grifonnaj; *v.* grifonnen, grave

scrawny *adj.* krebete, kòde, dechouse, fil, mengrèt, mengle, zo ak po, rachitik

~ (child) *n.* zonzon; *adj.* krebete

to become ~ cheche debout

scrawny-legged *adj.* pye baton/ bekasin/chèch/fen/zo, janm marengwen

scream *n.* kri, rèl; *v.* rele

screen *n.* (wire mesh) til, grij, twal metalik; *v.* (to sort out) triye

to ~ off klwazonnen

screening *n.* triyaj, evalyasyon, seleksyon

scrofula (*med.*) *n.* zekwèl

scrotum *n.* po/pòch/sak grenn, po boulgrenn, bous

~ and testicles kòd/majò grenn

scrub *v.* fwote, foubi, dekrase, dekwote, grate

to ~ (up) pwòpte, fwote, fote

scrubby *adj.* malvini, chetif, vlengenden

scruff of the neck *n.* dèyè/nwa kou

scum *n.* (dirt; scum) kras

sear *v.* griye, boukannen, boule, brile

seasick *adj.* (gen) mal lanmè

seasickness *n.* maldemè, mal lanmè

seat *n.* chèz, plas

~, **buttocks** dèyè, dèryè

~ of latrine kòf latrin

seated *adj.* chita

to be ~ chita

seclude *v.* ekate, izole

secluded *adj.* ekate, izole

seclusion *n.* izolman

secondary *adj.* segondè, akote

~ infection dezyèm enfeksyon

secrete *v.* rann/bay/fè sòs, bay likid, vide, rann

secretion *n.* pij, swentay, dlo

blan(ch), sòs

section *n.* **1** (piece) seksyon, pati,

pòsyon **2** (slice) tranch

secure *adj.* asire, alabri, an sekirite

to make (s.o.) feel ~ sekirize

security *n.* (safety) sekirite, site

to give (a feeling of) ~ sekirize

sedate *v.* bay (yon) kalman, andòmi; *adj.* poze, serye, kal, diy

sedation *n.* kal(m), tèt poze

sedative *n./adj.* kalman, sedatif

sedentary *adj.* sedantè

see *v.* **1** (with the eyes) wè, gade

to ~ spots (in front of one's eyes)

fè mimi mimi

seedy *adj.* (shabby) minab

~ stool watè ma

seep (out) *v.* swente (sòti)

seizure *n.* (sudden convulsion)

(maladi) kriz, atak,

dekonpozisyon, koutsan

epileptic ~ kriz malkadi/tonbe

to have a ~ dekonpoze, san li

moute nan tèt, tonbe nè

select *v.* triye, seleksyone, chwazi, fè chwa

selection, triage *n.* triyaj, triyaj,

chwa

semen *n.* dechaj, dechaj, espèm,
jèm/semans gason

semiconscious *adj.* demikonsyan

to be ~ gen mwaye konnesans

semiconsciousness *n.* demikonsyans

semi-invalid *adj.* maladif

seminal vesicles *pl.n.* sak dechaj

send *v.* voye

to ~ **away** voye ale, espedye

to ~ **away for** voye chache

to ~ **back** voye tounen/vini

to ~ **for** voye pran, fè vini, rele

to ~ **(s.o.) for** voye chache

senile *adj.* annanfans, darati, entete,

gaga, ebete, enbete, entatad

~ **dementia** annanfans

~ **person** darati

senility *n.* annanfans

senior *adj.* aje

~ **citizen** vye granmoun

sensation *n.* (feeling) sansasyon

itching ~ demanjezon

sense *n.* (of touch, smell etc.) sans

common ~ bon sans

~ **of, aware of** konosyan

senses:

in full command of one's ~ nan
lokal li

sensible *adj.* saj

sensitive *adj.* **1** (tender, sore) sansib

2 (susceptible, touchy) delika,

frajil, sansib, siseptib

~ **point** venn sansib

~ **tooth** dan sirèt

sensory, sensorial *adj.* sansoryèl

separate *v.* (to disunite) separe,

demarye, dekouple, dezini,

demakònen; *adj.* (detached)

separe, apa, degrennen, endividyèl

[Fr.]

separated *adj.* grennen

separately *adv.* separeman, separe,
detache, grenn pa grenn

sepsis *n.* enfeksyon nan san

septic *adj.* septik

~ **arthritis** enfeksyon nan jwenti

septicemia *n.* enfeksyon nan san,
maladi san, septisemi

septum (nasal) *n.* pati ki nan mitan
de twounen yo

sepulcher *n.* kav, kavo, tonbo, tonm

sequence *n.* sekans, anchenman,
swit, seri

serendipitous *adj.* pa (bon) chans/aza

serendipity *n.* (bon) chans/aza

serious *adj.* serye, grav, malouk

extremely ~ gravman grav

to become more ~ agrave

seriously *adv.* gravman, grav

serrated *adj.* dantle

serum *n.* sewòm

serve *v.* **1** (to work as) sèvi **2** (food)

sèvi, drese **3** (to help) rann sèvis,

ede **4** (to supply) founi

service:

memorial ~ tedeyòm

to render ~ rann sèvis

service:

memorial ~ tedeyòm

to render ~ rann sèvis

set:

to ~ **about** konmanse, tonbe

to ~ **apart** mete apa, separe

to ~ **aside** mete sou kote, sere

to ~ **back (delay)** retade

to ~ **bones** manyen (*pronounced:*
man-yen)

to ~ **down (to record)** enskri, ekri,
note

setback *n.* kontraryete, baf, rechit

sever *v.* tranche

severe *adj.* (extreme) kanpe, rèd

severely *adv.* sevèman, sevè

severity *n.* severite, rigè

sew *v.* koud, fè kouti

to ~ together kole pyese

to ~ up reprize, koud

to ~ up again rekoud

sewage *n.* fatra (solid ak likid)

sewer *n.* (twou) egou, regou

(covered) ~ egou

mouth of ~ twou egou

open ~ rigòl

~ **hole** twou (r)egou

sex *n.* sèks

~ (gender) sèks

to have ~ (man) bay bwa

to have ~ with gen rapò ak, fè zafè ak, pase sou, chire nat li, mete bwa pou yon moun

to have ~ (woman) pran (yon)

bwa

to try to have ~ with chache gen

koze ak

to want ~ sou sa

sexless *adj.* pa ni mal ni femèl

sextuplet(s) *n.* marasa sis

sexual *adj.* seksyèl

~ **assault** (tantativ) kadejak

~ **aversion** degoutans pou fè sèks

~ **harassment** tizonnay seksyèl

~ **relations** relasyon, rapò, kontak,

bagay, lavi gasonfi

to have a ~ relationship with nan

bagay ak, an afè ak

to have ~ relations fè sèks/

lanmou, antre an relasyon, gen

rapò

to have ~ relations with nan

bagay ak, an afè ak

sexuality *n.* seksyalite

sexually *adv.* seksyèlman

~ **active (male)** gason

~ **aroused** cho

not to be ~ interested pa sou sa

~ **transmitted diseases (STD)**

maladi seksyèlman transmisib (MST)

to be ~ active gen kontak

shake *n.* sakad, soukous; *v.* **1** (to cause to move to and fro) souke,

sekwe, ajite, sakade **2** (to move to and fro) souke, tranble, brannen

shaky *adj.* branlan, loke

to be ~ (person) gen latranblad

shallow breathing *adj.* kout

shampoo *n.* chanpou; *v.* mete

chanpou, savonnen

shank (*human*) *n.* pye, zo/bwa janm

shape:

in good ~ (healthy) an sante,

anfòm, (byen) pòtan

in good ~ (in good condition) an

bon teni, anflèch, anneta, kanpe

in great physical ~ fre kou kola

kenz

in great ~ anfòm, solid, sou de

pye fèm/militè, anbandezon

in really bad ~ alagrab

to ~ up pran men (li), vin pi bon,

ranje kò li, fè pwogrè

share *n.* pati, pòsyon, pa; *v.* separe,

pataje, distribiye

to ~ with kase moso bay

sharp *adj.* (*cutting*) file, tranchan,

koupe

shave *v.* fè (la)bab, grate/retire plim,

raze

to ~ clean tonn kareman/toutbon

to ~ off raze

to ~ (woman) retire plim

to ~ s.o.'s head kale tèt (yon

moun)

shaven *adj.* raze

close ~ byen raze, kale

shaving:

~ **brush** blewo, bwòs pou bab

~ **cream** krèm (pou) bab
sheet *n.* (for bed) dra
shelter *n.* **1** (lodging) lojman,
ladesant **2** (refuge, haven) azil,
refij, abri, fwaye
~ (for elderly or sick) lospis
shift *n.* (work) (la)relèv, woulman
shifts:
in ~ pa relèv/ekip
shin *n.* zo (bwa) janm, banbou janm
shinbone *n.* zo (bwa) janm, (zo)
banbou janm
shingles (herpes zoster) *n.* maladi
nè nan po, zona
shiver *n.* frison, fremisman;
v. frisonnen, fremi, tranble (fredi)
shivering *n.* tranble, tranbleman
shivery *adj.* ak frizon/tranblad
shock *n.* **1** (bump, impact) chòk,
soukous, kou **2** (emotional
trauma) sezisman, chòk, emosyon,
kè sote/kase; v. choke, fè chòk,
ofiske, frape
electric ~ kouran
physical ~ (trauma) frakti
to be in ~ fè/pran (yon) sezisman
to get an electric ~ pran (nan)
kouran
shocked v. kè kase/sote
to be ~ choke, ofiske, bwè dlo frèt,
fè sezisman
shoot:
to ~ **up** (illegal drug) pran piki
dwòg/estipefyan
short *adj.* (not tall) kout, ti tay, ba
~ **and fat** kout foule, tibout
~ **and hefty** tonken
to be ~ **of breath** esoufle, pa gen
souf, pèdi souf, souf/soufle/rale
anlè
shorten v. ratresi, retresi, rakousi,
kousi, abreje, vin pi kout

short-handed *adj.* manke bra/moun
shortness of breath *n.* souf kout,
souf wo, etoufman
shortwinded *adj.* souf koupe, pèdi
souf, anlè anlè
shot *n.* (injection) piki, vaksinasyon,
vaksen
booster ~ piki/dòz rapèl
to be ~ (bullet) pran (yon) bal
to get a ~ (med.) pran piki
to give a ~ (med.) bay piki
shots (vaccination) *pl.n.* vaksinasyon
volley of ~ mitrayad
shoulder *n.* zepòl
general ~ **area** palèt do
~ **blade** zo zepòl, omoplat
shoulders:
breadth of ~ (e)kari
shout *n.* (kout) rèl, kri; v. rele, pale
fò, poue kri
shower *n.* **1** (act of taking a shower
bath) beny (pronounced: ben-y)
2 (place to take a shower bath)
douch; v. pran yon douch, benyen
cement ~ stall basen
~ **connection** bra douch
~ **curtain** rido douch
~ **head** tèt/pwa douch
to take a ~ pran yon douch,
benyen
shrink v. ratresi, (re)tresi, vini pi
piti, kontrakte; *n.* (psychiatrist
-fam.) sikyat, doktè moun fou
shriveled up *adj.* kònich
shroud v. vwale, bwouye, maske
~ (for burial) dra/bann twal fen
(pou vlope yon mò)
shrunk (*face*) *adj.* rale
shudder *n.* fremisman, tresayman,
frison; v. fremi, tranble, frisonnen,
(san li) tresayi
to ~ (**from fear**) tresayi

shunt *n.* pasaj, deviray

shy *adj.* timid, fèmen, renka, jennen;
f.adj. wontèz

painfully ~ person bebe chòchòt
~ person bèt bwa

Siamese:

~ or conjoint twin(s) marasa kole

sibling *n.* frè/sè

sick *adj.* malad, kò pa bon, ba
~ person malad

to be in bed ~ anba dra, pran kabann, malad kouche

to be ~ pase maladi

to fall ~ pran kabann

to have been ~ pase maladi

to look ~ defigure

very ~ ba

sicken *v.* rann malad, degoute

sickening (*food*) *adj.* rebitan, degoutan

sickle-cell anemia *n.* anemi falsifòm

sickliness *n.* kò pa bon, frajilite, feblès (jeneral)

sickly *adj.* **1** (*chronically ill*) maladif

2 (*puny*) chetif, kata, rasi **3** (*frail*)

enfim, malangi; *adv.* ti sante, ze fele, pa gen gran vi

sickness *n.* maladi

car ~ mal machin/kamyon

morning ~ maladi gwosès

motion ~ mal machin/kamyon

natural ~ (*as opposed to*

supernatural) maladi Bondye

psychosomatic ~ maladi imajinè

~ caused by evil spirit (*Voodoo*)

maladi malouk

~ caused by ill-will of another

person or by a group of evildoers

maladi lèzòm/majik/moun/satan

~ caused by spirit of dead child

maladi mò timoun

~ caused by spirit of dead person

maladi mò

~ caused (supposedly) by cold weather fredite, fredizon, fwadisman

~ which can supposedly be cured by Western medicine maladi doktè

supernatural ~ maladi lwa
to expose oneself to ~ fè enpridans

sickroom *n.* chanm malad

side *n.* bò, kote, fasad

on my mother's/father's ~ bò kot(e) manman/papa m

~ effects (pwoblèm) sou kote, akote, konplikasyon, reyaksyon

~ (of body) flan, bò kòt

~ or edge rebò

sideburn *n.* pafouten, fafouten

long ~ pafouten alonje

short ~ pafouten bòt

sideways *adv.* antravè, detravè, biskankwen; *adj.* oblik, biskankwen

siesta *n.* lasyès

sieve *n.* paswa, tanmi; *v.* pase (nan paswa/tanmi)

sift *v.* (*to sieve, strain*) pase, koule, tamize, vannen

sigh *n.* soupi; *v.* soupire, fè yon soupi, pouse soupi

sight *n.* vizyon, wè

(sense of) ~ vizyon, wè

sign *n.* siy, remak, renmak, sin, endikasyon; *v.* (*to write one's signature*) siyen, mete siyati,

parafe

~ language langaj pa siy, siyon

~language interpreter entèprèt

pou soud, entèprèt an siy

to ~ (for deaf) fè siy/jès, pale

ak/pa siy, pale ak jès

to use ~ language (for deaf) fè
siy/jès, pale ak/pa siy, pale ak jès
signature *n.* siyati
official ~ paraf
signer *n.* siyatè
signify *v.* siyifi, siyifye, vle di
signing (for deaf) *n.* langaj pa siy,
siyon
silence *n.* silans
silver nitrate *n.* nitrat ajan
similar *adj.* sanblab, sanble, parèy,
menmka
simple *adj.* (easy) senp
simple-minded *adj.* bonnas, egare, tèt
mare
simple-mindedness *n.* bonnas,
kredilite, nayivte, inosans
single *adj.* (unmarried) selibatè, pa
marye
sink *n.* lavabo
~ **drain** twou lavabo
sinus *n.* sinis
~ **congestion** nen bouche,
konjesyon sinis
~ **trouble or inflammation** sinizit
sinusitis, sinus trouble *n.* enfeksyon
nan twou zo figi moun, sinizit
sip *n.* (ti) gòje; *v.* siwote, bwè
dousman, fè yon ti kou
small ~ gòjèt
to ~ slowly siwolin
siphon *n.* sifon, kawòtchou;
v. sifonnen
to ~ off sifonnen
sister *f.n.* sè
half~ sè menm manman/papa,
demi sè
sister-in-law *f.n.* bèlsè
sit *v.* chita
to ~ and wait chita tann, pran kat
pelouz
to ~ down chita

to ~ down again rechita
to ~ tight pasyante
to ~ up leve chita
to ~ up straight chita dwat, drese
kò, ranje/kenbe kò li, kare nan yon
chèz
site *n.* sit, anplasan, pozisyon
exam ~ syèj
situate *v.* pozisyonnen, lokalize
situation *n.* **1** (case) sityasyon, ka
2 (event, occurrence) evènman,
bagay, kout kat **3** (state, condition)
eta **4** (state of affairs) konjonkti
5 (place) pozisyon
a terrible/impossible ~ yon
sigarèt/siga limen nan de pwent
as the ~ now stands pou kouwè l
ye la a
bad ~ move pa/kafou, move kout
kat, pas, koutbwa
difficult ~ tèt chaje
in what a (bad) ~ he/she is nan ki
dra li ye
sit-ups:
to do ~ leve chita
size *n.* gwosè, grandè, tay,
dimansyon
to ~ up evalye, pran pwa
skeletal *adj.* eskèlèt
skeleton *n.* eskèlèt, zo kò
~ (**very skinny person**) eskèlèt,
blòk zo, zo kò
walking ~ mò vivan, zomangay,
zoban
skeleton-like *adj.* zoban, zòkò
skill *n.* ladrès, abilite, teknik, talan
with great ~ nan renka
skilled *adj.* fò, fere, konpetan, bòs
skillful *adj.* abil, adwat, fò, bòs,
maton
skim:
to ~ (milk) dekrenmen

skin *n.* po; *v.* (to injure the skin)

graje, kale, kòche

dry ~ po blanch

rough dry ~ po deng

~ **and bones** zo ak po, zomangay, zosman, san vyann, mègzo, bagèt legede

~ **care** swen po

~ **eruption (rash)** fè, chofi

~ **irritation** pikotman, chofi, demanjezon, gratèl, san grate

~ **ulcer** java

to be ~ **and bones** mèg kou taso laskwendeng

to remove pieces of ~ dekire, dekwennen

skin-grafting *n.* otogrèf

skinniness *n.* lamègrè

skinny *adj.* mèg, piti, zo, mègrè, sèk, bagèt legede, pa gen vyann

~ **person**, ~ **as a beanpole** zo

pope, (la)mègzo, lamègrè, banza

~ **person** (*fam.*) taso

very ~ **legs** janm legede

very ~ **person** bwa bale, eskèlèt, bagèt legede

skip *v.* (to omit) sote, pase sou, manke, evite

skull *n.* zo bwatèt/tèt/kràn, zo (kokolo) tèt, zo kòkòwòs, zo krantèt, zo (kokolo) tèt, kalbas tèt

slab:

glass ~ (*dental*) plakèt vè

slack:

~ (*skin*) plèt, plo

slash *n.* (*cut*) kout kouto;

v. dechikete

slaver *n.* (*slobber, drool*) bav, bave;

v. bouch li fè dlo

sleep *n.* dòmi, somèy; *v.* dòmi

deep ~ gwo somèy

Did you ~ **well?** E lannwit la?

in a deep ~ nan fon somèy

not to ~ **all night** pase lannwit lan blanch

~ (**eye matter**) kaka je, (la)si, djandjan, bè nan je

to go back to ~, **fall asleep again** redòmi

to go to ~ andòmi

to go to ~ (*arm, leg etc.*) angoudi, mouri

to put to ~ (*surgery*) andòmi

to ~ **around** fè pachat, mache fè renmen, bwè kola renmèt boutèy

to ~ **around** (*woman*) fè lakòt

to ~ **peacefully** dòmi swa

to ~ **soundly** dòmi di

to ~ **with** (**have sex with**) chire nat li

to ~ **with numerous women** ale nan fanm/fi, sikile

sleeper:

to be **a heavy** ~ dòmi di

sleepily *adv.* andòmi

sleepiness *n.* anvi dòmi, letèji

sleeping *adj.* nan dòmi

~ **pill** grenn pou dòmi, somnifè [Fr.]

~ **sickness** maladi dòmi

to be ~ **soundly** kraze yon dòmi

to be ~ (**with**) annafè (ak)

sleeping-mat *n.* nat

cheap ~ atèmiyò, soukekouche

~ **made of palm leaves** nat trè

sleepless *adj.* san somèy/dòmi

~ **night** nwit blanch

sleeplessness *adj.* pa ka dòmi, gen pwoblèm (pou) dòmi

sleepwalk *v.* mache nan dòmi

sleepwalker *n.* moun ki konn mache nan dòmi, sonmnanbil [Fr.]

sleepwalking *n.* mache nan dòmi, sonmnanbilis [Fr.]

sleepy *adj.* andòmi

to be ~ gen dòmì nan je, gen anvi dòmì

slender *adj.* mens, fen

slice *v.* tranche

slide *n.* (for microscope) lanm, plak laboratwa, plak an vit, ti vè, mòsovit

slight *adj.* lejè, piti, ti, mens

slim *adj.* mens, fen

to ~ **down** amensì, degrese, kase, megri

slimming down *n.* degresman

slimness *n.* mègrè

sling:

arm ~ banday, echap

slip *v.* (to fall) bite, fè fopa, manke/ pèdi pa, tonbe

~ (falling down and hurting waist area) toudren

to ~ **on** (ground) glise

slipped disc *n.* ti zo nan rèldo ki deplase

sliver *n.* klis, eklis

slobber *n.* bav, bave; *v.* bave, bouch li fè dlo

slouch *v.* koube, lage kò (li)

slough off *v.* (voye) jete, debarase, chanje po

slow *adj.* **1** (proceeding at a low speed) lant, lan **2** (stupid) san nanm **3** (apathetic) kremòl ~ **or** **lethargic person** loudo, mizadò, epav

to ~ **down/up** ralanti, frennen

slowly *adv.* (in a slow manner) lantman, lant, dousman

slow-witted *adj.* lou

sluggish *adj.* tèt lou, kò kraze, gaga, loudo, mòlòkòy

sluggishness *n.* lantè, letèji

slump *v.* (to slouch) koube, lage kò

(li)

slur:

to ~ **one's words** manje mo

slurred speech *n.* lang lou

small *adj.* **1** (slight; little) piti, vyepti **2** (weak) fyengen **3** (stunted; underdeveloped) ti ras

~ **for one's age** rèkè

smaller *adj.* pi piti

~ **than** pi piti pase

smallpox *n.* gwo bouton, ti vewòl, varyòl, lavaryòl, vèrèt, alastrim, tatapyout, koutpyout

smart *adj.* (intelligent) fò, lespri, entelijan, je klere/ouvè/kale, fere, maton; *v.* (to be painful) fè mal

smarting *n.* lansman, pikotman; *adj.* pikan, brilan

smear *v.* (to cover) badijonnen, bade (ak)

~ (blood, vaginal etc.) fwoti(s)

to ~ **on** pase

smegma *n.* kalanbè

smell *n.* **1** (odor, aroma, fragrance)

sant, odè **2** (stench) sant, odè;

v. **1** (to sniff at) santi, pran sant/odè

2 (to stink) santi

acute sense of ~ (gen) nen fen

putrid ~ santò

rotting ~ (meat, fish etc.) founda, foun

(sense of) ~ santi

sickly-sweet ~ santidou

to have a keen sense of ~ gen nen fen

to ~ **bad** santi jaden/di

to ~ **good** santi bon

smelly *adj.* santi (fò), koun, kri

smile *n./v.* souri

smiling *adj.* souriyan, dan deyò

smoke:

to ~ (cigarette, pipe etc.) fimèn,

pouse yon lafimen

to take a ~ pouse yon lafimen

smoker:

(inveterate) ~ fimadò

~ (*person*) fimè

smoking *n.* fimen

no ~ pa fimen

smooth *v.* **1** (*to flatten, level off*)

egalize, (a)plani **2** (*to smooth*

out, unwrinkle) dechifonnen,

defripe, degriji, deplise, lise;

adj. **1** (*surface*) plat **2** (*even, straight*) swa, ini, lis

to ~ **out** degwosi

smoothly *adv.* (*gently; quietly*) an dousè

smother *v.* **1** (*to suffocate*) toufe

smoulder *v.* kouve, mijote

snack *n.* goute, soloba(b), salbab, pase nan bouch, kolasyon;

v. goute, bat bouch li, pase (men) nan bouch

~ **bar** esnakba, ba

~ **food** fridòdòy

~ (*peanuts, popcorn etc.*) amizman

snake *n.* koulèv, sèpan

snakebite *n.* koutdan koulèv

sneeze *n./v.* estènen, etènye

sniffle *v.* rale (larim)

snooze *n.* kabicha, asoupi, (la)syès; *v.* kabicha, fè (yon) ti dòmi

snoozing *adj.* nan yon (ti) kabicha/ dòmi

snore *n.* wonf; *v.* wonfle

to ~ **loudly** rannafle

snorer *n.* wonflè

snoring *n.* wonfle, wonf

loud ~ rannafle

snort (*drugs*) *v.* rale nan nen

snot *n.* (la)rim, flèm

(dried) ~ kaka/kout nen

liquid ~ sòs

snuff *n.* tabak an poud

soak *v.* (*to moisten*) (de)tranpe, kandoule

to ~ **thoroughly** anbibe

to ~ **up** absòbe, bwè

soaked *adj.* (an)tranp

soap *n.* savon; *v.* savonnen

bar of ~ savon

laundry bar ~ gwo savon, savon lave

long bar of laundry ~ brik, ba savon

~ **dish** pòt/bwat savon

~ **powder** fab, detèjan, poud

savon, savon an poud

sob *n.* sanglo; *v.* kriye fò, sanglo

sobbing *adj.* dlo nan je, de ran dlo de ran larim

sober (calm) *adj.* **1** poze, tanperan

2 (*not drunk*) sòb

~ (*not a heavy drinker*) sòb

to ~ **up** desoule, degrize

sobriety *n.* seryozite, retisans

~ **test** tèspou moun sou

social:

Haitian Social Security System

Ofis Nasyonal Asirans Vyeyès;

acron. ONA

~ **welfare** byennèt sosyal

~ **worker** anplwaye byennèt sosyal

sociopath *n.* (moun) fou (ki) danjere, sosyopat [*Fr.*]

socket *n.* **1** (*electric*) plòg, sòkèt

2 (*tooth*) twou, alveyòl

wall ~ priz

soda:

baking ~ bikabonnat

bicarbonate of ~ bikabonnat

~ (*chem.*) soda

~ **drink** kola, bweson ki pa pike

~ **water** soda

sodium *n.* sodyòm
sodomize *v.* sodomize
sodomy *n.* sodomi
soft *adj.* **1** (*easily molded, cut, or worked*) mou, mòl, molas
2 (*tender*) tann **3** (*supple*) swa
4 (*flabby*) douyèt, pouf **5** (*fluffy*) flou **6** (*delicate*) douyèt **7** (*not loud*) pezib, kal **8** (*not severe enough*) mou
 ~ **drink** kola, soda, bweson ki pa pike
soften *v.* **1** (*to make softer*) (ra)moli
2 (*to relieve, alleviate*) adousi
to ~ up vin mou
softening *n.* ramolisman;
adj. molyann
softly *adv.* **1** (*gently; easily*) dousman **2** (*quietly*) dousman, ansoudin
softness *n.* dousè
soft-pedal *v.* minimize
soil *v.* souye, sal, sali, tache, tòchonnen
soiled *adj.* sal
 ~ **easily** ~ salisan, tachan
solace *n.* konsolasyon, soulajman, rekonfò
solar *adj.* solè, solèy
 ~ **panel** panno solè/solèy
 ~ **power/energy** enèji solè
sole *n.* (*off foot*) plapye, planpye
infected ~ pye chik
solid *n.* solid; *adj.* **1** (*sturdy, durable*) solid, fèm, dirab **2** (*decent, good*) bon jan
 ~ **food** gwo manje
 ~ (*person*) tenmplav
to be ~ gen manm
solidify *v.* solidifye, vin solid
soluble, dissolvable *adj.* ki ka fonn (nan dlo), solib

solution *n.* **1** (*answer, remedy*) solisyon, repons, renmèd
2 (*infusion, mixture*) solisyon, posyon, tranpe
temporary ~ rafistolay
to find a ~ debouye
solvable *adj.* esplikab
solve *v.* rezoud, regle, solisyone, bay solisyon
somnambulism *n.* mache nan dòmi
somnambulist *n.* somnambil [*Fr.*], moun ki konn mache nan dòmi
somnolent *adj.* andòmi, tèt lou, dòmi nan je
son *n.* pitit gason, fis [*Fr.*]
son-in-law *n.* bofis, bofi
soothe *v.* **1** (*to relieve the pain of*) soulaje, aleje, bay yon souf **2** (*to calm*) kalme, apeze, tanpere
to ~ one's nerves pase moso kalkil
soothing *adj.* kalman
soothingly *adv.* ak dousè, ak efè kalman, yon jan kalman
soporific *n.* kalman, sedatif; *adj.* ki fè dòmi
sorcerer *n.* sòsyè, bòkò
sorceress *f.n.* sòsyè
sorcery *n.* sòsèlri, malefis, malfezans
sore *n.* bobo, bouton, blesi, blese, plè, maleng; *adj.* (*painful*) doulere, sansib
bed ~ maleng kabann
cold ~ chank
crack or ~ at corner of mouth bòkye
highly malignant open ~ java(doun)
infected ~ baka, maleng
open ~ maleng
round ~ (*usu. on sole of foot*) je krab
small ~ bèlen

~(s) **at corner of mouth** bòkyè,
bòkè, bouch chire, bouch manje

~ **(on tips of toes or heel from
stumbling)** zandò

~ **throat** malgòj

~ **tooth** dan sirèt

~ **(which leaves a scar)** zonyon
to be ~ fè mal, bay doule

soreness *n.* doule, lapenn

sores:

covered with ~ malenge

sorrow *n.* chagren, lapenn, tristès,
kè fè mal, regrè; *v.* bay chagren,
chagrinen

sorrowful *adj.* chagren, tris, kagou

sorrowfully *adv.* ak chagren

sorry:

to feel ~ **for** plenn, kè li fè mal
pou, pran lapenn pou

sort *v.* triye, separe, klase, ranje

to ~ **out** triye, separe, asòti

sorting *n.* triyaj, triyay

so-so *adv.* konsa konsa

it's ~ se pa bon sa bon konsa

sot (drunkard) *n.* kakatafya,
klerinmann, sakatafya, tafyamann,
tafyatè

soul *n.* nanm

to pour out one's ~ vide kè

sound *n.* son, bri; *v.* (*auditory*)
sonnen, kònen, fè bri, chante;
adj. (*firm, solid*) fèm

~ **asleep** dòmi di, nan fon somèy

~ (*body*) tèm, ansante

soundly *adv.* devan dèyè, nètalkole,
nètale

soundness *n.* fòs, vigè

sour *adj.* (*acidic*) si, asid, rak

to turn ~ (**curdle; go bad**) tounen

source *n.* sous, orijin, rasin

space:

off in ~ (**preoccupied,**

daydreaming) nan lalin, lwen,
distrè

~ **between** (*fingers etc.*) fant

~ **between teeth** chenèt

spaced:

~ **apart** (*teeth*) dan tchaka, dan
tyaka

~ **out** tèt pati/pa la

spare *v.* epaye, menaje; *adj.* **1** (*extra,*
kept in reserve) derechanj

2 (*skinny*) mini kò

spared *adj.* egzan

to be ~ epaye

sparingly *adv.* pa anpil, an ti kantite,
ak moderasyon

spasm *n.* kriz, kontraksyon

spasmodic *adj.* aledvini, alevini,
wete mete, mòde lage

spastic *adj.* entatad

spatter *v.* badijonnen, bade ak

spatula *n.* espatil, pèl, ti palèt

(dental) cement ~ espatil

speak *v.* pale

to begin to ~ pran lakòn/lapawòl

to ~ **a language fluently** pale yon
lang kou rat (nan mayi), pale yon
lang fen

to ~ **extremely rapidly** pale dri

to ~ **frankly** pale kare(bare)

to ~ **Haitian (Creole) fluently**

pale/simen kreyòl kou rat (nan
mayi)

to ~ **incorrectly** pale kwochi

to ~ **softly** pale piti/ba

special *adj.* **1** (*exceptional*) espesyal,
deksepsyon **2** (*particular*)

espesyal, patikilye, chwazi

specialist *n.* espesyalis

speciality *n.* espesyalite

specialization *n.* espesyalizasyon

specialize *v.* espesyalize

specialty *n.* espesyalite, branch,

domèn

specify *v.* presize, mete/pote
presizyon sou, espesifye

specimen *n.* echantiyon, yon ti
kras/gout

~ **cup** po, gode, goble

spectacles (eyeglasses) *pl.n.* vè, linèt

speculum *n. (med.)* espekilòm,
aparèy sonn

speech *n. (utterance)* pawòl

slurred ~ lang lou

~ **impediment** anpechman pale

~ **therapist** òtofonis

~ **therapy** òtofoni

spell *n. 1 (curse)* madichon, pwèn,
fòmil majik, fetich

dizzy ~ tèt vire

evil ~ djòk, maldjòk, malefis,
ranje, espedisyon

to cast an evil ~ (**on**) (*Voodoo*)

voye mò (sou), (mal)djòke, fè
mal/wanga (sou), mete bouch sou

spells:

ensemble of charms or ~
(*Voodoo*) batri

spend *v. (time)* pase, fè

to ~ the night pase nwit, fè
ladesant

sperm *n.* dechay, dechaj, espèm,
jèm/semans gason

~ **count** kont kantite

espèmatozoyid

spermatozoa *pl.n.* grenn dechay,
espèmatozoyid

spermatozoon *n.* espèmatozoyid

spermicidal:

~ **sponge** eponj

~ **suppository** tablèt vijinal

spermicide *n.* krèm

sphincter *n.* mis k ap fèmèn yon
twou, esfenktè

anal ~ misk (k ap fèmèn) twou

dèyè

urethral ~ misk (k ap fèmèn)
twou kannal pipi

vaginal ~ misk (k ap fèmèn)
kannal fi

spicy *adj.* pike, pimante, cho

spider *n.* arenyen, zarenyen
~ **web** fil/twal arenyen

spigot *n.* tèt tiyo, wobinèt

spill *v.* vide, koule/chape tonbe,
ranvèse, vèsè

to ~ out koule/chape tonbe

to ~ over debòde, ranvèse

spinal *adj.* epinyè, nan rèldo

~ **column** zo rèl/chini/chenn do,
kolonn vètebral, baton koumbe

~ **cord** zo chenn/chini do, epin
dòsal [*Fr.*]

~ **fluid** dlo rèldo

~ **nerve** nè vètebral/nan rèldo

to do a ~ tap retire enpe dlo nan
do pou wè si gen enfèksyon nan
sèvo

spine *n. (spinal column)* zo rèl/
chenn/chini do, kolonn vètebral,
baton koumbe

cervical ~ nwa kou

curvature of the ~ koub nan zo
rèldo

spinster *f.n.* vyèy fi, selibatè

aged ~ grannana

spirit *n. (Voodoo)* lwa, mistè

evil ~ movèzespri, denmon,
movezè, malentespri, revenan

spirits *pl.n. 1 (supernatural beings)*

espri, lwa, lemò, yo **2 (morale)**
moral

to call on the Voodoo ~ rale kò
Ginen

to lift/raise one's ~/morale fè kè
li kontan

Voodoo ~ lwa

spit *n.* (*saliva*) krache; *v.* (*to eject saliva from the mouth*) krache
to ~ up rann, krache
to ~ up (vomit) vomi, rann, rejte
spite *n.* depi, malveyans, malveyansite, mechanste, rankin; *v.* brase/sakaje/vire bil (yon moun)
spiteful *adj.* rankinye, malentansyone, malveyan
spittle *n.* krache
spittoon *n.* krachwa
spleen *n.* **1** (*anatomy*) larat
ruptured ~ larat li pete, larat li pran chòk
splint *n.* atèl
splinter *n.* klis, klisbwa, eklis, ekla; *v.* frakase, migannen
~ (*in finger etc.*) klisbwa
split *n.* (*tear, rip; crack, opening*) chire, fant, krevas, jwen, jwenti; *v.* (*to break, burst, rip apart*) fann, chire, anfrage, fele, kreve, pete
to ~ open fann
spoil *v.* (*to rot, decay*) pouri, gate, dekonpoze, varye, tounen
spoiled *adj.* (*rotten*) pouri, gate
~ (*food*) gate, pouri, si
~ **meat** fandanman
sponge *n.* (*foam rubber*) eponj
to ~ (wound) tanponnen
to ~ (off), wash off benyen ak yon eponj
spongy *adj.* ki ka bwè, absòban
~ **bone** zo eponj
spoon *n.* kiyè
coffee ~ ti kiyè, kiyè kafe
dental ~ **excavator** eskavaté
soup ~ kiyè soup
spoonful *n.* kiyè (plen), kiyere
one ~ at a time kiyè pa kiyè
sporadic *adj.* wete mete, ki rive tanzantan

spot *n.* (*on skin*) bouton, mak, tak, tach; *v.* **1** (*to mark up*) tache **2** (*to locate*) lokalize, idantifye, jwenn
~ (*blood etc.*) remak
tender ~ venn sansib
to ~ (menstrual blood) make, bay ti gout san nan mitan de reg
weak ~ defo, pwen fèb
spots:
to see ~ fè mimi mimi
whitish ~ (*on black skin*) lota
spotty *adj.* (*with spots*) tache
spouse:
~ (*f.*) madanm
~ (*m.*) mari
sprain *n.* foulay, fouli, antòch, antòs, venn foule; *v.* foule, tòde, tòdye
~ (*ankle, foot*) antòch, antòs
to treat a ~ fè senp
sprained *adj.* foule
~ **back** senti louvri, ren louvri, senti ouvè
spray *v.* flite, aspèje
~ **gun, insect** ~ flit
spraying:
~ (*for lice etc.*) aspèsyon
spread *v.* **1** (*to distribute, scatter*) simen, simaye, gaye grennen **2** (*to diffuse*) gaye, pwopaje, etale **3** (*to spread around*) laye **4** (*to smear*) badijonnen
to ~ apart louvri
to ~ (fire, disease) gaye, mache
to ~ on badijonnen
to ~ open katiye, ekate
to ~ out etann
to ~ rapidly mach gaye
sprightliness *n.* ladrès
sprightly *adj.* ajil, tèktèk, enganm
spruce:
to ~ up degriji, fifinen, mete yon ti frechè

spry *adj.* enganm, ajil

spunk *n.* nannan, kè

spunky *adj.* cho, vif, anime

spurt *n.* ekla, elan; *v.* pise, vòltije

to ~ out deboulinen, jayi

sputter *v.* pale gaye

sputum *n.* krache rim, kracha, flèm

squashy *adj.* mou, mòl

squat *n.* krapodin; *v.* akoupi, bese,

chita koupi; *adj.* zougounou, foule,

bout kouto

~ (*woman*) manpenba,

manmanpenba

squeal *n.* (*sound*) kri; *v.* (*to cry out*)

kriye

squeamish *adj.* (*nauseous*) anvi

vonmi

squeeze *v.* (*to press*) sere, peze, tòde,

kwense

to ~ out (*juice; pus*) prije

squint *n.* je louch/tòtòy/twèt; *v.* (fè je

li) pichpich, twenzi

squint-eyed *adj.* tije

squinting *n.* je louch/tòtòy/twèt

squirm *v.* bat kò, brase/vire kò li,

graje, jigote, jijinen

stab *n.* kout kouto; *v.* ponyade, bay

yon kout kouto, pike

~ **wound** blesi ponya

stabbed:

to be ~ pran kout kouto

stability *n.* estabilite, solidite

mental ~ lòlòj

stabilization *n.* estabilizasyon

stabilize *v.* estabilize, ekilibre, leste

to ~, remain constant rete menm

jan

stable *n.* ekiri; *adj.* estab, solid, fèm,

fiks, ki pa chanje

staff *n.* (*personnel*) estaf, anplwaye,

gwoup

stage *n.* (*phase, point*) degre

past the critical ~ (*first five years of life during which young children often die*) chape

by easy ~ dousman, an dousè

stages:

by easy ~ dousman, an dousè

stagger *v.* (*to totter*) balanse debò,

tribiche, kilbite

stagnant *adj.* estayan, kowonpi

~ **water** dlo dòmi/marekay

to be ~ (*water*) dòmi

stagnate *v.* (*to sit idle, not make progress*) chita, gondoye, kanpe

tann, ret(e) kanpe

stain *n.* (*spot, smudge*) tach; *v.* tache

stale *adj.* rasi, vante

to go/get ~ rasi

stamina *n.* rezistans, fyèl, fòs

stammer *n.* bèg; *v.* bege, begeye

stammerer *n.* bèg

stammering *n.* maladi bèg, begeman

stand *v.* **1** (*on one's feet*) kanpe, mete

(li) debou **2** (*to place upright*)

kanpe, plante **3** (*to put up with*)

sipòte

to ~ aside rale kò, ranje/eskize kò li

to ~ by (help) kanpe ak (yon

moun)

to ~ by (wait) estannbay, tann,

rete kanpe

to ~ erect fè yon drese

to ~ in for kenbe pou

to ~ out (protrude) resòti

to ~ still (rete) kanpe, kanpe tann/

anplas, kreke

to ~ up kanpe, leve kanpe/atè,

mete debou/kanpe

to ~ up without support (*baby*) fè

bèl

stand-in *n.* (*alternate*) ranplasan,

sibstiti

standing *adj.* kanpe, debou,

doubout, debout, drèt, dwat
staple *n.* (*fastener*) klips, agraf;
v. klipse, agrafe
stare *n.* rega fiks; *v.* foubi je gade
to ~ at fikse, brake je sou, gade
(je) nan je, gade fiks (fiks), lonyen,
klere je gade, devizaje
startled *adj.* sezi, pantan, kè sote/
kase, espantan
to be ~ pantan, espante, kè fè
tikap, sote, bwè yon ti gout dlo frèt
starvation *n.* grangou
starve *v.* soufri/mouri grangou
to ~ to death tonbe faya
state *n.* (*condition, situation*) eta,
kondisyon
static, quiescent *adj.* konstan,
tennfas, menm jan
statistic(s):
vital ~ estatistik demografik
stature *n.* tay, wotè
status *n.* kondisyon
stay *v.* (*to remain*) rete, ret
STD (sexually transmitted diseases) *acron.* MST (maladi
seksyèlman transmisib)
steadfast *adj.* tennfas, venndegede
to be firm or ~ soutni kanson li
steadily *adv.* **1** (*firmly*) djanm, fèm,
tennfas, kin, tèt **2** (*continuously, unceasingly*)
diranpandan
3 (*gradually*) (de) jou an jou, piti
piti
steady *adj.* **1** (*immobile*) anplas,
dòman **2** (*firm, stable*) djanm,
estab, fèm, fiks, solid, tennfas,
kach, tèt **3** (*persistent*) kin
4 (*having continuous quality*)
konsistan
to make/hold ~ kenbe fèm
to ~ one's nerves pran kòd tèt li,
pran san li

steam *n.* vapè; *v.* chode, kwit nan/ala
vapè
~ **bath** ben vapè
steep *v.* tranpe; *adj.* apik(panno), rèd
to ~ in benyen, sapata
stench *n.* fondonmon, sant, santò
step *n.* **1** (*in walking*) pa **2** (*gait*)
demach, mach
~ **by** ~ pazapa, pezape, ti pa (pa) ti
pa, ti pye ti pye, piti piti, oframezi
to ~ up (intensify) redouble
to take a ~ fè yon pa
stepbrother *n.* bòfrè, bòf
stepchild *n.* bofis; *f.n.* bèlfi
stepdaughter *f.n.* bèlfi
stepfather *n.* bòpè
stepmother *f.n.* bèlmè
steps:
first walking ~ (*of baby*) de
koutpye
stepsister *f.n.* bèlsè, bèlso
stepson *n.* bofis, bofi
sterile *adj.* **1** (*disinfected*) esteril
2 (*infertile*) esteril, pa ka fè pitit
~ **male** wong
~ (*woman*) matris paswa
sterility (*in man or woman*) *n.* mal
kenèp
sterilization (sanitizing; neutering)
n. esterilizasyon
sterilize *v.* **1** (*to sanitize*) esterilize,
pasterize, bouyi **2** (*to neuter*)
esterilize
sterilizer *n.* esterilizatè
gas ~ bwat gaz
sternum *n.* (zo) biskèt, estènòm
steroid *n.* estewoyid
stethoscope *n.* sonn, estetoskòp [*Fr.*]
stick:
to ~ out (distend) bonbe, kolboso
to ~ out (extend) mete deyò, parèt
to ~ out (protrude) resòti, leve

to ~ out (tongue) lonje
to ~ (prick) pike, pèse, zigonnen
to ~ (to), cling (to) kole
sticky *adj.* (*adhesive quality*)
gonmen, kolan, kole
stiff *adj.* rèd, rijid
stiffen *v.* redi
stiffness *n.* rijidite, redisman
to remove ~ or numbness
degoudi
still *adj.* (*silent, quiet*) trankil, frèt
to stay/keep ~ rete bèk chèch, pa
fè mouvman
stillbirth *n.* tibebe ki fèt tou mouri
stillborn *n.* mòne, tibebe ki fèt tou
mouri; *adj.* fèt tou mouri, mòne,
toumouri
stimulant *n.* estimilan, eksitan
stimulate *v.* anime, ankouraje,
eksite, chofe
to ~ (intellectually) pase plim poul
nan zorèy
to ~ (thirst etc.) eksite
stimulating *adj.* enteresan, eksitan
stimulation *n.* eksitasyon, chofay,
animasyon, ankourajman
stimulus *n.* ankourajman,
motivasyon, motif, bi, rezon, kòz,
objèktif, kalbenday
sting *n.* piki, mòde; **v. 1** (*to prick;*
burn; bite) boule, pike, mòde **2** (*to*
throb) lanse
~ (*bee etc.*) bobo
to ~ (bee etc.) bo
stinger (of insect) *n.* pikan
stinging (smarting) *n.* lansman,
pikotman; *adj.* pike, piman bouk
stink *n.* sant, santò; *v.* santi (di/fò/
kabrit/move), foundaye
stirrups (for pelvic exam) *pl.n.*
etriye, fè, pye kabann
stitch *n.* (*suture*) pwèn fil/zegwi/

kouti, kout zegwi; *v.* koud
projecting end of ~ (*on cut etc.*)
pwent fil
to ~ up (med.) koud
stitches *pl.n.* pwèn kouti/zegwi
to get ~ pran kouti/zegwi
to give ~, stitch up koud
to remove ~ dekoud, defèt
stock *n.* (*supply*) estòk, pwovizyon,
rezèv
stockroom *n.* depo
stoic(al) *adj.* sipòtan
stomach *n.* vant; *v.* sipòte, tolere
acidic ~ kè cho
bloated ~ balonman
flat on one's ~ plavant
full ~ vant deboutonnen/debraye
on an empty ~ ajen
sound of rumbling of ~ tchotcho
~ **ache** vant fè mal, malvant, kolik
~ (*fam.*) sak manje, gwo sak, pans,
gwo pans
~ (*pej.*) fal, gwo sak trip
~ (*of pig, cow*) pann
~ (*of ruminants*) gwo/manman
pans, feyèt
~ **pains, cramps** tranchman(*n*
vant)
~ **upset** deranjman, gonfleman,
kèplen, lafwerad
to cause an upset ~ fè vant vire
lanvè
to fill one's ~ bouche twou dan,
mete li kòrèk
to turn one's ~ bay anvi vomi,
bay kè plen
(too) full ~ vant bim
upset ~ kè plen, vant gonfle/chaje
with a full ~ apikpanno, ayik
stomachache *n.* vant fè mal
stone:
kidney ~ wòch/pyè nan ren

~ **blind** avèg nèt, avèg de je

~ **deaf** soud nèt

stoned *adj.* anba gwòg/dwòg

stool *n.* 1 (*excrement*) pou pou, okabine, watè

bloody ~ pou pou san

liquid ~ fwarad

loose ~ watè pwès

mucus ~ watè glè

seedy ~ watè ma

~ (**for lab work**) sèl

to have a ~ (fè/ale) pou pou, ale lasèl, watè

to have a (very) watery ~ ale dlo

watery ~ pou pou dlo

stools:

to have bloody ~ pou pou san

to have loose ~ lach

to have mucus ~ bay glè

to have regular ~ (**after constipation**) desere

to have seedy ~ watè ma

to have thick ~ watè pwès

to have watery ~ pou pou/watè dlo

stooped *adj.* do ba, kwochi

~ **over (with age)** koube

stop *n.* (*to quit, cease*) sispann

stoppage *n.* arètman

stopped:

to be ~ up bouche

stout *adj.* pwès, lou, vyannen, alòche

strabismus *n.* je lanvè/vewon

straighten *v.* drese, redrese, mete dwat, dekwochi

to ~ up (one's body) (fè yon)

drese

strain *n.* 1 (*tightness*) tansyon,

presyon 2 (*injury*) tòde; *v.* 1 (*to*

exert to the utmost) fòse, fè gwo

jefò, kase tèt, touye tèt li, bat/

woule kò 2 (*to pass through a*

strainer) koule, filtre, pase (nan

paswa) 3 (*to pull a muscle*) foule

strained *adj.* (*breathing*) anlè

strainer *n.* paswa, tanmi

straining *n.* (*tension, stress*)

tansyon, presyon, estrès, tèt chaje

straitjacket, straightjacket *n.* sèp, ba

to put in a ~ mete nan ba

strangle *v.* trangle, toufe, peze kou

strangulate *v.* trangle, toufe

strangulated *adj.* (e)trangle

strangulation *n.* trangleman

strap *n.* senti

strapping *adj.* manbre, kosto

big ~ guy potirik gason, gason kòlòs

straw:

(*for drinking*) chalimo, kalimèt, pay [Fr.]

cheap ~ mat atèmiyò

~ **mattress** payas

stream:

~ (*perspiration, tear etc.*) rigòl

streetwalker *f.n.* bouzen, jennès, pwostitye

streetwalking, prostitution *n.* vakabonday

strength *n.* 1 (*physical strength*)

kouraj, kouray, manm, ponyèt,

vigè, fòs, fòskouraj, fòsponyèt

2 (*endurance, stamina*) andirans, kòwòn

inner ~ nannan

physical ~ fòskouray, gwo zo, misk

~ **of character** nannan, fèmte, detèminasyon

to gain ~ pran jarèt, bay/gen/pote/ pran jèvrin

to have inner ~ gen nannan/ sibstans

to have ~ (be effective) gen

ponyèt

to lose ~ febli

to pull together all one's ~ mare senti

to put ~ **in one's veins** blende ponyèt

to regain ~ pran manm

to replenish one's ~ remonte lestonmak

strengthen *v.* fòtifye, rafèmi, ranfòse, bay/pran fòs, rann fò, bay manm, manbre, bay/pote jarèt, kore, bay/gen/pote/pran jèvrin

strengtheners *n.* fòtifyan, remontan

strengthening *n.* fòtifikasyon, remanbray, remanbreman, ranfòsman; *adj.* fòtifyan, remontan

strenuous *adj.* rentan, rèd, penib

strenuously *adv.* di, rèd, ak efò

strenuousness *n.* anpil jefò/efò

strep throat *n.* enfeksyon nan gòj

streptococcus *n.* estrèptokòk

stress *n.* (*emotional strain*) estrès, tansyon, presyon, tèt chaje

to ~ **out** kase fe, oprese, prije

stressed *adj.* sou tansyon, ennève, estrese

stressful *adj.* ennèvan, twoublan, enkyetan

stretch:

to ~ **one's legs** delase/detire janm li

to ~ **(oneself)** detire

to ~ **out (extend or spread out)**

(e)tann, lonje, alonje, tire

stretched out on the ground/floor *adj.* de pye long

stretcher *n.* branka, kad, sivyè [*Fr.*] ~**bearer** brankadye, moun ki pote malad

wheeled ~ kabann woulèt

striae *pl.n.* mak

stricken *adj.* frape, blese, donmaje

strict *adj.* (e)strik, di, mabyal, rijid, sevè, rèd, tchak

~ (*rules, regulations*) pwennfèpa

to be ~ kenbe di/tòt, pa nan jwèt, gen kè di, disipline

strides:

to make great ~ pwogrese byen, fè anpil pwogrè, fè chemen li

strife *n.* dezinyon, derapaj, kwenskwen

strike *v.* (*to hit*) bay kou, frape, bat, tape, leve men sou, atake

to ~ **down** foudwaye, frape atè

to ~ (**sickness**) pote

strip *v.* (*to take off, take away*) retire, wete

~, **band** bann, kòden, kòdwon, senti

~ (**skin, cloth etc.**) lèz

to ~ **down** (*naked*) mete toutouni

stripped:

~ (*undressed*) dezabiye, toutouni

strive *v.* lite, redi, fè (anpil) jefò

stroke *n.* (*apoplexy*) koutsan, konjesyon/donmaj/emoraji nan sèvo, konjesyon serebral, atak/kout san nan sèvo, chòk nan tèt, anboli, estwòk, kriz kè/tansyon/apopleksi

stroking *n.* karès, miyonnay, chouchoutay

stroller *n.* (*for transporting small child*) pousèt

strong *adj.* **1** (*powerful*) fò, pisan, solid, kosto, manbre, miskle, engann, engam, rezistan

2 (*vehement*) rèdchèch, rèdmare

3 (*resistant*) rezistan, vibre

4 (*sturdy, durable*) solid, wobis

to be ~ gen dan/fyèl/kouray/manm

to become ~ **and resolute**

ranmase karaktè (li)

stronger:

to become ~ rafèmi

strongly *adv.* (*vehemently*) rèdchèch, rèdmare

strong-minded, strong-willed *adj.* fèm, detèmine

struggle *n.* lit, konba, batay, goumen; *v.* (*to strive, fight*) lite, goumen, konbat, redi, debat, bat ak lavi

to cease the ~ bat ba, bay legen

to ~ against konbat, fè rekalsitran ak

to ~ along gondoye, penpennen

to ~ for survival bat pou lavi

strychnine *n.* estriknin

stub *n.* 1 (*of limb*) bout 2 (*of finger*) bout dwèt

to ~ one's toe frape/tape zòtèy li, kilbite

stubborn:

~ (*fever*) kolan

~, (*resistant*) pèsistan, rèd, kolan

stuff:

to ~ down food bafre, baffle, boure, desann, foule, foulonnen

to ~ oneself (with food) manje vant deboutonnen/plen, manje tèt kale, bafre

stuffed:

really ~ (from eating) kore (toude bò)

to be ~ (with food) bouden li plen, kore, vant deboutonnen/debraye

stumble *n.* bitay; *v.* (kil)bite, tribiche, mache kwochi, fè yon fopa, kase pye

to ~ over bite sou

stump *n.* (*of human limb*) bout, chouk, monyon

stun *v.* (e)toudi, desounen, gaga

stunt:

to ~ (one's growth) malangi, siprime

stunted *adj.* chetif, maldevlope, malvini, rabi, rabougri, rasi, rachòt, rachitik

to become ~ maldevlope, malangi

stupor *n.* gaga, kò mouri, desounen

sturdy:

~ (*person*) djanm, kosto, vanyan

St. Vitus' dance *n.* maladi tranble

stutter *n.* bèg; *v.* bege, begeye

stutterer *n.* bèg

stuttering *n.* maladi bèg, begeman

sty *n.* (*inflammation of an eyelid*

gland) klou nan je, kis

styptic *adj.* (ki) rete san

subconscious *n.* sibkonsyans;

adj. sibkonsyan, nan tèt li, nan li

menm

subconsciously *adv.* enkonsyaman

subcutaneous *adj.* anba po

subdue *v.* (*to overcome*) mate,

pilonnen

subject:

to be ~ to (be susceptible to)

renmen

submissive *adj.* bèkatè, koubèt,

dosil, obeyisan, soumi [*Fr.*]

overly ~ person restavèk

submissiveness *n.* reziyasyon, san

dou

subnormal *adj.* ensifizan, rabòday,

raz, ba, pi ba pase nòm

subside *v.* (*fever, headache etc.*)

lache, desann, apeze, vin pi piti,

bese, kalme

subsidence *n.* apezman

substance:

banned ~ matyè ilegal

~ **abuse** pa ka viv san dwòg

substitute *n./adj.* ranplasan, sibstiti;

v. ranplase

success *n.* sikse, reyisit

successful *adj.* bon

to be ~ reyisi, fè (de) pwen, fè yon dan/kou/bèk

successive *adj.* youn apre lòt, siksesiv

succumb *v.* sikonbe, bay legen, rele choun

suck *v.* souse, sise, tòtòt

to ~ **in** rale

to ~ **off (to drain)** souse

to ~ **on** fè sousèt

to ~ **up** absòbe, bwè

sucking *n.* souse, sise, sousèt

suckle *v.* **1 (active)** (pran) tete, rale tete **2 (passive)** bay tete

suction *n.* souse, aspirasyon ~ **bulb** ponp nen

sudden infant death syndrome *n.* (SIDS) maladi lanmò sibat nouvone

suffer *v.* (to be in distress) soufri, manje mizè, pase kalamite/kalvè/mati/mizè/traka/tray

to ~ **greatly** manje mizè

to ~ **in silence** plenn nan kè

to ~ **intensely** monte mòn kalvè, monte lesyèl pa do, kòde yaya

to ~ **without complaining** pran bal li ofon

sufferer *n.* viktim, soufrisen

suffering *n.* soufrans, doulè, (la)mizè, tray

extreme ~ mati, agoni, annagoni

great physical ~ kè tòde/kòde

in ~ nan pa bon, nan di

to go through all kinds of ~ wè sèt koulè lakansyèl, wè tout koulè

suffers:

one who ~ **in silence** zonbi dousman

suffice *v.* sifi

sufficient *adj.* sifizan, sifi, ase

suffocate *v.* toufe, sifoke, sivoke

to ~ **to death** mouri toufe

suffocation *n.* etoufman, sivokasyon

sugar *n.* sik; *v.* sikre

to have ~ **in one's urine (be diabetic)** gen foumi nan potchanm

suicidal *adj.* swisidè [*Fr.*], sisidè

suicide *n.* swisid [*Fr.*], sisid

to attempt ~ seye fè tèt li mal,

seye touye tèt li

to commit ~ touye tèt li, fè tèt li mal, swiside, siside

suitcase *n.* malèt

small ~ valiz

~ **handle** manch malèt

to pack one's ~ fè/ranje malèt/valiz (li)

sulfa, sulphur *n.* medikaman/poud silfa

~ **drug** silfa

sulfate *n.* silfat

sulfide *n.* silfid

iron ~ silfid fè

sulfonamide *n.* silfonamid

sulfur *n.* souf, silfat

sulfuric *adj.* silfirik

sullen *adj.* boudè, mosad, mòksis, move

to be ~ boude

sulphur *see* sulfa

sun *n.* solèy, sole

to expose to the ~ bay solèy

to shield from the ~ twonpe solèy

to stay out in the ~ pran solèy

sunbathe *v.* pran solèy

sunblock *n.* ponmad solèy

sunburn *n.* lè solèy boule po moun, kout/atak solèy; *v.* chode

severe ~ kout/atak solèy

sunburned, sunburnt *adj.* bwonze

sunglasses *pl.n.* linèt solèy/nwa, kat

je nwa

sunhat *n.* chapo solèy

sunlight *n.* (limyè) solèy

direct ~ gwo solèy

sunscreen *n.* ponmad solèy

sunshade *n.* parasòl, onbrèl

sunstroke *n.* kout/atak solèy

suntan lotion *n.* ponmad solèy

suntanned *adj.* bwonze

superficial *adj.* pa grav, sipèfisyèl,

fay

~ (*wound*) pa fon

superstition *n.* vye kwayans,

sipèstisyon

supine *adj.* kò lage/likid, kouche sou

do, mòlòkòy

supple *adj.* soup, fleksib, lyan,

manipilab, san zo

supplement *n.* sipleman, diplis;

v. ranfòse

suppleness *n.* souplès, fleksibilite

supplies *pl.n.* pwovizyon, founiti,

materyo

to buy ~ fè pwovizyon

support *n.* (*assistance, help*) sipò,

konkou, soutyen, èd, api ; v. (*to*

hold up, prop up s.thg.) sipòte,

soutni, tansonnen, kenbe, kore,

bay jarèt/fouch

~ **group** gwoup sipò

~ **under hips of woman during**

childbirth choukèt, tibourik, biyòt

to give ~ **to** bay manm/jarèt, jarete

to lend moral ~ sipòte

to ~ (*take care of*) swen

supporter:

athletic ~ (**jock-strap**) sispanswa

supportive *adj.* sipòtan, solidè,

ankourajan

suppository *n.* sipozitwa

spermicidal ~ tablèt vijinal

suppurate v. bay/fè pij/sòs/postim,

swente

suppuration *n.* pij, postim

surgeon *n.* chirijyen; *f.n.* chirijyèn

dental ~ odontolojis [*Fr.*]

surgeon's cap *n.* berè, bonnè

surgery *n.* operasyon, chiriji

exploratory ~ laparatomi

general ~ operasyon jeneral

local ~ ti operasyon

major ~ gwo chiriji

oral ~ chiriji bouch

plastic ~ operasyon plastik/

kosmetik/estetik

~ **ward** seksyon chiriji

to perform ~ opere, fè (yon

moun) operasyon

to undergo ~ opere, fè operasyon

surgical *adj.* chirijikal, chiriji

~ **dressing** pansman

~ **instrument tray** plato

~ **ward** chiriji, blòk operatwa

survive v. chape, siviv, sove

barely to ~ dangoye, pyange,

vejete

survivor *n.* rechape, reskape, sivivan

to be the last ~ rete yon grenn

susceptibility *n.* siseptibilite,

frajilite, sansibilite

susceptible *adj.* siseptib, frajil,

sansib

to be ~ **to** renmen

suspension *n.* (*remission*) remisyon

sustain:

to ~ **injury** blese

to ~ (**s.o.**) kanpe ak (yon moun)

sustenance *n.* nouriti, manje, aliman

suture *n.* **1** (*by sewing*) kout/pwen

zegwi, kouti **2** (*thread*) fil; v. koud

swab:

cotton ~ aplikatè, kitip

swallow *n.* (*of liquid*) gòje; v. (*food*)

vale

swaybacked *adj.* do koube
swear off *v.* renonse, abandonnen,
rejete
sweat *n.* (la)swè, dlo kò; *v.* swe, rann
swè
~ **glands** glann swe
to break out into a cold ~ swe frèt
to ~ **profusely** swe kon Nonk/pitit
Bouki
sweats:
night ~ swè nan dòmi
sweaty *adj.* mwat, swe
sweeten *v.* adousi, fè dous, sikre,
mete sik
to ~ **slightly** brake
sweets *pl.n.* (bagay) dous, doudous,
fridòdòy, sikri
swell (out/up) *v.* anfle, gonfle, vin pi
gwo, gwosi
to ~, **increase** ogmante
swelling *n.* anfleman, anfle,
anflamasyon; *adj.* k ap anfle/
gonfle/gwosi
~, **bump on head** konkonm
~, **lump** boul
~ (often from extreme protein
deficiency, i.e. kwashiorkor)
anfleti(s)
~, **welt** louk
to reduce ~ dezanfle
swollen *adj.* anfle, boufi, gwo, plen,
pouf
~ **eye** je bouche
~ **feet (and legs)** efranjit
to be ~ fè douk
swoon *v.* endispoze, dekonpoze, pèdi
konesans
sympathetic *adj.* senpatik, kè sansib,
konpatisan, konpreyansif
to be ~ fè bèl, gen kè sansib, gen
pitye/mizèrikòd, pran lapenn
sympathize *v.* senpatize, konpati,

gen pitye, pran lapenn
symptom *n.* siy, remak, renmak,
endikasyon, sentòm
symptomatic *adj.* sentomatik,
reprezantatif, karakteristik [Fr.]
**symptoms of sexually transmitted
disease** *pl.n.* (fam.) fwonmaj
syncope (fainting) *n.* endispozisyon,
dekonpozisyon, kriz
syndrome *n.* seri sentòm/siy/donmaj,
gwoup siy ki montre gen maladi
Down's Syndrome gwo tèt
synthesis *n.* sentèz
synthesize *v.* amalgame, konbine
synthetic *adj.* sentetik
syphilis *n.* sifilis, san gate, vewòl
syringe *n.* sereng
syrup *n.* siwo
anti-depressant ~ siwo kè kontan
system *n.* (body) kò, sante
circulatory ~ aparèy san
systemic *adj.* jeneralize

T

table *n.* tab

bedside ~ tab denwi(t)

examining ~ (*med.*) tab konsiltasyon

operating ~ tab operasyon

tablespoon *n.* gwo kiyè, kiyè soup

tablespoonful:

level ~ gwo kiyè ra, gwo kiyè san tiyon

tablet *n.* (*pill*) grenn, konprime, pilil, tablèt

~ **of aspirin** kache aspirin

taciturn *adj.* retisan, fèmen, renka, dan sere

tailbone *n.* zo koupyon, arèt bounda

take *v.* (*pills, medication*) bwè

~ **it easy** tekitizi, pa bat kò ou

to ~ **a pill** bwè grenn

to ~ **a walk** flannen, pwonmennen

to ~ **away** wete

to ~ **care of (medically)** swenyen, trete

to ~ **out (remove, extract)** rache, rale, retire

taken *adj.* okipe

talcum *adj.* talk

~ **powder** poud detal

tall *adj.* wo, wodtay, gran tay, bèlwotè

big ~ **guy** bwapiwo, gwo palmis mal

~ **and strong** gran ras/tèm

very ~ bèl/men wotè

very ~ **person** gòl

taller:

to grow ~ pran wotè

tallness *n.* wotè, gran tay

tampon *n.* tanpon

tan *adj.* bay, bwonze

to ~ (*in sun*) bwonze, brini

tanned *adj.* bwonze

tantrum *n.* (la)raj, (mande) wè mò, kriz

to have a temper ~ pete yon sèl kòlè, mande anraje

tape *n. v.* **1** (*to apply tape*) tepe **2** (*to bandage*) bande

adhesive ~ tep, adezif, plastè

to ~ **up (bandage)** panse, tepe

tapeworm *n.* tenya, vè solitè(s), youyou, loulou(t)

tarantula *n.* krab banbara/arenyen, (z)arenyen (a)krab

tarsus *n.* jepye, kakòn pye, zo kakòn, chevi

tartar (on teeth) *n.* kras/kaka/kwout dan

taste *n.* (*small bit of food*) ti goute; *v.* goute

~ **bud** papiy

~ (*sensory perception*) goute

tattoo *n.* tatou, mak; *v.* make

TB (tuberculosis) *n.* tebe

tea *n.* **1** (*drink*) te **2** (*reception*) resèpsyon

herbal ~ te fèy, tizann

iced ~ te glase

soothing ~ te sezisman

strong herbal ~ peptazi

~ **bag** sache te

team *n.* ekip

tear *n.* (*teardrop*) dlo je

~ **or lacrimal gland** glann kriye

~ **gas** gaz lakrimojèn

~ **duct** kannal dlo je

teardrop *n.* dlo je

tearful *adj.* dlo nan je, de ran dlo de ran larim

tears *pl.n.* dlo je

in ~ dlo nan je

to break/burst out in ~ pete/tonbe kriye

to shed ~ kriye

teaspoon *n.* ti kiyè, kiyè kafe

teaspoonful:

level ~ ti kiyè ra, ti kiyè san tiyon

teat *n.* pwent/bouch/bouton tete

technique *n./adj.* teknik, metòd, pwosede, sistèm

technology *n.* teknoloji

teenage years, teens *pl.n.* (laj) adolesans

teenager *n./adj.* adolesan, jennmoun, tinedjè [*Eng.*]; *m.n.* jennjan; *f.n.* jennfi

young ~ pitit k ap fòme

teeth *n.* dan; *see also* **tooth**

crooked ~ dan doukla

discolored ~ dan wouj

false ~ fo dan, ratelye

gap between two front ~ chenèt

missing a few front ~ bèl antre

(person with) two front ~

missing kòk san bèk

~ **set far apart** dan tchaka/tyaka

to be getting one's adult ~ chanje dan

to brush one's ~ bwose dan li, lave bouch li

to gnash/grind one's ~ manje dan

two ~ **growing in same position** dan doukla/marasa

wide gap between (front) ~ bèl antre

teethe *v.* fè dan

teething *n.* dantisyon

~ **ring** jansivèt

to be ~ fè dan

to start ~ mete chèz nan salon, mete mèb nan kouti

teetotaler *n.* moun ki pa bwè tafya ditou

teetotalism *n.* abstinans

telescope *n.* teleskòp, lonnvi; *v.* kondanse, kontrakte

temper *n.* **1** (*anger*) kòlè **2** (*mood*) dispozisyon, imè, tanperaman;

v. asaji, tanpere, modere, kalme

to have a bad ~ gen san cho

to have a ~ tantrum pete yon sèl kòlè, mande anraje

to keep one's ~ pa koute san li, kenbe sanfwa li

to lose one's ~ dekontwole

temperament *n.* tanperaman, karaktè, nati

temperamental *adj.* lasezon

temperance *n.* tanperans, moderasyon, abstinans

temperate *v./adj.* modere, tanpere

temperature *n.* tanperati

to have/run a (high) ~ anba (gwo) lafyèv, gen lafyèv cho

to have/run a ~ gen(yen) lafyèv

temple *n.* (*side of forehead*) (bò) tanp, letanp, etanp

temples (of eyeglasses) *pl.n.* manch linèt

temporal bone *n.* zo tanp

temptation *n.* tantasyon, tanta

tend to (nurse) *v.* swenyen

tendency *n.* tandans, panchan

tendentious *adj.* dispoze, pote sou

tender *adj.* (*sensitive or sore*) sansib ~ **spot** venn sansib

tenderness *n.* sansiblité

tendon *n.* venn, vlen, fil vyann, triyal

Achilles ~ venn dèyè pye

tenesmus *n.* tennès, tenès

tense *adj.* **1** (*mental or nervous tension*) sou tansyon, ennève,

entans, tandi **2** (*stiff or rigid*) rèd
to ~ up krispe, vin rèd
tensely *adv.* ak tansyon, kè sou
biskèt, kè kòde/tòde
tension, tenseness *n.* tansyon,
rijidite
tenterhooks:
on ~ pa anlè pa atè, ennève
tenuous *adj.* frèl, fèb, branlan,
ansibreka
tepid *adj.* tyèd, tchèd, kèd, kyèd
terminal *adj.* tèminal
terminate *v.* tèmine, revoke
terrible *adj.* terib, efreyan,
degoutan, lèd, anraje, debòde
~ (*disease etc.*) kase rale mennen
vini
terribly *adv.* **1** (*very*) byen, anpil, trè
2 (*seriously*) grav
terrific *adj.* mayifik, djòl lolo,
enkwayab; *adv.* se sa nèt, mayifik
terrified:
to be ~ panike, espante
terrify *v.* panike, terifye, fawouche,
fè pè
terror *n.* (la)tèrè, freyè
tertiary *adj.* twazyèm
test *v.* (*to probe or feel out*) sonde,
depiste, egzaminen
lab(oratory) ~ analiz, tè
~ tube epwouvèt, epouvèt
tested:
to be ~ (*med.*) fè tè
testes *pl.n.* testikil, grenn, boulgrenn
testicle *n.* grenn (gason), boulgrenn
~ (*extremely polite*) testikil [*Fr.*]
testicles:
inflammation of the ~ òkit
scrotum and ~ majò grenn
testing *n.* tè, depistaj
testis *n.* testikil, grenn, boulgrenn
testosterone *n.* testostewòn, òmòn

gason, matyè ki fè yon gason fòme
tetanus *n.* maladi kò rèd, machwè
rèd, maladi redi, tetanòs, maladi
machwè (sere),
neonatal ~ tetanòs ki pran tibebe
postpartum ~ malpas
~ **shot** piki tetanòs, piki kont
maladi kò rèd
umbilical ~ tetanòs nan lonbrit
tetracycline *n.* tetrasiklin
texture *n.* **1** (*visual or tactile
surface*) sifas
thalidomide *n.* talidomid
thank:
~ **you** mèsi
~ **you very much** mèsi anpil, mèsi
bokou
therapeutic(al) *adj.* benefik,
ratrapaj, fòtifyan, terapetik, ki ka
geri ou
therapist *n.* terapis
occupational ~ terapis pou
bezwen pratik, terapis okipasyonèl
physical ~ terapis fizik, moun ki
montre egzèsis yon pati nan kò
speech ~ terapis lapawòl, òtofonis
therapy *n.* tretman, terapi
occupational ~ terapi pou bezwen
pratik, terapi okipasyonèl
physical ~ egzèsis yon pati nan
kò, terapi fizik
speech ~ terapi lapawòl, òtofoni
to provide ~ swenyen
thermal, thermic *adj.* tèmal, tèmik
thermometer *n.* tèmomèt
oral ~ tèmomèt bouch
rectal ~ tèmomèt twou dèyè
thick *adj.* **1** (*great in depth from
one surface to the opposite*) epè
2 (*dense*) pwès, dans, foundòk
thicken *v.* epesi
thickness *n.* epesè

thickset *adj.* foule

thigh *n.* kwis

fatty part of ~ kwann janm

~ **bone** zo kwis

thighbone *n.* zo kwis

thin *adj.* **1** (*skinny*) mèg, piti, chèch **2** (*slim, slender*) mens, fen **3** (*emaciated*) depatcha, dezose, kòbannza, plat **4** (*watery, weak*) klè; *v.* (*to dilute*) delye, koupe ~ **as a rail** chèch kon bwa bale, chèch tankou/kouwè bagèt legede, fil bobin, mèg kou kaw ~ **person** chèchekò **to become** ~ mensi, megri **to** ~ **down** amensi **to** ~ **out** (*man's hair*) konmanse tonbe **to** ~ **out** (*woman's hair*) defouni

thing *n.* bagay

thingamabob, thingamajig *n.*

bagay, aparèy

thinness *n.* lamègrè

thirst *n.* swaf

~**provoking** ki bay/fè swaf

to quench one's ~ pase swaf li

to ~ **for/after** swete, dezire, vize, cho pou

thirsty *adj.* swaf

I'm ~ mwen swaf, grenn mwen chèch

thorax *n.* kòf lestonmak, toraks

thorn *n.* pikan

thorough(-going) *adj.* (*complete*)

ankè, antye, nèt, konplè, apwofondi, bon jan

thoroughly *adv.* nèt, nètale, nètalkole, tout jan tout mannyè/ fason, delatètopye, devan (kon) dèyè

thrash:

to ~ **about** (*violently*) bay sakad,

brase kò li

thread *n.* (*string*) fil

threat *n.* menas, mennas, malè pandye

inherent ~ nepe Damoklès

threatening *adj.* menasan

thrive (*child, animal, plant etc.*)

v. pwofite, (byen) vini, byen devlope

thriving *n.* nan plat li, nan bòl li, ansante

throat *n.* gòj, gòjèt, banbou gagann/ gòj/kou, tib gagann

back of ~ palèt

opening of the ~ twou gòj

sore ~ gòj fè mal, malgòj

sound of clearing one's ~ rak

strep ~ enfeksyon nan gòj, move malgòj

to clear one's ~ netwaye/grate gòj li

throb *n.* batman; *v.* **1** (*to pulsate*) bat **2** (*to sting*) lanse, bay elan

throbbing *n.* batman

thrombosis *n.* boul san, blòb san, twonboz

throw:

to ~ **up** (*vomit*) bay/fè djapòt, vonmi, rann, rechte

thrush *n.* (*oral infection*) chank lèt, chankalèt

thumb *n.* (gwo) pous, gwo dwèt, dwèt pous

thumbprint *n.* mak pous, anprent

thyroid *n.* tiwoyid

~ **gland** glann nan kou, glann tiwoyid

tibia *n.* (gwo) zo/bwa/banbou janm, tibya, zo (bwa) janm

tic (*involuntary twitching*) *n.* tik

tick (*parasite*) *n.* tik, chik, karapat

to remove ~s dechikete, detike

ticket *n.* tikè, biyè, kat

tickle *n./v.* zatouyèt, satouyèt, zigonnen

tickling *n.* zatouyèt, satouyèt

ticklish *adj.* sansib

ticklishness *n.* zatouyèt

tie *v.* mare

to ~ the tubes mare kòd

to ~ together makònen, mare ansanm, bay yon kout kòd

tight *adj.* **1** (*narrow*) etwat, jis, jistokò, jennen **2** (*constricted*) jennen, sere **3** (*stiff, rigid*) rèd

to hold ~ kenbe fò

tighten *v.* **1** (*to make tighter*) sere **2** (*to contract*) sere/ranmase kò li

timid *adj.* timid, kazwèl, fèmen

~ **person** boubou

to be ~ pa ka kase ze

tincture *n.* tenti

~ **of iodine** tentidyòd, tentidjòd

tinea *n.* pyas

tingle *n.* pikotman; *v.* pike

to ~ (ears) kònen

tingling *n.* pikotman, tingting

his/her flesh is ~ chè li ap danse

tinnitus *n.* zòrèy kònen/sonnen

to have ~ gen zòrèy kònen

tiny *adj.* toupiti, piti piti, vyepti, zekele

~ **bit** tikal, tikras, zwit

very ~ tizwit

tip *n.* (*point or end*) pwent

tipsy *adj.* demigri

to make ~ soule

tiptoe *n.* pwent pye; *v.* mache sou pwent pye/zòtèy li

on ~ sou pwent pye, alapis

tiptoes:

to stand on one's ~ ise, wose

tire *v.* fatigue

to ~ oneself out kraze kò li

to ~ out chipote, epize, rente, fatigue

tired *adj.* bouke, fatigue

~ **out** zo bouke, about, abriti, bout, akable, kò mòl, ize

very ~, **dead** ~ kò kraz(e), demanbre, rente

tiredness *n.* fatig, kò kraz/kraze

tireless *adj.* enfatigab, gen kè

tiring *adj.* fatigan

tisane *n.* tizann, te fèy

tissue *n.* chè, vyann

bathroom ~ papye twalèt

~ (*animal, plant*) tisi

tobacco *n.* tabak

toddler *n.* tibebe, tikatkat, titit, zokrit

toe *n.* (dwèt) zòtèy, dwèt pye

big ~ gwo zòtèy

little ~ ti zòtèy

tip of the ~ pwent/tèt zòtèy

to stub one's ~ kase zòtèy

~ **jam** kaka zòtèy

toenail *n.* zong (pye)

ingrown ~ zong nan chè/vyann, zong enkane

toilet *n.* twalèt, watè, latrin, komòd, olye

flush ~ twalèt konfò/modèn/otomatik, watè ijenik/klozèt

to be on the ~ sou twòn

~ **paper** papye ijenik/twalèt

~ **paper holder** pòt papye

~ **seat** bouch latrin, syèj twalèt, twòn

~ **seat lid** kouvèti twalèt

tolerate *v.* (*to put up with*) sipòte, tolere, kenbe/pran kè, asepte, admèt

to not ~ pa vle wè ni pè ni pap

tomb *n.* tonm, latonm, kav, tonbo, kavo

tombstone *n.* tonm

tongs *pl.n.* tenay, pens, pensèt
tongue (*mouth; language*) *n.* lang
string of the ~ (frenum) filèt, filè
to have a coated or furred ~ gen
fwa li chaje
~ **depressor** abèslang, ti palèt
tonic *n.* (siwo) fòtifyan, remontan;
adj. tonnìk, fòtifyan
to have ~ clonic movements
detire
tonsil *n.* amidal, chè nan gòj,
amigdal
tonsillectomy *n.* wete chè nan gòj,
wete amigdal
tonsillitis *n.* amigdalit, amigdal, chè
nan gòj, lalwèt tonbè, amidal
tool *n.* zouti
tooth *n.* dan; *see also* **teeth**
adult ~ dan granmoun
baby ~, deciduous ~ dan timoun/
lèt, grenn diri
back ~ dan dèyè/pilon
broken ~ dan kraze
buck ~ dan chen, dan je, dan
griyen
canine ~ (**cuspid**) dan chen/je,
kanin, kwòk dan
decayed ~ dan pike/gate/bonbon
eye ~ dan je/chen
false ~ fo dan
front ~ dan devan
gold ~ dan lò
loose ~ dan souke/sekwe
lower ~ dan anba
molar ~ dan dèyè
permanent ~ dan granmoun
primary ~ dan timoun, dan lèt
sensitive or sore ~ dan sirèt
short or stunted ~ dan rachòt
sore ~ dan sirèt
stub of ~ chouk dan
stunted ~ dan rachòt

upper ~ dan anwo
wisdom ~ dan sajàs/zòrèy/moul
toothache *n.* dan fè mal, maldan,
malodan, modan
toothbrush *n.* bwòs dan, bwòsadan
toothless bouch/djòl flòbòp/flobop,
djòl fòy
~ **mouth** djòl fòy
~ **person** mazora
toothpaste *n.* kòlgat, pat (dan/
dantifris)
toothpick *n.* bwadan, kidan
top *n.* **1** (*uppermost point*) tèt, somè,
anlè, anwo **2** (*lid*) kouvèti
topical *adj.* (*localized*) lokalize,
espesyal
torment *n.* touman(t), maswife,
malè, kwa; *v.* toumante, fè pase
mizè, brase/boulvèse/sakaje/
touwante/vire bil, trakase, sakaje,
manje
torn *adj.* chire
torpid *adj.* loudo, mòlòkòy, kò
lage/mouri
torpor *n.* kò lage/labouyi/lòkò,
chitatann
torsion *n.* kontòsyon
torso *n.* bis, tòs, pòtray
long ~ elanse
torticollis *n.* (maladi) kou rèd
torture *n.* tòti, mati, siplis [*Fr.*];
v. tòtire, matirize, fè pase mizè
toss and turn *v.* brase kò li
tot *n.* tikatkat, timoun piti
touch *n.* (*physical*) touche,
kontak; *v.* **1** (*physically*) manyen
(*pronounced:* man-ye), touche,
tate **2** (*emotionally*) touche
touch-up:
to do a minor ~ pase men
touchy *adj.* frajil, mabyal, siseptib
touch *adj.* **1** (*difficult*) rèd, difisil,

kong, malouk **2** (*resistant*) fò,
zokoyas **3** (*hard to cut or chew*) di,
kòryas **4** (*rough*) wòklò **5** (*hard;
rebellious*) tobout **6** (*strict*) èsès,
sevè, kanson fè **7** (*strong, hefty*)
barak, djanm

toughness *n.* tenasite, dite [*Fr.*]
~ **of spirit** nannan, fèmte,
detèminasyon

tourniquet *n.* bann pou rete san,
tonnikèt, gawo

towel *n.* sèvyèt

bath ~ sèvyèt debèn

hand ~ (ti) sèvyèt, sèvyèt twalèt

to ~ **off** cheche/seche kò li

toxemia *n.* entoksikasyon

~ **of pregnancy** pwazon gwosès

toxic *adj.* toksik, anpwazonnen

toxicologist *n.* toksikolojis

toxicology *n.* toksikoloji

toxin *n.* pwazon

trace *n.* tras, mak

~ (*blood etc.*) remak

trachea *n.* tiyo souf, kannal souf/lè,
tigòj, (ti) gòj di, (ti) gòjèt di, tib
van poumon, trache

tracheotomy *n.* koupe twou nan
gòj (pou moun ka respire),
trakeyòtomi

trachoma *n.* gwo maladi je, trakoma

tract *n.* (*duct*) kannal

traction:

to place in ~ detire (yon janm)

training *n.* (*formation*) fòmasyon,
aprantisay

in ~ fè estaj

~ **period** estaj

traits *pl.n.* karaktè, trè, pèsonalite,
tanperaman, karakteristik

trance *n.* posesyon, trans

to be in a ~ (*Voodoo*) chwal lwa,
lwa pran li

tranquelize *v.* kalme, trankilize,
tanpere, modere

tranquillizer *n.* kalman, trankilizan,
grenn/piki kalman

transfer *n.* transfè, deplasan;
v. transfere, fè/bay transfè, leve,
deplase

transfix *v.* mayetize, bay sezisman,
etonen, fè pantan

transfusion:

(blood) ~ transfizyon (san), plis
san nan venn

to get a ~ pran san

to give a ~ bay san

translation *n.* tradiksyon

transparent *adj.* (*permitting light to
pass through*) transparan, klè, ajou

transplant:

~ (*tissues*) grèf

to ~ (*tissue*) grefe

transportation *n.* transpò

transvestite *n.* travesti

~ (**male**) gason ki abiye tankou fi

trash *n.* fatra

~ **basket** poubèl, bwat/panye fatra

trauma *n.* chòk, frakti, twomatis

traumatic *adj.* angwasan, dechiran,
chokan, pwanyan [*Fr.*]

traumatize *v.* twomatize [*Fr.*]

tray *n.* kabare, plato

treat *v.* (*medically*) tretre, swenye,
swanye

to ~ **kindly** menaje

treatable *adj.* gerisab

treatment *n.* tretman, swen,
swenyay, laswenyay

medical ~, **course of** ~ tretman

to undergo ~ swiv tretman

tremble *n.* tranbleman; *v.* tranble,
brannen

trembling *n.* latranblad, tranblad,
tranbleman, tranble, brannay

tremor *n.* tranbleman, soukous

~ (of fear) batman kè

trench mouth *n.* jansiv anfle/senyen, piyore

trepidation *n.* enkyetid, laperèz, krent

triage *n.* triyaj, triyay

trial *n.* (experiment, test) esèy, eseyaj, sondaj

triceps *n.* ponyèt, trisèps [Fr.]

trichinosis *n.* trichin

trim *v.* taye

trip *v.* (to fall down) bite, kilbite, trebiche, pèdi pye, kase pye, (manke) tonbe

triplet(s) *n.* marasa twa

triturate *v.* kraze, pile, fè tounen poud

trouble *n.* pwoblèm, traka, tèt chaje, ka, tchouboum, lapenn, lapèn, tchòbòl, deranjman

big ~ pakèt afè

eye ~, **heart** ~, etc. pwoblèm je, pwoblèm kè, etsetera

troubled *adj.* twouble, dezanpare (de)

troublesome *adj.* anbarasan, anbetan, anmègdan, annwiyan, antravan

truss (*med.*) *n.* senti, bastengal

trust *n.* konfyans, lafwa; *v.* konfyè, fè konfyans, mete konfyans nan, fye, kwè nan

to ~ (s.o.), **put one's** ~ **in** fè (yon moun) konfyans

trustworthy *adj.* serye, fidèl

try *n.* esè, tantativ, esèy, seye; *v.* seye, eseye, tante

to give it a ~ jete nas li, seye, eseye

to ~ **out** seye, eseye, teste, epwouve, fè de kou

to ~ **to (attempt to)** chache

trying *adj.* ennèvan, enkyetan

tub *n.* basen

bath ~ benwa

tubal:

to perform a ~ **ligation** mare kòd

~ **ligation** ligati (twonp)

tubby *adj.* replè, patapouf, kout foule

tube *n.* tib

Fallopian ~ twonp

feeding ~ tib nan nen/vant

naso-gastric (NG) ~ tib nan nen, tib ki sòti nan nen rive jouk nan vant

tubercular *adj.* pwatrinè, tebe

tuberculosis, esp. advanced active

pulmonary *n.* maladi touse, tebe,

maladi poumon, maladi pwatrin,

move maladi, tibèkiloz, maladi

ti kay, maladi pye chèch, maladi

kenkenk, maladi kenhenk, kahink-

kahank, maladi fini anwo depye,

maladi san fanmi, zepòl kare,

konsonmsyon

place of isolation (room, house

etc.) for ~ **victims** kay blanch

pulmonary ~ konsonmsyon

to die of ~ mouri touse

to suffer from ~ fè tibèkiloz,

pwatrinen, touse

~ **victim** tibèkile, moun touse,

pwatrinè

tubes:

to tie the ~ mare kòd

tumble *n.* kilbit, chit, sizo, so;

v. tonbe, kilbite

to ~ **down** degrengole (desann),

deboulinen, deboule

tumefy *v.* anfle, gonfle, gwosi

tumescence, tumefaction *n.* anfleman

tumescence, tumid *adj.* anfle, boufi,

gonfle

tummy *n.* ti kalbas vant, sak manje,

pans

tumor *n.* timè, glann, kansè

breast ~ boul

fibrous ~ fibwòm

~ (*breast*) boul

tunnel:

to have ~ **vision** wè tou dwat
sèlman

~ **vision** chan vizyon retresi

turgid *adj.* (*swollen*) anfle, boufi,
gonfle

turmoil *n.* boulvès, boulvèsman,
deblozay, boulvari, deregleman

tweezers *pl.n.* (ti)pens, pensèt

twin *n./adj.* marasa, jimo; *f.n.* marasa,
jimèl; (*see also twins*)

fraternal ~(**s**) , **dissimilar** ~(**s**)

marasa ki pa sanble, fo jimo

identical ~(**s**) marasa tèt koupe, vre
jimo

live human ~(**s**) marasa kreyòl

Siamese or conjoint ~(**s**) marasa
kole

~(**s**) **not of same sex** marasa bwa

~(**s**) **of same sex** jimo

twinge *n.* pikotman, kontraksyon

twist *v.* tòde, tòdyè, kòde, vire, tresayi

to ~ (*in pain*) kòde

to ~ **one's ankle** foule jepye li

~ (**sprain**) antòch, fouli

twisted *adj.* tòde, kwochi, kanbya

~ (*finger etc.*) makoubi

twisting *n.* kontòsyon; *adj.* chankre

twitch *n.* sakad, soukous, chikin;

v. sakade, bay sakad

twitching:

involuntary ~ tik

Tylenol *prop.n.* Tilenòl

typhoid fever *n.* (lafyèv) tifoyid

typhus *n.* tifis, lafyèv tifo

typical *adj.* natifnatal, tipik,
karakteristik, toutbon

U

ulcer *n.* ilsè

bleeding ~ ilsè emorajik

skin ~ java, javadoun, chank

to have stomach ~ soufri asid

ulcerous, ulcerated *adj.* ilsere

ulna *n.* kibitis

ultrasound *adj.* iltrason

ultraviolet *adj.* iltravyolèt

umbilical:

~ **binding** (*against chill - worn by newborn for 3 months*) bann vant/lonbrit

~ **cord** kòd lonbrik/lonbrit, mèt trip

~ **hernia** gwo lonbrik/lonbrit, van/èni nan lonbrik/lonbrit

umbilicus *n.* lonbrik, lonbrit, nonbrit, bouton vant

protruding ~ gwo lonbrik, van nan lonbrik

unbandage *v.* debande

unborn *adj.* poko fèt

unbuckle *v.* deboukle

unbutton *v.* deboutonnen, dekòlte

uncertain *adj.* ensèten, anbalan, antrede

uncircumcised *adj.* ensikonsi

uncle *n.* tonton, nonk, monnonk
great ~ grantonton

unclean *adj.* malpwòp, enpwòp

uncleanliness *n.* malpwòp(te)

unclog *v.* debouche, deboure

uncomfortable *adj.* pa alèz, malalèz, jennen, anlè anlè, enkonfòtab [*Fr.*]

to make s.o. feel ~ enkòmòde

uncomfortably *adv.* malalèz

uncomplicated *adj.* pa konplike, senp, dlololo, toudinpyès, ki pa bay pwoblèm

unconscious *adj.* san konesans, dekonpoze, endispoze

to be ~ of pa konnen

unconsciously *adv.* enkonsyaman, envolontèman

unconsciousness *n.* san konesans, kò mouri, desounen, endispozisyon

untaminated *adj.* nèt, pi

uncooked *adj.* kri, pa kwit

uncover *v.* (*to disclose, reveal*) dekouvri, demaske, devwale, deniche

uncut *adj.* entegral, antye

undamaged *adj.* entak, san tach

under:

~ **treatment** an tretman

underarm *n./adj.* anbabra, zesèl

underbelly *n.* (*abdomen*) anbavant

undercook *v.* bouyi vide, rabi, manke kwit

undercooked *adj.* bouyi vide, manke kwit, pachiman

underdeveloped *adj.* (*not adequately developed*) malvini, rasi, piti, anreta, retade, chetif, rèkè, rabougri

~ **person** maldevlope

underdevelopment *n.* soudevlopman

underdone *adj.* (*cul.*) manke kwit, pachiman

underfed *adj.* mal nourri

undergo *v.* sibi

to ~ surgery opere

underlie *v.* alabaz

underlying *adj.* alabaz

undermine one's health *v.* gate san

undernourish *v.* malnouri

undernourished *adj.* malnouri, malniri, malmanje, malvini, manke

manje
~ **person** soufrisken
undernourishment *n.* mank nouriti,
grangou
extreme ~ bwa chèch
underpants:
~ (*man's boxer-type*) kalson
~ (*man's Jockey-type*) eslip
~ (*woman's*) kilòt, pantalèt
undersized *adj.* malvini,
maldevlope, rabougri
undertaker *n.* (*mortician*) mèt ponp
finèb, benyè mò, kwòkmò, kòkmò,
antreprenè
undertaker's assistant *n.* kwòkmò
underwear *n.* souvètman
underweight *adj.* dezose, mèg,
chèch, depatcha, pa gen vyann
undeveloped *adj.* pa devlope/evolye
undiluted *adj.* nèt, pi
undo *v.* defè, defèt, lage, demare,
delage
undress *v.* dezabiye, retire rad
undrinkable *adj.* pa potab, pa bon
pou bwè
undulant fever *n.* lafyèv nan san,
lafyèv malta
unease, uneasiness *n.* malèz,
enkyetid, kè sou biskèt
uneasy *adj.* enkyè, kè sou biskèt,
sispèk, pa nan lokal li, pa anlè pa
atè
to make ~ twouble
uneatable *adj.* enmanjab
unemotional *adj.* brak, kal, pa fè li
ni cho ni frèt, pa eksite fasil
unendurable *adj.* ensipòtab,
entolerab
unexcitable *adj.* pa eksite fasil, kal,
pa fè li ni cho ni frèt
unexpressive, inexpressive *adj.*
sousoupannan, kazwèl, blan(ch),

vid
unfailing *adj.* san mank
unfasten *v.* delage, deboukle,
detache, degrafe, dezagrafe
unfavorable *adj.* defavorab, kontrè
unfeeling *adj.* ensansib, san zantray/
kè, pa santi anyen
unfit *adj.* (*sickly*) maladif, chetif
unfitness *n.* (*frailty*) feblès
unfold *v.* deplwaye, deplòtonnen,
dedouble
unforeseeable *adj.* enprevizib
unfortunate *adj.* **1** (*regrettable*)
regretab, regretan, dilere **2** (*poor*)
malere, pòv **3** (*unlucky*) pa gen
chans, devenn
~ **event or happening** saltenbank
~ **man** malere, pòv
~ **woman** malerèz, pòv
unguent *n.* longan, pomad, ponmad,
krèm
unhappy *adj.* pa kontan, mekontan,
malere, tris
unharméd *adj.* san tach, sennesòf
unhealthful *adj.* malsen, nosif
unhealthiness *n.* ensalibrite
unhealthy *adj.* malsen, nosif
unhinged (out of one's mind) *adj.*
derezonnen, lespri/tèt pati
unhurt *adj.* san tach/pwooblèm/mal,
sennesòf
unimportant *adj.* san zenpòtans,
trivyal, senèryen
uninjured *adj.* san tach, sennesòf
uninsured *adj.* san asirans
unmarried *adj.* selibatè
unnecessary, unneeded *adj.* initil,
pa nesesè
unnerve *v.* dekouraje, demoralize,
kase fe
unnerving *adj.* enkyetan,
dekourajan, demoralizan

unplug v. (to disconnect) deploge, dekonekte

to ~ (IV tube etc.) dekonekte

unpreventable adj. inevitab

unresponsive adj. dekonpoze, sou blòk glas

unroll v. dewoule, deplòtonnen

unsanitary adj. malpwòp, sal

unscathed adj. san tach, sennesòf

unsound adj. (sickly) enfim, kokobe

unstable adj. (unsteady) anbalan, enstab, mobil

unsteady adj. enstab, branlan, dezekilibre

unstitch v. dekoud, defèt, defè

unsusceptible adj. andisi, ensansib

untie v. lage, delage, demare, lache

to ~ (shoes) delase

unusual adj. biza, ra, san parèy

unwell adj. pa byen/ansante, ba, malad, kò pa bon

unwinding (psychological) n. defoulay

unzip v. dezipe

up:

to be ~ (out of bed) leve

to get ~ leve, leve kanpe (doubout)

~ and about sou de pye li

upchuck n. djapòt; v. bay/fè djapòt

upper adj. anwo, anlè

~arm ponyèt

~arm circumference ponyèt

ups:

to have ~ and downs fè

miwomiba

upset n. **1** (disturbance, disorder)

boulvès, boulvèsman, dezòd

2 (stomach) gonfleman,

deranjman; v. **1** (to disturb,

agitate) deranje, boulvèse,

boulvèse/brase/sakaje/vire bil,

gate san, kontrarye, vekse;

adj. **1** (emotionally) dekonpoze

2 (annoyed) twouble, vekse

3 (angry) fache, eksite, myèl

4 (bloating, distended) balonnen,

endispoze, deranje

emotional ~ sezisman

to be quite ~ mande ponpe

to be ~ boulvèse, chaje, fache, sèt

pli (mare) nan fwon, mare kat pli

nan fwon li, gen machwè gonfle

to become emotionally ~ fè/pran

(yon) sezisman

to get ~ kontrarye

to get ~ **about** bay tèt li pwoblèm

pou

to ~ (stomach) deranje, kwaze pye

li (sou lestonmak)

upsets:

emotional ~ move san

upsetting adj. boulvèsan

uptight adj. sou tansyon/lènè,

ennève, nève, siseptib

uremia n. maladi pipi pwazonnen

ureter n. tiyo ren

urethra n. kannal pipi, irèt

urethral discharge n. ekoulman,

gran(n) chalè

urethritis n. maladi kannal boule

urge n. anvi

urgency n. ijans, (sèvis) prese

(sense of) ~ mache prese

urgent adj. ijan, presan, prese, pa

ka tann

extremely ~ prese prese

urinal n. irinwa, piswa

urinalysis n. analiz/tès pipi

urinary adj. (med.) irinè

~ **bladder** blad/sak pipi, blad pise,

vesi

~ **catheter** katatè/katetè pou pipi

~ **tract/system** aparèy/chemen/

kannal/sistèm pipi

- urinate** *v.* fè pipi, pipi, rinen
frequent urge to ~ pipi rapid
to need to ~ gen yon pipi ki kenbe l
to ~ **on oneself** fè sou li
- urine** *n.* irin [*Fr.*], pipi
dark ~ pipi wouj
dribbling ~ pipi ti tak ti tak
to have sugar in one's ~ pipi dous
~ **test** tès pipi
- urogenital** *adj.* sistèm pipi ak sistèm
fè pitit
- urologist** *n.* doktè pwoblèm pipi,
doktè iwoloji, iwològ
- urology** *n.* pwoblèm pipi, iwoloji
- urticaria** *n.* bousòl, itikè
- use** *v.* sèvi (ak), itilize, anplwaye
- useful** *adj.* itil
- useless** *adj.* inital, pa itil
- uterus** *n.* matris, manman vant,
lanmè, sak pitit, iteris
cervix of ~ grenn vant
inverted ~ (mè) vant tonbe, matris
deplase
prolapsed ~ lanmè tonbe
tipped ~ (mè) vant tonbe, matris
deplase
- utter a death rattle** *v.* rale
- uvula** *n.* lalwèt

V

vaccinate *v.* bay piki/vaksen,
vaksinen, vaksine

vaccinated:

to be ~ pran piki/vaksen

vaccination *n.* piki, vaksinasyon,
vaksen

child's weight and ~ record

chemen lasante

repeat ~ rapèl

~ **record** kat vaksen

vaccine *n.* vaksen

BCG ~ Beseje

vagina *n.* nati/kannal/kanal fi, pati
fi, vaje

vaginal *adj.* vajinal

to have a ~ **discharge** vèse anba,
mouye kilòt

~ **bath (after giving birth)** dlo pòt

~ **discharge** pèt, gran(n) chalè

~ **douche** douch, lavay bouboun

~ **insert** sipozitwa

to have ~ **bleeding** rann san

vaginitis *n.* enfeksyon nan pati

Valium *prop.n.* valyòm

valve *n.* vav, soupap

vapor *n.* vapè, lafimen

to emit ~ fè/voye lafimen

vaporizer *n.* vaporizatè

varicose *adj.* varis

~ **vein(s)**, **varices** venn gonfle nan
janm, (venn) varis, gwo venn nan
janm

variola *n.* ti vewòl, varyòl, vèrèt,
alastrim, tatapyout

varix *see* **varicose**

varnish *n./v.* vèni

cavity ~ **sealer** (*dentistry*) vèni

vascular *adj.* vaskilè

~ **system** aparèy venn ak atè

vasectomy *n.* vazektomi, operasyon
gason

to perform a ~ chatre

vaseline *n.* vazlin

vegetables:

green leafy ~ feyaj

vegetative *adj.* vejetatif

vein *n.* venn, venn san fonsè

jugular ~ gwo venn nan kou

varicose ~(**s**) gwo venn nan janm,
varis

venemous *adj.* anpwazonnen, (ki
gen) pwazon, malefik

venereal *adj.* veneryèn

~ **disease** maladi jennès,

grantchalè, granchalè, grennchalè,
maladi nan pati, ekoulman

venom *n.* venen, pwazon

venomous *adj.* (*lethal, deadly*)
mòtèl, fatal

ventilation *n.* ayerasyon

ventilator *n.* ventilatè

ventricle *n.* vantrikil

verge on *v.* pote/rale/tire sou

verification *n.* verifikasyon, konsta,
tchèk, kontwòl

verify *v.* verifeye, konstate, tcheke,
fè yon chèk, kontwole, wè ak (de
grenn) je li

vermifuge *n.* vèmfifij

vermin *n.* (*destructive animals or
insects*) vèmin, parazit

vertebra *n.* vètèb

vertebrae *pl.n.* rèldo

cervical ~ zo kou

vertebral *adj.* vètèbral

~ **column** zo chenn/chini/rèl do,
kolonn vètèbral, baton koumbe

vertigo *n.* tèt vire, etoudisman,

lawouli (tèt), toudlin, vètij
vesicle *n.* bouton dlo
vesicles:
 seminal ~ sak dechay
vessel:
 blood ~ venn
vestige *n.* vestij, tras
vestigial *adj.* ki rete/chape/sove
veterinarian *n.* veterinè
veterinary *adj.* veterinè
viable *adj.* feزاب, reyalizab, dirab,
 rezistan, fò, solid
viagra *n.* vyagra
vial *n.* poban, anpoul, flakon, fyòl
 small glass ~ anpoul
 small graduated ~ joj
victim *n.* viktim
 disaster ~ sinistre
vigil *n.* vèy, vijil
 to keep ~ veye
vigor *n.* vigè, fe, fwego [*Span.*]
vigorous *adj.* gaya (vivan), wòdpòte,
 fò
Vincent's infection *n.* jansiv anfle,
 piyore
violation *n.* (rape) kadejak, vyòl
violator *n.* (rapist) kadejakè
violence *n.* vyolans, deblozay
violent *adj.* vyolan
 to become ~ mande awoyo, fè
 brital
virgin *f.n./adj.* tifi, vyèj, vyèy
virginity *n.* vijinite
 to lose her ~ kreve
 to lose one's ~ goute sèl
 to take away a woman's ~
 dekreta, devyèje, pèse
virility *n.* pisans gason, fwego [*Span.*]
 to lose one's ~ gen ren bloke/frèt
virulence *n.* malveyansite,
 malveyans
virulent *adj.* malveyan, agresif,

fewòs
virus *n.* (med. or computer) ti jèm
 (maladi), viris
viscera *n.* zantray, trip, andedan kò
 moun
visceral *adj.* enstenktif
visible *adj.* vizib, evidan, aparant
 to be highly ~ pwonmennen sou
 moun
 to be ~ rete sou moun, griyen
vision *n.* (sense of sight) vizyon, wè
 blurred ~ je twoub, vwal nan je
 peripheral ~ vizyon periferal/chak
 kote
 to have blurred ~ wè twoub
 to have double ~ wè doub, wè de
 (bagay), wè tout bagay an de
 to have tunnel ~ wè tou dwat
 sèlman
 tunnel ~ chan vizyon retresi/limite
visit *n.* vizit, pase; *v.* vizite, pase/vin
 wè, fè (yon) vizit, rann (yon moun
 yon) vizit, pase
 (any) short ~ vizit doktè
 to pay a little ~ **(to)** fè yon so
 rive, fè yon kout pye, fè yon ti rete
 to pay a ~ fè (yon) vizit, rann (yon
 moun yon) vizit
visiting hours *pl.n.* lè vizit
visitor *n.* vizitè; *f.n.* vizitèz
visual *adj.* vizyèl
 ~ defect pwoblèm je
vital:
 ~ signs siy lavi
 ~ statistics estatistik demografik
vitamin *n.* vitamin, fòtifyan
vitaligo *n.* tach blan sou po
vitro:
 in ~ nan epwouvèt, atifisyèl, deyò
 matris/manman vant
vocal cords *pl.n.* venn chantrèl,
 anndan lalwèt, kòd vokal/vwa

Haitian Medical Dictionary

voice *n.* vwa, lavwa, ògàn

volunteer *n./adj.* volontè

foreign ~ worker koperan

vomit *n.* vomì, vonmi, vomisman, vomisman, djapòt, vomiste, dyapòt, vèsman (lestomak) fè; *v.* vomì, vonmi, rann, rejete, rejte, vèse, rechte, bay/fè djapòt

to make one want to ~ bay anvi vomì

to ~ at beginning of childbirth
kase lezo nan bouch

to ~ bile rekte

to ~ blood rann san

to ~ repeatedly/continually rann/
vomi fyèl li, anyen pa rete

vomiting *n.* vomisman, vomisman, vèsman, vomì, rejetman

vomitive, emetic *n.* vomitif

Voodoo *n.* sèvis lwa, vodou

~ **priest** oungan, divinò, gangan

~ **priest who deals in both good and bad magic** bòkò

~ **priestess** manbo

Voodooist *n.* sèvitè (lwa/lespri Ginen), vodouyizan

vulnerability *n.* siseptibilite, frajilite

vulnerable *adj.* siseptib, frajil

vulva *n.* bouch vajen, toutoun, fougoun, vilv [*Fr.*]

~ **(of a child)** fougoun

W

wad *n.* plòt, plo, woulo
 ~ **of cotton** bout koton
wail *n.* rèl; *v.* kenbe rèl, rele kriye, jemi
 ~ (*of baby*) dyann
waist *n.* senti, ren, tay
waiting:
to be on the ~ list sou estannbay
 ~ **list** lis datant
 ~ **room** sal datant, sal pou tann
wake:
funeral ~ vèy, veye
to sit up with at a funeral ~ veye
to ~ up leve (nan dòmi), reveye
to ~ up (s.o.) leve (nan dòmi), souke, (fè yon) reveye
wakeful *adj.* eveye, veyatif
waken *v.* leve (nan dòmi)
walk *v.* mache, pwonmennen, balade, ale apye
to ~ backwards mache pa do, mache devan dèyè
to ~ hunched over fè ladoba
to ~ lamely mache sou yon pye
to ~ like s.o. who has yaws pyange
to ~ normally (without limping) mache kare
to ~ up and down monte desann
to ~ very slowly pyange, gondoye
walker *n.* pwonmenè
 ~ (*apparatus to aid in walking*) machèt, aparèy pou mache, deyanbilatè [*Fr.*]
walking *n.* mache, lamach, pwonmnad
walking-stick (*usu. of mahogany or oak*) *n.* badin, baton pou mache
walleyed *adj.* je lanvè/vewon

wan *adj.* blèm, sinis, sandrès
wander aimlessly *v.* fè valeryann, drive, drivaye
ward *n.* (*hospital*) seksyon, sal
warm *v.* chofe
to get ~ chofe
warmhearted *adj.* kè sansib, bon kè, kè tann, konpasyonnen, konpatisan, konpreyansif
warmth *n.* (*moderate degree of heat*) chalè
warning *n.* avètisman, preyavi, avi
 ~ **sign** kout klòch
wart *n.* veri, bouton (chen), zanpoud, zanpoul, siy
wary *adj.* veyatif, sou piga li, demefyan
to be ~ mache sou piga li, mache/rete sou prigad, mache sou lawoulèt
wash *v.* lave
to ~ down (*medicine etc.*) fè desann
to ~ oneself fè twalèt li
washbasin, washbowl *n.* lavabo, kivèt
free-standing ~ lavabo pye
wall ~ lavabo miral
washcloth *n.* sèvyèt twalèt, ti sèvyèt, (sèvyèt) babouyèt, debabouyèt
washer of corpses *n.* benyè (*pronounced: ben-yè*)
washing of pubic region *n.* (*woman esp.*) fè twalèt deba
washrag *n.* sèvyèt twalèt, ti sèvyèt, (sèvyèt) babouyèt, debabouyèt
washroom *n.* twalèt, watè
wasp *n.* gèp, djèp, dyèp, gyèp
 ~' **nest** nich gèp

to ~ away depafini, (de)peri
waste *n.* (muck) fimye
to ~ away depafini, (de)peri
wasted *adj.* (wizeden) kò zo
~ away dekrenmen
wasting away *n.* deperisman
watch:
to ~ for (pay attention to) siveye
to ~ over voye je sou, gade, veye, siveye
water *n.* dlo; *v.* 1 (to salivate) bouch li kouri dlo 2 (tears) fè dlo, kouri dlo
contaminated ~ dlo vidany
Culligan ~ dlo Kiligann/
Kouligann
drinking ~ bon dlo pou bwè, dlo potab, opotab
fresh (unsalty) ~ dlo dous
mineral ~ dlo mineral
non-potable ~ dlo lou
potable ~ bon dlo pou bwè, dlo potab, opotab
running ~ dlo tiyo, dlo kouran
stagnant ~ dlo dòmi/poze/chita/
santi/marekay
tap ~ dlo tiyo
to break ~ (in childbirth) kase lezo, bay/jete/rann/vide dlo, kalbas pete
to pour ~ on s.o.'s head (as med. treatment) koule tèt
to (secrete) ~ (eyes) fè dlo
to ~ (mouth) kouri/koule dlo, bouch li koule lòlò
tonic ~ tonnìk
~ containing salt (not seawater) dlo sèl
~ pill grenn ki fè ou pipi anpil
water-purifier *n.* aparèy pou pirifye dlo
waters:

bag of ~ (in giving birth) lezo, pòch dèzo, boul lezo
watery *adj.* dlololo
to have a (very) ~ stool ale dlo
wax:
ear ~ kaka/kras/tata zòrèy, lasi
~ **build-up (in ear)** kaka zòrèy
way:
in a bad ~ ozabwa
under ~ an wout
w.c. *abbrev.* twalèt, watè
weak *adj.* 1 (feeble) fèb, frèl, delika 2 (washy-washy) kremòl, mou 3 (tired) demanbre, ba 4 (listless) delèkè, kazwèl, móltonn
to become ~ tonbe feblès
to grow ~ febli
very ~ delabre, delala
very ~ (from hunger) faya
~ (child) krebete
weaken *v.* (to lose strength) febli, afebli, vin pi fèb
weakened *adj.* demèfle
weakening *n.* afeblisman
weaking *n.* (person of weak constitution) pedevi, petevi, (ti) soufri, feblès
weakly *adv.* san fòs, tou/byen fèb
weakness *n.* feblès, fèblès, kò lage
general ~ kò kraz/kraze, kò dezole
to feel an overall ~ santi tèt vid
wean (baby) *v.* sevre
weaning *n.* sevraj, sevray, sevre
wear:
to ~ down physically (person) demonte biskèt, minen, ize
to ~ (glasses, hearing-aid) pote
to ~ off (become less) diminye, bese, pase, vini pi pipi
to ~ out depafini, epize, delala, definfala, dekrenmen
wearily *adv.* ak kò kraz, ak zo bouke

weariness *n.* fatig, kò kraz/kraze/
dezole

weary *v.* epize, depafini, rente;
adj. fatigue, akable, kò mòl, zo
bouke

weather:

under the ~ kò pa bon

weave:

to ~ **about** fè èsès, chankre

weep *v.* kriye, dlo kouri nan je li,
mete dlo atè/deyò, kenbe rèl

to ~ **bitterly** kriye de ran dlo,
kriye matyè/san

weeper:

chronic ~ kriyadò

weeping *n.* kriye, de ran dlo de ran
larim

to begin ~ fè rèl, tonbe kriye

weepy *adj.* dlo nan je, de ran dlo de
ran larim

weigh *v.* (to measure the weight of)
peze, pran pèz

to ~ **heavily** peze lou

weighed:

to be ~ **down** chaje koule ba,
chaje kou Legba

weight *n.* (measure of heaviness)
pwa, pèz

child's ~ **and vaccination record**
cheman lasante

temporary ~ **gain** grès mango

to feel a tightness in or a ~ **upon**
one's chest santi yon pwa senkant
sou lestonmak

to gain height and lose ~
(growing child) kase pou grandi

to gain ~ gwosi, pran pwa

to gain ~ (in a favorable sense)
pran yon grès, pwofite, pofite

to lose ~ desann, degwosi, kase,
megri, dechouse, degrese, cheche,
seche

to put on a little ~ pran yon gram

to put on ~ vini pi lou, pran manm

to suffer a loss in ~ deprime

~ **chart** chemen lasante

well *adj.* (healthy) ansante, sen, byen
pòtan

to be ~ anfòm

to get ~ refè, retabli, geri, reprann

to make ~ refè

to ~ **up** (water, tears) ponpe

well-balanced *adj.* egal, nan lokal li

well-being *n.* byennèt

well-built *adj.* madre

well-developed *adj.* byenvini
~ (person) evolye

well-fed *adj.* ayik, apikpanno

well-nourished *adj.* swen

welt *n.* louk, zoukloum, plak

to form a ~ fè louk

wet *v./adj.* mouye, imid

to get ~ mouye

to have a ~ **dream** voye nan dòmi

to ~ **one's pants** swente

wet-nurse *f.n.* nouris

wheal *n.* tach ki leve

wheelchair *n.* chèz woulan(t)

wheeze *n.* ral; *v.* soufle anlè, esoufle,
gen ral

wheeling *n.* souf anlè, ral

whimper *n.* jemisman; *v.* jemi

whine *n.* yenyen, jemisman;

v. yenyen, rechiyen, plenyen, fè
rechiya

whining:

constantly ~ (infant) gate

whiplash injury *n.* chòkanretou

whipworm *n.* trichin, trikosefal

whiskers *pl.n.* bab

whisper *n.* 1 (soft utterance)

chwichwi(chwi) 2 (soft sound) ti

bri tou piti; *v.* pale ba, pale nan
zòrèy, chwichwi(chwi), chichote

[Fr.]

white *n./adj.* (color or person) blan

~ of the eye blan je

~ woman blanch

whitlow (inflammation of finger or toe) *n.* pannari, panari

whooping cough *n.* koklich

wide:

~ apart lwen youn ak lòt, byen separe, byen degrennen

~ awake reveye nèt, je klè

widen *v.* (e)laji, agrandi

wide-open *adj.* baye, granbatan;

adv. gran louvri, gran ouvè, granbatan

wide-spread *adj.* manch long, gaye toupatou, jeneral

to become ~ pran fil

widow *f.n.* vèv

elderly ~ grannana

widower *n.* vèf, moun madanm li mouri

width *n.* lajè

wife:

common-law ~ manman pitit, fanm, plase

(legal) ~ madanm

principal common-law ~ fanm kay

will *n.* (legal document) testaman

to write a ~ fè testaman

willpower *n.* vowlwa, kouray, kouraj, (la)volonte, rezolisyon, detèminasyon

wince *n.* grimas, tresayman; *v.* flechi, tresayi

wind *n.* (flatulence) gaz, van

to break ~ pete, fè/lage yon pete, bay gaz

windpipe *n.* kannal/tiyo souf,

(ti)gòjèt di, kannal lè, tigòj

wink *n.* bat je, klendèy [Fr.]; *v.* bat/

touye/tenyen je, bay koutje

wipe:

to ~ clean balewouze

to ~ (off) siye, souye

wire *n.* fil (fè)

wisdom tooth *n.* dan sajès/zòrèy/ moul

witch *f.n.* chòchè, galipòt, sòsyè

vampire-like ~ lougawou

~ doctor: (pej.: highly insulting)

cf. faith and herb healer (doktè fèy)

witchcraft *n.* sòsèlri, malfezans, maji

to practice ~ fè maji

withdrawal:

~ method, coitus interruptus

voye deyò

to practice ~ method, coitus

interruptus voye deyò

withdrawn *adj.* efase, fèmen, renka, pentad

~ into one's self an koukouman

wither *v.* fennen, decheche, deperi

to ~ away (waste away) depafini

withered (hand) *adj.* pòk

~ hand men chèch

withering away (wasting away)

adj. deperisman

withstand *v.* sipòte, reziste (nan)

witness:

to ~ (childbirth) temwaye

~ (at childbirth) temwen

wizen *v.* ratresi, retresi, vin pi piti

wizened *adj.* kò zo

woeful, woebegone *adj.* kagou, deprime, chagren, dezole

wolf down *v.* (food) boufe, vale san krazè, glòtglòt

woman:

elderly ~ lamè

unmarried ~ selibatè

white ~ blanch

~ **able to bear only one child**

berejèn

~ **doctor** fi doktè

young ~ ti nègès, (ti) konmè

womb *n.* matris, manman vant, sak pitit, lanmè

hard mass of spoiled blood

within the ~ fibwòm

women *pl.f.n.* medam

wooziness *n.* soulay, mayilò

woozy *adj.* gaga

worked:

to get ~ up eksite

worm *n.* vè; *v.* devere

~ **medicine** renmèd vè

worm-ridden *adj.* vere

worms:

to become infested with ~ fè vè

to have ~ vè nan gòj

to have ~ in one's stools rann vè

to pass ~ jete/pase/rann vè

to vomit ~ rann/jete vè

worn-out *adj.* (*thoroughly exhausted*) kò kraz/kraze, about, demanbre, pa ret ren ankò

worried *adj.* tèt chaje, enkyè, enkyete, kè sou biskèt, kè li moute bwa

greatly ~ men nan machwè

worries *pl.n.* traka, tèt chaje, kè sote, enkyetid

to cause ~ simen jilbrèt

worrisome *adj.* enkyetan

worry *n.* **1** (*source of concern*) sousi, enkyetid, traka, tèt chaje, pwoblèm **2** (*the act of worrying*) chajman tèt, kè sou biskèt, enkyetman; *v.* **1** (*to be troubled*) fè sousi, chaje/touye tèt, bay tèt li pwoblèm, enkyete

don't ~ pa bat kò ou

Don't ~, **you'll get better soon!**

Maladi gate vanyan!

worrying *n.* chajman tèt, kè sou biskèt, enkyetman

worse *adv.* pi mal/rèd/grav

to get ~ (off) vin pi mal, degrade, manganmen, anpire, ranpire, desann, anvlimen

to make matters ~ mete apse sou klou, mete klou sou apse/ maklouklou

to make ~ grave, anpire, anvlimen

to take a turn for the ~ vini pi mal/grav, agrave, anvlimen, deteryore, anpire

~ **and** ~ (pi) mal an pi mal

worsen *v.* vini pi mal/grav, agrave, anvlimen, deteryore, anpire

worsening *n.* agravasyon

worst *adj.* pi mal nèt/rèd, pi mal pase tout

to be prepared for the ~ pran bon vè dlo mete la

wound *n.* blese, blezi (grav), plè; *v.* **1** (*to injure physically*) blese **2** (*to hurt feelings*) blese, frape (jis) nan kè

highly malignant open ~ java(doun), maleng

to get ~ up pran chenn

~ **up, nervous** sou tansyon, ennève

wounded *adj.* blese, donmaje, fraktire

~ **person** blese

wrap *n.* manto

to ~ (in) anwobe [*Fr.*]

wrapped:

to be ~ in mayote

wreck *n.* (*accident*) aksidan, kolizyon

wrench *v.* (*body part*) foule, tòde

wretched *adj.* mizerab, mafweze,

Haitian Medical Dictionary

minab

wring:

to ~ (out) tòde, tòdye

to ~ out again retòde, retòdye

wrinkle *n.* (*face, skin*) pli, rid, min;

v. (*face, skin*) plise

wrist *n.* ponyèt, pwaye

writhe (in pain) *v.* tòde, tòdye,
graje, kòde (yaya/yoyo)

wrong *adj.* **1** (*incorrect*) pa sa, fo,
antò, pa kon sa **2** (*unintended,*
unwanted) move, pa bon

What's ~? Ki sa ou genyen? Sa k
genyen? Sa k pa bon?

wryneck *n.* (maladi) kou rèd

X

x-ray *n.* (*photograph taken with x-rays*) radyografi, radjografi;
v. radyografye
~ **machine** aparèy radyografi
~ **technician** teknisyen radyografi
~ **therapy/treatment** radyoterapi

Y

yawn *n./v.* baye

yawning, gaping *adj.* tou louvri

yaws *pl.n.* pyan, krab

~ **lesion** krab

~ **lesion** (*on foot*) pye fann, sapat tach

yearly *adj./adv.* ànyèl, chak ane

years *pl.n.* zan

two ~ dezan, dezane

three ~ twazan

four ~ katran

five ~ senkan

six ~ sizan

seven ~ setan

eight ~ witan

nine ~ nevan

ten ~ dizan

eleven ~ onzan

twelve ~ douzan

thirteen ~ trèzan

fourteen ~ katòzan

fifteen ~ kenzan

sixteen ~ sèzan

seventeen ~ disetan

eighteen ~ dizwitan

nineteen ~ diznevan

twenty ~ ventan

one hundred ~ santan

two hundred ~ desanzan

one thousand ~ milan

for ~ **and** ~ dèzane

several ~ **ago** gen kèk lane de sa

thousand ~ milènè, milenyòm

(*pronounced*: mi-le-nyòm)

to get on in ~ antre nan laj, wè laj ap rive sou li

two ~ **ago** lane pase anwo

within the next twenty ~ disi ventan

~ **ago** gen lontan, depi zandèzan

~ **and** ~ **ago** tan benbo

. . . ~ **of age** . . . lane sou tèt li, rekòt kafe/zaboka

yeast:

~ **infection** enfeksyon chanpiyon/ ledven

yell *n.* rèl, kout rèl, kri; *v.* rele

yellow:

~ **fever** lafyèv jòn

~ **jacket** (*insect*) djèp, gèp panyòl

young *adj.* jenn, piti, tilaj; *pl.n.* pitit yo

~ **child** timoun piti

~ **ladies** ti medam

~ **lady** madmwazèl, matmwazèl

~ **man** jennonm, jennjan

~ **men** ti mesye, jènan

~, **offspring, progeny** pitit, desandans, zantray

~ **person** jennmoun, pitit

~ **woman** jennfi, grenn

younger *adj.* pi jenn

to look ~ rajeni

to make s.o. feel ~ rajeni, rafrech

youngster *n.* timoun, jenn moun, banben

youth *n.* (la)jenès, jennès

regained ~ retou daj

~ (**young person**) jenn

youthful *adj.* (fè) jenn

Z

zip v. zipe

zipper n. zip